SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.: service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(D'après la Presse Canadienne)
BEAU et FRAIS
MAXIMUM (aujourd'hui) 45
FRENCH LUMBER Ltd.
PORTES ACCORDEON A PARTIR DE $9.95

47e année — No 283 | OTTAWA, SAMEDI, 5 DECEMBRE 1959 | EDITION FINALE | Le numéro: 10 cents



LA SAINT-NICOLAS, cette fête pour les enfants qui est célébrée dans tous les pays d'Europe, a pris naissance, dit-on, en Hollande, où les enfants, parents, grands-parents et arrière-grands-parents accueillent SINTERKLAAS d'une façon unique. En Hollande, on fête la Saint-Nicolas le 5 décembre. Dans plusieurs autres pays d'Europe, en Belgique et en France par exemple, la Saint-Nicolas est célébrée le 6 décembre. Cependant, partout, c'est le bon vieillard à barbe blanche qui passe par la cheminée pour distribuer les étrennes, accompagné de son aide noir, le P'tit Pierre.

Loi des relations ouvrières amendée

La Commission sera formée de 8 membres

QUEBEC (PC)—L'Assemblée législative a approuvé à l'unanimité hier un bill qui vise à modifier la loi sur les relations ouvrières. Le comité des relations industrielles de la Chambre avait proposé les modifications.

Le ministre du Travail, M. Barette, a souligné que le but principal de la mesure est d'élargir les cadres de la Commission des relations ouvrières, celui de ses activités, ainsi que ses pouvoirs. La mesure prévoit également des pénalités très sévères pour toute infraction à la loi.

Le député libéral de St-Maurice, M. René Hamel, a souligné durant le débat que depuis 1952-53, il réclame la formation d'un comité des relations industrielles de la Chambre, afin de permettre aux syndicats et aux patrons d'exprimer leur vues dans ce domaine. L'expérience tentée cette semaine, a-t-il dit, a été heureuse.

Il serait quelque peu exagéré de dire, a-t-il poursuivi, que les deux parties en cause sont complètement satisfaites de la nouvelle loi. La commission ne serait pas assez souple. Il faudrait, a poursuivi le député libéral de St-Maurice, qu'on limite la durée du mandat des membres de la Commission des relations ouvrières. Ainsi, après deux ou trois ans, les patrons et les syndicats pourraient renouveler leur confiance en leurs représentants, ou la leur retirer. On éviterait ainsi que le gouvernement soit accusé de dicter la conduite des commissaires.

Il a proposé aussi qu'on prenne des mesures pour éviter les longs délais dans les causes intentées conformément à cette loi. Il a présenté au cours de l'étude du bill en troisième lecture un amendement proposant que le bill soit retourné au comité plénier de la Chambre, pour que celui-ci l'amende de la façon suivante: en décrétant qu'une décision de la Commission fait preuve par elle-même de tous les faits qui y sont constatés, et de l'obligation de réinstaller le salarié, ou de lui payer une indemnité et qu'une telle décision ne peut pas être contestée ou revisée devant les tribunaux. Deuxièmement, la motion demande que le comité plénier permette à tout intéressé d'obtenir contre l'employeur qui néglige de réinstaller un salarié une injonction l'y obligeant sous peine de mépris de cour.

La motion de M. Hamel a été rejetée par 62 à 13.

Le député libéral de Richmond, M. J. Emilien Lafrance, a également participé au débat, et il a déclaré qu'il "semble y avoir un effort de la part du gouvernement pour améliorer la situation." L'ancienne loi, a-t-il poursuivi, a trop souvent été la source de conflits sociaux.

Comme M. Hamel, toutefois, il a souligné que les membres de la Commission, puisque la période de leur nomination n'est aucunement limitée, deviennent des fonctionnaires, ce qui "ouvre la porte à certaines influences."

La mesure sera maintenant soumise au Conseil législatif.

Sur la scène municipale

La guerre des nerfs continue

Par Jean-Charles DAOUST

La guerre des nerfs continue sur la scène municipale. Le groupe antiNelms, défait de façon décisive aux élections de décembre 1958, ne manque pas une occasion de froisser les susceptibilités du maire d'Ottawa. Il a échoué sur la réorganisation de la CTO, le syndicat financier pour écouler aux meilleurs termes possibles les obligations dans un marché financier "resserré" et dans la décontamination des eaux de l'Outaouais, mais il a recours à tous les trucs du métier pour agacer le premier magistrat, entré tard dans l'arène municipale après des années à la Commission des écoles publiques.

L'ancien maire, Mlle Charlotte Whitton, l'Association des propriétaires d'Ottawa, le Cercle universitaire des femmes d'Ottawa et quelques "croisés isolés", notamment l'échevin Murray Heit, dentiste qui représente le quartier de Gloucester et M. Joseph-Louis Paradis, candidat défait au Bureau des commissaires, ne manquent pas une occasion d'agiter l'opinion publique sur les mille et un aspects de la vie municipale. Les plus récentes manifestations sont l'emplacement du futur hôpital du sud de la ville entre les chemins Walkley et Heron, près de deux terrains acquis en 1951 par M. Nelms et son vieil ami, M. Orian Low; le tapage au sujet du procès Brazeau-Lapointe dans le scandale de l'huile payée de $20,000 par la ville, mais non livrée à la ville et, cette semaine, les passes d'armes entre la Commission des écoles publiques d'Ottawa et le Bureau des commissaires sur le budget scolaire visant la construction de cinq écoles au coût de $2,386,000 en 1960.

La "ceinture rouge"

Sur les entrefaites, la politique provinciale et fédérale a été mêlée aux affaires municipales. Mlle Whitton, furieuse de l'opposition de M. et Mme Nelms dans sa défaite aux élections fédérales d'Ottawa-Ouest a pris sa revanche quand le maire a été défait à la convention conservatrice pour la succession de l'hon. George Dunbar dans Ottawa-Sud. Mais son ancienne "bête noire" au Bureau des commissaires et au Conseil municipal, le doyen Paul Tardif, l'a emporté haut la main à la succession du député fédéral de Russell, le regretté Omer Gour. Le "bloc libéral" de la région métropolitaine a ainsi été maintenu à Ottawa, sauf pour Carleton, Glengarry - Prescott, Labelle et Pontiac-Témiscamingue.

Redoutable "debater" dans les deux langues, le vétéran du Conseil municipal d'Ottawa apportera son concours aux députés George McIlraith, Alexis Caron, Jean Richard et (Dr) Rodolphe Leduc. Le refus catégorique et non équivoque du ministre des Finances Fleming aux fonctionnaires fédéraux, en majorité dans la région, n'a pas contribué à alléger l'atmosphère lourde et orageuse.

Approuvé par les autorités provinciales en janvier, le programme de canalisation et de dispositions des matières d'égout, au coût initial de plus de vingt millions de dollars, à la condition d'une aide fédérale de $12½ millions, est mis en cause par l'offre de cinq millions du premier ministre Diefenbaker, un an après la requête de la ville à la Commission du district fédéral, devenue la Commission de la capitale nationale.

Le maire a pris un ton plus conciliant, après un entretien avec M. Diefenbaker à ce sujet mais la ville doit remanier la durée des travaux en regard de ses finances.

"L'éminence grise"

C'est encore sur les épaules du directeur municipal des finances, M. James Lowther, qu'est retombée la tâche d'analyser la nouvelle situation au sujet des égouts, de l'usine de Green Creek et en définitive de la décontamination de l'Outaouais. Il est à préparer un autre magistral rapport, ce qui fait dire à ses ennemis qu'il est devenu "l'éminence grise' 'de l'île verte, plus influent même que l'était jadis Me Gordon Metcalfe, c.r., chef du contentieux municipal.

L'échevin Jesse Wentzell, avocat et représentant du quartier Rideau, a réclamé dès la séance qui a suivi le scandale de l'huile, une enquête judiciaire mais le maire Nelms attendait le rapport du Bureau des commissaires. Après une longue et minutieuse enquête, le Bureau a décidé de recommander la tenue d'une telle enquête en janvier sous la présidence du juge de comté A. G. McDougall.

Le maire Nelms a assuré le Conseil que les employés municipaux coupables ou incompétents seront congédiés s'il le faut.

Par ailleurs, le Bureau recommandera aussi au Conseil lundi soir prochain que l'enquête sur l'administration municipale en général, en vue de coordonner les services d'une corporation qui fait des affaires annuelles de plus de $11,000,000, soit confiée à la société Payne-Ross (Ltée) de Toronto, conseillers en administration qui a offert ses services à meilleur marché.

Plusieurs membres du Conseil prétendent qu'une autre firme est plus compétente dans ce domaine et qu'on aurait dû l'embaucher même s'il fallait payer plus cher. Un malin a même soutenu que grâce à Payne-Ross, "l'empire de M. Lowther" sera consolidé à l'hôtel de ville! Les couloirs du palais municipal en entendent de bien bonnes. Et les prochaines élections n'auront lieu que le 1er lundi de décembre 1961!

Chemin de la Reine et gare

Le progrès prodigieux d'Ottawa se maintient à vive allure. Le gouvernement fédéral vient de l'accélérer en devançant de plusieurs années, le déménagement de la gare Union de la place de la Confédération à Hurdman, à cause des exigences du Chemin de la reine, autostrade unique en son genre qui traverse la capitale de Green Creek par-dessus la rivière et le canal Rideau en plein coeur de la ville jusqu'à Britannia.

On est à réaménager les voies ferrées, à préparer une jetée dans la baie Nepean, le déménagement de plusieurs commerces dans la banlieue et à favoriser l'expansion industrielle et commeriale. La population officielle de la ville est maintenant de 250,803 âmes, augmentation de 13,966 en un an.

Le fameux emplacement de l'hôpital futur d'Ottawa-Sud, la construction du pont du chemin Smyth après celle de l'avenue Bronson, la synchronisation des feux de circulation de la capitale, l'aménagement de nouveaux garages et parcs de stationnement, l'agitation pour le pont le plus important, reliant Hull à Ottawa, pour un théâtre national, un centre de congrès et combien d'autres projets urgents, tout cela et davantage, vont défrayer de nombreuses séances municipales, d'audiences publiques et de conversations du 5 décembre 1960.

Le maire Nelms jusqu'ici a su résister à bien des assauts, diriger la barque dans les remous, conserver l'esprit d'équipe du Conseil en laissant le libre parler aux échevins, même à ceux qui posent des questions sur les terrains appartenant à des collègues.

Subventions accrues pour combattre les incendies

QUEBEC (PC) — L'Assemblée législative a approuvé à l'unanimité hier un bill qui porte d'un million à un million et demi de dollars par année le montant des subventions que le gouvernement peut accorder aux petites corporations municipales pour les aider à se protéger efficacement contre les incendies. Le bill sera maintenant soumis au Conseil législatif.

Le débat sur cette mesure a donné lieu à un vif échange, lorsque le député libéral de Richmond, M. J.-Emilien Lafrance a déclaré que la ville d'Asbestos n'avait pas reçu de subvention, du gouvernement pour payer son équipement contre les incendies, et cela, parce que le comté est représenté par un député libéral. Un point d'ordre a été soulevé, parce que le député, a déclaré le premier ministre, n'a pas le droit d'imputer des motifs indignes au ministre.

M. Lafrance a été sommé de retirer ses paroles, et il y a consenti, tout en exigeant que le ministre des Travaux publics, M. Roméo Lorrain, retire lui aussi des paroles qu'il avait prononcées plus tôt, accusant les libéraux de faire "de la petite politique". M. Sauvé a répliqué à cela que le point d'ordre de M. Lafrance aurait dû être soulevé au moment même où M. Lorrain a prononcé ces paroles, et qu'il était "maintenant trop tard." Le président du comité plénier a rendu une décision en ce sens, et l'appel contre sa décision a été rejeté par 63 voix contre 13.

M. Barry nommé sous-ministre à l'Agriculture

(PC) — Le premier ministre Diefenbaker a annoncé hier que le directeur général de la section de la production et des marchés au ministère de l'Agriculture, M. S.C. Barry, était nommé sous-ministre de l'Agriculture.

M. Barry est diplômé de l'école d'agriculture de l'Université de la Colombie-Britannique depuis 1923. Deux ans plus tard, il entrait au service du ministère fédéral de l'Agriculture. Il y est donc depuis 34 ans. Durant la deuxième grande guerre, il était chef des services d'inspection et de classement de la production de volaille et d'oeufs, en charge de la vérification des chargements d'oeufs, et de sous-produits d'oeufs canadiens à destination de la Grande-Bretagne.

Par la suite, il devint chef des divisions des produits animaux et avicoles du service des marchés. En 1954, il fut nommé chef du service de la production. Récemment, lors de la réorganisation du ministère, il avait été nommé directeur général de la section de la production et des marchés.

On n'a pas encore annoncé le nom du successeur de M. Barry à ce poste.

Sam revenu sain et sauf

WASHINGTON (PC)— Un singe de 7 livres nommé Sam est monté hier à 55 milles au-dessus de la Terre et est revenu vivant chez les Terriens. Le petit animal se porte très bien.

Il avait été envoyé au-dessus de la Terre au moyen d'une fusée lancée un peu avant midi de la base de Wallops Island, en Virginie. Il a voyagé dans une capsule spatiale qui est retombée dans l'Atlantique. La capsule a été ouverte six heures après le lancement.

Le voyage de Sam a duré 13 minutes.

Vigile de Noël avancée d'une journée

CITE DU VATICAN (PA) — Le Saint Père vient d'autoriser que l'observance de la vigile de Noël soit avancée d'une journée.

"A la demande de plusieurs évêques de plusieurs pays, S.S. le pape Jean XXIII, par le présent décret, a décidé de fixer au 23 décembre le jour de jeûne et d'abstinence de la vigile de la naissance de Jésus-Christ," a annoncé le Vatican hier.

Le pape, dit-on, a autorisé cette modification parce que plusieurs catholiques avaient de la difficulté à observer le jeûne le 24 décembre, alors qu'ils voyagaient pour se rendre dans leurs familles à l'occasion de Noël.

Des vingtaines d'autres corps sont retrouvés

FREJUS, France (Reuter) — On a retrouvé des vingtaines d'autres cadavres et de nouvelles fosses communes ont été creusées à leur intention, au moment où le gouvernement a commencé d'urgence une enquête sur l'inondation catastrophique qui a saccagé cette ville de la Riviera française. Pour la deuxième fois en deux jours, des funérailles collectives auront lieu plus tard aujourd'hui.

D'après les rapports officiels, on a retrouvé 257 corps qui ont été retirés de la boue et des débris d'édifices de Fréjus.

Suivant les estimations semi - officielles, plus de 200 personnes seraient encore portées disparues. Bon nombre des morts ne seront jamais retrouvés, vu que leurs corps ont été emportés par le courant dans la mer.

Jeûne lundi

Le lundi 7 décembre prochain est un jour de jeûne et d'abstinence totale pour les catholiques en préparation à la fête religieuse de l'Immaculée-Conception. On se souviendra que ce jour de pénitence a été transféré du 14 août, vigile de l'Assomption de Marie, au 7 décembre, pour raisons de commodité.

Burns poursuivra son oeuvre de paix

(PC)—A première vue, il peut sembler paradoxal qu'un général d'armée devienne conseiller du gouvernement en matière de désarmement.

Mais le lieutenant - général E. L. M. Burns n'a jamais concentré son intérêt sur des questions strictement militaires. En effet, depuis la fin du second conflit mondial, il s'est consacré presque exclusivement à faire oeuvre de paix.

Des informateurs vont même jusqu'à dire que le gouvernement en aurait fait depuis longtemps son conseiller en matière de désarmement si le secrétaire général des Nations unies, M. Dag Hammarskjold, n'avait pas tant insisté sur le fait que cet organisme ne pouvait tout simplement pas se passer de ses services au poste de commandant de la force d'urgence stationnée en Egypte.

Maintenant, le général Burns se voit confier une tâche plus ardue encore: celle d'affronter les communistes face à face au sein de la Commission de désarmement des Nations unies, qui est formée des représentants de 11 pays et qui doit entreprendre ses travaux au début de l'an prochain à Genève.

"Maître sévère"

Le général Edson Louis Millard Burns est ce qu'on est convenu d'appeler "un maître sévère" dans les milieux militaires. D'ailleurs, il en a le physique: mâchoire saillante, moustache en pinceau et l'oeil sévère. D'un tempérament bouillant, il est très rare cependant qu'il perde son sang-froid.

Ses amis voient cependant en lui un être modeste et réticent, qui refuse tout simplement de reculer sur des questions de principe.

Né batailleur, son surnom de Tommy lui ayant été donné d'après Tommy Burns, pugiliste canadien qui a déjà détenu le championnat des poids lourds, le général ne craint jamais de discuter avec ses supérieurs quand il se croit dans son droit.

Au cours du second conflit mondial, il avait été relevé de ses fonctions de commandant des forces canadiennes stationnées en Italie en raison de ses trop nombreuses disputes avec des officiers britanniques.

A l'issue de la guerre, il a écrit un livre dans lequel il critiquait la politique du gouvernement en matière de stratégie militaire. Selon lui, il y avait trop d'hommes à l'arrière et pas assez aux "premières lignes" de combat.

Décorations

Le général Burns est né à Westmount le 17 juin, 1897, et il parle couramment le français. De plus, il manie assez bien la langue allemande.

Diplômé du Collège militaire royal, il a reçu son brevet d'officier dans le corps de génie alors qu'il n'avait que 18 ans. Au cours de la Première Grande Guerre, il avait été décoré de la Croix Militaire. Excellent pianiste, le jardinage est l'un de ses passe-temps préférés.

Matthews serait réélu président des libéraux

(PC) — Les dirigeants d'un parti qui aimerait bien tenir — à nouveau ou de nouveau — les rênes de l'Etat veulent aujourd'hui que les hommes de leur troupe soient rois plus souvent qu'à tous les quatre ans. Le parti dont il est question ici, c'est le parti libéral.

Le conseil consultatif de ce corps politique se réunira à Ottawa lundi et mardi. Il veut que les obscurs, les petits, les sans-grades du parti libéral contribuent à la création de la politique libérale. A cette fin, il veut élargir ses cadres.

Le conseil compte présentement 251 membres. Il porterait ce nombre à environ 350. Les cent nouveaux membres représenteraient la majorité des électeurs.

Les dirigeants du parti libéral n'oublient pas que c'est le petit salarié et l'homme des champs qui ont donné le pouvoir aux conservateurs en 1957 et en 1958.

Le conseil consultatif devra modifier ses statuts pour accroître le nombre de ses membres.

Il sera heureux de le faire, dit-on.

L'argent étant le nerf de la guerre — de la guerre politique comme des autres — les dirigeants du parti libéral se sentent aujourd'hui beaucoup plus vigoureux qu'au lendemain de leur dernière défaite. En vérité, tient-on de bonne source, ils sont en train d'édifier une bonne caisse électorale.

Le conseil nommerait M. James Scott, de Toronto, organisateur en chef du parti. M. Scott est secrétaire de l'Association des libéraux ontariens.

Le conseil ferait quelques autres nominations importantes.

Il y a tout lieu de croire qu'il réélira M. Bruce Matthews, de Toronto, président de la Fédération libérale nationale. M. Matthews termine son premier mandat.

Les chemins de fer demandent un subside de compensation

(PC) — Le Pacifique-Canadien et les Chemins de fer nationaux du Canada ont réclamé, hier, l'assistance financière du gouvernement pour le mouvement des grains des Prairies vers les ports d'embarquement de la tête des Lacs, de la côte du Pacifique et de la Baie d'Hudson.

Ces deux sociétés ferroviaires ont déclaré devant la Commission royale d'enquête sur les transports qu'elles désirent que le Trésor fédéral prenne à sa charge une plus grande partie des pertes qu'elles prétendent subir dans le transport des grains de l'Ouest sous l'empire des tarifs-marchandises fixés il y a 60 ans par l'accord controversé de la Passe-du-Corbeau.

Elles soutiennent qu'il leur en coûte $129,500,000 par année pour assurer le mouvement des grains tandis qu'elles n'en retirent que la moitié de cette somme, soit $64,200,000.

La différence, soit environ $65,300,000, constitue une perte que les deux sociétés doivent encaisser.

En conséquence, elles proposent au gouvernement fédéral de combler la différence entre le prix actuellement versé par les producteurs de l'Ouest et ce qu'elles considèrent comme un tarif juste et raisonnable.

Mais la présente structure de l'échelle tarifaire ne subirait aucun changement et serait toujours soumise à la surveillance du Parlement.

Chacune des sociétés a soumis ses propres modalités de calcul et de paiement, mais ni l'une ni l'autre n'a précisé le montant d'argent qu'il reviendrait au gouvernement fédéral de débourser.

Ce montant pourrait varier de $18 millions à $75 millions par année selon la formule adoptée.

Sans égard au montant impliqué, les sociétés demandent à l'obtenir du gouvernement au nom des producteurs de l'Ouest.

En d'autres mots, elles veulent que l'assistance du gouvernement prenne la forme de subventions aux fermiers.

A venir jusqu'à présent, les gouvernements et les producteurs de grains des Prairies se sont abstenus de tout commentaire relativement à la proposition des compagnies de chemin de fer.

Dans "Le Droit"

Annonces classées	18-19-20
Articles éditoriaux	2
Bridge	20
Carnet mondain	4
Comiques	9
Décès	12
Enfants	9
Horoscope	5
Hull	13-14-15-16
Mots croisés	19
Radio et TV	6-7
Sports	10-11-12
Votre Monde, Mesdames	4-5

Le Canada s'engage pour 3 ans au plan de Colombo

Le Canada s'est engagé pour une autre période de trois ans à participer au plan de Colombo, à raison de $50 millions cette année, disait vendredi l'hon. Léon Balcer, de retour d'un voyage autour du monde, à titre de chef de la délégation canadienne à la réunion annuelle des 17 nations qui font partie du plan. On sait que la réunion a eu lieu cette année en la capitale de l'Indonésie, à Djakarta, dans la semaine du 11 novembre.

Le solliciteur général et Mme Balcer sont rentrés à Ottawa lundi soir, après leur voyage de près d'un mois.

Mardi et mercredi, M. Balcer présidait l'assemblée générale de l'Association conservatrice-progressiste, comme président sortant de charge. Le chef de la délégation a dit à notre journal que le Canada jouit d'une haute popularité auprès des pays du plan de Colombo, en raison même de sa générosité désintéressée. Notre pays s'est gagné la confiance à cause de ses tendances complètement dépourvues de tout impérialisme.

Le Canada a, depuis 1950, date de fondation du plan de Colombo, fourni près de $300 millions aux pays sous-développés du sud-est de l'Asie, spécialement l'Inde, le Pakistan et le Ceylan. M. Balcer rappelle que le Canada est relativement très généreux, mais que les pays plus importants, comme les Etats-Unis et la Grande-Bretagne, fournissent des montants plus généreux encore, pour aider au développement de l'industrie et de l'agriculture de l'Asie et autres régions du Pacifique qui ont besoin d'aide technique.

Des douzaines de fonctionnaires et d'étudiants qui ont fait des séjours d'étude au Canada, sous le régime du plan de Colombo, deviennent, de retour dans leurs pays, des ambassadeurs de bonne volonté qui vantent notre hospitalité et les avantages de notre régime démocratique.

Etna en éruption

CATANIA, Sicile (Reuter) — Le mont Etna, le plus grand des volcans actifs d'Europe, a fait éruption aujourd'hui par un nouveau cratère qui s'est pratiqué sur son flanc.

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 23 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

Propos du dimanche

Ne désertons point notre poste

Dans sa récente encyclique sur les missions, le pape Jean XXIII a demandé à tous les laïques catholiques qui émergent partout dans les professions et dans la vie publique de considérer sérieusement la possibilité d'aider par leurs conseils, leurs expériences, leur assistance technique, les pays de missions d'Afrique et d'Asie en voie de subir une évolution sociale, économique et politique, lourde de conséquences pour leur avenir.

Le Souverain Pontife a lancé également, dans la même encyclique, un appel chaleureux aux organisations catholiques internationales et aux instituts séculiers pour qu'ils aident les laïques indigènes de ces continents dans leur formation spirituelle et sur le plan des problèmes qui se posent à eux.

Ce n'est pas sans raison que le Saint-Père convie les laïques catholiques du monde entier à apporter leur précieux concours à la préparation des laïques indigènes d'Afrique et d'Asie à assumer toutes les fonctions de direction et à exercer leur influence bienfaisante dans le cadre de la vie publique et privée de leurs nations.

Le monde africain, pour ne mentionner que celui-là, parce que la situation nous y paraît plus grave, évolue rapidement. L'aspiration des peuples en faveur de l'autogouvernement et de l'indépendance s'y généralise. Cette évolution politique, toutefois, est loin de s'accompagner d'une correspondante évolution sociale, économique et technique. Des gouvernants regretteront que ces peuples ne sachent pas toujours ménager les étapes vers l'indépendance, qui seraient nécessaires au vrai bien des populations. Mais celles-ci peuvent leur répondre non sans raison que, si elles sont moins préparées à l'exercice de leur souveraineté qu'elles devraient l'être, ils en sont responsables dans une large mesure. Mais cela ne change rien au problème actuel.

Il s'agit de savoir quels seront l'avenir de l'Afrique déjà indépendante ou en voie de le devenir et celui de l'Eglise catholique sur ce continent. Les laïques indigènes réussiront d'autant mieux à la défendre et à faire sentir l'influence des principes chrétiens sur la présente évolution sociale, économique et politique des nouveaux Etats en acte ou en puissance qu'ils seront prêts à assumer les périlleuses tâches de l'heure. C'est pourquoi les catholiques occidentaux ont-ils le devoir plus impérieux que jamais d'aider leurs frères d'Afrique. Personne ne saurait déserter son poste.

C'est ce que Mgr Kerkhofs, évêque de Liège, en Belgique, rappelait aux catholiques belges dans une lettre pastorale au début de l'année.

"Enfin, nous insistons, et avec vigueur, disait-il, pour que personne ne cède, à l'heure présente, à la tentation de la désertion. Le Congo a encore besoin de nous. Il a besoin de missionnaires, et nous prions Dieu de susciter de nombreuses vocations de religieux, de religieuses, d'auxiliaires laïques qui iront, quelles que soient les circonstances, continuer le travail nécessaire de l'évangélisation des peuples noirs... Le Congo a encore besoin d'auxiliaires civils. Il y faut des instituteurs et institutrices, des professeurs d'humanités, d'enseignement technique, industriel et agronomique, des professeurs d'université, des médecins, des ingénieurs, des hommes d'affaires, des magistrats, des fonctionnaires, des administrateurs, des officiers..."

Si les laïques catholiques d'Occident désertent leur poste en Afrique, les marxistes, qui s'y montrent beaucoup plus actifs, se hâteront de l'occuper. Ce jour-là, nous aurons perdu la bataille idéologique dont l'Afrique est actuellement l'enjeu.

Camille L'HEUREUX

"Le fils de Roosevelt": Eisenhower

A l'heure de quitter Washington, pour le tour du monde en moins de 20 jours, le président Eisenhower exprimait son ferme désir que la paix universelle où chacun pourra être prospère et libre, ayant droit à la justice, loin de la crainte et des mauvais traitements, règne dans le monde. Sans doute, les Américains, les Européens et les Canadiens savent-ils, avec une certaine précision, ce que signifient les termes **liberté, prospérité, justice.** Mais ces mêmes termes ont-ils le même sens pour nous et pour les Orientaux où la famine à l'état permanent, la pauvreté indescriptible, la maladie, le manque d'organisation économique et sociale, le fait que les uns sont trop riches et les autres trop pauvres, constituent le sort des Indiens, des Pakistanais, des Cingalais — pour ne parler que des pays qui formèrent jadis l'empire de Victoria ?

L'agence de nouvelles la **Presse associée** demandait, cette semaine, en prévision du voyage du président Eisenhower, à l'un de ses journalistes qui parle l'hindi d'interviewer au hasard, quelques ressortissants, hommes de la rue de la Nouvelle-Delhi ou des centres autour, sur la visite du leader américain là-bas. Un jardinier, un charmeur de serpents, un peintre de lampadaires estiment que le chef de l'Etat américain se propose d'aider l'Inde dans sa lutte contre la Chine. Un domestique ne sait pas trop ce que M. Eisenhower vient faire en Orient. Mais un manoeuvre sur un chantier de construction sait, lui, que le "Badshah amrikan" (sic) révélera plusieurs secrets à Nehru : **"il lui dira comment les Indiens peuvent se livrer à l'agriculture et devenir riches comme les cultivateurs amrikans; il enseignera aussi aux commandants de l'armée indienne comment battre les Chinois, mais tout cela se fera en secret".** Un balayeur-jardinier de Rajghat, sait, pour sa part que **"le Badshah amrikan qui s'en vient est le fils de Hoosewell"** lequel n'est évidemment nul autre que Roosevelt. Le sage d'Orient ignore le nom d'Eisenhower, mais il sait que celui-ci vient voir comment le pays que son "père" a aidé à devenir libre se comporte depuis 1947.

Sans doute, le président des Etats-Unis ne rencontrera-t-il pas ces modestes, ces sans-grade qui "savent" le but de sa visite en Orient. Mais il faut, par ailleurs, bien nous rendre compte, nous qui sommes prospères et riches, que, de l'opinion de ces poètes qui s'ignorent, de ces Orientaux misérables dépendent la paix ou la guerre selon que **l'idéal** américain l'emportera sur l'idéal communiste. Nous perdrons ou nous gagnerons, en effet, la prochaine guerre, bien avant qu'elle commence, suivant que nous serons parvenus ou pas à convaincre les peuples économiquement faibles — ces coloniaux d'il y a 20 ans à peine — qu'il n'existe aucune différence que ce soit entre tous les hommes noirs, jaunes, bruns, rouges ou même ... blancs.

Pierre CHALOULT

Un parti: pas une clique

Les conservateurs fédéraux réunis, cette semaine, en grand congrès, à Ottawa, ont adopté un certain nombre de résolutions où ils affirment avoir foi dans les chefs qui les dirigent, où ils approuvent la politique étrangère du Canada, où ils approuvent le projet de déclaration des droits de l'homme tel que le préconise M. Diefenbaker.

Ils demandent que l'on adopte, aussitôt que possible, un drapeau et un hymne national. Les délégué ontariens auraient voulu que l'on déclare l'Union Jack drapeau canadien, mais on a fini par s'entendre pour réclamer un drapeau national — présumément autre que celui de la Grande-Bretagne mais où subsisteraient, peut-être, certains signes qui rappelleraient le Union Jack. Les conservateurs veulent encore que l'on enquête sur le fonctionnarisme fédéral. Ils veulent surtout que l'on accepte la solution Sauvé, pour résoudre le problème des subventions à l'enseignement supérieur dans le Québec. Mais toutes ces résolutions, n'auraient aucun sens si l'on n'avait, avant tout, cherché, cette semaine, à établir les bases d'une organisation vraiment nationale du parti conservateur, qui déléguera, aux prochains congrès, des représentants à Ottawa de tout le Canada et non plus rien de petites cliques de Toronto et de Montréal — principalement de Toronto.

Pierre CHALOULT

AU JOUR LE JOUR

La formation universitaire

Une enquête faite l'an dernier par l'Office fédéral de la Statistique révèle que, sur 10,000 étudiants d'université, 51.6% venaient de familles dont le chef est propriétaire, directeur d'entreprise, homme d'affaires ou professionnel, alors que 21.1% seulement venaient de familles dont le père est ouvrier spécialisé ou semi-spécialisé.

D'où vient cette différence ? Elle réside moins dans le désintéressement des enfants des familles ouvrières à l'égard des études universitaires que dans le coût de ces études.

Voici, par exemple, un homme dont le salaire annuel ne dépasse pas $5,000 et qui a cinq enfants très bien doués intellectuellement. Comment voulez-vous qu'il leur fasse donner une formation universitaire, lorsqu'on sait que le coût d'une année de cours à l'université, frais d'enseignement et d'entretien compris, s'élève à environ $1,500. Il suffit d'établir le budget de ses dépenses essentielles à ce père de famille pour se rendre compte que, même si ses enfants sont aptes à faire d'excellentes études universitaires, un cours d'université n'est pas à la portée de sa bourse.

Tant qu'on n'adoptera pas la gratuité de l'enseignement, la formation universitaire demeurera l'apanage des classes d'argent au Canada et les moins favorisés de la fortune devront s'en passer. Voilà qui est peu démocratique. Mais ainsi le veut notre régime social profondément marqué par le libéralisme économique.

* * *

Les coopératives

Selon la Commission royale d'enquête sur les écarts de prix des produits alimentaires, les coopératives agricoles ont efficacement contribué à enrayer ces écarts. Aussi recommande-t-elle d'encourager la multiplication des coopératives. Pour atteindre ce but, elle propose de voter une loi fédérale qui permette l'incorporation des coopératives, ainsi que le demande le Mouvement coopératif. C'est avec plaisir que nous constatons que, en haut lieu, on sait apprécier, à sa juste valeur, les bienfaits des coopératives. Le gouvernement fédéral devrait se hâter de donner suite à ce voeu de la Commission.

* * *

C'est la plus généreuse

La loi des accidents de travail de la province de Québec, lorsque les présents amendements à l'étude auront été adoptés par l'Assemblée législative, sera la plus généreuse de toutes les lois provinciales de ce genre au Canada. C'était tout le contraire en 1944, alors que le gouvernement de l'Union nationale prit le pouvoir. Voilà un point où ceux qui se plaisent à établir des comparaisons entre les provinces devront reconnaître que le Québec est au premier rang.

C. L'H.

Lettre de Paris

La diplomatie française EN ACTION

(Exclusif au Droit)

Du bureau du général de Gaulle, au premier étage du palais de l'Elysée, le regard plonge sur une admirable pelouse ceinturée de marronniers puissants. Le souffle de l'automne arrache à ces arbres centenaires des feuilles qui vont s'abattre en tourbillonnant sur le gazon vert, comme des oiseaux morts. Le "grand vent de l'histoire", dont de Gaulle parlait l'autre jour au cours de sa conférence de presse ne semble épargner rien ni personne, pas même ces arbres centenaires profondément enracinés dans la terre parisienne, et qui, bon gré ou mal gré, sont dépouillés pour mieux reverdir au printemps.

Le grand vent de l'histoire! De Gaulle, semble-t-il, sait qu'il ne lui appartient pas de le maîtriser ou de le contrarier. Mais il sait, aussi et mieux que personne, comment il faut hisser la voile, tenir la barre et lancer l'équipage à la manoeuvre pour que la force aveugle de l'ouragan ne fasse pas chavirer le navire et l'amène là où le pilote désire qu'il aille.

Cette aptitude à subjuguer les hommes et les éléments, que paraît posséder le général de Gaulle, est-elle de nature à transformer profondément la vie de l'humanité? Le président de la République française en est, quant à lui, persuadé. Et il agit en conséquence, imprimant à la diplomatie française un dynamisme nouveau, une imagination revigorée. Ce qui ne va pas, bien sûr, sans troubler le jeu des chancelleries, ni provoquer, çà et là, des réactions plus ou moins vives.

De Gaulle pense et dit que la vraie querelle d'aujourd'hui est celle de l'homme, qu'il faut libérer de ses angoisses, de ses peurs et de sa faim. Sa philosophie est planétaire, mais il est convaincu que cette lutte pour la libération de l'humanité n'aboutira positivement que si la France y participe pleinement et au premier rang. Il puise dans la tradition humaniste et spirituelle de son pays les motifs de sa revendication et les mobiles de son action. Ainsi, fixe-t-il des objectifs et détermine-t-il des moyens, en dehors de toute autre considération. Aucun "conformisme", en tout cas, n'entrave sa démarche: il avance dans l'Histoire de cette allure souveraine qui fait dire à ses amis qu'elle est pleine de majesté, à ses adversaires qu'elle est pleine de mépris.

Assurément, de Gaulle est faillible, et il a déjà commis des erreurs, certaines, dans le passé, de taille monumentale. Mais il a longtemps et profondément médité sur ces faux-pas — ce que ne savent pas toujours faire les hommes d'Etat contemporains — et il a su corriger sinon sa pensée, du moins ses méthodes. Le résultat de ces efforts s'inscrit chaque jour sous nos yeux: la France est redevenue une des plus importantes plaques tournantes de la diplomatie mondiale.

"A l'échelon suprême des responsabilités, le service rendu à l'homme, à sa condition, à sa paix, est le réalisme le plus réaliste, la politique la plus politique...", a déclaré le général de Gaulle au cours de sa récente conférence de presse, en s'efforçant moins de sonder la pensée de M. Khrouchtchev que de glisser dans l'oreille du maître du Kremlin un conseil tiré de sa propre conception de dirigeant des peuples.

Le réalisme, le sens du possible et du nécessaire, une absolue loyauté, tels sont bien les moteurs de l'action gaulliste au plan international. De Gaulle joue cartes sur table, et ne recule pas lorsqu'il pense que l'intérêt supérieur du pays et celui de l'humanité sont en jeu — car il confond volontiers l'un et l'autre.

Longtemps, le général de Gaulle a paru bouder le "dégel" entre l'Est et l'Ouest. Non qu'il ne l'estimât pas nécessaire et souhaitable, mais parce qu'il attendait que se manifestent des indices concrets de ce dégel. Les chances de la détente internationale, dans un monde dur et impitoyable, lui paraissant faibles et fragiles, il entendait qu'elles se consolident, et s'employait à y aider, avant de lancer les peuples dans la voie de l'espérance.

Aussi bien, le président de la République française s'est-il montré réservé à l'égard des efforts britanniques en faveur d'une conférence "au sommet", et a-t-il enregistré avec un certain scepticisme le voyage M. Macmillan à Moscou, en février dernier. Ce qui provoqua, de la part du gouvernement de Londres, et plus encore, de la presse britannique, des mouvements d'humeur à l'égard de "l'allié indispensable, mais encombrant". De Gaulle ne s'en est point ému. Il a tenu le pied sur le frein jusqu'au jour où, après le voyage de M. "K" aux Etats-Unis, les signes de la détente lui sont apparus moins équivoques. Il a donc admis le principe d'une réunion des chefs d'Etat à l'échelon suprême, mais a suggéré une procédure, selon laquelle il convient "de se hâter lentement".

"De Gaulle a gagné", a-t-on écrit à Londres en constatant que, finalement, la réunion au sommet ne pourrait avoir lieu qu'en avril ou mai 1960. Le délai qui intervient ainsi avant la rencontre des Grands, va être mise à profit par les chancelleries pour préparer sérieusement les entretiens. Dès à présent, l'agenda des hommes d'Etat ressemble à un prospectus d'agences de voyages.

Le chef du Foreign Office, M. Selwyn Lloyd était à Paris ces jours derniers, pour constater que les malentendus franco-britanniques concernant l'organisation de l'Europe, le Marché Commun et le "sommet" étaient moins graves et moins profonds qu'on avait pu le craindre lorsque les journaux anglais attaquaient férocement le gouvernement français au nom de la "mésentente cordiale". De Gaulle ira donc à Londres, en avril prochain, officiellement invité par la Reine Elisabeth et le gouvernement de M. Macmillan.

Auparavant, et tandis que le président Eisenhower effectuera sa grande tournée diplomatique en Asie et en Europe, le chancelier Adenauer sera l'hôte de Paris le 1er et 2 décembre: la solidarité franco-allemande née après tant de chocs et d'épreuves, est un des éléments positifs du jeu diplomatique actuel, et un atout important dans le jeu du général de Gaulle. Celui-ci, cependant, n'a pas hésité à reconnaître l'intangibilité des nouvelles frontières orientales de l'Allemagne — la ligne Oder-Neisse — jugeant que les réalités devaient l'emporter sur les sentiments.

Et puis, il y aura le voyage de M. Khrouchtchev en France, à partir du 15 mars. De Gaulle est l'invitant; mais sans aucun doute a-t-il répondu à une suggestion venue de Moscou. Il n'a pas craint de le faire, en dépit des innombrables problèmes que ce voyage pose à la nation française, au sein de laquelle ne l'oublions pas, subsiste un parti communiste puissant et nombreux — quoique en très nette perte de vitesse depuis le retour du général de Gaulle — qui peut utiliser à des fins blâmables et même dangereuses, l'effet de propagande provoqué par la venue de M. Khrouchtchev.

Il est vrai que, télécommandé depuis Moscou, le parti communiste vient de prendre un "virage" très sec à propos de l'Algérie. Après que M. Khrouchtchev, dans un récent discours devant le Soviet Suprême de l'U.R.S.S., eut reconnu quelques mérites à la politique française à l'égard de l'Algérie et approuvé le principe de l'autodétermination, M. Maurice Thorez et les dirigeants communistes en France ont découvert au plan gaulliste des vertus qu'ils n'avaient perçues plus tôt. Du moins ces alignements tactiques, qui ne trompent personne quant au fond du débat, permettent-ils d'espérer une fin prochaine des combats en Algérie en enlevant à la rébellion le soutien moral du communisme international.

Si le général de Gaulle a obtenu cela de M. "K", comme prix de son voyage à Paris, il n'a pas fait une mauvaise affaire. La paix en Algérie étant l'objectif no 1 de la politique gaulliste, et la condition de survie du nouveau régime qui est né d'elle, l'adhésion de M. Khrouchtchev et des siens au plan de Gaulle est un événement d'une portée considérable.

Cependant, M. Khrouchtchev aura été précédé à Paris, en décembre par le président Eisenhower et M. Macmillan venus confronter leurs vues avec celles du général de Gaulle. Et après avoir reçu le chef du gouvernement soviétique, le président de la République française se rendra à Londres d'abord — nous l'avons dit — puis à Washington.

Toutes ces allées et venues sont significatives. "Il semble donc, a dit le général dans sa conférence de presse, que se prépare, en vertu des impondérables autant que des désirs des dirigeants, une sorte de confrontation du monde moderne avec lui-même. Cette échéance, nous l'abordons avec foi et avec espérance, quoique non sans prudence et non sans modestie".

Le grand vent de l'Histoire souffle. Avec les feuilles des marronniers élyséens, puisse-t-il emporter les souffrances et les tourments de tant d'hommes sur cette terre, où le meilleur côtoie le pire.

MAURICE HERR

Problème d'histoire

Quand fut établie l'Officialité pour la première fois au Canada?

Dès 1659, peu de temps après son arrivée au pays, Mgr de Laval créa l'Officialité ou tribunal ecclésiastique, chargé de juger toutes les affaires où le clergé pouvait être concerné. M. Torcapel fut nommé promoteur et M. de Lauzon-Charny, juge ou official. Le vicaire apostolique estimait beaucoup de M. de Lauzon-Charny: "C'est un homme d'une haute naissance, disait-il, mais plus remarquable encore par sa piété, sa prudence et son expérience, qui est bien au-dessus de son âge, car il a à peine 30 ans. Avant d'être prêtre, il a remplacé son père comme gouverneur du Canada, lorsque celui-ci est repassé en France il y a quatre ans". Il y avait parfois conflit de juridiction au début, notamment dans le cas d'un certain Uvil, "prisonnier hérétique relaps, blasphémateur et profanateur des sacrements". Le coupable fut finalement condamné à être arquebusé, le 9 octobre 1661.

L'opinion du lecteur

N.D.L.R. — "Le Droit" publie avec plaisir sous cette rubrique, les lettres d'intérêt public qui répondent aux conditions suivantes: signature à la plume, adresse authentique, français convenable. Nous recommandons en outre la concision et la clarté; les lettres dactylographiées devraient avoir double interligne. "Le Droit" n'assume pas la responsabilité des idées exprimées et doit se réserver le privilège d'abréger les lettres trop longues.

Propos sur l'enseignement

Hull, 27 novembre 1959.

Monsieur le rédacteur,

L'enseignement, l'éducation et la culture sont les trois facettes ou aspects d'une même et unique réalité. De façon plus précise, nous pourrions dire que l'enseignement est le "moteur" de l'éducation, et que celle-ci est le premier et principal palier d'accès à la culture, que Marrou appelle "l'aspect intellectuel d'une civilisation". En termes plus concrets, la culture c'est l'épanouissement d'un peuple dans les lettres, les arts et les sciences, tandis que la civilisation elle-même est un phénomène d'ordre moral qui se situe aux antipodes de la **barbarie.** Une fois ces prémisses ou définitions posées, examinons un peu quelle est la situation de l'enseignement, de l'éducation et de la culture au Canada français.

Il y a quelques mois, j'ai été profondément peiné d'entendre à la télévision un haut fonctionnaire du Département de l'Instruction publique de Québec nous faire part des "immenses progrès de l'éducation dans le Québec". Avec moultes statistiques à l'appui de sa thèse, le fonctionnaire en question nous a entretenus du nombre de salles de classe, des nouvelles constructions, du nombre de sièges et de lumières au néon qui ont été installés dans les nouvelles écoles. Il n'a fait aucune allusion aux programmes d'étude, à la formation des maîtres, à la compétence des instituteurs et institutrices, etc. comme si toutes ces questions, en soi **les plus** importantes, étaient quantité tout à fait négligeable, à l'heure actuelle.

Nos "éducateurs", depuis quelque temps, manifestent une louable activité: congrès et réunions de toutes sortes ont contribué à faire de l'éducation, à tous les paliers, un problème d'actualité auquel on tente d'intéresser les masses ou du moins le public qui lit les journaux. Je déplore, toutefois, qu'il soit si peu question, dans les congrès, dans les journaux et à la radio-télévision, des aspects **les plus graves et urgents** du problème de l'éducation, à savoir, **LA QUALITE** DE L'ENSEIGNEMENT ET L'EXCELLENCE DES MANUELS ET DES PROGRAMMES D'ETUDE, EN GENERAL.

Plusieurs collèges et universités du Canada français et du Canada anglais ont en marche de formidables projets de construction. La chose n'est pas mauvaise en soi, puisqu'il faut faire de la place pour la "poussée démographique" qui va envahir nos écoles, collèges et universités au cours des années à venir. Pourquoi nos dirigeants et nos gouvernants ne déploient-ils pas le même zèle et le même enthousiasme à l'endroit de la **qualité** des manuels et de la **formation** ou **compétence** des instituteurs et professeurs?

Il a souvent été signalé que les "dirigeants", au Canada français, parlent aussi mal que les masses!!! La revue des Jésuites, **Relations,** qui publie une chronique mensuelle intitulée "AU SERVICE DU FRANÇAIS" a eu le **courage** de dénoncer ce que nous pourrions bien appeler, selon une expression qui est en train de faire fortune, "LE PARLER JOUAL", qu'emploie même notre classe **soi-disant** "instruite" qui est sortie de nos collèges classiques et de nos universités...

M. Camille L'Heureux, rédacteur en chef du DROIT, lutte avec vigueur, depuis de nombreuses années, en faveur d'une **réforme de l'enseignement du français** dans nos écoles, collèges et universités. La création d'un "OFFICE PROVINCIAL DE LA LINGUISTIQUE" a été réclamée par des esprits lucides, il y a **déjà 25 ans.** Comment ceux qui ont à coeur de bien servir Sa Majesté la Langue Française pourraient-ils se défendre d'un sentiment de profonde tristesse à la vue de **l'incurie** de nos dirigeants et de tous ceux, en général, qui auraient le pouvoir de remédier à ce lamentable état de choses? **Rien** ne se fait en hauts lieux, et c'est tout notre petit peuple qui s'en va à la dérive à cause de l'apathie et de l'inertie des gouvernants et des dirigeants...

Ici comme aux Etats-Unis, le mot "éducation" devient de plus en plus synonyme de "bâtisses" ou de "constructions", mais le luxe et le confort moderne des édifices ne réussissent pas à masquer la médiocrité des manuels et des programmes d'étude. "On juge l'arbre à ses fruits", affirme l'Evangile: que valent les "arbres" que constituent, dans le domaine de l'éducation, nos écoles, collèges et universités, si on les juge d'après leurs fruits, c'est-à-dire d'après tous leurs diplômés **qui parlent joual?** La responsabilité est une responsabilité **"collective",** mais dont les parents, dans les familles, et les instituteurs, aux divers niveaux de l'enseignement, doivent porter **une très lourde** part. Notre petit peuple est l'héritier, sur le continent américain, de **l'incomparable** culture gréco-latine-FRANÇAISE: serons-nous, à l'avenir, à la hauteur de notre **mission?** La parole est aux actes...

Jean-Paul TRUDEL

Billet

Entre locataires...

Par D. YANNOUKAKIS

Le locataire du premier, grimpa au second étage et sonna à la porte de l'appartement situé au dessus du sien.

Le locataire du second ouvrit sa porte.

—Vous désirez?

—Je suis le locataire de l'appartement au-dessous et je voudrais vous demander une grâce...

—C'est-à-dire?

—Ne pouriez-vous, Monsieur, en entrant chez vous ôter vos chaussures et porter des pantoufles?

La demande était imprévue. La réponse le fut également:

—Enlever mes chaussures? Mais, enfin, Monsieur, mon appartement n'est pas, que je sache, une mosquée pour que j'y entre pieds nus.

—Et pourtant, si vous saviez Monsieur, quelle torture c'est pour moi le bruit de vos pieds... Dag! Doug! Cela me martèle le cerveau. On dirait que cette maison est construite en contreplaqué de bois...

Je ne sais si les deux locataires, celui-ci du dessus et celui du dessous, sont parvenus à s'entendre, mais je comprends parfaitement la torture du second.

Ce sont les désagrements inhérents à nos pauvres constructions modernes. Si la dame de l'appartement contigu au vôtre prend sa douche, vous croyez qu'il pleut à verse dehors. Le réveille-matin du voisin ne réveille pas que lui, mais tous les habitants de l'immeuble.

Mais à quoi bon vaticiner sur ces choses que connaissent bien tous ceux qui habitent dans des immeubles modernes?

Mais j'ai entendu à ce sujet une bonne histoire. Le Monsieur de dessous rencontre dans l'escalier la dame du dessus qu'accompagnent ses deux galopins d'enfants. Il la salue et lui demande poliment:

—Ce sont vos enfants madame?

—Oui...

Ils sont charmants, Madame, et je vois avec plaisir qu'ils n'ont que deux pieds chacun...

—Que voulez-vous dire? Combien de pieds vouliez-vous qu'ils eussent?

—A les entendre de chez moi, chère Madame, j'étais convaincu jusqu'à présent qu'ils avaient pour le moins six paires de pieds chacun...

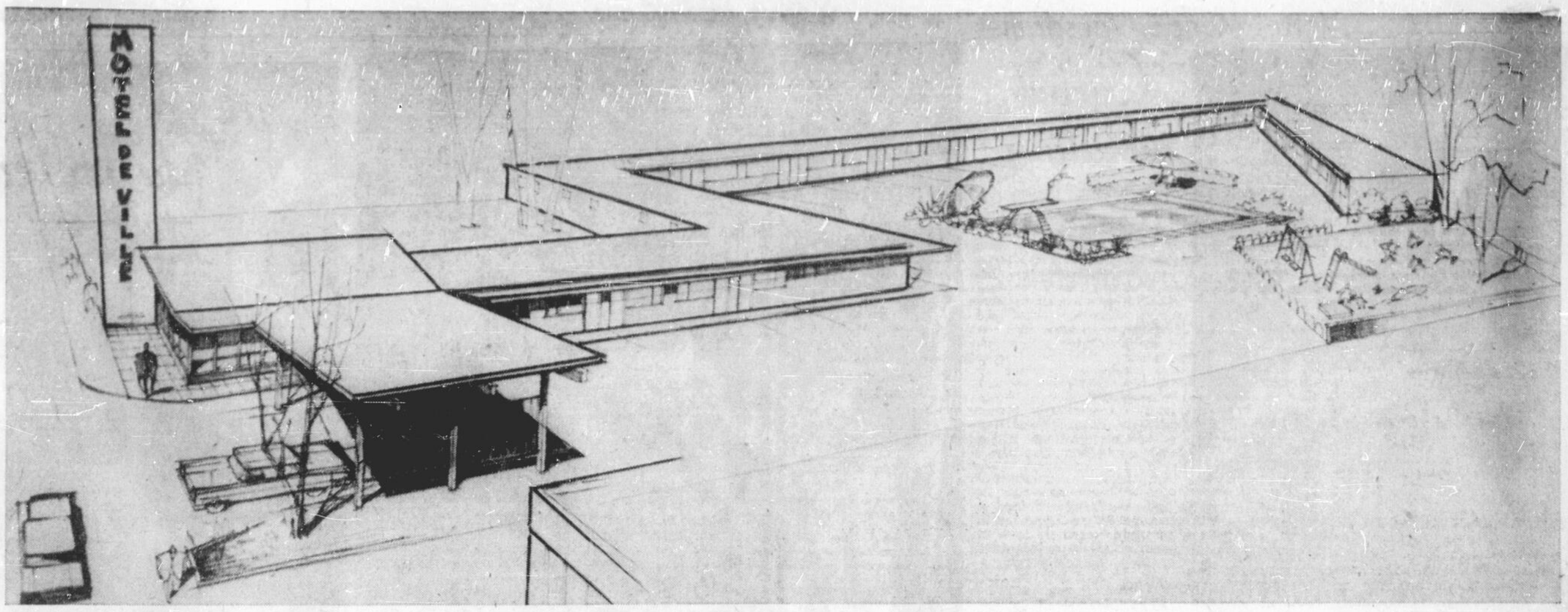
(Extrait de Ethnikos Kiryx)

Ecoliers à l'usine

La Radio-Bulgare a annoncé une réforme scolaire basée sur le modèle soviétique. La principale préoccupation des autorités a été de "rapprocher la jeunesse de la production". A partir de l'année scolaire 1959-1960, les élèves des classes supérieures des écoles moyennes ont un jour par semaine "de production" — c'est-à-dire qu'ils doivent travailler dans les usines. Autre nouveauté dans le programme des écoles moyennes: l'étude du Russe devient obligatoire... (C.C.C.)

La Bible

L'abeille est l'un des plus petits êtres ailés, mais ce qu'elle produit est d'une douceur exquise. (Eccli 11, 3) (Textes choisis par la Société Catholique de la Bible).



"MOTEL DE VILLE" A EASTVIEW — Voici le dessin de l'architecte Roger Thibault, d'Eastview et Ottawa, montrant le nouveau motel qu'on érige présentement à Eastview, à l'intersection du chemin de Montréal et de la rue Sainte-Anne. L'entrepreneur et le propriétaire est un homme d'affaires bien connu d'Eastview, M. Raoul Landriault. Le nouveau motel coûtera un demi-million. Il comprend 40 unités à l'épreuve du feu; l'extérieur est de brique et de bois, l'intérieur est fini en brique et en panelage de noyer. On pourra plus tard y ajouter un 2ème étage de 40 unités également. Dans l'enceinte de la bâtisse, on aménage une piscine et un terrain de jeux pour les enfants. Les chambres sont climatisées, chauffées individuellement et contiennent douches et bains. On construira plus tard un restaurant spécialisé en cuisine française. Un service d'information pour touristes sera mis à la disposition des voyageurs dans le hall. On croit que la construction sera terminée en février; elle est actuellement passablement avancée.

CKCH OTTAWA HULL

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, SAMEDI, 5 DECEMBRE 1959

La vie financière



Les coopératives et la Commission Stewart

Par Jean-Marc POLIQUIN

Le Canada vit à l'ère des Commissions royales. Le gouvernement voit deux avantages à ces organismes: ils permettent d'ajourner l'échéance des promesses qui lui ont échappé dans le délire de la fièvre électorale et ils ménagent l'occasion de faire synthétiser l'avis des experts sur les problèmes à régler, qu'il s'agisse du pétrole, du tarif-marchandises, ou des écarts de prix des denrées alimentaires.

La dernière commission à soumettre son rapport comprenait sept membres: M. Andrew Stewart, président, d'Edmonton (Alb.), Mme Dorothy Walton, de Toronto (Ont.), M. Howard MacKichan, de Halifax (N.-E.), M. Roméo Martin, de Montréal (P.Q.), M. W. M. Drummond, de Guelph (Ont.), M. Cleve Kidd, de Toronto (Ont.), M. Bernard Couvrette, de Montréal.

Le mandat confié aux commissaires portait qu'ils devaient enquêter puis se prononcer sur l'ampleur et les causes du décalage qui se constate entre les prix touchés par les producteurs de denrées alimentaires et les prix que versent les consommateurs. On leur demandait aussi de formuler les voeux qu'ils jugeraient utiles.

Le rapport de la Commission Stewart a été rendu public le 30 novembre dernier. Il s'étend sur plus de 400 pages, dont 70 tableaux et 41 graphiques.

Pour mesurer la portée pratique du rapport, il faut évidemment dégager l'essentiel des voeux formulés par les enquêteurs. Réduits à leur plus simple expression, ces voeux reviennent à dire que l'Etat fédéral devrait 1) instituer en permanence un Conseil d'étude des prix, de la productivité et des revenus de l'industrie alimentaire; 2) faire simplifier l'étiquetage des produits et assurer la véracité de leur réclame; 3) adopter une loi pour que les coopératives de producteurs soient constituées en corporation.

Les deux premiers assignent une tâche aux ministres et aux députés. Le troisième concerne aussi l'ensemble des producteurs et va vraiment au coeur du problème. Il se relie à l'idée-mère du rapport: l'écart entre le prix touché par le producteur et celui versé par le consommateur tient bien moins aux marges de bénéfice net de la vente qu'aux frais de la mise sur le marché. Ces frais intéressent le transport, l'apprêtage, l'emballage, l'étiquetage des produits, et surtout le battage publicitaire dont ils font l'objet dans les journaux, dans les revues, à la radio, à la télévision, voire sur les panneaux de réclame qui jalonnent les grandes rues et les routes. Notre économie semble prise dans un engrenage: pour vendre un produit, les magasins le font connaître; pour ne pas rogner leurs bénéfices, ils majorent son prix; une fois le produit connu, ils veulent le présenter dans un contenant aussi commode qu'attrayant, souci qui entraîne une nouvelle série de dépenses et de hausses de prix du produit.

Un moyen de se déprendre d'un tel engrenage, dit la Commission, serait de grouper les producteurs primaires en coopératives qui se constitueraient en corporations (qui "s'incorporeraient", soit dit pour employer le jargon des prétoires québecois). Les commissaires estiment que la création des coopératives de producteurs supprimerait les intermédiaires et donc abaisserait les prix. J'en doute. Certes, les coopératives élimineraient quelques opérations intermédiaires et compriment les frais de mise sur le marché. En revanche, elles seraient en mesure et fortement tentées de tenir la dragée haute aux épiceries, aux grands magasins d'alimentation. J'ose avancer que la multiplication des coopératives ferait simplement monter les prix exigés par les producteurs, tout comme la multiplication des syndicats a déterminé la cherté de la main-d'oeuvre, tout comme aussi (et c'est un exemple plus pertinent) la multiplication des coopératives de pêcheurs dans les provinces Maritimes a eu pour effet la hausse des prix du poisson. Chose certaine, le jour où les producteurs primaires élèveront leurs prix, les détaillants feront retomber cette hausse sur les consommateurs.

Double conclusion: en ce qui concerne les producteurs, vivent les coopératives; pour ce qui est des consommateurs, gare à elles. La Commission Stewart a endossé le premier point de vue. J'adopte le second.

Avis de motion de l'échevin C. St-Germain

Au moins deux membres du Conseil municipal sont visés par l'avis de motion inscrit au greffe d'Ottawa par l'échevin Charles St-Germain pour l'ordre du jour de lundi prochain. Il s'agit des intérêts personnels d'un membre du Conseil dans les questions soumises à ses collègues. M. St-Germain veut qu'un tel collègue s'abstienne de voter.

En voici la traduction: "Que le Conseil exige de chaque membre de déclarer tout intérêt qu'elle ou qu'il pourrait avoir directement ou tout avantage matériel qui pourrait résulter en faveur dudit membre quand une question quelconque est soulevée au Conseil pour une décision.

"Un tel membre du Conseil devrait alors faire connaître quel est son intérêt et s'abstenir de voter.

"Cette instruction devrait s'appliquer même si l'intérêt du membre (du Conseil) est en dehors des limites de la ville si le vote au sujet de travaux tels que la voirie, les améliorations locales en égouts et aqueduc ou les écoles ou d'autres institutions, pourrait résulter en causant des dépenses aux contribuables d'Ottawa pour de tels travaux qui seraient à l'avantage du membre du Conseil."

On prévoit une orageuse discussion lundi prochain au Conseil sur la motion St-Germain. Avarello — Journal

Projet de loi pour restreindre les timbres-primes

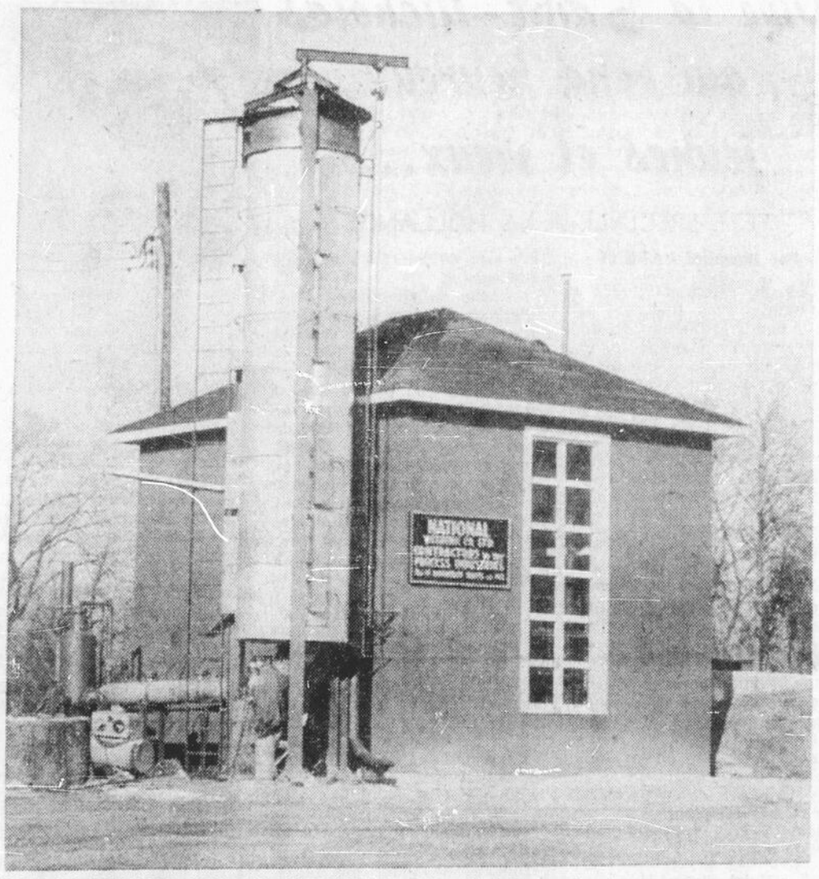
(PC)—M. Frank Howard, député social-démocrate de Skeena aux Communes, a déclaré qu'il présentera lors de la prochaine session parlementaire un projet de loi tendant à rendre plus sévères les dispositions de la loi se rapportant aux bons-primes.

Au cours d'une entrevue, il s'est dit assuré de l'appui des membres de son parti à l'égard de ce bill, qui sera présenté sous forme d'amendement au code pénal.

Ce projet a pour but d'élargir la définition des bons-primes telle qu'elle apparaît à l'article 322 du code pénal en faisant disparaître ce que M. Howard considère "des restrictions".

M. Howard est d'avis qu'avec l'adoption des modifications proposées, l'emploi des timbres-primes dans leur forme actuelle serait prohibé.

L'amendement contiendra cependant des précisions visant à faire un cas d'exception des sociétés coopératives.



VOICI LE PREMIER ATELIER MUNICIPAL du monde à adopter la destruction des résidus de l'épuration des eaux d'égout selon le procédé inventé par le professeur W.-H. Gauvin, directeur de la division de génie chimique de l'Institut des recherches sur les pâtes et papiers, de Montréal, et professeur à l'université McGill. L'incinérateur où l'on applique ce procédé est tout simplement une tour dont les parois sont maintenues à une température très élevée.

Nouvelle solution à la pollution des eaux

Un nouveau procédé de destruction des résidus de filtration des eaux d'égout, utilisé avec succès depuis quelques mois à Beaconsfield, près de Montréal, offre un moyen excellent, très simple, très rapide et relativement peu coûteux de combattre la pollution des eaux.

Il s'agit du procédé inventé par le professeur W. H. Gauvin, directeur de la division du génie chimique de l'Institut canadien des recherches sur les pâtes et papiers, de Montréal, et professeur adjoint de génie chimique à l'université McGill.

Beaconsfield est la première ville du monde à adopter cette nouvelle méthode. L'incinérateur qu'elle a construit à cet effet n'a que 40 pieds sur 40 environ, mais il suffit à une population de 12,000 habitants.

Dans cet atelier, les résidus solides des eaux d'égout se déposent au fond d'un réservoir dont le trop-plein est déversé dans le fleuve après avoir été chloruré. Ils sont ensuite pompés dans un autre réservoir où se forme une boue à 10 p. 100 environ, de matières solides. Celle-ci passe par une machine qui en hache les parties fibreuses, après quoi on l'amène au haut d'une tour où elle est atomisée, c'est-à-dire pulvérisée en particules extrêmement fines. Les parois de cette tour sont maintenues à une température élevée (1,400°F. à la partie supérieure et 1,000 à la partie inférieure) par quatre groupes de radiateurs électriques commandés séparément et automatiquement.

L'eau contenue dans la boue atomisée se transforme en vapeur sous l'effet de la chaleur et les particules de matière solide tombent à la partie inférieure de la tour. Arrivées à mi-chemin entre le haut et le bas, elles sont tout à fait sèches. C'est alors qu'on injecte de l'air dans la tour. Les particules solides se combinent avec l'oxygène de cet air et leur matière organique est brûlée et transformée en une cendre sèche, inorganique et inoffensive. Sous l'effet de la température élevée qui règne dans la tour, les bactéries sont détruites et les odeurs complètement dissipées.

Après cette combustion, la vapeur cendrée est refroidie et condensée, puis le produit de cette condensation est déversé dans le fleuve. L'azote de l'air injecté dans la tour et l'oxyde de carbone provenant de la combustion des matières organiques sont évacués dans l'air.

Le procédé inventé par le professeur Gauvin a été breveté dans de nombreux pays par l'Institut canadien des recherches sur les pâtes et papiers. Il peut être appliqué à la lutte contre les effluents et à la destruction des déchets de nombre d'industries, notamment de l'industrie chimique.

L'incinérateur nécessaire à l'utilisation du procédé Gauvin prend très peu d'espace, comme on le voit par l'exemple de Beaconsfield. Il remplace des installations qui exigent de grandes étendues de terrain. Il offre de plus, l'avantage d'être entièrement automatique.

Nouvelles boîtes à lettres à Eastview

Eastview ne possède pas encore le bureau de poste qu'elle a demandé, mais des boîtes à lettres neuves sont apparues dans plusieurs rues de la municipalité.

Jusqu'à maintenant les gens devaient se rendre au chemin de Montréal, à l'avenue Marier ou à la rue Beechwood s'ils voulaient mettre leurs lettres et leurs colis à la poste.

Le ministère, à la demande des autorités municipales, vient d'aménager une quinzaine de nouvelles boîtes qu'on a dispersées un peu partout dans Eastview afin que les gens n'aient pas à parcourir de grandes distances pour poster leurs lettres.

Bal de la presse le 22 janvier

Le président et les directeurs du Cercle des journalistes d'Ottawa annoncent que le Bal de la presse aura lieu au Château Laurier le vendredi 22 janvier.

Le comité du bal est sous la présidence de Fred Johnstone, du Citizen; Jacques LaRivière, du ministère du Nord canadien, et Murray Tevlin, de la Dominion Brewers Association, sont les vice-présidents, alors que Paul Dubois, du Citizen, en est le secrétaire.

Les membres du comité sont Lucien Guibord et Jean-Paul Charbonneau, du Droit, Bob Blackburn, Greg Connolley et Charles Whiten, du Citizen, Gordon Dewar, du Journal, Don Attfield, de la Presse Canadienne, Bill McGuffin, du Toronto Star, Bill Lingard, de Photo Features, et Basil Fitzgibbon de l'Orchestre philharmonique d'Ottawa.

Un concours pour le nouveau centre des entrepreneurs

Il se tiendra un concours pour le meilleur dessin d'architecture du nouveau centre de l'Association des entrepreneurs en construction de la région qui doit être construit prochainement aux nos 196 et 198 de la rue Bronson.

Le concours est ouvert à tous les architectes qui ont un bureau à Ottawa ou à Hull. M. C. Maxwell Taylor, architecte, préside le concours.

L'édifice aura trois étages et coûtera environ $125,000.

La nouvelle du concours a été annoncée vendredi par M. Cliff Alexander, président de l'Association des entrepreneurs en construction d'Ottawa. Le concours se termine le 16 janvier 1960. On déclarera le gagnant au souper annuel de l'Association, le mercredi 20 janvier.

Une foule se porte au devant d'Eisenhower malgré la pluie

ROME (PC) — Le président des Etats-Unis, M. Eisenhower, a entamé hier soir les premiers entretiens de sa tournée de bon voisinage qui doit le conduire dans 11 pays, après que la pluie eut terni l'éclat de la cérémonie de bienvenue.

Sa rencontre avec le président italien, M. Giovanni Gronchi, a eu lieu au palais Quirinal, où le chef d'Etat occupera la suite impériale durant son séjour dans ce pays. Il doit s'entretenir plus longuement aujourd'hui avec M. Antonio Segni, premier ministre d'Italie.

Le réacté Boeing 707 transportant le président s'est posé au sol avec un retard de 16 minutes sur l'horaire prévu et ce, sous une pluie battante.

M. Eisenhower, qui avait mangé deux steaks au cours de l'envolée de 10 heures effectuée de Washington, ne s'est pas laissé abattre par la mauvaise température.

"Je vous apporte un simple message d'Amérique, a-t-il déclaré à la foule qui l'attendait à sa descente de l'appareil. Le voici: nous voulons vivre en paix, en amitié et en liberté.

"C'est le message que je porterai à chacun des pays que je dois visiter".

M. Gronchi, qui sera l'hôte de M. Eisenhower pour les trois jours de son passage dans ce pays, a exprimé son admiration dans son discours de bienvenue "pour la grande sagesse politique et les qualités d'homme de son invité".

M. Gronchi a souligné que son témoignage de bienvenue rencontrait l'approbation de l'Italie tout entière.

Les affiches de bienvenue d'inspiration communiste faisaient contraste avec le slogan "Ike retourne chez toi" qu'on retrouvait un peu partout lors de son passage dans cette ville il y a huit ans en sa qualité de commandant suprême des forces de l'OTAN.

Des porte-parole de tous les partis représentés au Parlement ont rendu hommage à M. Eisenhower à la Chambre des députés.

Les feux d'atterrissage, qui ne sont généralement allumés que la nuit, éclairaient la piste lorsque le pilote de l'appareil présidentiel, le colonel William Draper, a fait un atterrissage parfait en se fiant uniquement à ses instruments de bord.

Température maussade

Les cérémonies de bienvenue qui devaient se dérouler à l'aéroport et au palais Quirinal ont dû être passablement écourtées en raison de la pluie. Près de 2,000 personnes ont attendu patiemment devant le palais Quirinal en vue d'être témoins d'une courte cérémonie après laquelle M. Eisenhower a été conduit à la suite impériale par M. Gronchi.

Après s'être reposé durant l'après-midi, le chef d'Etat américain a eu un court entretien avec M. Gronchi à 7 heures avant de participer à un banquet et une réception organisés au palais en son honneur.

A 10 heures 30 du soir exactement, le président américain s'est retiré pour la nuit.

EXCLUSIVITÉ

La publicité de notre pays à l'étranger



Par Jean-Luc PEPIN

A la fin de janvier 1958, Son Exc Mgr Panico, ancien délégué apostolique au Canada, déclarait au journaliste Austin Cross qu'il connaissait déjà notre pays, lorsqu'il y vint en 1954, "grâce à l'excellente colection de films de l'ambassade du Canada au Pérou". Des milliers de personnes dans le monde, la plupart n'ayant jamais eu l'occasion de nous visiter, pourraient aussi dire qu'elles ont appris à nous mieux connaître grâce aux films mis à leur disposition par nos missions diplomatiques.

Cela est dû à l'Office national du film qui accomplit à l'étranger, avec le concours souvent enthousiaste des représentants des Ministères des Affaires extérieures du Commerce, de l'Immigration et de la Citoyenneté, un travail remarquable, surtout si l'on considère la modestie des moyens engagés.

Pourquoi parler de cela aujourd'hui? D'abord parce qu'il me semble qu'une certaine propagande cherche présentement plus que d'habitude à nous faire croire que tout ce que touchent les gouvernements est automatiquement condamné à la médiocrité, que nous aurons de meilleures émissions de radio et de télévision le jour où Radio-Canada sera confiée à l'entreprise privée, de meilleurs films quand l'Office national ne sera plus qu'une agence de distribution de contrats... etc.

Une deuxième raison "pour parler de cela aujourd'hui", c'est l'attachement que j'ai gardé à un travail auquel j'ai consacré près de trois ans de ma vie...

L'Office national maintient des bureaux à Londres, à la Nouvelle-Delhi, à New York et à Chicago. Tout en exploitant le plus possible les réseaux de distribution commerciale (cinéma, télévision), les responsables de ces bureaux s'emploient à placer en distribution dite non comerciale — bien qu'elle ne soit pas nécessairement gratuite — le plus grand nombre possible de films documentaires portant sur le Canada, films produits par l'ONF lui-même ou par des organismes privés mais cédés à l'ONF pour utilisation hors du Canada. Ces accords de vente ou d'échange, des dépôts et des prêts de copies sont négociés avec toutes sortes d'organismes internationaux (v.g. OIT, FAO, OMS, OECE) et nationaux tant publics que privés (ministères, fédérations syndicales, groupes d'action culturelle). Quelques-uns de ces organismes font rapport des résultats obtenus: ils sont souvent fort impressionnants.

Les missions diplomatiques et commerciales fournissent cependant à l'heure actuelle le principal moyen d'utilisation des courts métrages canadiens. Il est normal en effet que les gens qui désirent voir des "Images du Canada" songent d'abord à faire appel à nos ambassades et consulats. On imagine mal, si on n'en a pas été témoin, le nombre et la diversité des demandes, la curiosité et la sympathie des correspondants, l'ampleur du travail qui s'accomplit dans ces petites cinémathèques quasi invariablement reléguées dans le coin le plus noir de nos maisons à l'étranger. Allez voir, la prochaine fois que vous voyagerez à l'étranger. Tantôt c'est un professeur souhaitant illustrer un cours sur le Saint-Laurent ou un voyageur, son dernier tour d'Amérique; tantôt un groupe d'émigrants réclamant un film sur telle région de l'ouest canadien où ils habiteront bientôt; tantôt un syndicat désireux de connaître les conditions de travail dans telle industrie canadienne; tantôt un fanatique du film d'animation furieux de devoir prouver à ses collègues de l'Ecole des Hautes Etudes cinématographiques que le Canada possède une des premières équipes d'animateurs au monde; tantôt... Près de vingt mille copies de films sont affectées présentement à cette seule fin... deux cent mille prêts plus de dix-huit millions de spectateurs annuellement. Nos films sont généralement enviés, nos méthodes de distribution très souvent copies. Et chaque année, en dépit d'un trop maigre budget, on s'emploie à améliorer le service. On produit des versions en langues étrangères — de l'allemand au bengali. On organise des "représentations de prestige" auxquelles sont convoqués les personnages les plus importants des pays: où elles ont lieu: en 1958-59 on offrit des spectacles de ce genre dans des grands cinémas de vingt-trois capitales et métropoles du monde. La "Capitale de l'or", sur l'aventure du Klondike, 1er prix de Connes, "La chaise" de MacLaren, 1er prix de Venise, "Le sceptre et la masse", sur la visite de la reine et les relations entre la couronne et le parlement, furent chaleureusement reçus partout. Enfin, ceux qui ont eu l'occasion de visiter l'Exposition internationale de Bruxelles 1958 ont pu constater la popularité extraordinaire de la salle de projection du pavillon canadien: plus de six cent mille personnes y vinrent voir des films documentaires canadiens.

Ces efforts ne découlent certes pas d'une volonté de l'ONF et des ministères fédéraux de convertir le monde au "Canadian way of living". Le but fut récemment défini par un haut fonctionnaire du ministère des Affaires étrangères: "Nous voudrions utiliser chaque occasion qui se présente pour que le Canada soit mieux connu à l'étranger, et mieux aimé, pour créer un contexte de compréhension et de sympathie dans lequel, l'occasion se présentant, la politique canadienne sera bien interprétée, ses nouvelles orientations favorablement jugées, ses intérêts utilement promus."

Le Canada bénéficie dans le monde — les circonstances l'ont permis — d'un "préjugé" favorable. Nous n'avons pas encore provoqué de guerre et nous contribuons modestement à conserver la paix! L'attitude de sympathie qui nous est accordée doit être cependant sans cesse nourrie.





M. et Mme DENIS CHARBONNEAU
(Gilberte Martel)
(Photo Jacques Potvin)

Récent mariage au Sacré-Coeur de Hull

Le mariage de Mlle Gilberte Martel, fille de M. et Mme Ernest Martel, de Hull, à M. Denis Charbonneau, fils de M. et Mme Fidèle Charbonneau, de Hull également, a été bénit récemment par le R. P. Onésime Ménard, o.m.i., en l'église du Sacré-Coeur de Hull. Pour la circonstance, l'église était décorée de pompons blancs et bronzes attachés en bouquets par de larges rubans blancs. MM. Elzéar Sarrazin et Maurice Larose ont interprété le programme musical accompagnés de l'organiste Jean-Marie Boutet.

La mariée, conduite à l'autel par son père, était élégante dans une robe blanche en velours de chiffon de style Empire. Le corsage ajusté était découpé d'une encolure bateau. Les manches se terminaient en pointe sur la main. La jupe dont l'ampleur était formée de plis à l'arrière se prolongeait en une légère traine. Comme seuls bijoux la mariée avait choisi des boucles d'oreilles en perles cultivées.

MM. E. Martel et F. Charbonneau étaient les témoins respectifs de leurs enfants. MM. Léo et Jean Martel, frères de la mariée, plaçaient les invités.

Mme Martel, mère de la mariée, avait choisi un fourreau de brocart bleu Alice, un chapeau et des gants blancs, des accessoires noirs ainsi qu'une jaquette de mouton gris. Comme bouquet de corsage, Mme Martel avait choisi des oeillets effeuillés rose pâle. Mme Charbonneau, portait également une robe-fourreau en crêpe bleu Dior avec accessoires assortis. Un bouquet de corsage d'oeillets effeuillés rose pâle était piqué sur sa jaquette de mouton noir.

Après le vin offert à la demeure du marié, 88, rue St-Etienne, une réception a eu lieu à l'hôtel St-Louis. Les nouveaux époux ont ensuite pris l'avion en direction de Miami. Pour voyager, Mme Charbonneau avait revêtu un tailleur gris foncé rehaussé d'un col de vison gris. Un chapeau de plumes blanches teintées de vert olive et de rose. Des souliers et sac à main de suède gris complétaient l'ensemble. Des oeillets roses formaient son bouquet de corsage.

Parmi les invités de l'extérieur, on mentionne entre autre, le Dr et Mme Guy Morrissette, de Montréal.

Carnet mondain

Corps diplomatique

Le haut commissaire de l'Inde, M. C. S. Venkatachar, a reçu jeudi soir à sa résidence de Rockcliffe, un groupe d'invités. On a projeté trois intéressants documentaires sur l'Inde: "Assam", "Steel for Progress" et un film en couleurs sur la technique compliquée des danses indiennes. On a servi un buffet froid à la fin de la soirée.

* * *

Mlle M. E. Cawthorn, soeur du haut-commissaire de l'Australie, est arrivée à Ottawa pour un séjour, invitée de Sir Walter et Lady Cawthorn à leur résidence de 407, rue Wilbrod.

* * *

Le conseiller d'information près le haut-commissaire de l'Union de l'Afrique du Sud et Mme W. F. van Eyssen reçoivent à un cocktail le jeudi 17 décembre, à leur résidence 16, rue Birch, Rockcliffe Park.

* * *

Réception

Une magnifique réception a réuni récemment parents et amis autour de M. et Mme Frank Boudreault, à l'occasion de leurs noces d'or. Le dîner fut offert par M. et Mme Florian Boudreault, 38, rue Archambault, à Hull. Les heureux jubilaires étaient entourés de leurs enfants, MM. Miche Gérard, Roger, Yvon, Richard, Bernard, Denis, Armand, Conrad, Pierre, Aurèle, Lise, Liliane, Rachelle, Louise et Mmes André Villeneuve, B. Lafontaine, P. Croteau.

* * *

Vestiaire des pauvres

Les Dames auxiliaires du vestiaire des pauvres de l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, sont heureuses d'annoncer que le Dr Laroche de Hull est le gagnant du dernier tirage.

* * *

Femmes d'affaires et de carrière

Le dîner de Noël de l'Association des femmes d'affaires et de carrière aura lieu, à 6h. 30, le 8 decembre, à Trafalgar House, 29, rue Cartier. Il comprendra un buffet russe et un programme spécial à l'occasion de la Noël. Les membres de l'association sont invités à apporter des cadeaux pour les anciens combattants ou pour les enfants des anciens combattants.

* * *

Fête enfantine

Les membres du personnel de la Société centrale d'hypothèques et de logement reçoivent le samedi 5 décembre, plus de 300 enfants moins privilégiés, dans le salon de l'édifice, chemin de Montréal. Des chauffeurs bénévoles y amènent les enfants et les reconduisent après la fête. On a préparé un cadeau pour chacun d'eux et un goûter.

* * *

Mariage

St-Pierre-de-Wakefield (DNC) — Récemment avait lieu le mariage de Mlle Rose-Marie Dagenais à M. Louis Dagenais. Mme André Hupé touchait l'orgue. De nombreux parents et amis assistaient au mariage.

* * *

Naissances

St-Pierre-de-Wakefield (DNC) — M. et Mme Aimé Dagenais (Noëlla Dupuis) sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les prénoms Joseph-Raymond-Michel. Le parrain et la marraine étaient M. et Mme Raymond Mayer.

* * *

St-Pierre-de-Wakefield (DNC) — M. et Mme Bernard Charette (Jeannette Miron) font part de la naissance d'un fils, Joseph-Charles-Guy-Gilles. Les grands-parents de l'enfant, M. et Mme Mendoza Charette, étaient parrain et marraine.

* * *

Le Dr et Mme Maurice Schryer (Jeannine Côté) désirent annoncer la naissance de leur fils, le jeudi 3 décembre, à l'Hôpital général d'Ottawa. Un petit frère pour Richard.

* * *

SAINT-EUGENE (DNC) — M. et Mme Alban Lavigne (Rita Lalonde) sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille baptisée Marie-Catherine-Rita-Carole. Le chanoine Aimé Duprat officiait à la cérémonie tandis que M. et Mme Armand Lavigne étaient parrain et marraine.

* * *

SAINT-EUGENE (DNC) — L'abbé Gérald Labrosse se rendait le dimanche 22 novembre à Shawinigan pour baptiser une nièce, le onzième enfant de M. et Mme Yvon Labrosse, (Fernande Richard) sous les prénoms de Marie-Adrienne-Madeleine. Mme Arthur Leblanc portait l'enfant aux fonts baptismaux, et Mlle Adrienne Richard et M. Philippe Hamel, cousins de l'enfant, lui servaient de marraine et de parrain. La cérémonie avait lieu en l'église Saint-Bernard de Shawinigan.

* * *

BELLE-RIVIERE (DNC) — M. et Mme Charles Lassaline (Emelda Benoit) annoncent la naissance d'une fille, née à l'hôpital de Petrolia.

* * *

Comité féminin social de Hull

Mmes Daniel Légaré et Jacques Gauvin ont accepté la présidence de la fête enfantine de Noël qui aura lieu le dimanche, 13 décembre, à l'hôtel St-Louis de Hull.



LE GRAND ST-NICHOLAS assisté de son P'tit Pierre, grimpe sur le pignon pointu d'une maison hollandaise pour descendre par la cheminée porter les cadeaux aux enfants sages. Il remplira les petits sabots qui ont été précieusement déposés près du foyer, de jouets, de fruits et de bonbons. C'est, dit-on, de la Hollande où les fêtes en l'honneur de Sinterklass ont si grande envergure que se sont répandues à tous les pays, ces célébrations enfantines.

Vive la Saint-Nicholas qui rend heureux jeunes et vieux...

FETE SPECIALE A LA HOLLANDE

Par Darquise PARENT

Dès les premiers jours de décembre, dans tous les pays du monde, jaillissent du fond des armoires, papiers de fantaisie, pots de colle, ciseaux, rubans, et soudain, de mystérieux colis prennent forme... En Amérique, c'est la préparation lointaine de la Noël; mais en Europe c'est la toute dernière préparation de la Saint-Nicholas. On la fête le 6 décembre, ou en Hollande, qui est le pays de la Saint-Nicholas, par excellence, le 5 décembre.

Belle coutume : le poème

Ce jour-ci, toute la Hollande est en liesse; c'est la célébration la plus populaire de l'année, pour les enfants, les parents et les grands-parents. Depuis des semaines déjà, on s'occupe à préparer les cadeaux-surprises et les petits poèmes, car il faut noter qu'en Hollande, une belle coutume veut que les cadeaux soient nécessairement accompagnés d'un petit poème rédigé personnellement par le donateur.

Voici Sinterklaas

Chaque ville a sa façon particulière de fêter la Saint-Nicholas. A Amsterdam, par exemple, quelques semaines avant le 5 décembre, St-Nicholas, ou Sinterklaas, comme on l'appelle là-bas, arrive à bord d'un navire, au port d'Amsterdam. Il est accompagné d'un groupe de ses aides noirs, les P'tits Pierre. Il est vêtu de sa grande chape de velours, sa mitre en or, et porte sa houlette, car tous savent bien qu'il est évêque quelque part en Espagne. On note bien sa grande barbe blanche, car St-Nicholas a plus de 1,500 ans. On sait aussi qu'il y a longtemps, il avait sauvé trois petits gars d'un méchant boucher. Mais ce qu'on n'oublie pas surtout c'est qu'il parle et comprend toutes les langues.

Celui qui aidera St-Nicholas à distribuer les cadeaux, P'tit Pierre, porte le costume de satin rayé du temps d'Henri IV. Il y a un million d'habitants à Amsterdam, et un million acclament l'ami des enfants. Lorsqu'il descend la passerelle, le bon saint monte sur un cheval blanc et suivi de ses aides, et d'une série de chars allégoriques représentant tout le petit monde des contes de fées: Le petit Chaperon rouge, Blanche Neige, Cendrillon, etc., s'ébranle. Evidemment, toute la circulation à Amsterdam est arrêtée. La reine Juliana, se rend toujours à la fête, avec ses filles: Béatrix, Irène, Margriet et Maryke. St-Nicholas va donc d'abord, s'entretenir quelques instants avec Sa Majesté.

Le maire de la ville alors fait un discours.

Par la cheminée

Pendant les quelques jours qui précèdent la fête, la retraite de St-Nicholas est cachée, car il prépare en grand secret les étrennes. Le jour de sa fête, il descend les cheminées avec P'tit Pierre et remplit les souliers des enfants sages. On dit que les enfants hollandais ne mangent pas dans la journée du 5 décembre pour pouvoir goûter pleinement toutes les gâteries et douceurs qui leur seront offertes au cours de la veillée.

Et pour l'âne

Dans certains pays, comme en Belgique où, entre parenthèses, la fête a lieu, comme en France, le 6 décembre, les enfants aux coeurs tendres vont acheter des carottes et des navets et les déposent au pied de l'âtre pour l'âne de St-Nicholas. Le bon vieillard prendra ces "victuailles" et y déposera à la place, les cadeaux.

En Hollande, à l'occasion de cette réjouissance, on peut se permettre de jouer des tours, oh! bien inoffensifs...

On organise aussi dans les écoles des concours de dessins de St-Nicholas, et à la fin du concours, on expose les chefs-d'oeuvres des concurrents que tout le monde de la commune viendra admirer.

En ce grand jour, St-Nicholas n'oublie personne; il visite les hôpitaux, les hospices, les orphelinats, et sème la joie et la gaieté partout... et le lendemain l'école commencera une heure plus tard que d'habitude.



INFIRMIERE LICENCIEE: Mlle Marie-Paule Michaud, fille du Dr et de Mme Rodolphe Michaud, 85 Range Road, Ottawa, infirmière diplômée de l'Ecole des infirmières de l'Université d'Ottawa, a obtenu récemment sa licence de Toronto. Mlle Michaud, qui est actuellement en service à l'Hôpital général d'Ottawa, est une ancienne élève du couvent Notre-Dame d'Ottawa.



MAGNIFIQUE GATEAU — M. et Mme Gérard Proulx sont fiers de couper leur magnifique gâteau de noces, au cours de la réception qui a suivi leur mariage en l'église Ste-Marie, d'Elliot Lake. La mariée, Huguette, est la fille de M. et Mme Mathias Lafontaine, d'Elliot Lake. Le marié est le fils de M. et Mme Edouard Proulx, de Québec.
(Photo Michel-Elliot Lake)

MARIAGE PROULX-LAFONTAINE BENIT RECEMMENT A ELLIOT LAKE

Le mariage de Mlle Huguette Lafontaine, fille de M. et Mme Mathias Lafontaine, d'Elliot Lake, à M. Gérard Proulx, fils de M. et Mme Charles-Edouard Proulx, de Québec, a été bénit récemment en l'église Ste-Marie, d'Elliot Lake. L'abbé G. Forest, curé, a bénit le mariage. Pour la circonstance, l'église était décorée de fleurs saisonnières et de roses. Mme Trudel touchait l'orgue.

La mariée, revêtue d'un fourreau de satin blanc recouvert de dentelle importée d'Italie, était conduite à l'autel par son père. Son corsage ajusté, à l'encolure chemisier, se paraît d'une manche longue terminée en pointe sur la main. La jupe très ample formait une légère traine. Un diadème serti de pierres du Rhin lui servait de coiffure.

Mlles Micheline Morin, Claire Groulx et Claire Lafontaine étaient demoiselles d'honneur. Toutes trois portaient des robes identiques, c'est-à-dire de teinte bleu pâle et de longueur cocktail. MM. Roger Proulx, Donald Lafontaine et Peter Ferrel étaient garçons d'honneur, tandis que M. Jean Bodoin servait de témoin au marié.

Après la cérémonie religieuse, une réception a été offerte à la salle de l'Union de l'endroit. Les époux sont ensuite partis en voyage vers le Sud du Canada. Des invités de Québec et de Timmins assistaient au mariage.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

NOTRE FEUILLETON

LA VIEILLE MAISON GRISE

par M. DESCHAMPS

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

7 —

Etait-ce là le jeune homme pour qui sa soeur avait tant souffert et pleuré, par qui sa famille avait subi une humiliation qu'elle jugeait impardonnable?

Secrètement, elle avait toujours détesté Jean Vaudreuil, pour tout ce qu'elle avait entendu chuchoter, concernant la cruelle déception de sa soeur et un abandon qui revêtait à ses yeux un caractère de trahison.

Elle l'avait toujours haï, pour une légèreté qu'elle condamnait, pour une conduite qu'elle réprouvait, pour le dédain qu'il avait eu d'une tendresse sincère et la préférence qu'il avait affirmée probablement pour une de ces créatures dont on ne parle qu'avec mépris, en province.

Une curiosité plus forte que sa volonté la poussa cependant à dévisager celui qu'elle considérait comme l'inhumain bourreau d'un coeur ingénu, et elle dirigea vers lui un regard effrayé.

Elle rougit encore plus de surprise, en ne lui trouvant pas le visage faux et sinistre d'un conquérant barbare, en lui découvrant un aspect grave, plutôt sympathique, avec quelque chose de désespéré, de mystérieux et d'attirant qui la laissa déconcertée.

Elle disparut, irritée contre elle-même du subit et indulgent intérêt qu'elle ne pouvait pas s'empêcher de porter à celui qui avait amené, cinq ans auparavant, par son inexplicable départ, le désarroi dans tout un échafaudage de projets, la tristesse dans une maison qui avait été, jusqu'à cet événement, un asile de paix et de joie.

Jean s'était éloigné, oppressé par des souvenirs.

Il prit la route bordée d'acacias qui monte jusqu'au pont en maçonnerie dont l'arche audacieuse franchit la tranchée profonde creusée jadis dans le roc pour le passage de la voie du chemin de fer.

Ses pensées en déroute flottaient dans sa tête, épaves à la dérive, après un raz de marée.

A chaque tournant, des impressions de son adolescence affluaient pour l'émouvoir et l'attendrir.

Il marchait à grand pas.

Il avait hâte d'atteindre la maison de son enfance.

Du fond de son être disloqué par les secousses morales qu'il venait d'éprouver et tout endolori, deux syllabes montaient à ses lèvres: "Maman."

Mais, dans sa pensée, une autre image s'imposait, celle de Françoise Durtal, et des énigmes qu'il ne pouvait résoudre ajoutaient leur angoisse à celle qui l'étreignait déjà.

Qu'était-elle devenue, cette exquise Françoise qui avait eu la faiblesse de lui laisser voir, dans ses yeux tout pareils à ceux de Marielle, qu'elle n'était pas insensible à l'appel de son amour et qu'elle ne le repoussait pas?

Avait-elle injustement expié l'espoir qu'il avait fait naître?

Avait-elle totalement oublié l'aveu imprudent qu'il avait prononcé un soir de confiant et tendre abandon?

Comment son brusque départ avait-il été interprété?

Combien elle avait dû être ulcérée, cette infortunée Française, en se voyant délaissée, dédaignée, oubliée!

Avait-elle attendu, fidèle à la promesse qu'elle n'avait pas faite, mais qu'elle avait tacitement exprimée, en ne retirant pas la main que celle de Jean, si doucement, pressait?

S'était-elle cramponnée à l'absurde et improbable possibilité d'un retour?

Avait-elle sacrifié sa vie au rêve d'un soir de printemps, ou s'était-elle révoltée et le nom même de Jean lui était-il devenu odieux?

Il ne savait rien de tout cela.

Il revenait d'un exil absolu où, pendant cinq ans, il n'avait pas reçu une lettre, pas un mot des êtres qu'il n'avait pas cessé d'aimer, où il avait évité, même aux heures de méditation, de rentrer en soi-même, d'évoquer dans sa pensée les noms de ceux qui lui étaient chers et cela afin de s'épargner des souffrances accompagnées de remords.

A SUIVRE



HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW . . 182, rue Queen

Freiman

EN VILLE — WESTGATE



POUR $7.70, vous obtiendrez:

- Notre permanente à froid "Mademoiselle"
- Notre coupe de cheveux en vogue "Mademoiselle"
- Mise en plis
- Shampooing à l'huile crémeuse
- Une coiffure vraiment personnelle

Voici du chic qui ne requiert pas de soin! Choisissez votre nouvelle coiffure et faites-vous donner notre permanente à prix de vente! Point n'est besoin de fixer de rendez-vous .. Il suffit de vous rendre au salon.

Salon Mademoiselle, deuxième étage chez Freiman en ville, Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

EN VILLE — CE. 2-6464
WESTGATE — PA. 8-1821

Contre les douleurs RHUMATISMALES

Arex Compound ne coûte que quelques sous et soulage les douleurs rhumatismales, les maux de tête, névralgies, grippes, etc.

"En vente dans toutes les pharmacies"



AREX Compound

GUILD OPTICIANS

A la mode

Nos lunettes modernes Guildcraft conviennent à vos désirs parce qu'ils sont à la mode, et entièrement prescrites d'après les exigences techniques précises de notre spécialiste de la vue (M.D.) — une combinaison sans pareille pour vous!



Paraissez élégants, soyez sages, venez voir notre étalage.

ROYAL DIGUER

votre représentant français chez

GEO. H. NELMS

OPTICIEN D'ORDONNANCES

87, RUE SPARKS — Téléphone CE. 3-1132

A LA CONQUÊTE DU MONDE

1 - Sous l'impulsion de l'esprit

d'après les **Actes des Apôtres**

Images de Marie Pignal

Réalisé par la SOCIETE CATHOLIQUE DE LA BIBLE.

Bande no 10



1. Ce mouvement d'enthousiasme populaire autour des guérisons miraculeuses des Apôtres inquiète le grand-prêtre et les Pharisiens qui ont fait mourir Jésus et veulent étouffer sa doctrine. Voyez l'air soucieux de ces membres du Sanhédrin: que faire pour empêcher les Apôtres de prêcher? Les défenses ne servent à rien, ils recommencent toujours. Il faut donc frapper un grand coup.

2. Sur ordre de leurs chefs, les soldats commis à la garde du Temple viennent arrêter les Apôtres, sans doute au Portique de Salomon où ils avaient l'habitude de se réunir. Voilà ces douze hommes conduits en prison sans autre explication. Le gardien les enferme et refuse de répondre à leurs questions. Demain, ils passeront en jugement, ils auront alors tout loisir de s'expliquer.

3. Dans la nuit, soudain, un rayon de soleil glisse par la porte qui s'ouvre sans bruit: un ange vient délivrer les Apôtres. "Allez, leur dit-il, annoncer dans le Temple les paroles de vie dont vous êtes les messagers." En silence ces hommes sortent sans rencontrer aucun obstacle.

4. Aussi le lendemain, ils sont à nouveau sous les portiques du Temple enseignant le peuple. Cependant les gardiens viennent annoncer au Sanhédrin qui s'apprêtait à juger les Apôtres, que la prison est vide, bien que les verrous soient tirés et tous les gardes à leur poste. Les juges ébahis ne savent que penser ...où sont les prisonniers?... Un messager les renseigne assez ironiquement...

Gracieuseté de Bélisle Auto Ltée

Loi prévoyant une amende allant jusqu'à $1,000 par jour

Par FERNAND MARCOTTE
de la Presse Canadienne

QUEBEC (PC) — Le gouvernement de la province, après avoir accepté diverses suggestions des syndicats et des patrons a demandé hier aux parties intéressées d'approuver le projet de loi des relations ouvrières, tel qu'amendé, afin d'en permettre un essai loyal.

Le premier ministre, M. Paul Sauvé, et le ministre du Travail, M. Antonio Barette, ont tous deux souligné que le comité des relations industrielles pourrait siéger de nouveau, plus tard, afin d'étudier les résultats de l'application de cette loi et de juger, s'il y a lieu d'y apporter d'autres amendements.

Les amendements proposés par les représentants syndicaux et patronaux avaient été soumis au gouvernement avant la réunion qu'a tenue aujourd'hui le comité des relations industrielles de la Chambre, ce qui fait que le gouvernement a pu présenter dès le début de la séance une version amendée du projet de loi.

Un des principaux amendements apportés à la mesure prive le vice-président de la commission des relations ouvrières du droit de vote lorsqu'il siège au comité en même temps que le président. Le vice-président n'aura donc droit de vote qu'en l'absence du président. La suggestion avait été faite dans un mémoire conjoint présenté par la Fédération des travailleurs du Québec et par la Confédération des travailleurs catholiques du Canada.

Le premier ministre Sauvé a également promis d'étudier en Chambre, lors du débat sur la deuxième lecture du bill, un amendement proposé par le député libéral de St-Maurice, M. René Hamel. Celui-ci avait proposé qu'on limite le délai dans lequel la commission ou le procureur général peuvent autoriser des poursuites pénales en vertu de la loi.

Les syndicats et les patrons ont tous fait l'éloge du principe du bill, la principale objection venant des syndicats, touche les délais qui pourraient être apportés dans les procédures judiciaires.

M. Jean Marchand, secrétaire général de la CTCC, a souligné que ces délais pourraient se produire surtout dans les cas de congédiement pour empêcher la formation d'un syndicat. Il serait beaucoup trop tard, a-t-il souligné, deux ans après tel congédiement de donner raison à l'employé congédié. M. Marchand a proposé, en compromis, l'homologation des décisions de la Commission des relations ouvrières afin que, s'il y a ensuite procédures judiciaires, il ne soit plus question de faire la preuve de ces décisions.

La principale objection des patrons touche le montant des amendes prévues pour cas d'infraction à la loi. Les amendes que prévoit le projet de loi peuvent varier de cent à mille dollars par jour d'infraction. Les patrons, de leur côté, demandent que l'amende ne dépasse pas cent dollars par jour. A cela le premier ministre a répondu: "La meilleure façon de faire respecter la loi est de faire disparaître la tentation."

Sur la proposition syndicale de faire homologer les décisions de la Commission des relations ouvrières, M. Sauvé a répondu qu'il voulait bien la considérer mais il a affirmé qu'il était "impossible de l'incorporer au bill à ce moment-ci."

Bureau de poste construit à Lanark

Un contrat de $19,376.40 a été accordé à la firme Howard S. Clark, de Smiths Falls, Ontario, en vue de la construction d'un bureau de poste à Lanark, Ontario. Cette compagnie a présenté la soumission la plus basse des cinq présentées. Cette nouvelle a été annoncée par M. G. H. Doucett, député de Lanark, au nom de l'honorable David J. Walker, du ministère des Travaux publics.

Le nouvel édifice qui sera érigé au coin de la rue Clarence, en face de la rue George, sera complété dans une période de quatre mois. On a choisi d'entreprendre les travaux de construction en ce temps de l'année afin de donner du travail aux chômeurs. De même, ce sont des ouvriers locaux qui seront embauchés.

Responsable de la mort de 73 enfants

BORDEAUX, France (Reuters)—Un tribunal de Bordeaux a aujourd'hui, condamné Jacques Cazenave, chimiste âgé de 59 ans, accusé d'homicide involontaire, à la suite de la mort de 73 enfants, à une sentence suspendue de 18 mois. De la poudre pour bébé contenant de l'arsenic a causé la mort des enfants.

Il a été de plus condamné à $400 et aux frais.

L'avocat de la couronne a demandé une sentence de deux ans d'emprisonnement pour le chimiste, qui s'occupe de la production et de la vente de poudre, connue sous le nom de "Baumol" depuis 1951.

A la clôture du procès de deux semaines tenu ici en octobre, le tribunal a reporté son jugement jusqu'à aujourd'hui.

Le chef d'accusation estimait que Cazenave a involontairement causé la mort des enfants avec de la poudre de talc "par imprudence, négligence, maladresse et manque d'observer les lois".

Depuis sept années, les enquêtes se poursuivaient pour découvrir la source d'une mystérieuse épidémie de maux et de brûlures dont les enfants mouraient. La cause a finalement été retracée au Baumol, et lorsqu'une analyse a révélé que cette poudre contenait de l'arsenic tous les stocks de ce produit ont été retirés du marché.

magasinez...chez
CAPLAN
G. CAPLAN LTD., rue Rideau

Votre horoscope

VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Lundi, le 7 décembre 1959.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Ne vous laissez pas décourager par des événements inattendus qui bousculent quelque peu le programme que vous aviez établi pour cette journée. Vous avez besoin de faire preuve de beaucoup de patience.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Votre travail vous paraît fatiguant aujourd'hui et même ennuyeux. Evitez la société de gens qui vous agacent et qui ne font qu'aggraver votre sentiment de découragement.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Aujourd'hui, vous aurez à exercer une plus grande surveillance afin de mieux comprendre ce qui se passe autour de vous. Conservez l'avance que vous avez gagnée.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Un doute, entretenu depuis longtemps, sera bientôt dissipé. Une activité est momentanément interrompue. Les convoitises sont nombreuses.

22 juillet au 21 août (LE LION) La journée sera assez tranquille; pourquoi ne pas en profiter pour apaiser certaines animosités qui règnent dans votre entourage. Vous avez de l'adresse, mais il vous faudra quand même faire les premiers pas.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous aurez une occasion de vous montrer extrêmement utile. La manière dont vous dirigerez vos relations avec votre entourage sera importante.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Vous accueillerez des visages nouveaux dans le cercle de vos relations, et vos rêves prendront une tournure nouvelle. Parlez peu, écoutez beaucoup.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Les astres annoncent que vous aurez beaucoup à faire, mais que vous risquez de vous agiter inutilement. Ne prenez pas d'engagements que vous ne sauriez tenir par la suite.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Ce matin, votre signe influe sur vos intérêts familiaux d'une façon satisfaisante. Profitez-en pour donner à vos problèmes domestiques une solution qui arrangera vos problèmes intimes.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Un événement d'une certaine importance pour vous peut se produire. Une de vos activités peut vous conduire vers une autre de plus grande envergure.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Méditez encore sur cette décision que vous êtes tenté de prendre. Un problème va se régler de lui-même. Vous n'entendez qu'une cloche.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Une belle occasion va se présenter; ne la laissez pas passer. Un incident vous ouvre les yeux un peu trop tard. N'arrêtez pas en chemin.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

De la gaieté, de l'entrain, une intelligence vive et brillante mais sans grande profondeur, voilà vos principales caractéristiques. Votre volonté paraît forte, mais elle manque de ténacité. Vous savez toujours vous présenter sous votre meilleur aspect et tirer parti de toutes les situations. Vous n'aurez pas de difficultés sur le terrain amoureux, et votre choix sera des plus heureux.

Commandant de la Force d'urgence des Nations unies

NATIONS UNIES (PC) — Le major-général P.S. Gyani, de l'armée indienne, a été nommé aujourd'hui par le secrétaire général de l'ONU, M. Dag Hammarskjold, commandant de la Force d'urgence de l'ONU. Il succède au lieutenant - général E.L.M. Burns, du Canada.

La nomination devra être approuvée par l'Assemblée générale qui doit l'étudier bientôt. La démission de Burns a été annoncée aujourd'hui.

Gyani, âgé de 49 ans, est actuellement commandant général de la 4e division d'infanterie de l'Inde. Auparavant il était commandant de l'état-major de la défense à Wellington, Inde.

Contre les CORS
Employez
ANTIKOR
LAURENCE

À la conquête des Esquimaux en sari

L'arôme d'un plat au cari et la vue d'un sari asiatique deviendront peut-être partie du paysage habituel dans un nouveau village de l'Arctique.

Chaturi Vaswani, une jolie journaliste-institutrice de Bombay, en Inde, dit qu'elle sait qu'il lui faudra de chauds vêtements nordiques pour enseigner à Inuvik, T.N.O., nouveau centre administratif dans le delta du Mackenzie.

Mais quand même, dans ses bagages elle a inclus 12 saris de lourde soie chatoyante.

"C'est pour les grandes occasions," a-t-elle dit au cours d'une entrevue.

Elle quitte son poste de secrétaire de presse au bureau du haut commissaire de l'Inde à Ottawa afin d'aller enseigner aux Esquimaux qui n'ont jamais eu la chance jusqu'ici d'apprendre l'anglais ou d'aller à l'école. Ce groupe forme une classe spéciale dans la nouvelle école de 750 élèves à Inuvik.

"Je ne suis jamais allée dans le Nord, ou même dans l'Ouest," a dit Mlle Vaswani. "Je n'ai jamais rencontré d'Esquimaux et j'ai pensé qu'en allant enseigner dans le Nord j'aurais une bonne chance de faire tout cela."

Son contrat est pour un an, mais elle espère pouvoir prolonger son séjour là-bas.

Mlle Vaswani vint à Ottawa en 1948 pour travailler au bureau du haut commissaire, elle rentra aux Indes en 1952 mais revint à Ottawa après 18 mois. Elle est maintenant citoyenne canadienne.

Originaire du Pakistan

Née à Karachi au Pakistan, Mlle Vaswani déménagea à Bombay avec sa famille après que les deux pays eurent été divisés. Alors qu'elle étudiait pour obtenir son diplôme ès Arts à l'Université de Bombay elle travailla comme apprenti journaliste pour un journal de cette ville.

Plus tard elle donna des cours dans une école publique et ensuite dans une école supérieure pour jeunes filles. Elle passa deux ans à l'Université de Syracuse, dans l'Etat de New York, afin d'obtenir une maîtrise en journalisme avant de venir à Ottawa.

Armée de son dactylo et d'une caméra elle est prête à partir pour l'Arctique, et elle dit qu'elle espère écrire, pour des publications canadiennes et indiennes, des articles sur les Esquimaux et leur culture.

En hommage au beurre canadien

Madame, vous songez sûrement à vos préparatifs des Fêtes . . . Il est temps de préparer le gâteau aux fruits et si vous voulez un gâteau dont la texture et le petit goût fin vous attirent des compliments, employez du beurre et non un autre corps gras . . .

Vous feriez bien de choisir dès maintenant les recettes de biscuits et de beignes que vous préparerez à la mi-décembre et naturellement, pour ces pâtisseries délicates, utilisez du beurre de préférence . . . Les vrais bons beignes contiennent toujours un peu de crème aussi . . .

Vous savez sans doute que vous pouvez préparer le mélange de pâte à tarte et même la pâte quelques semaines à l'avance . . . pour les tartes des Fêtes, disons que vous emploierez du beurre . . .

Il peut arriver qu'à l'instar des gourmets français, vous n'aimiez pas le goût du gras d'agneau. Alors, dégraissez rôtis et côtelettes et servez-vous de beurre pour arroser et préparer la sauce . . .

Quand vous faites bouillir des légumes, égouttez-les parfaitement et remettez-les sur le feu avec un bon morceau de beurre et tournez-les quelques fois afin de les enrober de beurre fondu. Personne n'osera dire alors que vos légumes sont insipides . . .

La bûche de Noël et les autres gâteaux que vous préparerez pour vos réceptions des Fêtes méritent sûrement d'être décorés de glaçage au beurre...

La cuisine au beurre coûte un peu plus cher bien entendu . . . mais elle est tellement plus savoureuse! Et le temps des Fêtes ne revient qu'une fois l'an . . .

SEULE ET SANS BRUIT, ELLE FAIT PLUS DE MILLE HEUREUX À NOËL

Mlle L. C. Studte et le Service d'échange des cadeaux de Noël

Par Darquise PARENT

"C'était la veille de Noël. Il neigeait. Le petit Pierre, un pauvre orphelin qui vivait seul avec sa vieille grand-mère..." Ainsi commençaient presque toujours ces contes de Noël qui nous ont fait souvent verser des larmes à cette époque de l'année. Pour un bon nombre d'entre nous, ce temps est déjà lointain et on y pense avec un sourire mélancolique... Pourtant, même à Ottawa, si on regarde autour de soi, on pourrait raconter la même historiette, en changeant les noms peut-être, mais en gardant les personnages. Et la bonne fée, qui vient au moment opportun, tout transformer la pitoyable situation, ce n'est pas une fée comme en inventerait Tante Lucille mais c'est Mlle L. C. Studte et le Service d'échange des cadeaux de Noël du Service social d'Ottawa.

Pas de baguette . . .

Notre fée d'Ottawa, elle, ne compte pas sur sa baguette magique pour améliorer le sort de petit Pierre, mais sur la bonne pensée des associations et des gens d'Ottawa. Et cette année, elle constate malheureusement que les dons ne lui parviennent que "très lentement".

Depuis octobre déjà, aidée d'une adjointe à plein temps, Mme Alta Kranch, elle prépare les listes des familles et individus qui auraient besoin d'un peu de douceur à l'occasion des Fêtes, ainsi que les listes des organismes et des bienfaiteurs qui se dévoueront pour la cause. Elle a même commencé en septembre, avoue-t-elle un soir par semaine avec une aide bénévole, et maintenant, en plus, elle est aidée d'une autre travailleuse bénévole le jour. Comme elle fait ce travail à la maison, cette année, à 186, rue Main, elle s'acharne à la tâche depuis 8 heures du matin jusqu'à 10 h. 30 ou 11 heures du soir.

Déjà 940 familles

A date, elle a inscrit les noms de 940 familles et personnes seules qui ont besoin de secours, non pas nécessairement pour **survivre** mais pour avoir un peu plus que le strict nécessaire, à Noël. De ce nombre, elle a déjà trouvé des donateurs de paniers de Noël ou d'argent, pour 400.

Mais il en reste plus de 500 et nombre d'autres à venir, sans doute !Jeudi avant-midi, avant que je n'arrive chez-elle, elle avait déjà eu 18 cas à étudier...

L'an dernier

L'an dernier, le Service des cadeaux de Noël a malheureusement connu un déficit. Cependant, avec les dons de $4,161.30, contribué par 262 groupes ou personnes il a procuré un peu de joie à 1,682 personnes dont 245 familles. Toutes ces personnes ou familles ont été recommandées par des organismes de bienfaisance ou associations charitables. Le rôle du Service d'échange des cadeaux est d'éviter que deux organismes se portent au secours de la même personne tandis qu'une autre resterait sans aide. Ainsi, en 1958, 360 duplications ont été évitées.

Des jouets

Les organismes de bienfaisance ont décidé d'inclure dans tous les paniers de Noël cette fois-ci, des jouets neufs ou renovés. Les enfants de plusieurs écoles publiques de la ville ont tenu des showers de jouets à cet effet. Une classe d'économie domestique a cousu 40 bas de Noël et 15 autre cadeaux pour personnes âgées, que les élèves vont remplir de biscuits et bonbons domestiques.

Contenu du panier

Un panier pour une personne contient: une poitrine de poulet d'une livre; une livre de biscuit; un bocal de café instantané; une demi-douzaine d'oeufs; deux livres de sucre; une demi-livre de thé; un gâteau aux fruits d'une livre; une demi-livre de bacon; et un sac de fruits, oranges, pommes et raisins; le tout pour une valeur d'environ $5.50. Pour deux personnes, le Service des cadeaux ou les associations qui prennent part à l'organisation envoient une valeur de $10; pour 3 ou 4 personnes $12; pour 5 ou 6 personnes $16; pour 9 personnes ou plus $20.

Pour la famille nombreuse

Dans ce dernier cas, le panier comprend: une dinde de 15 livres; 1 paquet de canneberges; un pouding aux fruits de 3 livres; une livre de raisins; une douzaine d'oeufs; deux boîtes de pois verts; deux céleris; 5 livres de sucre; une demi-livre de thé; un gâteau aux fruits de 2 livres; deux douzaines d'oranges; deux boîtes de salade aux fruits; 3 paquets de garniture de tartes; une livre de beurre; une livre de bonbons; une livre de noix; une livre de bacon; six livres de pommes et 20 livres de pommes de terre.

QUE FAIRE EN CAS D'URGENCE

Cas fréquents

Les cas d'urgence les plus fréquents chez les enfants sont: suffocation, respiration difficile, convulsions, saignements, brûlures, blessures à la tête et ingestion de poison.

Dans les cas graves de suffocation, il faut mettre l'enfant la tête en bas, en le tenant par les pieds et les chevilles et lui taper dans le dos. Faute de résultat, mettre l'index entre la langue et le palais de l'enfant et s'efforcer d'abaisser la langue pour permettre à l'air de passer plus facilement. Si l'on n'obtient toujours aucun résultat, il faut conduire l'enfant immédiatement au service d'urgence de l'hôpital le plus proche et se mettre en rapport par téléphone avec le médecin de famille.

Certains enfants, au début d'une maladie fébrile, ont un accès de convulsions causées par une montée soudaine de température. La plupart du temps, un accès dure seulement quelques minutes. Pendant la convulsion, tourner l'enfant sur le côté, avec la tête et le menton à plat. Abaisser la langue avec le manche d'une cuillère pour permettre le libre passage de l'air. Quand cela est fait, éponger l'enfant avec de l'eau fraîche pour diminuer la fièvre et la plupart des convulsions s'arrêteront en quelques minutes.

Quand les convulsions sont arrêtées, téléphonez au médecin pour avoir des instructions plus détaillées. Si les convulsions persistent malgré le traitement mentionné plus haut, conduisez l'enfant au service d'urgence de l'hôpital le plus proche.

En conclusion, on peut dire qu'une certaine connaissance de la part des parents des premiers secours à donner dans les cas les plus courants d'urgence médicale assurera à l'enfant une guérison plus rapide et peut même, dans certains cas, lui sauver la vie.

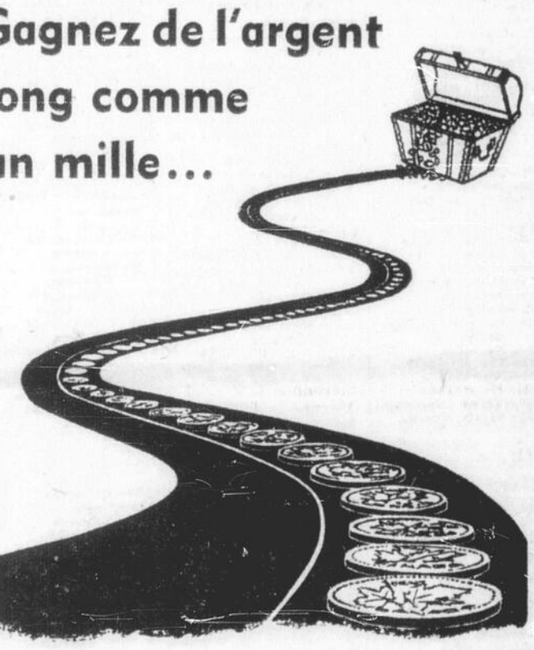


VOUS VOULEZ REJOUIR votre fillette à l'occasion des Fêtes? Et bien pourquoi ne pas lui confectionner vous-même cette jolie robe chemisier à l'encolure ronde, au corsage plissé et à la jupe ample? Le taffetas sera très approprié pour le temps de Noël. Le patron no 4954 est disponible dans les pointures de 6 à 14 inclusivement.

Pour obtenir ce patron, envoyer 40 sous en argent en écrivant bien votre nom et adresse, le numéro du patron ainsi que la grandeur désirée à: Anne Adams, Service des patrons, Le Droit, 60, rue Front, Toronto.

LIMONADE
ASEPTA
PRÉFÉRÉE DES ENFANTS
Agréable au goût
UN PURGATIF EFFICACE

Gagnez de l'argent long comme un mille...



Combien de sous dans un mille

VOTRE REPONSE PEUT VOUS VALOIR

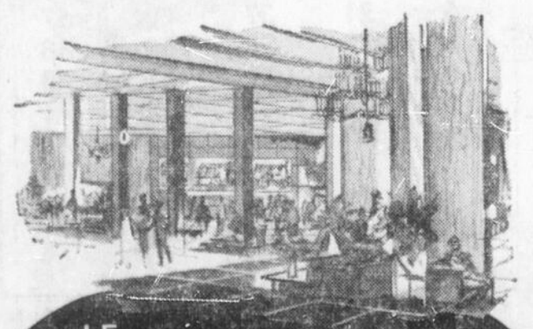
$1,000.00 EN ARGENT

PLUS: A votre choix, un de ces grands prix mensuels: (Valeur de $165 à $240)
Polisseuse de parquet Vactric à trois brosses
OU Aspirateur de marque célèbre Vactric
OU Machine à coudre Super Deluxe de Brother
OU Ensemble de cuisson (20 morceaux) Thermo-Core en acier inoxydable 18/8.
PLUS Une valeur de milliers de dollars en prix de consolation aux concurrents dont les reponses seront exactes !

REGLEMENTS DU CONCOURS:
1) REPONDEZ A LA QUESTION-CONCOURS DANS LE COUPON CI-DESSOUS.
2) Tous les gagnants des prix mensuels ainsi que les gagnants de prix de consolation peuvent se qualifier pour le GRAND Prix.
3) Le concours se termine à minuit le 28 décembre 1959.
4) Le gagnant du Grand Prix sera annoncé le 30 décembre.
5) Pour avoir droit aux prix, les concurrents doivent avoir au moins 21 ans.
6) Chaque famille est limitée à une seule entrée.
7) Sont hors-concours: les employés de Vactric (Canada) Limited, ceux de leur agence de publicité, ainsi que leurs proches parents.
8) Toutes les entrées deviendront la propriété de Vactric (Canada) Limited.
9) La décision des juges sera finale.

FORMULE D'ENTREE OFFICIELLE
à: Vactric (Canada) Limited
478 Rideau, Ottawa
Ma réponse est .....
J'accepte de me conformer à la décision des juges. Comme prix mensuel je choisis:
• Aspirateur Vactric
• Polisseuse de parquet Vactric à 3 brosses
• Machine à coudre Vactric par Brother
• Ensemble de cuisson Thermo-Core (20 morceaux)
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE OU VILLAGE ..... PROV. .....
(si route rurale, donner directions)

L'HÔTEL LE PLUS FASHIONABLE, À PRIX RAISONNABLE



LE REINE ELIZABETH
A MONTREAL

Choix de chambres simples ou de chambres-salons
Chambre pour 1 pers. à partir de $9.00
Chambre pour 2 pers. à partir de $13.00
Tarif spécial pour famille — Pas de supplément pour enfants

RADIO ET TV DANS CHAQUE CHAMBRE
Air climatisé. Communication directe avec la Gare Centrale du CN et le Terminus des lignes aériennes.

8 RESTAURANTS ET SALONS
Du "Café" à la "Salle Bonaventure" — un choix complet de repas à tous les prix.

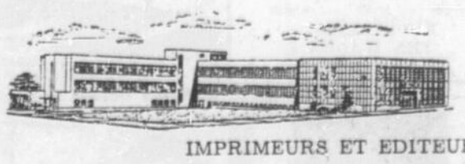
Stationnement de nuit entièrement gratuit pour les clients résidant à l'hôtel.
(Aucun frais pour l'enlèvement et la livraison des voitures à l'hôtel)

Pour réservation, adressez-vous à votre agent de voyages ou appelez l'interurbain et demandez ZENITH 65403 (sans frais). Pour les abonnés "Telex", signalez 01-2208.

LE REINE ELIZABETH

Le plus grand de tous les nouveaux hôtels au monde

LE DROIT



IMPRIMEURS ET EDITEURS
• IMPRESSIONS DE TOUS GENRES
• TRAVAUX EN COULEURS
• PROCEDES "OFFSET" et "LETTERPRESS"
Service rapide
375, rue RIDEAU, OTTAWA CE. 6-7431

Programmes à la Radio

CE SOIR

(Voir les horaires du Poste CKCH dans le Guide de T.V.)

6.00—Radio-Journal
CBF (690 Kc)
Nouvelles sportives
6.10—Intermède
6.15—La langue bien pendue
6.30—Quand l'opéra se donne des airs
7.00—Chronique canadienne
7.30—Concert
8.25—Radio-Journal
8.30—La revue de la semaine
9.00—Radio-hockey:
10.30—Musique de danse
10.50—Radio-Journal
Chronique sportive
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
Radio-Journal
12.00—FIN DES EMISSIONS

CBOT-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Nouvelles
6.05—Sports
6.10—Make Believe Ballroom
7.00—Nouvelles

7.05—Sports
7.10—On the Town
8.00—Nouvelles
8.05—On the Town
9.00 Nouvelles
9.05—On the Town
10.00—Nouvelles
10.05—On the Town
10.30—Nouvelles
10.40 Sportsline
11.00—Nouvelles
11.05—Big Juke Box
11.30 Sports final
11.35—On the Town
12.00—Nouvelles
12.05—All Night House Party

CFRA-OTTAWA
6.00—Sports at 6.00
6.15—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—Nouvelles RA
7.10—Showbill
7.30—Music Room
8.00—Nouvelles
8.05—Music Hall
8.29—Nouvelles

9.00—Nouvelles

9.05—Limelight
9.30—Nouvelles
9.35—The Music Hall
10.00—Nouvelles
10.05—The Music Hall
10.30—Bermuda Bound
10.32—Music Hall
11.00—Nouvelles
11.10—Sports
11.15—Lean Back and Listen
12.00—Nouvelles
12.05—Open House
12.25—Sports
12.30—Nouvelle

CBO-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.10—Météo
6.15—Sports et sommaire
6.30—This week at the U.N.
6.45—Stu Davis
7.00—Drama in Sound
7.30—CBC Light Concert orchestra
8.25—Nouvelles
8.30—Hockey N.H.L.
10.30—Nouvelles
10.35—N.Y. Philharmonic Orchestra
12.00 Bandstand
12.53—Nouvelles

DIMANCHE

CBF (690 Kc)
8.00—Radio-Journal
8.05—Louanges
8.30—Missa est
9.00—Radio-Journal
9.05—L'heure du concerto
10.00—Université radiophonique internationale
11.00—Musique de chambre
11.30—Bonjour dimanche
12.00—Le monde parle au Canada
12.30—Jardins plantureux
12.45—Nos artistes invités
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-Journal
1.10—Intermède
1.15—Regards sur le Canada français
1.30—Petit concert
2.00—Claves et maracas
2.15—Claves et maracas
2.30—Images du Canada
3.00—Concert populaire
4.00—Par un beau dimanche
4.45—Perspectives internationales
5.00—Panorama du jazz
5.30—Présence du chrétien
6.00—Radio-Journal
Chronique sportive
6.10—Intermède
6.15—La violette double doublera
6.30—Match intercité
7.00—Nouveautés dramatiques
7.30—Tour de chant
8.00—Théâtre français
9.00—Disque et discussions
10.15—Propos
10.00—Radio-Journal
10.30—Récital
11.00—Nuances
11.30—Nuances
Radio-Journal
12.00—FIN DES EMISSIONS

CFRA-OTTAWA
580 Kilocycles
7.00—Nouvelles
7.35—Morning Melodies
7.55—Nouvelles
8.00—Back to God Hour
8.30—Nouvelles
8.45—Radio Sunday School
9.00—Nouvelles
9.05—Skiing Report
9.30—Nouvelles
9.32—Sunny Spot
10.00—Messe au collège St-Patrice
11.00—Nouvelles
11.02—The Hymnary
12.00—Nouvelles
12.05—Perry Como
12.30—Valley Notebook
12.45—Sports Special

1.00—Nouvelles
1.15—Thinking it Over
1.30—Guy Lombardo
2.00—Sunday Limelight
2.30—Our Lady of Perpetual Help
3.00—Nouvelles
"S. S. Marie à Hull-Ott."
5.00—Bermuda Bound
5.30—Nouvelles
5.32—Family Theatre
6.00—Nouvelles
6.05—Sports Extra
6.10—Here's Health
6.20—Silver and Crystal
6.30—Nouvelles
6.35—Silver and Crystal
6.55—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.05—Orange Radio Hour
7.20—Silver and Crystal
7.30—St Andrews Church
8.30—Nouvelles
8.32—Guest Conductor
9.00—Lutheran Hour
9.30—Nouvleles
9.32—Sunday Pop Concert
10.00—Nouvelles
10.05—Sunday Pop Concert
10.29—Nouvelles
10.30—Hour of Decision
11.00—Nouvelles
11.10—Sports Final
11.15—Lean Back and Listen
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
12.30—Nouvelles
1.00, 2.00, 3.00, 4.00
5.00—Nouvelles
6.00—Nouvelles
6.05—Open House

CBOT-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.05—Sunday Serenade
6.55—Nouvelles
7.00—Salvation Army
7.30—Hour of St. Francis
7.45—Vistas of Israël
8.00—Back to the Bible Hour
9.00—Nouvelles
9.05—Metropolitan Tabernacle
9.30—Hymns of Hope
10.00—1st Church of Christ Scientist
10.15—Spiritual Awakening
10.30—Voice of Phophecy
11.01—St John's Ang. Church
12.00—Nouvelles
12.05—Sports
12.15—Reporter's Notebook
12.20—Vic Hill Show
1.00—Nouvelles
1.05—Vic Hill Show
1.55—Nouvelles
2.05—N.F.L. Football
4.30—Church of the Air

5.00—Chuckoo Clock House
5.30—Radio Weekend
6.00—Nouvelles
6.05—Sports
6.10—Radio Week-end
7.00—Nouvelles
7.05—Radio Week-end
8.00—Nouvelles
8.05—Radio Week-end
9.00—Nouvelles
9.05—Radio Week-end
9.30—Stardust
10.00—Nouvelles
10.05—Radio Week-end
10.30—Nouvelles
10.40—Sportsline
10.45—Radio Week-end
11.00—Nouvelles
11.05—Music to Dream by
11.30—Sports
11.35—Music to Dream By
12.00—Nouvelles
12.05—Music to Dream by
1.00—Nouvelle

CBO-OTTAWA
6.00—Nouvelles
8.05—Sports et météo
8.10—Organ Music
8.30—Audition
9.00—Nouvelles
9.05—Température
9.10—Post Mark UK
10.00—Nouvelles
10.04—Neighbourly News and Weather
10.30—Recital
11.00—Musique de chambre
11.30—Matinee Highlight
12.00—Nouvelles BBC
12.15—Ontario Sportsman
12.30—Harmony Harbour
12.51—Time Signal
1.00—Children's Magazine
2.00—Nouvelles
2.03—Capital Report
2.30—Religious Period
3.00—T.S.O. Pops Concert
4.00—Nouvelles
4.03—Carl Tapscott
4.30—Critically Speaking
5.00—Project '60
6.00—Orchestre de chambre Winnipeg
6.30—News
6.35—Flash Back
6.42—Température
6.45—In Reply
7.00—Orchestre Winnipeg symphonique
8.00—CBC Stage
9.00—Talent Show
9.30—My Word
10.00—Nouvelles nationales
10.10—Weekend Review
10.30—Sunday Choral
11.00—International Concert

LUNDI

CBF (690 Kc)
7.00—Radio-Journal
7.05—Prière du matin
7.20—Météo et musique
7.30—Radio-Journal
7.35—A la bonne heure
7.55—Chronique sportive
8.00—Radio-Journal
8.05—A la bonne heure
8.30—Chez Miville
9.30—Nouvelles
9.33—Paris chante et danse
9.55—Sur nos ondes
10.00—Fémina
10.15—Psychologie
10.30—Un homme et son péché
10.45—Visage de l'amour
11.00—Francine Louvain
11.15—Vies de femmes
11.30—Joyeux troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—2 et 2 font 4
12.30—Réveil rural
12.59—Signal horaire
1.00—Radio-Journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—CKCH présente
1.45—Arc-en-ciel
2.00—Musique
3.00—Variétés musicales
4.00—Radio-journal
4.05—Une demi-heure avec
4.30—Musique
4.45—Metro-magazine
5.30—Variétés
5.45—Sur nos ondes
5.55—Intermède

CBOT-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
7.00—Nouvelles
7.05—Musical Clock
7.50—Nouvelles
7.55—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Nouvelles
8.35—Musical Clock
9.00—Nouvelles

9.05—Musical Clock
10.00—Nouvelles
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Nouvelles
11.05—Make Believe Ballroom
11.55—Time to Chat
12.00—Nouvelles
12.05—Vic Hill Show
12.30—Information autour du monde
12.40—Sports
12.45—Vic Hill Show
1.00—Nouvelles
1.05—Vic Hill Show
2.05—Vic Hill Show
3.00—Nouvelles
3.05—Vic Hill Show
4.00—Nouvelles
4.05—Ballroom
5.00—Nouvelles
5.05—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
580 Kilocycles
6.00—Hal Botham show
6.30—Nouvelles
7.00—Informations
7.05—Hal Botham show
7.15—Hammond Organ Program
7.35—Météo
7.40—Hal Botham show
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—Hal Botham show
8.30—Nouvelles
8.35—Hal Botham show
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye Show
9.30—Nouvelles
9.45—What's Best for Boby
9.50—Who Am I?
10.00—Nouvelles
10.05—Worth Knowing
10.10—Les Lye
10.30—Nouvelles
10.45—Billy O'Connor
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.37—Les Lye Show
11.55—Nouvelles

12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Nouvelles
12.35—Mid-Day Scoreboard
12.40—Happy Wanderers
1.00—Nouvelles
1.10—50 a Day
1.20—Bobbin' Along
1.30—Football forecast à Montréal
4.30—Football post mortem
4.45—I Give Away
4.50—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Let's Get Personal
5.10—Showbill
5.30—Nouvelles
5.32—Showbill
5.56—Nouvelles
6.00—Sports

CBO-OTTAWA
6.00—Preview
9.15—Music in the Morning
9.45—Now I Ask You
10.15—Kindergarten of the Air
10.30—Nouvelles
10.33—Lift Up Your Heart
10.42—Morning Commentary — local
10.55—For Consumers
11.00—Ontario School Broadcast
11.30—Music in Black and White
11.45—The Archers
12.00—Nouvelles
12.15—Much Ado about music
12.30—Que. and Ont. Farm Bdcst.
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.15—Tommy Hunter
1.45—John Drainie
2.00—Nouvelles et T-can Matinee
3.00—Variety Hour
4.00—Nouvelles
4.05—Encores
4.30—Tempo local
5.00—Nouvelles
5.05—Tempo

Le rideau tombe sur la comédie "La petite hutte"

La dernière représentation a lieu, ce soir, à 8 h. 45, au Théâtre de Poche d'Ottawa

Quoique la carrière de la comédie "La petite hutte" ait été des plus brillantes, c'est sur une équipe triste que le rideau tombera, ce soir, au Théâtre de Poche d'Ottawa. Il y a lieu de s'attrister, car comédiens et techniciens de la rue Somerset-Ouest auront participé à la 11e et dernière représentation d'une pièce de Roussin qui a fait rire le tout-Ottawa pendant deux semaines.

Au théâtre, rien n'est plus triste qu'une dernière. Il va sans dire, car après six semaines de répétitions et deux de représentations, l'on s'attache à une oeuvre. Encore plus, lorsque le public s'y attache également.

Ces deux dernières semaines auront été mémorables à plus d'un point de vue. D'abord, il aura fait connaître un nouveau mouvement. Le Théâtre de Poche d'Ottawa n'est pas une troupe, mais un mouvement artistique où théâtre, peinture, sculpture, musique, etc. sont à l'honneur. C'est le début d'un Centre des arts.

Puis, il aura permis de surprendre les citoyens de la région quant à la qualité que peut avoir un spectacle amateur lorsque préparé par des gens et avec des interprètes qui connaissent leur métier. Ce sens professionnel de toute l'équipe du Théâtre de Poche d'Ottawa a stupéfié plus d'un spectateur. L'on a peine à croire que la moyenne des âges de cette équipe est de 23 ans tellement la conscience professionnelle est développée chez ces jeunes.

Voilà pourquoi le metteur en scène Edgard Demeurs ne craignait pas de s'absenter les soirs de représentations. Il savait que "La petite hutte" était entre bonnes mains. Sa script-girl Raymonde Barbarie s'occuperait de mille détails, Jacques Page vérifierait ses lumières et Mary Eden Macdonald disposerait les accessoires aux endroits stratégiques. Quant au régisseur Claude Milette, il coordonnerait toutes les phases de la production.

"La petite hutte" a également permis au public de langue française d'applaudir Gilbert Chénier et Rhéal Guévremont, deux de ses comédiens préférés. Grâce à cette pièce, Huguette Beaucaire-White, très connue chez les spectateurs de langue anglaise, a conquis un nouveau public. Aussi, le culturiste Ronald Rochon, un futur M. Canada, a pu se faire valoir dans un autre médium.

Oui, la production "La petite hutte" aura faite sa marque dans le monde artistique de la capitale. Il reste une seule chance au public de voir le spectacle dont toute la ville parle depuis deux semaines.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "It Started with a Kiss" (2) 12.50 - 3.00 - 5.05 - 7.10 - 9.20. Dern. 9.00.
CARTIER — "Darby O'Gill and the Little People" (1) 1.10 - 3.18 - 5.26 - 7.34 - 9.42. Dern. 9.15.
CENTRE — "Machete" (2) 2.05 - 5.15 - 8.25. "Lonelyhearts" (2) 12.20 - 3.25 - 6.35 - 9.40. Dern. 8.25.
CINEMA DE PARIS — "A qui la faute" (2) 6.42 - 9.43 — Dimanche: 1.00 - 4.01 - 6.42 - 9.43. "Les femmes sont marrantes" (2) 8.24 — Dimanche: 2.22 - 5.23 - 8.24.
ELGIN — "Libel" (1) 1.20 - 3.25 - 5.25 - 7.30 - 9.35.
LITTLE ELGIN — "The Scapegoat" (1). 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.40 - 9.50.
ELMDALE — "Above Us the Waves" (1). "The Sea Shall Not Have Them" (1). "The Most Gallant Affair" (1).
FRANÇAIS — "The Black Room" (2) 11.30 - 6.00 - 10.10. "Warewolf" (1) 12.25 - 4.45 - 7.50. "Frankenstein on Stage" 3.00 - 9.00.
LAURIER — "Escort West" (1) 1.00 - 4.00 - 7.00 - 10.00. "The Horse's Mouth" (1) 2.27 - 5.27 - 8.27.
LINDEN — "Guns, Girls and Gangsters" (2) 3.15 - 7.20. "Riot in Juvenile Prison" (2) 1.15 - 4.45 - 8.55. "My Gun is Quick" (1) 1.50 - 5.55 - 10.05. Dern. 7.20.
MAYFAIR — "Mating Game" (2). 3.15 - 6.30 - 9.45. "Wild and the Innocent" (1) 1.45 - 5.00 - 8.20. Dern. 8.20.
NELSON — "Above Us the Waves" (1). "The Sea Shall Not Have Them" (1). "The Most Gallant Affair" (1).
REGENT — "The Best of Everything" (2R) 12.07 - 2.19 - 4.31 - 6.43 - 9.00.
RIALTO — "Ten Tall Men" (1) 1.00 - 5.05 - 9.50. "Fort Doobe" (1) 2.00 - 6.45. "Seven Men From Now" (1) 3.45 - 8.30.
RIDEAU — "The Bloody Brood" (2) 1.45 - 4.45 - 7.35 - 10.35. "Web of Evidence" (1) 12.00 - 3.05 - 5.55 - 8.55. Dern. 8.55.
SOMERSET — "Thunder in Sun" (1) "The Seventh Voyage of Sinbad" (1).

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Le Club Lions d'Ottawa
SOIREE MONSTRE
MARDI - MERCREDI
15 - 16 DECEMBRE
AU COLISEE

Essayez nos fameux
SMORGASBORD
servi de 6 à 9 p.m.
du lundi au samedi

En vedette
EDITH EATON
et son accordéon
mardi — jeudi — samedi
RESTAURANT
TEA WAGON
112, RUE RIDEAU


STEREOPHONIQUE
• *DES DEUX OREILLES, l'audition est plus claire et normale.*
• *Le sens de la direction renait. Vous savez d'où viennent les sons.*
• *En groupe, vous reconnaissez les voix et suivez la conversation.*
• *Les Lunettes Auditives MAICO permettent cette correction inespérée.*
Essayez-les chez M. O. Pelletier
SERVICE AUDITIF MAICO D'OTTAWA
250 Besserer — Tél. CE. 6-1221

L'UNION NATIONALE
au micro
Dimanche soir
6 h. 15 CKCH

L'hon. Gérard Thibeault
Député de Montréal-Mercier
Ministre d'Etat

Le 16 décembre

Inauguration de la 8e saison du Pont Neuf

C'est avec deux pièces d'un caractère un peu insolite que le Théâtre du Pont Neuf inaugurera sa huitième saison au théâtre de poche Le Grenier, le 16 décembre courant.

Présenter le même soir "Escurial", de Michel de Ghelderode, et "La cantatrice chauve", d'Eugène Ionesco, peut sembler un véritable défi. Le théâtre dit d'avant-garde peut-être très déroutant pour un public cherchant à y retrouver des affinités avec le théâtre de boulevard ou le théâtre classique. Si on veut désigner sous le vocable d'avant-garde un théâtre qui sort des sentiers battus, qui donne du nouveau et du "jamais vu", on a raison de dire que les oeuvres d'Ionesco et de Ghelderode font partie, pour l'instant du moins, de ce qu'on désigne comme théâtre d'avant-garde.

Il existe entre les deux pièces un contraste énorme. Alors qu'Escurial est en quelque sorte un drame de la folie, "La cantatrice" est une satire fort poussée, qui rompt avec le théâtre traditionnel et qui ne manque pas de surprendre le public.

Le Pont Neuf qui, petit à petit voit ses rangs se grossir de comédiens de valeur, a bien travaillé ces deux pièces et il a confiance que le caractère insolite de ces deux oeuvres ne rebutera pas le public. Il fallait de l'audace pour s'attaquer à ces deux oeuvres, et si le Pont Neuf l'a fait ce n'est pas dans un sentiment de bravade, mais bien pour jouer du théâtre de son temps, et faire connaître au public des auteurs nouveaux qui ont voulu apporter quelque chose de nouveau au théâtre.

Le nombre des représentations sera limité à 5 seulement, soit du 16 au 20 décembre inclusivement.

Nouveau sommet de l'indice du coût de la vie

(PC) — Malgré les prix moins élevés des denrées alimentaires, l'indice du coût de la vie a augmenté au cours du mois d'octobre pour le quatrième mois consécutif, atteignant un sommet sans précédent de 128.3 en date du 1er novembre comparativement à 128 enregistré le mois dernier. C'est ce qu'a publié aujourd'hui le Bureau fédéral de la statistique.

La hausse de .3 pour cent de l'indice — prenant pour base de 100 l'indice de 1949 — a été causée principalement par le coût élevé des vêtements, des automobiles 1960 et des services tels la coupe de cheveux pour hommes.

Chauffeur exonéré

Un jury du coroner a exonéré de tout blâme un automobiliste, M. James J. Herten, 177, avenue Glen, à Ottawa, à la suite d'un accident de la circulation qui a coûté la vie au jeune Christopher Bracken, 7 ans, de Manotick, Ont., survenu sur la route 17 le 23 juillet dernier.

Le jury du coroner, que présidait le Dr R. A. Dowd, a déclaré que l'enfant a contribué à sa propre mort en marchant sur le mauvais côté de la chaussée.

La semaine artistique



Le rideau se lève...

Par Edgard DEMERS

Comme vous le savez tous, la semaine qui se termine a été chargée comme pas une depuis le début de la saison 1959-1960. Habitué à assister à pièces de théâtre, concerts, comédies musicales, etc., vous vous inquiétez peut-être à la pensée d'un manque d'activités pour la période des Fêtes. Si c'est le cas, sachez dès maintenant que du 26 au 31 décembre, il y aura des manifestations artistiques dans la capitale.

Le Concert Group du Classical Ballet d'Ottawa a choisi la période des Fêtes pour se produire en public. Les danseurs de Nesta Toumine donneront trois "Performances de gala", les 26, 28 et 29 décembre. Le samedi 26 décembre, il y aura une matinée spéciale pour les enfants. Ces quatre représentations seront données au Little Theatre, 400, rue King Edward.

Il est à noter deux choses quant à ces quatre représentations. D'abord, deux programmes différents seront présentés aux amateurs de ballet. Puis, Nesta Toumine a institué une politique de "tour de rôle" à l'instar des grandes compagnies de ballet. Tour de rôle signifie que les danseurs et danseuses s'échangent les rôles.

Par exemple, Joanne Ashe, la première danseuse du Concert Group, incarnera le rôle-titre de "Marie-Madeleine" un soir, tandis qu'à la reprise Sharon Empringham campera ce personnage. Aussi, Mlle Ashe partagera Odette dans le 2e acte du "Lac des cygnes" avec Beverley Bourguignan.

De son côté, le premier danseur David Moroni partagera ses rôles avec Frederic Braun et Armando Milito. Cette politique adoptée par Madame Toumine a pour but de permettre à tous ses danseurs et danseuses de se faire valoir.

Présentement, le Concert Group se prépare en vue de cette manifestation d'importance. Il y a des répétitions à tous les jours.

Pour la deuxième année consécutive, la Chorale de McGill, qui compte 250 chantres des diverses facultés de cette université, donnera un concert de chants de Noël. Cet ensemble vocal mixte, sous la direction de Clifford Mitchell, sera entendu, ce soir, à 8 h. 30, à l'école secondaire Fisher Park.

Voici le programme de la Chorale McGill. Les 250 chantres interpréteront "Westminster Carol", "Noël, Noël", "Susanni", "The Little Road to Bethlehem", "Mary Had a Baby", "God is Born", "Fanfare for Christmas Day", "Cradle Song of the Virgin", "To Us is Born a Little Child", "Falantiding Dio", "How Unto Bethlehem", "I Wonder as I Wander" et "There Shall a Star from Jacob Come Forth".

Outre Howard Jarrott, l'Ottawa Choral Society aura comme invitée, le 10 décembre, Ellen Faull qui sera l'une des solistes lorsque la chorale de Frederick Karam rendra, au Glebe, "Le Messie", de Haendel. Mlle Faull est connue dans la capitale pour y avoir déjà chanté l'oratorio "St. Paul" au mois de mai, il y a deux ans.

L'Orchestre philharmonique d'Ottawa aura dorénavant un auditoire à sa répétition générale avant ses grands concerts... Cet auditoire sera composé d'étudiants... Nous reviendrons sur le sujet bientôt... D'ailleurs, nous consacrerons sous peu une chronique au maestro **Thomas Mayer...**

Films... Le dimanche 6 décembre, le **Workshop** du Little Theatre présentera, à 8 heures, un film consacré à la **Comédie-Française** et un autre mettant en vedette **Marcel Marceau...** Il y a invitation générale...

Le prochain concert des JMC a lieu la semaine prochaine, soit le 11 décembre, à l'Ecole technique d'Ottawa... A l'affiche, le trio **Ebert**, de Vienne.

Castro achètera des avions des communistes

LA HAVANE (PA) — L'un des fonctionnaires supérieurs de Fidel Castro a déclaré que Cuba tentera d'acheter des avions récemment du bloc communiste maintenant que l'Angleterre a refusé d'en vendre au régime révolutionnaire.

"Nous espérons nous procurer ces avions dans un pays socialiste (communiste) de manière que l'on puisse nous appeler communistes," a déclaré le capitaine Antonio Nunez Jimenez au cours d'un programme télévisé hier. "On me dit que les pays socialistes fabriquent d'excellents avions."

Nunez Jimenez répéta les accusations proférées par d'autres fonctionnaires cubains à l'effet que les Etats-Unis étaient responsables du refus de la Grande Bretagne.

Il a également accusé les Etats-Unis d'exercer des pressions sur certains pays européens pour les amener à consentir des crédits au régime de Castro.

Hausse du taux d'escompte

(PC) — Le taux d'escompte de la Banque du Canada a monté hier. Il est de 5.18 pour cent, au regard de 5.11 la semaine dernière. Il y a eu hier vente, par voie d'adjudication, de $100,000,000 de bons du Trésor émis pour une période de 91 jours.

Bingo de journal
13A
KINSMEN
NUMEROS D'AUJOURD'HUI
N 32 N 36
G 46
SURVEILLEZ le JOURNAL POUR NOTRE PROCHAINE SOIREE MONSTRE
JACK NORRIS, président
RALPH MADDOCK, co-président

BINGO
de la PIONEER WOMEN'S ORGANIZATION
Salle Strand.
1265, rue Bank
LUNDI, 7 NOV.
8 h. 30
Prix de consolation
5 prix principaux
18 PARTIES — 50c
1 PARTIE GRATUITE
L'autobus Bank no 1 vous conduit jusqu'à la porte.

Les gagnants doivent nous aviser avant 10 h. du soir le jour de la publication
IL EST ENCORE TEMPS DE JOUER CETTE PARTIE
ACHETEZ vos CARTES MAINTENANT
$1500.00
REMPLISSEZ UNE CARTE
BINGO de JOURNAL KINSMEN No 13A

RECAPITULATION DES NUMEROS APPELES JUSQU'A SAMEDI, 5 DECEMBRE 1959

B	I	N	G	O
1	16	32	46	61
2	17	33	47	65
4	19	36	48	66
6	21	37	49	67
7	22	38	50	68
10	24	39	51	70
11	25	40	52	71
15	26	41	55	72
	27	43	56	74
	29	44	57	
	30	45	58	
			59	

Toutes les entrées doivent être faites avant 10 h. p.m. le jour de la publication

IL EST ENCORE TEMPS DE PARTICIPER A CETTE PARTIE !
PROCUREZ-VOUS UNE CARTE AUJOURD'HUI MEME !

NE MANQUEZ PAS NOTRE PROCHAINE SOIREE MONSTRE

Endroits où acheter vos cartes de BINGO en dehors de la ville: ALEXANDRIA: Restaurant Watson; ALFRED: Armand Levac Restaurant; ARNPRIOR: Rhams Barber Shop, Epicerie R. Leclaire; CARDINAL: Mme H. Harper; CHESTERVILLE: Epicerie Labre; COBDEN: Magasin Red & White; CARLETON PLACE: Black's Service Station, Gordon's Confectionnery, Ernie Foote; GLOUCESTER: Park Grocery, Goth Ave; ELMOND, Ont.: Giles; HAWKESBURY: Restaurant Esquire; HEARST, Ont.: Lena Gillory; KEMPTVILLE: Restaurant Crawford; MERRICKVILLE: Merkley Pool Room; MAXVILLE: Magasin IGA Quail; ORLEANS: Restaurant J. L. Gravel; PLANTAGENET: Restaurant H. Carrière; PRESCOTT: Club Kinsmen de Prescott, Jim's Taxi, Law's Smoke Shop, The Gift Shop; RENFREW: Poste d'essence Shell Cedardale, Bowlodrome, Cleary's Cigar Store, Pharmacie Russell; SMITHS FALLS: Durant's; STITTSVILLE: IGA Bradley; VANKLEEK HILL: Davey's Drug Store; THURSO, P.Q.: M. D. St-Jacques, Cinéma Capitol; SMITHS FALLS: Eileen's Coffee Shop; WINCHESTER: Restaurant Harry Flora; BROCKVILLE: Miss B. Simpson.

RECETTES AU PROFIT DES OEUVRES SOCIALES DES KINSMEN
JACK NORRIS, PRESIDENT — RALPH MADDOCK, CO-PRESIDENT

CINÉMA de PARIS
SUR GRAND ÉCRAN

A QUI LA FAUTE? Au père intransigeant, sévère qui ne s'occupe pas de son enfant et lui refuse tout?
D'où vient ce vent de folie qui souffle sur le monde... ébranle la société, et terrasse notre jeunesse?
VITTORIO DE SICA
ISA MIRANDA
CARLO NINCHI
ETCHIKA CHOUREAU

A QUI LA FAUTE? A la société qui parle d'éducation, mais laisse les enfants dans la rue?

A QUI LA FAUTE? A la mère qui, aveuglée par l'amour maternel, ne peut rien refuser à son enfant?

A QUI LA FAUTE? A certaines jeunes filles émancipées, imbues de prétention, qui conseillent les adolescents?

A QUI LA FAUTE? A notre époque désordonnée où le plaisir et la jouissance priment sur le devoir et le travail?
A QUI LA FAUTE?
Un film violent sans concession, humain cependant
EGALEMENT A L'AFFICHE
s'aimer sans nuages... ce n'est pas s'aimer
Micheline Presle · Martha Mercadier · Sophie Daumier
Les femmes sont marrantes
PIERRE DUDAN
Dimanche: représentation continuelle à partir de 12 h. 30 (midi); autres jours: ouverture des portes à 6 heures.



"NERON" — Le Drama Guild de l'Université d'Ottawa donne ce soir, la dernière représentation de "Nero" à la salle académique. Le rideau se lève à 8 h. 30. On aperçoit sur notre photo Néron (Louis Tenace) lors d'une des scènes les plus dramatiques de cette tragédie. La mise en scène de "Nero" est d'Ian Fellows.

(Photo Guenter Karkuti)

Au Glebe

Le TNM dans la capitale avec "Le Baladin"

Le mouvement théâtral fondé au début du siècle par le poète W.-B. Yeats, avec l'Abbey Theatre de Dublin, tendait à s'émanciper du théâtre anglais. Il réussit à créer une dramaturgie très originale au sein de ce large mouvement intellectuel et politique, désigné par le nom de "Renaissance irlandaise". Il atteignit, avec cette comédie de Synge, son expression artistique la plus haute et la plus vigoureuse.



MADELEINE LANGLOIS
...la veuve Quin...

La première représentation à Dublin du **Baladin** déchaîna, par sa satire violente, des controverses furieuses, raison pour laquelle elle fut brusquement interrompue. Reprise quelques jours après, cette étrange pièce, poursuivant une carrière triomphale, fut jugée par les meilleurs publics d'Europe comme l'une des comédies les plus belles et les plus classiques de tous les temps.



LIONEL VILLENEUVE
...Michel-Jacques...

La version française du **Baladin** remporta des succès nombreux et répétés. Créée par la Compagnie du Théâtre de l'Oeuvre (direction Lugné-Poe), elle connut plusieurs reprises, dont les principales sont les suivantes: le 3 janvier 1914, par la même troupe au Théâtre Berlioz; le 10 avril 1919, à la Salle Communale du Plain-Palais à Genève, par Georges Pitoëff; le 29 mars 1936, à la Radiodiffusion par la Comédie-Française; le 30 septembre 1941, par le Rideau de Paris (Marcel Herrand — Jean Marchat) au Théâtre des Mathurins; au printemps 1949, par la Comédie de Saint-Etienne (Direction Jean Dasté) et, enfin, en février 1950, par le Centre dramatique de l'Ouest (Direction Hubert Gignoux).

Cette comédie est typique non seulement parce qu'elle met en scène le caractère de l'Irlandais occidental, aimant le bavardage, les plaisanteries, les belles bagarres, mais aussi pour la langue de ses personnages: pittoresque, pleine de bizarreries, de rapprochements fantasques. L'auteur fait preuve d'une remarquable habileté. Synge l'avait acquise à Paris en étudiant les décadents et les symbolistes et cette étude l'avait puissamment aidé dans son effort pour rendre savoureuse et spirituelle la langue des gens de son pays.

Au Théâtre du Nouveau Monde, Jean Gascon a réglé la mise en scène avec, par ordre d'entrée en scène, la distribution suivante: Dyne Mousso (Marguerite Flaherty), Gabriel Gascon (Shawn Keogh), Lionel Villeneuve (Michel-Jacques), Guy L'Ecuyer (Jimmy Farrel), Victor Desy (Philly Culien), François Tassé (Christophe Mahon), Madeleine Langlois (la veuve Quin), Louise Rémy, Michèle Juneau, Nicole Kerjean et Claire Richard (quatre filles du village), Roland D'Amour (le vieux Mahon) et Daniel Dupont (un crieur public).

Le Nouveau Monde donnera deux représentations du "Baladin". Il y aura une matinée, à 2 h. 30, et une soirée, à 8 h. 30, au Glebe.

La télévision

Édition spéciale, pauvre imitation

Par Ulric LEROUX

Mentez, mentez.... "L'homme est né menteur", a écrit La Bruyère. Cette phrase de l'auteur des *Caractères* a pris, dirait-on, toute la force d'un axiome cette semaine dans une pièce et deux téléromans que nous avons vus à la télévision. Nous avons eu de forts beaux exemples de mensonger pernicieux, d'abord dans "Il neigera sur la ville", pièce de Jean-Robert Remillard. C'est le mensonge vil de Béatrice qui sera l'unique cause de tout le drame qui aboutit au suicide de Constance; elle en perdra la raison. C'est encore le mensonge pernicieux de Mina Latour dans "La pension Velder", de Robert Choquette, qui ouvre la porte à un drame sordide dont nous ne saurions encore prévoir l'issue; c'est enfin le mensonge pernicieux lui aussi, et le subterfuge dont use cyniquement Pierre Chevalier dans "En haut de la pente douce", de Roger Lemelin à la seule fin de réaliser un des grands rêves des "vestes de cuir": posséder une motocyclette, dont les pétards leur donnent un sentiment de force et de supériorité. Il faudra à tous ces menteurs et menteuses, afin de ne pas se couper, une très bonne mémoire lorsque le temps sera venu du règlement des comptes, ce qui ne saurait tarder dans les deux derniers téléromans mentionnés ci-dessus.

On a vu, dans "En haut de la pente douce", qu'Aurélie, (rôle très bien interprété par Juliette Pétry), grand-mère paternelle de Pierre Chevalier, usera du bâton sur les reins de son "dadousier" de petit-fils pour lui faire ravaler ses mensonges et le ramener à la raison. On se souviendra de la "combine" machiavélique qu'il a édifiée pour atteindre ses fins.

Quant à Mina Latour, dans "La Pension Velder", on a vu aussi comment pour se dépendre d'une situation plutôt tragique dont elle est l'unique cause, elle recourra, devant son mari "J.-B.", à des explications entortillées qui équivalent au mensonge le plus pernicieux. Après avoir violé le seuil de la Pension Velder, elle pousse Mme Velder dans l'escalier et celle-ci doit être transportée à l'hôpital, souffrant d'une concussion cérébrale et d'une fracture du bras gauche. Choquette a le sens des situations dramatiques. Il s'en sert à bon escient, pour détourner, sans doute, le cours du fleuve et nous faire oublier des absents qui ne reparaîtront peut-être pas à l'émission et dont il s'efforce, en paroles, de faire croire à la présence.

Il ne faudrait pas pour autant taxer ces populaires téléromans d'immoralités. Si les mensonges de certains des principaux personnages sont répugnants, c'est sûrement pour les besoins de la cause que les auteurs en usent, ce qui n'a rien de mauvais puisque les menteurs seront éventuellement confondus.

Sur une nouvelle émission

Si nous en jugeons d'après ce que nous avons vu et surtout entendu à la première de la nouvelle émission *Edition spéciale*, sur le réseau de télévision de langue française, ce n'est là qu'un pâle reflet, avec décalage de quelques années, d'une émission correspondante intitulée *Front Page Challenge*, sur le réseau de langue anglaise. Cette émission, dimanche dernier, manquait totalement de vie à cause des sujets proposés et à cause des participants. C'est un jeu de questions où quatre invités, en l'occurrence Léon Trépanier, historien, Odette Oligny, journaliste, Marie Choquette, femme de lettres et Marcel-A. Gagnon, journaliste) s'efforcent de trouver l'événement important qui a amené dans les studios telle personnalité connue ou moins connue et ainsi prouver leurs connaissances. Il eut fallu des sujets de grande information, des sujets qui ont fait dans un passé immédiat ou éloigné le sujet de manchettes dans les grands journaux. Il eut fallu pour les trouver, des journalistes de taille, qui sont ou ont été dans l'"enfer" du métier ou qui possèdent, en tout cas, de plus vastes connaissances que celles dont ont fait preuve les participants, dimanche dernier, au grand malaise, évident par moments, du meneur du jeu Henri Bergeron.

L'espace ne nous a pas permis jusqu'ici de dire un mot d'une émission récente qui a retenu particulièrement notre attention. Il s'agit de l'émission intitulée *Concert* du dimanche 22 novembre, à 3 heures de l'après-midi. Si nous tenons à la signaler, si tard soit-il, c'est qu'en plus du talent éblouissant de Richard Gresco, jeune pianiste de 17 ans, et de l'excellent programme orchestral, nous avons retenu certaines paroles très judicieuses prononcées par M. Wilfrid Pelletier, qui était au pupitre ce jour-là. Interviewé à l'intermission par Henri Bergeron, M. Pelletier a dit, en guise de conseil aux jeunes gens qui veulent embrasser la carrière musicale (instrumentale ou vocale) "qu'il faut une grande culture pour devenir un maître et qu'il est dangereux d'envoyer les musiciens encore trop jeunes, compléter et parfaire leurs études en Europe". "Ils n'ont rien à offrir, d'ajouter M. Pelletier, ils n'ont pas le répertoire, et c'est du temps et de l'argent perdus". Parlant du jeune Gresco, élève du Conservatoire de la province de Québec, M. Pelletier a dit qu'il possédait actuellement toute sa technique. "Nous lui demandons maintenant de la musique. Nous avons des cours spéciaux pour les doués et nous le garderons avec nous encore deux ans".

En dépit d'une transmission sonore défectueuse cet après-midi-là, nous avons pu observer chez Richard Gresco un sens profond de l'interprétation, une technique inébranlable, un grand souci des nuances et toute la vigueur de sa jeunesse. Gresco n'avait pas la tâche facile. Il a interprété le Concerto en si bémol — la "bête noire" des pianistes — de Tchaikowsky.

Initiatives des dames fermières de St-Eugène

ST-EUGENE (DNC) — Les membres du cercle des Dames fermières de St-Eugène ont apporté à la dernière réunion de leur cercle plusieurs travaux pratiques confectionnés à domicile.

On remarquait entre autres: un gilet de laine pour jeune fille avec une patineuse comme motif, tricoté par Mme Elie Sauvé; une catalogne ouvrée, par Mme William Villeneuve; un habit en lainage pour garçonnet, taillé par Mlle Thérèse Ranger; des taies d'oreillers, brodées par Mme Cécile Brunet; une robe de chambre en satin rose piqué pour enfant, confectionnée par Mme Albert Séguin; un couvre-pieds, de Mme Hector Lauzon; et des biscuits au gingembre, préparés par Mme Eugène Brunette.

Les membres du cercle ont présenté à Mme Roméo Bouvrette une couverture de laine en appréciation pour son dévouement et l'accueil qu'elle accorde toujours aux membres du cercle lors de réunions chez elle.

Le prix de présence, don de Mme Henri Brazeau, a été remporté par Mlle Thérèse Ranger.

La Sainte-Catherine

Le cercle a célébré, à la salle municipale, la fête de la Ste-Catherine.

Liette et Réal Lafrance ont interprété quelques-unes de leurs chansons favorites accompagnés au piano par leur mère, Mme Marc Lafrance; Agathe, fille de M. et Mme Aurèle Lafrance, a aussi interprété deux chansons; la jeune Liliane Lalonde, de Chute-à-Blondeau, a exécuté quelques danses écossaises; Judy, Wayne et Marlene Wylie, chanteurs, étaient accompagnés au piano par leur père, M. Clifford Wylie; M. Alfred Labre et M. Gérard Proulx ont joué de la guitare et du violon; Mme Bruno Renaud et Mme Agathe Ranger ont chanté "Dans le bon vieux temps".

On a distribué de la tire à tous ceux qui étaient présents. A la fin de la soirée, on a servi un goûter. On a aussi joué quelques parties de bingo.

AU COLLEGE ST-ALEXANDRE

"Le petit prince" à la scène

Quand Saint-Exupéry composa **"Le petit prince"**, en 1943, il était exilé aux Etats-Unis, où il rongeait son frein en attendant de pouvoir s'enrôler volontaire pour le baroud. Il allait d'ailleurs, l'année suivante, trouver la mort sur les côtes de Méditerranée, au volant de son chasseur.

Toute une civilisation orientée vers la production technique pesait sur son âme de poète, attentive avant tout aux réalités spirituelles. Les purs regards d'enfant qui savent vraiment connaître et goûter la vie l'émerveillaient; à leur contact, cet homme d'action respirait à l'aise dans une atmosphère proprement humaine. **"Le petit prince"** est né de cette confrontation entre une création embaumée du parfum de la beauté et de l'amour et ce monde abâtardi et faux que se bâtissent les hommes.

Saint-Exupéry imagine ainsi le jeune prince d'une petite planète en difficulté avec une fleur, décidant de partir visiter le cosmos et aboutissant à la planète Terre, où il rencontre dans le désert, en panne, Saint-Exupéry lui-même. Le mirage de l'inquiétude et la soif éveillent dans l'imagination enfiévrée de l'aviateur perdu à mille milles de notre région habitée un monde idéalisé, que personnifie un étrange petit bonhomme, qui lui racontera par rétrospection son voyage puis se fera piquer par un serpent pour retourner à sa planète d'origine.

Conte de fée, roman philosophique, satire, qui pourrait en définir le genre? Pour porter cette oeuvre à la scène, il fallait en découper le texte pour éviter les redites, rester fidèle à l'allure rétrospective du récit et surtout, en conservant à l'enfant la fraicheur naïve de ses réflexions, le confronter avec le monde aberrant qu'il côtoie.

Mais le procédé était relativement facile, puisque Saint-Exupéry a dessiné lui-même dans son livre les principaux aléas du conte. Les planètes sont là avec leurs héros à la triste figure, la rose est personnifiée et danse la danse des fleurs du Casse-Noisettes, le serpent se dandine devant le Petit Prince, le renard entonne les inoubliables paroles et l'amitié: "on ne voit bien qu'avec le coeur, l'essentiel est invisible pour les yeux".

Le choix de la musique était extrêmement important puisque c'est elle qui lie les différents épisodes; c'est un duo de violoncelle et de flûte qui, durant toute l'ouvre, constitue la trame sonore.

Le collège Saint-Alexandre a ainsi créé, dans **"Le petit prince"**, une féerie pleine de charme psychologique, qui donnera une vie nouvelle à ce chef-d'oeuvre de Saint-Exupéry. Cette adaptation du Père Gilbert, c.s.p., sera présentée le 8 décembre prochain, à 2 heures de l'après-midi.

Achat de terrain pour une école

ROCKLAND (DNC) — Le Conseil de Rockland a approuvé l'achat de sept acres de terrain, au sud du Centre récréatif de Rockland, pour le nouvel emplacement de l'école secondaire, lors de sa dernière assemblée.

La ville paiera cinq mille dollars pour le terrain à la condition qu'elle puisse ouvrir une rue à partir de la rue St-Joseph à la rue Alma, à Rockland-Est.

Dans la même assemblée, il a été décidé de donner le contrat pour l'enlèvement de la neige à M. Sylvio Bergeron, de Rockland-Est.

A l'affiche ce soir jusqu'à mardi
DU 5 AU 8 DECEMBRE
En couleurs
"THE HORSE MOUTH"
Alec Guinness — Kay Walsh
2e — FILM EXCITANT —
"ESCORT WEST"
Victor Mature — Elaine Stewart
EN PLUS: SUJETS COURTS
LAURIER HULL
ET LES ACTUALITES

COMMENÇANT LUNDI!


DERNIER JOUR!
'THE BLOODY BROOD" (pour adultes)
"WEB OF EVIDENCE" — Van Johnson

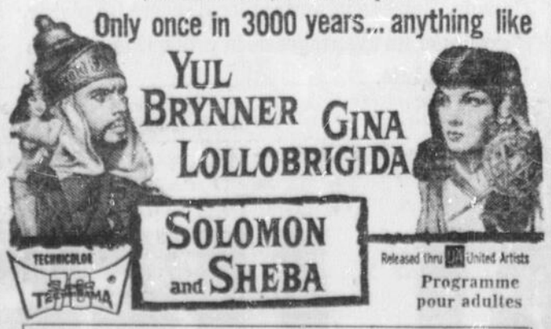


MERCREDI SEULEMENT!
2 SUCCES FRANÇAIS


Aujourd'hui seulement! FRANKENSTEIN, en personne, sur la scène — Après-midi et soir!
PLUS 2 SPECTACLES D'HORREUR...
RICHARD BOONE in "I BURY THE LIVING"




3 grands films d'action!
LUNDI • MARDI
Eh! les petits. Spectacle spécial mardi — les portes ouvrent à 11 a.m.
Pour adultes
FRANCAIS OTTAWA

Première canadienne
COMMENÇANT LE SOIR DE NOEL
(25 décembre) à 8 h. 15 p.m.
Only once in 3000 years... anything like


Programme pour adultes
TOUTES LES PLACES SONT RESERVEES. Prix (taxe comprise)
LE SOIR A 8.15
De lundi à jeudi — Orchestre $1.50, loges $1.75
Ven., sam. et jours de fête — Orchestre $1.75; loges $2.00
MATINEE A 2.15
Les 26, 28, 29, 30, 31 décembre et 1er, 2 janvier
Par la suite, en matinée le mercredi et le samedi seulement
Orchestre $1.00; loges $1.25
COMMANDES POSTALES MAINTENANT ACCEPTEES
Faites chèque à l'ordre de: NELSON THEATRE, 325, rue Rideau
Veuillez me faire parvenir ☐ Orch. ... ☐ Loge ... Billets à $ .... pour ☐ matinée ... ☐ soir représentation du soir le ... (date)
Prière de donner un second choix de date .....
NOM: .....
ADRESSE: .....
VILLE: ..... ZONE .....
Veuillez inclure une enveloppe affranchie et adressée
THEATRE NELSON 325 RIDEAU CE. 3-8803

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5035
films du crime
"MY GUN IS QUICK"
"GUNS, GIRLS AND GANGSTERS"
"RIOT IN JUVENILE PRISON"
(Adultes)

CARTIER
Air Conditioned
LE CINEMA LE PLUS POPULAIRE DE HULL PRESENTE
SPECTACLES SPECIAUX DU DIMANCHE
permanents de 12.30 (midi) à 12.30 (minuit)
CE DIMANCHE JUSQU'A MERCREDI SOIR
La seule et unique Brigitte Bardot dans
"The Girl In Bikini"
ainsi qu'un deuxième sensationnel spectacle
BELLE, FIERE, INDOMPTABLE!
"Liane, Jungle Goddess"
en couleurs magnifiques avec Marion Michaels et Hardy Kruger
Aujourd'hui dernier jour
Deux grands films en couleurs!
"DARBY O'GILL AND THE LITTLE PEOPLE"
aussi DONALD DUCK dans "MATH-MAGIC"

CE SOIR! à 8 h. 45
11e ET DERNIERE REPRESENTATION
"C'était digne de Paris."
"C'était digne de Montréal."
BILL BOSS
"La petite hutte"
Au THEATRE DE POCHE
272, rue Somerset-Ouest
IL Y A DE BONS BILLETS à $1.50
En vente à la LIBRAIRIE DUSSAULT
170, rue Rideau
Réserves par tél. CE. 6-3980
Après 6 h. CE. 3-6277
BILLETS A LA PORTE

Saviez-vous que LES
Cavernes Laflèche
ont l'imposante dimension de près d'un demi million de pieds cubes, soit les plus grandes cavernes du Canada!
MAINTENANT OUVERT:
"L'Auberge des Cavernes"
SALLE A MANGER LICENCIEE
CUISINE DE CHOIX
WILSON'S CORNERS, QUE. (18 milles d'Ottawa)

Désespoir
"Ce que Dieu veut?
Des hommes.
Amassons-lui des sommes
Pour le siècle éternel,
Le jour sans fin, le ciel."
François Noël

Dans une mise en scène
JEAN GASCON
le théâtre du nouveau monde
joue
"LE BALADIN DU MONDE OCCIDENTAL"
de
John m. Synge
Cet après-midi, à 2 h. 30: $0.75 et $1.75
Ce soir, à 8 h. 30: $2.75, $2.50, $2.00 et $1.00
à l'AUDITORIUM DU GLEBE COLLEGIATE, avenue Carling
RESERVATIONS: CE. 3-5629
INFORMATIONS: CE. 4-9575
"... un autre spectacle THEATRE-INTER..."

JEUDI, 17, à 8 h. 30
AU CAPITOL
3e Concert Tremblay
SERKIN
PIANISTE
Un artiste sincère, chaleureux, émouvant, doublé d'un virtuose éblouissant.
LE PROGRAMME —
HAYDN: sonate en mi bémol majeur
BEETHOVEN: sonate en do mineur
CHOPIN: préludes, op. 28. Toute la série de 24.
Il reste quelques places à: $2.00 - $2.50 - $3.50 - $4.00 et $4.50
Pour tous renseignements: PA. 9-1121



OU VA L'ARGENT DU TIMBRE DE NOEL?
Il assure ces services nécessaires d'un sanatorium, qui ne sont défrayés par des indemnités quotidiennes ou autres subventions —
Thérapeutique de réadaptation—Instructeurs compétents, équipement, outils, fourniture pour travaux manuels achetés au prix coûtant, pour une inscription mensuelle moyenne de 139 patients;
Education des adultes—20% du salaire de trois professeurs, pour une inscription en 1958 de 9 aux écoles publiques, 27 aux écoles secondaires, 117 au commerce, 46 pour un cours élémentaire d'anglais aux Néo-Canadiens, et 20 pour le français;
Service d'orientation—50% du salaire des instructeurs et fourniture des accessoires, outils et matériaux pour une inscription de 20 dans la réparation des montres, 20 dans la réparation des dactylotypes, 21 dans le dépannage de la radio et de la télévision, 27 pour la couture, et 10 pour la confection des chapeaux;
Réadaptation—Un officier à temps partiel pour s'occuper de la rentrée des patients et de l'entraînement et placement après la sortie des patients;
Cours affilié de gardes-malades—Meubles et accessoires d'une salle de cours, accessoires aux fins d'éducation et autres pour les 86 gardes-malades inscrites à ce cours en 1958;
Un système de haut-parleurs desservent tous les lits d'adultes et la salle de réunion pour les cours d'éducation des adultes, les conférences données par les médecins ou gardes-malades, les services religieux, les concerts, les enregistrements de la musique, et les enregistrements sur disques ou sur ruban.
COMITE DU TIMBRE DE NOEL
ASSOCIATION ANTITUBERCULEUSE D'OTTAWA


VOULEZ-VOUS FUIR L'HIVER?
UNE SEMAINE À NASSAU (l'avion compris) COÛTE SEULEMENT $269. À LA JAMAÏQUE, $329.
C'est le moment de retenir votre place et de vous envoler par BOAC vers des plages ensoleillées qui ne sont qu'à quelques courtes heures de distance! Si vous êtes accompagné d'un ami ou d'un parent, les prix ci-dessus comprennent *votre propre passage* aller-retour, classe touriste de Montréal. Plus...
• Chambre avec bain privé pour 7 jours, 6 nuits
• Déjeuner et dîner chaque jour
• Libre usage de la plage, de la piscine et des autres services spéciaux de l'hôtel
Votre agence de voyages organisera sans délai votre voyage BOAC à Nassau ou à la Jamaïque. Retenez vos places dès maintenant ...avant que toutes les places n'aient été réservées. Pour de plus amples renseignements sur Nassau, la Jamaïque et les Antilles fabuleuses, découpez et postez ce coupon:
Champion mondial du transport aérien par réactés
BOAC
prend bien soin de vous
BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORP. 102
Serv. T.E., Immeuble de l'Aviation Internationale, Montréal, (Qué.).
URGENT! Veuillez envoyer votre dépliant sur les Antilles à
Nom.....
Rue.....
Ville ou village..... Prov.....
Numéro de téléphone.....

DU DISQUE AU LIVRE

Librairie Dussault

170 Rideau, Ottawa

DON QUICHOTTE, de Cervantès
- texte complet en 1 vol. — $3.50
- extraits, sur disque — $4.35

LA CHANSON DE ROLAND
- en édition de poche — $0.30
- adaptation sonore — $7.95

LES CARNETS DU MAJOR THOMPSON
- texte de P. Daninos — $2.40
- enregistré avec Fresnay — $4.95

LES CONTES DU LUNDI, de Daudet
- en un volume relié — $1.00
- ou dits par Fernandel — $3.25

TOI ET MOI, poèmes de Géraldy
- en un volume — $1.85
- dits par Jean Chevrier — $4.45

LITTERATURE et BEAUX-ARTS

Les Cahiers Paul Claudel

L'heureuse entreprise que celle des CAHIERS PAUL CLAUDEL et qui va réjouir les admirateurs du grand écrivain. Les animateurs de cette collection ont eu l'idée de réunir dans une série de volumes "les inédits, l'importante correspondance, les textes déjà édités mais dispersés ou peu connus, les souvenirs, les articles et les travaux appelés par l'oeuvre du poète". Dans chaque numéro, une rubrique de CLAUDELIANA établira progressivement une bibliographie complète. Elle contiendra, en outre, une revue de l'actualité claudélienne: les activités universitaires (cours, conférences, thèses), les représentations théâtrales, les expositions et un compte rendu des livres reçus.

Le premier CAHIER (1) porte sur "TETE D'OR et les débuts littéraires". Il est composé, en majeure partie, de lettres présentées et annotées par Henri Mondor, Pierre Moreau et Jacques Petit. Qu'il s'agisse de la correspondance avec Mallarmé ou Maurice Pottecher ou Elémir Bourges, nous découvrons les aspirations du jeune Claudel, les réflexions sur ses essais littéraires, toute une partie de l'atmosphère d'une époque. Nous sont livrées également les impressions du diplomate, nouvellement envoyé outre-mer, sur son séjour en Amérique et ses débuts en Chine.

Les lettres à Maurice Pottecher, vosgien lui aussi et pionnier du théâtre du peuple à Bussang, sont particulièrement vivantes et spontanées. Signalons là, croquée sur le vif, une Amérique telle qu'elle apparut à Claudel à la fin du siècle dernier. "Quant aux raffinements de la vie américaine, ils me paraissent surtout consister dans une manière compliquée de faire les choses simples, car il n'y a pas de gens moins soucieux que ceux d'ici de confort et même de propreté". Quelques brèves notations suffisent à dépeindre, avec humour, l'aspect coloré d'une ville ou son ambiance. "New York est une ville rouge et chocolat". Quant à la cité d'Edgar Poe: "Boston est tout rouge, mais d'un rouge plus clair et plus sain que le formidable chocolat de Manhattan". Ailleurs, l'écrivain s'écrie: "Le silencieux dimanche de Boston". Les choses ont-elles beaucoup changé?

Le vice-consul débutant indique, au passage, avec un tantinet de malice, en quoi consistent ses fonctions purement représentatives parfois. "Je continue à décorer de ma personnalité officielle toutes les occasions où la colonie française se sent le plus fière de presser la main du représentant de la France". Il faudrait parler encore des premières "impressions de la Chine". Tout cela a beaucoup de saveur.

Les lettres du père de l'écrivain, Louis-Prosper Claudel, présentent un grand intérêt. Elles font connaître l'homme par le dedans. Elles traduisent, avec émotion, l'admiration fervente du vieux conservateur des hypothèques pour son fils. Il a eu immédiatement, la prescience de l'envergure de son génie.

Une correspondance conservée par Claudel est formée de lettres inédites ou déjà connues comme celle où Maurice Maeterlinck clame son enthousiasme: "Vous êtes entré dans ma maison comme le plus grand poète de la terre! ... C'est le génie sous la forme la plus irrécusable qu'il ait jamais revêtu". Groupées ainsi et replacées dans leur contexte chronologique, ces lettres "donnent les réactions contemporaines sur TETE D'OR".

Un ensemble d'études accompagne ces documents: des notes de Jean Amrouche sur TETE D'OR, un article du R. P. François Varillon sur le symbolisme de la porte dans l'oeuvre de Claudel, enfin un extrait du cours basé sur Claudel: DEFENSE ET ELARGISSEMENT DE LA PHILOSOPHIE et professé en Sorbonne par Jean Wahl.

Le deuxième CAHIER doit traiter de "Paul Claudel et le comique", titre qui aurait fait plaisir au poète. N'a-t-il pas vu là un des éléments essentiels de son oeuvre?

Les CAHIERS PAUL CLAUDEL se présentent comme une "revue littéraire d'intérêt général". Ils veulent être aussi, c'est l'intention même des fondateurs, "un instrument de travail". Le premier numéro en est déjà une preuve manifeste.

Bernard ROBERT

A. DE SAINT-EXUPERY

LE PETIT PRINCE
- Un volume illustré — $2.45
- Extraits, endisqués par Gérard Philipe — $4.95

LES OEUVRES DE ST-EXUPERY
- dans la "Bibliothèque de la Pléiade", relié — $9.60

ESSAIS SUR SAINT-EXUPERY
- par Marcel Migéo — $3.05
- par Pierre Chevrier — $2.20
- par M. de Crisenoy — $2.65
- par Renée Zeller — $2.25

AU COLLEGE SAINT-ALEXANDRE
le 8 décembre à 2h. p.m.
et le 13 déc. à 8h. p.m.
représentation d'une version scénique du "PETIT PRINCE"

Librairie Dussault

170 Rideau, Ottawa

Le Petit prince à la scène

PRAENOTA: Le Révérend Père Alphonse Gilbert, c.s.sp., vice-président de l'ACTA, a préparé pour la scène une version adoptée du "PETIT PRINCE", dans laquelle imagination et féerie poétique ont leur compte; un petit rat des ballets Leduc, Johanne Robert, y sera la fleur; Monsieur Bernard Charbonneau, directeur des programmes à CKCH, a préparé la musique. Une représentation aura lieu mardi, 8 décembre, à 2 heures et une autre dimanche, 13 décembre, à 8 heures, au gymnase du Collège St-Alexandre. Tout le monde est invité.

J.-M. POLIQUIN

Depuis ce 31 juillet 1864, où, engagé volontaire sur le front méditerranéen, il disparaissait avec le chasseur qu'il pilotait, Saint-Exupéry a laissé son nom à cette littérature héroïque qui a pour titre TERRE DES HOMMES, VOL DE NUIT, COURRIER-SUD, PILOTE DE GUERRE. A la direction de l'Aéropostale, avec des compagnons comme Mermoz, Guillaumet, Reine, il avait poursuivi une série d'exploits où le risque d'abord gratuit puis dirigé allait lui faire accumuler pichenettes et pieds-de-nez à la Mort. C'est la lutte contre les éléments, la victoire de la ténacité sur la peur, en même temps que la poésie des espaces et des nuits et la grandeur mystérieuse du silence qui fournissent à son oeuvre cet accent d'héroïsme et de fantaisie qui charment ses jeunes contemporains.

Ceux qui l'ont connu se rappellent son visage rond comme une mappemonde sur un corps athlétique, avec des grands yeux d'enfant rieur et un de ces nez retroussés qui, selon Chesterton, "témoignent de la puissance d'humour du Créateur." Un homme d'action, un méditatif, un poète, il est tout cela à la fois, avec le souverain désir d'apporter à l'homme le "supplément d'âme" dont parle Bergson. "Ce que j'aime en quelqu'un, disait-il, c'est de l'ennoblir". Le message qu'il a laissé comme un testament est synthétisé dans l'étonnante lettre à un général: "je hais mon époque de toutes mes forces. L'homme y meurt de soif. Il n'y a qu'un problème, un seul de par le monde: rendre aux hommes une signification spirituelle, des inquiétudes spirituelles. On ne peut plus vivre de frigidaires, de politique, de bilans et de mots croisés, voyez-vous! On ne peut plus vivre sans poésie, couleur ni amour".

Poésie, couleur et amour, on ne saurait mieux résumer le PETIT PRINCE. Dans ce récit symbolique, où le merveilleux se mêle aux notations psychologiques les plus fines, Saint-Exupéry imagine qu'une panne de moteur l'a forcé d'atterrir au Sahara, et là, par un mirage que suscitent l'inquiétude et la soif, il voit venir à lui un enfant, aux paroles mystérieuses, dont l'accent très doux révèle les joies de l'amour et de l'amitié. Le PETIT PRINCE vient d'une autre planète, d'où ses démêlés avec une fleur l'ont exilé, "profitant d'une migration d'oiseaux sauvages"; il rend visite aux planètes voisines mais, c'est pour y trouver le réalisme conventionnel et machinal dont est tissée la vie de tant d'êtres: le roi, qui se plaît à donner des ordres; le vaniteux, qui veut se faire admirer; le buveur, qui a honte de boire; le businessman, qui cache tous ses trésors dans son carnet de banque; l'allumeur de réverbères mobilisé par la consigne; le géographe, qui ne connaît sa planète que dans ses livres, tous ignorant le vrai sens de la vie, qu'exprime la surprise enchanteresse de l'enfant. Il s'en ira comme il est venu, ayant appris du serpent qu'on est "seul chez les hommes", de la fleur "que les hommes n'ont pas de racine" et de son ami le renard le plus profond des secrets: "On ne voit bien qu'avec le coeur. L'essentiel est invisible pour les yeux". LE PETIT PRINCE est moins un conte de fée qu'une douloureuse confession de l'aberration humaine, quand la technique a tué l'esprit et le coeur.

C'est cet appel confidentiel à la résurrrection de la vraie beauté et du bonheur véritable que les étudiants du collège St-Alexandre veulent faire retentir sur leurs tréteaux à l'occasion de la visite du Délégué apostolique au Canada, Monseigneur Baggio, le 8 décembre courant.

Paul GAY, ptre c.s.sp.

Gertrud von le Fort

Gertrud von le Fort, descendante de huguenots français émigrés, est née en Allemagne le 11 octobre 1876. Elle fit ses études à Heidelberg et à Berlin, étudia avec le grand philosophe Troeltsh et fit des séjours dans différentes villes d'Allemagne ainsi qu'en Italie et en Suisse. Elle vit actuellement retirée en Bavière dans le village d'Oberstdorf.

Cet écrivain, comme Claudel d'ailleurs, a connu dans sa vie un événement déterminant: sa conversion. Elevée dans le protestantisme, la conversion fut chez elle le terme d'un long cheminement secret, une lente montée vers la Lumière. "J'éprouvai, expliqua-t-elle, le geste enveloppant et maternel de l'Eglise catholique. Dès lors, la physionomie de chacun des livres qu'elle publiera découvre l'horizon de cette Vérité nouvelle. Sa préoccupation persistante sera de retrouver dans le désordre, la confusion et la contingence de l'histoire, la transparence immuable des symboles, l'ordre des significations à la fois sensibles et intelligibles qui ouvrent sur la profondeur des réalités métaphysiques et religieuses.

Gertrud von le Fort a publié des romans, des nouvelles, un volume d'articles, un essai et des recueils de poèmes. Grand nombre ont paru en français: **Le Pape du Ghetto, le Voile de Véronique, la Couronne des Anges, la Femme Eternelle et la Fille de Farinata** pour ne citer que les plus connus. Dans tous ses écrits, elle s'est interrogée pathétiquement sur l'histoire et son angoisse n'a fait que grandir pendant et après la deuxième guerre mondiale. Elle a éprouvé la grande peur du nazisme et a réagi, réconfortée, en constatant que ce qui est détruit, — et l'histoire n'est qu'un monceau de ruines, — témoigne pour l'indestructible. L'existence de l'individu dans son cours extérieur comme dans son histoire intérieure, constate-t-elle, est un texte brouillé et chaotique, mais son véritable sens y est inscrit en filigrane dans les plis du destin. Elle a admirablement exposé cette thèse dans certains passages du **Voile de Véronique.** L'étoffe du monde tel que le voit Gertrud von le Fort est ourdie de symboles.

La plupart de ses héroïnes sont avant tout porteuses de symboles et leur grâce flexible est l'apparition d'une vérité intérieure. Mais en véritable romancière, Gertrud von le Fort sait dépasser l'horizon de sa propre sensibilité féminine et son oeuvre vigoureuse fourmille aussi de têtes viriles. Il est bon de noter également que dans **la Porte du Ciel** elle aborde un sujet extrêmement actuel: l'ordre de la science qui pourrait saper l'ordre de la chrétienté.

Depuis les admirables **Hymnes à l'Eglise,** écrites dès avant son entrée effective dans l'Eglise catholique, l'Eglise est le lieu unique de la méditation de Gertrud von le Fort et sa mission ne consiste pas en autre chose qu'en un rappel à la fois tendre et véhément de la vérité catholique.

Guillaume Apollinaire

Guillaume Apollinaire, cette espèce de Polonais manqué et l'un des poètes français les plus délicieux, était en lui-même, sous les dehors d'un paradoxe vivant, un délicat et un charmeur, resté plus jeune que son âge. On lui connait surtout les traits d'un enfant terrible, qui bousculait en riant le Paris littéraire de sa jeunesse. Combattif et plastronnant volontiers, la parole vertigineuse, il cachait sous une enveloppe rude un sens poétique des plus fins et une âme de jeune fille sensible. Mort en 1918 à 29 ans, d'une blessure de guerre, il eut à peine le temps de donner les prémisses d'une oeuvre qui s'annonçait plus que prometteuse. Sanguin et réjoui, boute-en-train infatigable, espiègle comme un collégien cherchant à s'extérioriser, il comptait des amis aux quatre coins de Paris. Pierre Descaves, qui le vit chez son père Lucien, rappela un jour, dans un article à sa mémoire, sa culture étendue, sa curiosité infatigable, sa nerveuse vivacité, "que tourmentaient tant de rythmes à délivrer, tant de chants à transcrire." Il n'y a, en ce qui le concerne, que le dessus du panier, et c'est dommage.

* * *

Pendant la première guerre mondiale, il fut au front parmi les premiers, se battit comme un Français qu'il n'était pas, sinon par choix et adoption. Il échappa d'abord à la mitraille, endura sans en crever l'eau, la boue et le confort relatif des tranchées, pour être atteint à la tête d'un éclat de bombe, au printemps de 1918. Il meurt à l'automne, deux jours avant l'armistice, le 9 novembre. Pendant trois ans, de 1915 à 1918, il eut comme tant d'autres une marraine de guerre, à laquelle il écrivait de façon régulière. Ce qui étonne peut-être de sa part, mais souligne l'aspect "fleur bleue" de sa personnalité. Il lui adressa ses lettres du champ de bataille, puis de l'hôpital où le conduisit sa blessure, à Paris. Il y en a trente, qui furent conservées par la destinatrice et recueillies plus tard en un mince volume devenu introuvable. Sa marraine, il ne la connaissait pas. Il finit pourtant par apprendre qu'elle vivait à Montpellier dans le sud de la France, qu'elle était mariée, taquinait les Muses, se risquait même à publier des vers dans journaux et revues de sa région, sous le pseudonyme d'Yves Blanc. Elle lui envoyait des poèmes, demandant son appréciation, et de son côté il en composait pour elle. En marge, il lui disait ses goûts littéraires, esquissait à son intention une sorte d'art poétique. Il est heureux que sa correspondante ait eu assez de clairvoyance pour ne pas brûler ses lettres.

* * *

Un jour, en veine de conseils, il lui écrivit ces mots remplis d'une sagesse qui semble contredire l'homme acclamé du milieu littéraire: "La meilleure façon d'être pondéré et classique est d'être de son temps, en ne sacrifiant rien de ce que les anciens ont pu nous apprendre." On trouve ainsi, dans cette correspondance qui est une sorte de monologue, maints passages éclairant le fond de l'homme. Une fois percé l'incognito de sa Dame, Apollinaire tenta de mettre plus d'intimité dans ses propos, mais la partie était perdue d'avance. La marraine avait un mari, entendait lui être fidèle, n'avait aucune intention de se rendre dans la capitale. En d'autres termes, le poète d'**Alcools** et de **Calligrammes** se fit mettre à sa place. Avec des mots aimables et le sourire, mais le résultat ne changea point. Il continua d'écrire, marivaudant de son mieux, mettant un grain de philosophie dans son acceptation des faits, pour sauver la face et ne pas prendre, même de loin, une attitude d'amoureux déçu. Le livre qu'il donna ainsi, sans qu'il s'en doutât, le montre sous un jour neuf: simple et discret, tendre, un peu léger, ne posant plus pour la galerie. Le poète mourut sans savoir que sa marraine de guerre lui élèverait à sa façon un monument, en livrant ses lettres au public. Le livre les contenant est aujourd'hui une rareté, que les connaisseurs tiennent dans un coin caché de leur bibliothèque.

L'Illettré

Nouveautés

Mgr Félix-Antoine SAVARD

LE BARACHOIS

Un livre à la gloire des pêcheurs acadiens, riche en tableaux de nature et en types humains.

"Une oeuvre saine et savoureuse qui, pour ne renoncer à rien de ce que lui inspire notre pays, sait quand même atteindre à l'universel."

208 p.
$2.00
(par la poste $2.10)

MARTIN ET LE PAUVRE

Une sorte de légende dorée, inspirée du fameux épisode du manteau dans la vie de l'évêque de Tours.

Plaquette de luxe. Impression en 2 couleurs.

64 p.
$1.00
(par la poste $1.10)

En vente chez votre libraire et à

FIDES — 25 est, rue Saint-Jacques, MONTREAL, Tél.: UN. 1-9621 — FIDES

Relations

revue mensuelle d'actualité publiée par un groupe de Pères Jésuites, est en vente dans les principaux dépôts de Hull et Ottawa. Ne manquez pas de vous procurer votre numéro.

Distributeur :

M. Roland PRUD'HOMME

62, rue Hôtel-de-Ville

Le prix Champlain

Le concours pour le Prix Champlain 1960 est maintenant ouvert. Cette récompense littéraire de cinq cents dollars est offerte par le Conseil de la vie française en Amérique. Un auteur canadien-français hors du Québec ou Franco-Américain peut présenter une oeuvre en prose ou en poésie sur n'importe quel sujet. Les auteurs québecois peuvent aussi prendre part au concours, mais leur travail doit porter sur les groupes français hors du Canada, au Canada et aux Etats-Unis.

L'oeuvre présentée peut être manuscrite ou imprimée. Elle doit être postérieure à 1955 et compter au moins deux cents pages, formant 8¼ sur 11, dactylographiées double espace. L'auteur doit la faire parvenir en trois exemplaires au secrétariat du Conseil de la vie française, 75, rue d'Auteuil, à Québec avant le 21 décembre 1959 Un jury de trois membres examinera les ouvrages et fera rapport au Conseil de la vie française. Celui-ci remettra le Prix au vainqueur lors de sa session plénière, en septembre 1960.

Le Prix Champlain a été décerné pour la première fois en 1957, à M. le chanoine Lionel Groulx, pour son oeuvre historique. Il a été mérité, l'année suivante, par le R.P. Lorenzo Cadieux, s.j., de l'Université de Sudbury, en Ontario. Cette année, il a été attribué au poète et prosateur franco-américain Rosaire Dion-Levesque, de Nashua.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

La Mutual Life du Canada annonce

de PLUS FORTS DIVIDENDES encore en 1960

Les assurés de la Mutual Life du Canada sont habitués aux forts dividendes, car cette société est célèbre pour la plus-value annuelle de ses polices.

En 1960, les dividendes plus considérables qui seront versés aux assurés réduiront encore le prix unitaire net de leur assurance. Depuis 1869, année de sa fondation, la Mutual Life a toujours fourni l'assurance-vie au plus bas prix possible; elle applique le même principe à l'assurance collective depuis son entrée dans ce domaine en 1927.

Vous aussi pouvez profiter des beaux dividendes que rapportent les polices de la Mutual Life du Canada. Votre représentant local se fera un plaisir d'expliquer les avantages de la protection qu'offre la Mutual Life.

1869 — *quatre-vingt-dix ans en tête de l'assurance-vie mutuelle* — 1959

MUTUAL LIFE DU CANADA

ML-9208F

SUCCURSALE : 80 ave Argyle, Ottawa. CE. 6-3693
Aubrey W. Oldham, C.L.U., gérant

REPRESENTANTS A OTTAWA

G. H. Archer, L.L.B. — C. H. Archibald, B.Comm. — J. E. Barrette — G. D. Cann — A. Cormier — M. N. Drazin — R. E. Ferguson — H. F. Grace, C.L.U. — J. S. Graham, C.L.U. — W. D. Hay — H. D. Hodgkin — G. N. Howe — W. L. Mooney, C.L.U. — J. J. Stewart — R. C. Veiles

REPRESENTANTS—Région d'Ottawa

John Farquharson, Petawawa — Myles Howe, Pembroke — Hugh McGinn, Gobden — Cloud Tierney, Arnprior — Earle Ferguson, Renfrew

Bonne fête

6 DECEMBRE 1959

Brien, Marguerite-M., 12 ans, Nicolet
Cyr, Fernande, 9 ans, Ottawa
Fredette, Simon, 13 ans, Treadwell
Malte, Lise, 15 ans, St-Albert
Morel, Paul-H., 13 ans, Cornwall
Richer, Francine, 13 ans Ottawa
Robertson, Michelle, 7 ans, Prescott
Parisien, Rene, 13 ans, Windsor
Leveillé, Lionel, 12 ans, Toronto
Charron, Léo, 10 ans, Ottawa
Dussault, Carl, 12 ans, Hull
Dicaire, Henri 15 ans, Cornwall
Desjardins, Claudette, 12 ans, Treadw.

7 DECEMBRE 1959

Brisson, Robert, 13 ans, Maniwaki
Jobin, Françoise, 13 ans, Ottawa
Lorrain, Marcel, 15 ans, Hull
Mariner, Jeanne, 12 ans, Toronto
Guénette, Romeo, 14 ans Hull
Smith, Pauline, 11 ans, Ottawa
Rovinelli, Kenneth, 11 ans, Sudbury

8 DECEMBRE 1959

Alain, René, 10 ans, Eastview
Desrosiers, Noel, 15 ans, Ottawa
Gagnier, Raoul, 12 ans, Dorion
Gervais, Diane 11 ans, Devonshire
Lalonde, Huguette, 12 ans, Lefaivre
Latreille, Denise, 12 ans, Alfred
Lavallée, Irène, 15 ans Aylmer
Paquin, Jeanne, 13 ans, Hull
Guénette, Gérard, 10 ans, Hull
Robert, Liliane, 15 ans Buckingham
Scantland, Richard, 6 ans, Gatineau
Sabourin, Lyne, 5 ans, Pte-Gatineau
Tourigny, Henri, 15 ans, Blue Water
Winooski, Eldred, 13 ans, Sarnia

Tableau d'honneur

NOTRE-DAME DE LA SALETTE (DNC) — Voici les succès scolaires pour octobre, à l'école de Notre-Dame de la Salette :

9e ANNEE

Gaston Quévillon et Monique Quévillon.

8e ANNEE

Lucie Dubé et Jacqueline Charette.

7e ANNEE

Monique Lajeunesse et Jacqueline Quévillon.

6e ANNEE

Rhéo Quévillon et Paul Bouladier.

5e ANNEE

Raymonde Mercier et Michel St-Amour.

4e ANNEE

Hélène Bisson et Jeannette Brunet.

3e ANNEE

Monique David et Francine Mercier.

2e ANNEE

Marielle Boivin et Robert Quévillon.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD



TROIS VAINQUEURS — Voici les photos des trois vainqueurs du premier concours de pièces commandité par le Festival shakespearien de Stratford. On remarque, de gauche à droite, DONALD JACK, d'Oakville, Ont., qui a remporté $2,500; PATRICIA JOUDRY, qui s'est mérité $1,000; et JOHN GRAY, qui a reçu $500 comme troisième prix. En plus des $2,500, Donald Jack recevra des droits d'auteur lorsque son oeuvre sera montée à Stratford, en 1961.

(Photofax PC)

A la section Ste-Gertrude de Smooth Rock Falls

Cher Oncle Gérald,

Nous sommes heureux de venir vous faire part du résultat des élections de notre conseil exécutif pour l'année 1959-60 ainsi que de notre assemblée de la section Ste-Gertrude de Smooth Rock Falls qui eut lieu mardi, le 3 novembre.

Président: Germain Labelle; secrétaire: Marguerite Leroux et trésorier: Claude Lefort. Tous sont de la 8e année.

Voici le compte-rendu de notre petite réunion qui fut rehaussée par la présence de notre chère Mère Ange-Gabriel, provinciale de la province Ste-Marie des Soeurs Grises de la Croix ainsi que de notre dévouée Mère Supérieure, Mère Françoise-d'Alençon.

1.—Prière d'ouverture par le président, Germain Labelle.
2.—Serment au drapeau par tous.
3.—Lecture du rapport de la dernière assemblée par la secrétaire, Marguerite Leroux.
4.—Mot de bienvenue à Mère Provinciale par Jean-Paul Jasmin.
5.—Chant de bienvenue par toute la classe.
6.—Leçon d'histoire : Résumé de la Confédération par Claude Lefort.
7.—Denise Bordeleau, Claudette Sauvé, Rose Sauvé, Murielle Filion, Bernadette Cousineau et Hélène Boucher donnent un programme en préparation de la semaine de la messe.
8.—Quelques propositions furent exposées et appuyées par les élèves.
9.—Courte allocution par notre Mère Provinciale.
10.—Ajournement de l'assemblée avec le chant "O Canada."

Nous comptons sur votre appui cher "Oncle Gérald" pour continuer notre travail commencé.

Vos neveux et nièces
de Smooth Rock Falls

Non seulement vous avez le bonheur de recevoir à votre réunion la supérieure de votre école mais aussi la Mère provinciale. Ce double honneur vous a permis de bien débuter vos réunions.

Je vous invite, chers amis de Smooth Rock Falls de m'envoyer quelques-unes de vos compositions ainsi que le rapport de votre prochaine réunion.

Oncle GERALD

Avec un 4



Sur ce chiffre 4, il ne manque plus que le corps du flamant! Ajoutez vite les lignes qui manquent, et le voilà terminé!...

Remise d'un beau trophée à Plantagenet

PLANTAGENET (DNC) — En la salle de l'école primaire du village de Plantagenet, l'école était hautement honorée de se voir accordé le trophée du Sou scolaire.

Le remise officielle de ce trophée fut faite par le Dr Lorenzo Séguin, président régional de l'Association des commissaires d'école à Mlle Louise Séguin, élève de huitième année et présidente de sa classe.

Auparavant M. Séguin y avait pris la parole pour y expliquer le but de ce Sou scolaire et s'est dit heureux de l'honneur qui rejaillissait sur l'école. Il encouragea les élèves à continuer ce même travail pour que dans les années à venir le trophée y demeure. M. Séguin termina par la devise de l'Association: "Servir l'Eglise, le Foyer et l'Ecole".

La jeune Louise Séguin accepta fièrement au nom de ses compagnes et compagnons le trophée et à son tour exprima le désir de voir le trophée demeurer dans l'école.

M. Benjamin Michaud à son tour prit la parole à la demande de M. Jean-Claude Lapensée, pour nous expliquer tout le sens que comporte un tel trophée. Ceci signifie, a-t-il dit, toute l'ardeur que vous y donnez à la cause française. Pour terminer, comme surintendant de l'enseignement primaire de l'Ontario, M. Michaud donna un congé d'une heure aux professeurs et élèves de l'école.

Les élèves se dirent très satisfaits et remercièrent les distingués visiteurs par de grands applaudissements.

Pour terminer M. Jean-Claude Lapensée, principal, remercia une fois de plus la Commission scolaire pour toute la collaboration qu'elle montre.

Etaient présents : M. l'inspecteur Joseph Lapensée, M. Benjamin Michaud, M. Roger Prévost, maire de la municipalité, le Dr Lorenzo Séguin, les commissaires d'école: MM. Roméo Ménard et Placide Prévost, M. Leslie McAuley, président de la Chambre de commerce, le constable R. E. Rice, du détachement de police d'Hawkesbury, du personnel enseignant et de parents des élèves.

Fier de mon pays

Le Canada est mon pays. Fier de sa population d'environ dix-huit millions d'âmes, le Canada est un des plus vastes du monde. Il est formé de dix provinces : le Québec, l'Ontario, le Manitoba, le Saskatchewan, l'Alberta, la Colombie-Britannique, Terre-Neuve, le Nouveau-Brunswick et l'Ile-du-Prince-Edouard.

Les richesses de mon pays sont innombrables. Il produit le plus de bois et de papier au monde. Il a aussi de nombreuses mines. Troisième au monde dans le domaine du commerce, le Canada a comme bons clients, l'Angleterre et les Etats-Unis. Couvert en partie de grandes prairies, mon pays produit des millions de boisseaux de blé par année.

Les Canadiens furent renommés pour leur courage durant les deux guerres mondiales. Le Canada a deux langues, la langues française et anglaise. Quarante-cinq pour cent de la population est catholique. Le Canada est un beau pays et je suis fier d'en faire partie.

Gaston LEMIEUX,
école St-François d'Assise Ottawa.

Entretiens sur la vie missionnaire

SMOOTH ROCK FALLS (DNC) — Les religieuses du Christ-Roi de Longlac, Ont., ont visité l'école Ste-Gertrude pour entretenir les élèves de la vie missionnaire.

Les religieuses du couvent ont eu le bonheur également de recevoir la visite de Mère Ange-Gabriel, s.g.c., nouvelle provinciale de la province Ste-Marie. Elle était accompagnée de la R. S. Marie-Renée, s.g.c., missionnaire en Afrique depuis onze ans, qui a projeté un film racontant sa vie dans la brousse africaine.

Mère François d'Alençon, s.g.c., supérieure, accompagnée de la R. S. St-Thomas, s.g.c., se sont rendues à Cochrane, à l'occasion de la journée du film. Le lundi 16 novembre, fête de Ste-Gertrude, patronne de la paroisse et de l'école, il y eut la réception de nouveaux membres dans la Croisade eucharistique. Le curé Léo D'Auteuil a présidé à la cérémonie à l'église, dans l'après-midi.

Nous exhortons les fidèles du monde entier à la pieuse récitation du Rosaire.
Jean XXIII





NAPOLEON — Par McBRIDE



ARAM — Par SWAN



LE SURHOMME — Par WAYNE DORING



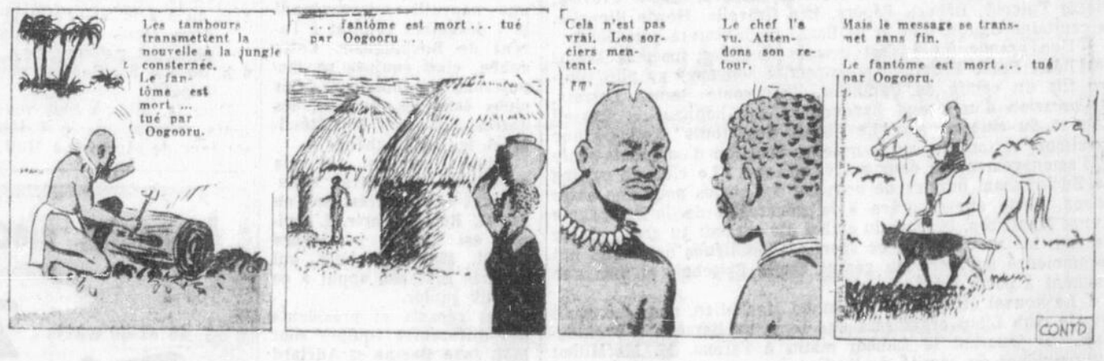
LE FANTOME — Par LEE FALK et WILSON McCOY



PHILOMENE — Par ERNIE BUSHMILLER



LE CHEVALIER — Par FRAN STRIKER



MANDRAKE — Par LEE FALK et PHIL DAVID



PILOTE TEMPETE — Par SPRENGER



. . . et le spectacle continue . . .



Par Charlie DAOUST

HOCKEY, SKI, CURLING ET AUTRES SPORTS D'HIVER MOBILISENT JEUNES ET MOINS JEUNES DANS LA REGION

Pendant que la fraternité sportive se demande qui sera lauréat du trophée Gil-O. Julien en 1959, hockey, ski, curling, ballon au panier, gymnastique, judo, quilles partagent l'intérêt avec les traditionnels banquets de fin de saison au football. Maurice Richard sera à Buckingham mardi soir, la veille de l'attribution du Grand prix du "Droit" sous la présidence de M. Aurèle Gratton mercredi soir. Pour vous faire une idée des loisirs d'un chroniqueur par un samedi de congé notez l'itinéraire du jour: chez les jeunes hockeyistes d'Ev Tremblay dans la matinée à l'Auditorium (quelqu'un a-t-il vu Loren Cassena?); assemblée dans l'après-midi; banquet du football interscholastique à 6h. samedi soir au LaSalle, sous la présidence de Lou LaBrosse; souper papas-fistons du Strathcona à 8h. à la salle Saint-Joseph, avenue Laurier Est et gala aux huitres chez les journalistes au Cercle du président Jean-Paul Charbonneau, 108½, rue Sparks. Comme écrivait jadis Lord Pepys: "Et alors en couchette . . ."

Au nombre des aspirants 1959 au trophée Julien, mentionnons Gaétan Ferlatte, étoile de football et animateur du sport à Sturgeon Falls; Alger Arbour, Sudbury, as des Chicago Black Hawks; Johnny Montreuil, Ronald Rochon (M. Ottawa), Gilles Archambault, des Rough Riders, Bobby Rousseau, des jeunes Canadiens de Claude Ruel, maintenant à Brockville; André Despard, Jean-Claude et Gilles Tremblay du Canadien Hull-Ottawa, le skieur François Gravel, Claude Charron, Raymond Bélasky (All-American) au hockey . . . Madame Perry Moss, épouse du nouveau gérant-instructeur des Alouettes, dont le papa forma Virgile Wagner pour l'épopée de Léo Dandurand, espère que Gilles Archambault, Maurice Racine et Joe Poirier porteront les couleurs de Montréal, mais le philosophe du coin chuchote: "Sessaie-donc de nous les ôter!"

x x x x

LE PRESIDENT EV TREMBLAY tremble de joie à la pensée que les trente-huit clubs de la Ligue du Berceau se mettront en branle samedi prochain à l'Auditorium . . . de sept heures ce matin à 6h. ce soir, les jeunes ont pratiqué, nettoyé la glace et arrosé en préparation pour l'ouverture . . . les vice-présidents Happy Shouldice, Bob Mitchel, Tom Coughlin, le secrétaire Rudy Gagnon, le statisticien Ronald Locas, les directeurs Percy Shore et Johnny McEvoy des 24 arbitres, le bienfaiteur Bob Campeau, enfin tous les papas et mamans des joueurs partagent l'enthousiasme de l'ami Tremblay . . . mention honorable au vétéran Jack Smith, 67 ans, qui peine de 6h. 45 du matin à au delà de 6h. 30 le soir des longues séances du Berceau comme préposé à l'équipement des jeunes . . . Vern de Geer note que Tommy Devine parle de Randy Duncan (BC Lions) et de Joe Kapp de Californie (Calgary) dans son étude sur les quarts "all american" dans SATEVEPOST . . . Al Ecuyer de Notre-Dame, étoile avec les Eskimos . . . mais que pensez-vous de Roger Leclerc, centre de Trinity College, qui doit s'aligner avec les Rough Riders . . . fils d'un Franco-Américain, Leclerc parle-t-il français? . . . Joe Poirier et Don Allard de Regina n'ont de français que le nom.

x x x x

BOB WALKER de Macleans a déjà écrit 30,000 mots pour son article de 4,000 sur le club de hockey CANADIEN . . . ce sera une épopée superlative digne de Rosaire Barrette et Charles Mayer . . . Tommy Ivan des Black Hawks compare les Thunderbirds, son club-ferme de Sault-Ste-Marie, au Canadien de Hull-Ottawa: "Nous alignons des jeunes joueurs d'avenir" . . . aussi Léo Lanctôt prédit-il une foule-record dimanche après-midi à l'Aréna de Hull . . . Arthur (PC) Wilks et ses collègues de la tribune des journalistes sportifs soutiennent que le calibre de hockey du circuit Houston se compare favorablement à celui de l'Américaine . . . Prof Jack Daly et Gerry O'Flanigan de CBOFT parlent du trophée Julien . . . Roland Beauchamp, sculpteur du trophée, est toujours en convalescence.

La fraternité sportive est heureuse de revoir Aurèle Gratton, basané comme un athlète des pays chauds.

De Buckingham: Les Castors de Buckingham de l'instructeur Allan Goulet voguent de nouveau vers le championnat de la ligue Interprovinciale mais ils rencontrent une forte opposition des Volants de Hull. L'instructeur Goulet réserve des tactiques spéciales aux gars de l'instructeur Lacroix. "Nous devons les battre", est le mot d'ordre des Castros, non des Castors.

Après des débuts chancelants et un jeu de passes erratique les As sont bien déterminés à débuter une longue série de victoires contre les Lumber Kings de Pembroke dimanche après-midi, après avoir rencontré les Rideaus de Smiths Falls, vendredi soir. L'instructeur Gaston Bordeleau saura inculquer le feu de la victoire à ses hommes. Le dynamique gérant, Martial Lalonde, trouve que les assistances baissent mais il a confiance que les choses reviendront au normal sous peu. Par contre, les foules sont de plus en plus nombreuses aux parties du junior.

L'Honorable Roméo Lorrain, député de Papineau et ministre des Travaux publics, se réjouit des succès des clubs de la ville de Buckingham. Il a fait parvenir un message de félicitations et de bon succès au Lt Gérard Vermette, président du comité d'organisation de la joute entre les pompiers et les policiers à Buckingham mardi prochain. Une foule de plus de 3,000 personnes est attendue à cette soirée de gala qui sera rehaussée par la présence de **Maurice Richard, Claude Provost,** Pierre Valcour, Bébert, Pépère, **Léo Gravelle, Howie Riopelle,** le capitaine Gauthier et le Lt Barré de la Sûreté provinciale.

Une grande foule s'est massée dans les spacieux salons de l'hôtel Reine Elizabeth pour rendre hommage au plus illustre fils du comté de Papineau, l'honorable Roméo Lorrain, à l'occasion d'un grand banquet en son honneur . . . Russell Gaudet du club de ski **"Le Chalet des Monts"** anticipe une excellente saison, depuis la mise en fonction d'un monte-pente et l'aménagement de deux autres pistes . . . Le club de curling de Buckingham ouvrira de nouveau ses portes pour une autre saison. Cette année, grâce à la générosité de la compagnie James MacLaren, le local du club a été agrandi au grand plaisir de tous les amateurs de ce sport . . . Les ligues de jeunes ont recommencé à l'aréna du gérant Emile Brisebois et tous s'en donnent à coeur joie.

Le nouvel échevin, M. Raymond MacMillan, nous informait que le club Lions organisera une ligue du Berceau à Buckingham. Ils joueront le samedi matin à l'aréna. M. MacMillan est président du comité de l'aréna . . .

x x x x

MOT DE LA FIN: Portez votre masque! (Jacques Plante)

5e gain consécutif du Sudbury

Tom McCarthy en évidence; Sault Ste-Marie à Hull demain

McCarthy réussit ses 18, 19e et 20e buts de la saison — Bobby Rousseau remplacera J.-C. Tremblay, qui jouera avec le Canadien de Montréal en fin de semaine

SUDBURY (PC) — Conduits à l'attaque par Tom McCarthy qui a marqué trois buts, les Wolves de Sudbury ont défait hier soir le Royal de Montréal au compte de 4-2 pour prendre une avance de huit points en première place dans le classement de la ligue professionnelle de l'est. Les Canadiens d'Ottawa-Hull sont en deuxième position.

Les buts de McCarthy étaient ses 18e, 19e et 20e de la saison. Il devient le troisième joueur dans le circuit à atteindre 20 buts. Bill Sutherland, du Royal a marqué son 21e et Billy Carter, de Hull, mène le bal avec 23.

C'était la cinquième victoire consécutive des Wolves et 4,221 personnes étaient dans les estrades pour assister au triomphe.

Rhéal Chevrefils a marqué l'autre but de Sudbury. Les compteurs du Royal ont été Sutherland et Moe Mantha.

Les Wolves ont pris une avance de 3-1 dès la première période et n'ont jamais traîné de l'arrière par la suite.

Dix des 17 punitions de la joute ont été imposées aux Wolves. Ces derniers n'ont perdu aucune de leurs huit dernières parties. Dans cette période, ils ont battu toutes les autres équipes du circuit au moins une fois.

Première période

1—Sudbury, McCarthy, (Hendrickson) 0:34
2—Sudbury, Chevrefils, (Burton, Moore) 9:15
3—Montréal, Mantha, (Sutherland, Burnett) 12:46
4—Sudbury, McCarthy, (Bettio, Mortson) 15:13

Punitions: Locas, Chevrefils 2:47, Thurlby 6:56, Boyer 11:32, Amadio 12:16.

Deuxième période

5—Sudbury, McCarthy, (Bettio, Moore) 1:56
6—Montréal, Sutherland, (Burchell, Denis) 3:55

Punitions: Hendrickson 2:33, Healey 6:02, Amadio 8:53, 18:28, Locas 11:46.

Troisième période

Aucun but.

Punitions: Sarrazin, McNamara 3:30, Tardiff 10:22, Sarrazin 14:29, Hendrickson 17:50, Amadio et Sarrazin 18:16.

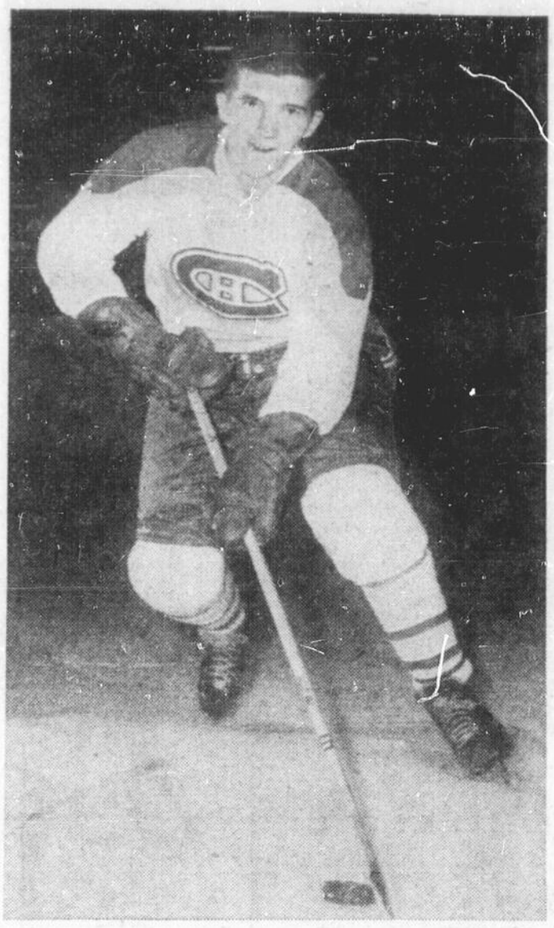
Contre Sault Ste-Marie

Après avoir mis fin à une série de quatre parties sans victoire en disposant des Lions de Trois-Rivières lors d'une rude joute disputée à l'aréna de Hull, jeudi soir, les Canadiens de Hull-Ottawa tenteront de remporter un autre gain quand ils recevront la visite des Thunderbirds du Sault Ste-Marie, dimanche après-midi. Cette partie débutera à 2 h. 30 et devrait être fort intéressante, puisque les Thunderbirds et les Canadiens se livrent toujours une enlevante lutte.

Pour cette joute, les Habitants seront cependant privés des services du joueur de défense Jean-Claude Tremblay, qui a été rappelé par les Canadiens de Montréal pour remplacer le solide Tom Johnson présentement sur la liste des blessés. Tremblay doit cependant être de retour avec les Canadiens, mardi lorsque ces derniers se rendront à Trois-Rivières.

Sam Pollock, instructeur des Canadiens a dévoilé que Bobby Rousseau, un prolifique compteur et un rusé joueur, présentement avec le Canadien junior de Brockville remplacera J.-C. Tremblay pour l'engagement de dimanche contre le Sault.

Pollock était très satisfait de ses joueurs à la suite de la joute de jeudi soir et en particulier de Frank Chiarelli, Bobby Ellett et de John Kowalchuk. Ces trois joueurs produisent considérablement depuis les dernières joutes et il espère qu'ils poursuivront leur excellent travail, dimanche après-midi.



A SURVEILLER — John Kowalchuk semble depuis les quelques dernières joutes avoir retrouvé son aplomb et il sera certainement surveillé de près, dimanche après-midi à l'Aréna de Hull quand les Canadiens de Hull-Ottawa recevront la visite des Thunderbirds du Sault-Ste-Marie.

(Cliché "Le Droit")

Trophée JULIEN



Un autre athlète canadien-français de l'Ontario ou de l'Ouest du Québec sera officiellement honoré, le mercredi neuf décembre courant, lorsqu'il acceptera une réplique du superbe trophée Gil.-O. Julien. Il s'agit de la onzième attribution de ce trophée, qui est remis annuellement à l'athlète le plus méritant. C'est en 1948 que ce trophée commémorant la mémoire de Gilbert-Ovila Julien, ancien rédacteur sportif au journal "Le Droit" a été remis pour la première fois. Le choix du premier gagnant n'a pas été facile, mais c'est à Wilfrid Tremblay que revint l'honneur d'être choisi premier lauréat. Par la suite plusieurs brillants athlètes canadiens-français ont succédé à Tremblay et les noms suivants ont été inscrits dans les annales sportives: Jacques Varaleau, haltérophile de l'ARC; Léo Gravelle, des Canadiens de Montréal; Rhéal Chèvrefils, des Bruins de Boston, feu Jean Valiquet, brillant joueur de tennis et excellent athlète de l'Université d'Ottawa; Gilles Mayer, solide gardien de buts de la Ligue américaine de hockey; Claude Richer, éminent skieur de la région; Jacques Bélec, solide joueur de football; Orval Tessier, excellent hockeyiste et l'année dernière à Mlle Mariette Laframboise, étoile du tennis.

Cette année encore un nombre imposant de noms a été soumis et la tâche n'a pas été facile, mais après de longues et tapageuses discussions, les membres du jury en sont finalement venus à une entente et c'est mercredi soir que l'on connaîtra enfin le grand lauréat pour l'année 1959.

Qui gagnera le trophée Julien ?

Le Canadien perd les services du joueur de défense Tom Johnson

MONTREAL (PC)—Les Canadiens ont perdu les services de Tom Johnson pour une période indéfinie. Johnson souffre d'une dislocation de l'épaule gauche et sera définitivement au rancart pour une couple de semaines.

Les Canadiens ont ainsi perdu leur deuxième joueur de défense en deux jours. Junior Langlois a été blessé à une cheville à Toronto mercredi et il n'a pas joué contre les Rangers jeudi. Il est peu probable que Langlois participe aux deux joutes de fin de semaine, contre Chicago ce soir au Forum et à Détroit dimanche.

A la suite de la joute de jeudi, le classement des compteurs n'a pas subi de grands changements. Bronco Horvath est toujours installé en première place avec 35 points. Gordie Howe et Andy Bathgate partagent la deuxième position avec 27 points, deux de plus que Jean Béliveau qui a recueilli un assist jeudi. Béliveau a 25 points et Dean Prentice, Bobby Hull et Vic Stasiuk, 24 chacun.

Horvath a le plus de buts, 21 et Don McKenney le plus d'assists, 20.

Cet après-midi, dans la ligue Nationale, Boston jouera à Détroit. Ce soir, outre la joute Chicago-Canadiens, les Rangers joueront à Toronto.

Les Rangers, qui ont remporté leur première victoire sous la direction d'Alf Pike en battant les Canadiens 7-4 jeudi, ont tenu une légère pratique hier matin au Forum et ils ont pris l'avion à midi à destination de Toronto.

Avant de quitter Montréal, Murray Patrick a discuté des possibilités de faire fabriquer un masque protecteur pour Marcel Paillé, le gardien de buts des Rangers.

En fin de journée, la direction des Canadiens a annoncé qu'on avait rappelé le joueur de défense Jean-Claude Tremblay des Canadiens d'Ottawa-Hull, de la ligue professionnelle de l'Est.

Au début de la saison, en vertu du règlement de substitution - urgence, Tremblay avait joué neuf parties pour les Canadiens.

Grand carnaval de la Renaissance

La populaire Ligue de hockey Renaissance de Hull organise un grand carnaval qui aura lieu mardi après-midi à l'aréna de Hull. Toutes les recettes de cette manifestation iront à l'oeuvre de St-Vincent-de-Paul.

Afin que tous les citoyens aient l'occasion de faire leur part, le prix d'admission sera de 25 cents seulement, pour les adultes, tandis que les enfants seront admis sur remise d'une boite de conserves. Nous sommes certains que tous les Hullois se feront un devoir de procurer un peu de satisfaction aux infortunés, à l'approche de Noël. La ligue Renaissance vous lance un appel, au nom de la population infortunée, et elle compte beaucoup sur votre générosité proverbiale.

Le comité du carnaval de la ligue Renaissance, est composé de sportifs toujours dévoués, quand il s'agit de faire du bien dans Hull. Les membres de ce comité sont: MM Claude Forget, Jacques Larue, Roméo Gratton, Charles Goulet et Fred Poulin.

L'événement sportif et charitable, mentionné précédemment, aura lieu à l'aréna de Hull, le mardi 8 décembre. Le programme débutera à une heure pour se terminer vers cinq heures.

Voici un aperçu du programme

1 h. à 1 h. 45—Partie de hockey — Section des jeunes de H Il
2 h. à 3 h. 30—Courses et concours de toutes sortes
3 h. 30 à 4 h. 30—Patinage libre (tous les enfants pourront patiner)
4 h. 30 à 5 h.—Bébéert et Pépère

D'ici là, dites à tous vos parents et amis, que le 8 décembre est jour de carnaval à Hull.

Buckingham reçoit Pembroke, dimanche

BUCKINGHAM — Les As de Buckingham de l'instructeur Gaston Bordeleau, recevront la visite des puissants Lumber Kings de Pembroke, dimanche après-midi à l'aréna local.

Les As ont tenu plusieurs pratiques cette semaine et devraient être en grande forme pour cette importante joute de dimanche. Ils ont surtout cherché à améliorer leur jeu de passes qui laissent à désirer depuis quelque temps. Mardi soir dernier contre les Lumbermen de Cornwall, les passes des As manquaient totalement de précision, bien que la rapidité et l'esprit combatif de ces derniers leur permettent de lancer beaucoup plus souvent sur le filet adversaire.

M. Martial Lalonde, gérant du club nous informait que ses As seraient au grand complet à cette occasion. Le seul cas douteux est celui de Hilary Lawlis qui a aggravé une vieille blessure à un genou contre Cornwall.

Début de la Ligue junior de l'Amicale

La Ligue junior de l'Amicale (Gatineau) inaugurera une nouvelle saison, lundi le 7 décembre courant à l'aréna de Buckingham. Cette année, cinq équipes se disputeront les honneurs. Ces clubs sont les Rockets, les Tigres, les Stars, le Côtéville et le Buckingham.

Cette ligue est sous la présidence de M. Ivan Beaudoin et le vice-président en est M. Roméo Carle. L'Amicale est sous la présidence de M. Marcel Nobert, qui apporte tout son appui à ce circuit junior.

Les gérants et présidents des différentes équipes sont MM. Jean Racine et Adélard Migneault, Rockets; MM. Roger Veillette, Mustapha Antoine et René Hard, Tigres; MM. Thibodeau et Plouffe, Stars; MM. Fernand Phillips et Jacques Levesque, Côtéville et M. Goulet du Buckingham.

Lundi soir, un programme double sera présenté et dans la première partie, qui débutera à huit heures précises, le Buckingham jouera contre les Stars et dans la deuxième joute, les Rockets affronteront les Tigres.

La ligue a aussi organisé une grande soirée récréative le 12 décembre. Cette soirée aura lieu à la salle du RA, de Gatineau et les invités de marque seront Bébert et Pépère.

Plusieurs records établis à Blue Bonnets et au Richelieu

MONTREAL (PC)—Les deux grandes pistes de courses sous harnais de Montréal — Richelieu et Blue Bonnets — ont établi des records de toutes sortes cette saison pour les 209 jours qu'elles ont été ouvertes.

Il est passé au pari mutuel des deux pistes une somme de plus de $58,000,000. Les assistances totales aux deux endroits ont été de près de 1,200,000.

Aux deux endroits, les paris et les assistances ont été supérieurs à ceux de l'an dernier. En fait, on note une augmentation graduelle d'année en année. La piste du parc Richelieu a été ouverte durant la première demie de la longue saison. Celle de Blue Bonnets, qui n'a fermé ses portes que la semaine dernière, a été ouverte durant la deuxième moitié de la saison.

La durée normale d'un meeting est de 100 jours. Blue Bonnets a eu à souffrir de la mauvaise température peu de temps après le début de son meeting, en août, et la piste est demeurée ouverte neuf jours de plus.

On a enregistré au pari mutuel de Richelieu un total de $29,324,78 en comparaison d'environ $25,000,000 en 1958. Les assistances cette année à ce parc ont été de 641,568, soit une augmentation d'environ 100,000 personnes par rapport à l'année précédente.

A Blue Bonnets, il s'est parié cette année une somme de $28,987,584 en comparaison de $24,551,967 en 1958. Cette année, les assistances à Blue Bonnets se sont élevées à 537,965 en comparaison de 537,768 pour 1958.

Grosses journées

L'assistance moyenne à Richelieu a été cette année d'environ 6,400 personnes et la moyenne quotidienne au pari mutuel a été de $293,242. Pour Blue Bonnets, ces chiffres sont d'environ 4,900 et $265,941.

Carnaval ! Carnaval ! Carnaval !
Ligue de Hockey Renaissance de Hull
ARENA DE HULL
Le 8 décembre 1959 — 1 p.m.
PARTIE DE HOCKEY — COURSES — PATINAGE
BOUFFONS — CADEAUX — Etc., etc.
Entrée: enfants, une boite de conserves — Adultes, 25c
VENEZ VOIR "BEBERT" et "PEPERE"

970 KC SUR VOTRE CADRAN • 970 KC SUR VOTRE CADRAN • 970 KC SUR VOTRE CADRAN
CKCH
LIGUE NATIONALE
CE SOIR
CANADIEN—CHICAGO
A COMPTER DE 9 H.
DIMANCHE SOIR
CANADIEN—DETROIT
A COMPTER DE 7 H.
LIGUE PROFESSIONNELLE DE L'EST
DIMANCHE APRES-MIDI
CANADIEN - HULL - OTTAWA
vs
SAULT STE-MARIE
A COMPTER DE 3 H.
MARDI, 8 DECEMBRE
CANADIEN - HULL - OTTAWA
vs
TROIS-RIVIERES
A COMPTER DE 8 H. 30
JEUDI, 10 DECEMBRE
CANADIEN - HULL - OTTAWA
vs
MONTREAL
A COMPTER DE 8 H. 30
970 KC SUR VOTRE CADRAN • 970 KC SUR VOTRE CADRAN • 970 KC SUR VOTRE CADRAN

Ampoules électriques de qualité
Blanches, givrées
25, 40 et 60 watts ... 23c 100 watts 21c
Epargnez sûrement !
CANADIAN TIRE CORP'N ASSOCIATE STORE
STATIONNEMENT GRATUIT
Angle Kent et Laurier CE. 2-7374
119, chemin Richmond PA. 2-6578
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381
248, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544

Lorsque vous avez besoin de
TIMKEN
S.K.F.
ou
Voyez
GBS
GENERAL BEARING SERVICE
70, rue FLEET CE. 6-3691 — RE. 3-5591

AMPLEMENT D'EAU CHAUDE
avec
GLASTEEL
INGLIS
RESERVOIR

CULTURE PHYSIQUE
HOMMES et GARÇONS
Lundi, mercredi et vendredi, 2 h. à 10 h. p.m.
DAMES et FILLES
Mardi et jeudi
7 h. à 10 h. p.m.
STUDIO CLAUDE
53, rue St-Raymond, HULL
Prof. Claude Bergeron
Tél. MO. 3-5870 entre midi et 1 h. 30 p.m.



UN TETE-A-TETE — Gene Fullmer, à droite, le champion poids moyen de la "National Boxing Association" et l'aspirant Spider Webb luttent tête-à-tête durant le troisième round de leur combat de championnat disputé à Logan, Utah, vendredi soir. Fullmer a gagné par décision unanime pour conserver son titre.
(Photofax PA)

Fullmer gagne par décision unanime et conserve le titre poids moyen

LOGAN, Utah (PA) — Gene Fullmer a conservé hier soir son championnat mondial des boxeurs poids moyens, version de la National Boxing Association, en soutenant une attaque au corps de l'aspirant Spider Webb pour l'emporter par décision unanime dans un combat de 15 rounds.

Une foule de 7,100 personnes, soit la capacité du gymnase de l'Université de l'Utah, a vu Fullmer défendre avec succès le titre qu'il gagnait le 28 août dernier, grâce à une victoire par knockout technique aux dépens de Carmen Basilio.

Fullmer, qui est de West Jordan, Utah, pesait 159 livres et trois quarts. Webb, de Chicago, pesait deux livres de moins.

Webb, un fin boxeur, a fait paraître le champion gauche et balourd plus d'une fois au cours de la rencontre. Fullmer a cependant fait oublier son manque d'élégance en labourant les côtes de l'aspirant de durs coups des deux mains. Il a, de plus, bloqué nombre de coups de Webb.

Avantage marqué

Fullmer avait une forte avance sur son adversaire lorsque les trois officiels ont remis leurs feuilles de pointage. Ces trois officiels, l'arbitre et deux juges, étaient tous de l'Utah. L'arbitre a remis une carte de 147-141. Celles des juges portaient des comptes de 150-132 et 148-136. La Presse Associée aurait accordé la victoire à Fullmer par une marge de 146-142.

Ni Fullmer ni Webb ne portait de marques à la fin des 15 rounds. Le nègre de Chicago commença cependant à faire voir des signes de fatigue dans le dernier engagement.

Les deux adversaires glissèrent tout à tour au tapis, mais ces glissades ne furent pas considérées comme des chutes au plancher. Webb glissa au tapis au premier round, puis à nouveau au dixième. Les genoux de Fullmer touchèrent le canvas aux quatrième et huitième rounds.

Fullmer tint son adversaire hors d'équilibre et l'empêcha maintes fois de porter des coups précis en fonçant tête baissée d'un coin à l'autre de l'arène. Lorsqu'il revenait de ces attaques à l'emporte-pièce, Fullmer se refermait comme dans une coquille, ne se découvrant que pour placer de dures droites au corps de Webb.

Rochester triomphe du Cleveland, 3-2

ROCHESTER (PA) — Le premier but du joueur de défense Al MacNeil cette saison, à 13:16 de la troisième période, a donné hier soir aux Americans de Rochester une victoire de 3-2 sur les Indians de Cleveland, détenteurs de la première place dans le classement de la ligue Américaine.

La plus grande foule de la saison — 6,521 personnes — a vu les Americans mettre fin à une série de trois revers consécutifs et consolider leur emprise sur la troisième place dans le classement.

CLEVELAND (PA) — Fred Glover s'est rapproché davantage de trois records de pointage dans la ligue Américaine, hier soir, alors qu'il a marqué deux buts et fourni un assist pour conduire les Barons de Cleveland à une victoire de 6-1 sur les Bears de Hershey.

Lou Agase signe un contrat de deux ans avec les Argonauts

TORONTO (PC)—Lou Agase, instructeur de ligne à l'Université du Michigan depuis cinq ans, a signé hier un contrat de deux ans comme instructeur en chef des Argonauts de Toronto. Il devient le quatrième en six ans à occuper ce poste et tentera de redonner à l'équipe torontoise dans le Big Four son lustre d'autrefois.

L'engagement d'Agase, âgé de 35 ans, n'a guère causé de surprise. Il y a au moins deux jours que l'on rapportait un peu partout qu'Agase était l'homme choisi par le gérant général Lew Hayman.

Agase a assisté à sa première partie de football canadien samedi dernier, alors qu'il était à Toronto pour la joute de la coupe Grey. Hayman a refusé de divulguer les termes du contrat. Il s'est contenté de dire qu'il avait signé un contrat de deux ans.

Agase est confiant que deux ans lui suffiront pour redonner à Toronto une équipe qui aspirera sérieusement au championnat du Big Four. Hayman a déclaré qu'il s'était entendu avec Agase sur le fait qu'une période de deux ans est suffisante à un nouvel instructeur pour déterminer s'il est en mesure de développer une équipe victorieuse.

Ancien bloqueur

Agase, un ancien joueur de ligne — bloqueur — à l'Université de l'Illinois, a déclaré que la tâche ne l'effrayait pas. Il a déclaré qu'il réalisait parfaitement bien qu'il assumait, à la lumière de ce qui s'est produit à Toronto depuis six ans, le poste le plus instable dans le football canadien.

En six ans, les Argos n'ont jamais pu faire mieux que finir en troisième place et dans ces six saisons, ils ont failli cinq fois à la tâche de se tailler une place dans les éliminatoires du circuit à trois clubs. Depuis quatre ans, les Argos n'ont jamais pu gagner plus que quatre parties.

Agase a admis aux journalistes qu'il n'était guère familier avec le football canadien. Il a cependant déclaré qu'à son avis, étant donné qu'on n'a que trois essais pour faire 10 verges, le fardeau sur les épaules du quart-arrière est forcément plus lourd.

Le nouvel instructeur des Argos retournera aux Etats-Unis dès la semaine prochaine afin de recruter de nouveaux joueurs. Il a déclaré qu'il a bon espoir de faire signer un contrat à au moins un des trois joueurs de quart-arrière que les Argos ont sur leur liste de négociations: John Talley, de Northwestern, Chuck Brady, du collège Baldwin Wallace et Bob Newman, de l'Université de Washington.

Hayman a déclaré qu'un des deux adjoints d'Agase sera familier avec le football canadien.



M. Nelson BOUCHER
gérant de
STROLMARK
qui a plusieurs années d'expérience dans l'ajustement de vêtements pour hommes, invite ses nombreux clients et amis à son nouveau magasin, le

THE Strolmark OF QUALITY MEN'S WEAR
82, rue BANK
angle de Sparks

LIGUE JUNIOR

Pembroke défait Hull-Volant; Montagnard triomphe, 8 à 5

Les Little Lumber Kings de Pembroke semblent des plus déterminés à conserver le titre de la Ligue junior interprovinciale. Vendredi soir, dans une joute cousue de punitions (un total de 33), ils ont déclassé le Hull-Volant au compte de 12-7. Les Panthères noires subissaient ainsi leur premier revers en cinq parties, cette saison.

Se montrant beaucoup plus opportunistes et profitant de la faiblesse défensive des Volants, les Little Lumber Kings ont compté à volonté durant la deuxième période pour s'assurer de la victoire. A la fin de la première session, ils menaient par 4-2 et 8-6 à la fin de la deuxième période. Ce nombre ridicule de punitions a rendu la joute monotone.

Nous ne voulons pas critiquer le travail des arbitres, mais il semble que certaines infractions mineures étaient complètement inoffensives. D'un autre côté, il faut toujours être sévère tout particulièrement lorsque de jeunes esprit s'échauffent.

Mohns a mené les attaques des gagnants avec quatre buts. Brumm a compté trois buts et Miller en a réussi deux. Labelle, Christink et Krantz ont été les autres compteurs. Pour les Volants: Fournier, J.-L. Séguin, G. Séguin ont compté chacun deux buts et Blain a réussi l'autre.

Première période

1—Hull-Volant, Fournier, (J.-L. Séguin) — 6:56
2—Pembroke, Miller — 10:33
3—Pembroke, Mohns, (Krantz, Matthewson) — 12:35
4—Hull-Volant, J.-L. Séguin, (Fournier) — 15:06
5—Pembroke, Mohns — 16:54
6—Pembroke, Labelle, (Brumm, Christink) — 17:31

Punitions: Gagné 2:29, Blain 5:36, Sawyer, 13:06, Kuehl 15:18, Giroux 16:10, Brunet 16:32, Matthewson 16:32, Blain 17:31, Sheedy 19:31.

Deuxième période

7—Hull-Volant, J.-L. Séguin, (Sawyer, Giroux) — 4:03
8—Hull-Volant, G. Séguin, (Giroux, R. Séguin) — 6:34
9—Pembroke, Mohns, (Labelle, Kratz) — 10:28
10—Pembroke, Brumm — 12:21
11—Pembroke, Mohns (Krantz) — 14:26
12—Hull-Volant, Blain, (Fournier) — 15:07
13—Pembroke, Miller (Inglis) — 15:33
14—Hull-Volant, Fournier, (J.-L. Séguin) — 16:18

Punitions: J.-L. Séguin 1:13, Labelle 3:26, Sheehy 3:58, Mohns 4:53, Krantz 6:25, Nerbonne 6:42, R. Séguin 10:17, J.-L. Séguin (maj. et min.), Miller, (maj. et min.) 10:17, Amyotte, 10:17, Christink, 11:45, Matthewson, 14:57, Inglis 15:41, Stitt 18:33, Poirier 19:23.

Troisième période

15—Pembroke, Brumm — 2:16
16—Hull-Volant, G. Séguin, (Gagné) — 5:24
17—Pembroke, Christink (Brumm) — 7:37
18—Pembroke, Brumm, (Fitzpatrick) — 8:53
19—Pembroke, Krants (Mohns) — 17:32

Punitions: Inglis 2:26, Sheedy 2:47, Amyotte 15:54, Brunet 16:42, Inglis (maj. et min.), Blain, (maj.) 18:43.

Montagnard gagne

HAWKESBURY (Spéciale)—Dans une autre partie à l'affiche le Montagnard Ottawa-Hawkesbury a remporté une victoire serrée de 8-5 sur le Navan. Les deux clubs ont bataillé avec acharnement, mais le Montagnard s'est assuré de la victoire en comptant deux buts durant la deuxième période et en ajoutant trois autres durant la session finale.

A la fin de la première période, les clubs étaient sur un pied d'égalité, 3-3.

André Despard a mené les attaques des gagnants avec trois buts. Finnerty et Schrybert ont compté chacun deux buts et Rempel a ajouté l'autre but. Pour les perdants, Cadieux a été le meilleur compteur avec deux buts, pendant que Montreuil, Joly et Provost en ont compté chacun un.

Première période

1—Montagnard, Finnerty — 4:44
2—Navan, R. Cadieux (L. Joly) — 8:26
3—Montagnard, Despard, (R. Simpson, Gray) — 10:28
4—Navan, Montreuil, (Cadieux) — 14:00
5—Navan, Joly, (Montreuil, Cadieux) — 15:36
6—Montagnard, Schrybert, (Despard) — 16:16

Punition: Aucune.

Deuxième période

7—Montagnard, Despard, (Simpson) — 2:34
8—Montagnard, G. Rempel, (Fennessey) — 19:12

Punitions: Franche 1:38, G. Buder 4:38, Simpson 4:42, Buder 8:56, Provost 14:31, Buder 16:20, Despard 16:20, McKuaid 16:20.

Troisième période

9—Navan, Cadieux (Joly) — :13
10—Montagnard, Finnerty, (Simpson) — 4:05
11—Navan, Provost (Buder) — 4:57
12—Montagnard, Despard, (McKuaid, Franche) — 11:33
13—Montagnard, Schrybert — 13:53

Punitions: Finnerty (maj), 9:34, Racette 9:34, Fennessey 10:28, Gendron 10:28, Franche 18:39.

Le hockey

LIGUE AMERICAINE

Springfield	16	7	1	107	75	33
Providence	16	11	0	93	84	32
Rochester	13	8	0	80	53	26
Buffalo	10	11	2	70	87	22
Hershey	9	13	3	64	71	21
Cleveland	9	12	3	85	81	21
Québec	7	18	1	57	105	15

RESULTATS

Hershey 1, Cleveland 6
Springfield 2, Rochester 3

CE SOIR

Springfield à Cleveland
Québec à Providence

DIMANCHE

Springfield à Buffalo
Rochester à Providence
Hershey à Québec

LIGUE DE L'EST

Sudbury	16	7	2	118	94	34
Hull-Ottawa	11	10	4	86	94	26
T.-Rivières	11	12	3	87	84	25
S. S.-Marie	10	10	3	80	80	23
Montréal	9	10	5	79	72	23
Kingston	6	14	3	85	111	15

RESULTATS

Montréal 2, Sudbury 4

CE SOIR

Sault Ste-Marie à Kingston

DIMANCHE

Kingston à Montréal
Sault Ste-Marie à Hull-Ottawa
Sudbury à Trois-Rivières

ONTARIO SENIOR "A"

Whitby	13	7	0	75	61	26
K.-W	11	7	2	79	70	24
Chatham	11	8	1	71	80	23
Windsor	9	8	1	73	44	19
Belleville	3	17	0	51	94	6

RESULTATS

Belleville 4, Chatham 6

ONTARIO JUNIOR "A"

Marlboros	11	5	0	73	48	22
Barrie	9	6	1	62	55	19
Guelph	8	7	2	81	65	18
St. Michael's	7	3	3	40	33	17
Pete	7	8	0	58	43	14
St. Cath.	3	9	2	47	62	8
Hamilton	3	10	2	45	80	8

RESULTATS

Hamilton 6, Guelph 5
St. Catharines 4, Barrie 2

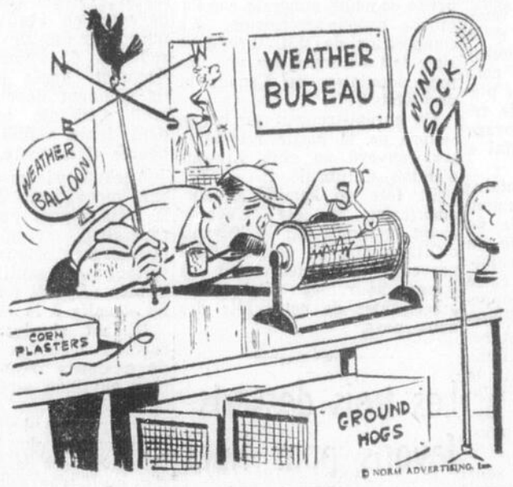
Thomson en tête

MELBOURNE, Australie (PA) — Peter Thomson, d'Australie, a réussi un 70 hier, soit cinq sous la normale, et il détient une avance de quatre coups en première place de l'omnium de golf Huntingdale, d'une bourse de $6,720 à Melbourne en Australie.

Thomson a un total de 210 pour 54 trous, quatre de plus que Kel Nagle qui a réussi un 67 pour un total de 214. Dai Rees, capitaine de l'équipe britannique de la coupe Ryder, est en troisième place avec 221, à la suite d'une ronde de 73.

ARÉNA DE HULL
LIGUE PROFESSIONNELLE DE L'EST
SAULT STE-MARIE vs CANADIENS HULL-OTTAWA
DIMANCHE, 6 DECEMBRE — 2 h. 30 p.m.
BILLETS: $1.75 — $1.50 — $1.25 — $1.00
ENFANTS: 50c (debout)
Aréna de Hull — Johnson Motor Sales 1150 Bank, Ottawa
HULL-VOLANT Maisonneuve et Victoria PR. 7-6684
HENRY MACK'S Rideau à Sussex Wellington à Holland
Les guichets sont ouverts à 10 h. a.m. tous les dimanches.

L'HUILE COMBUSTIBLE D'INDEPENDENT veut dire...



"L'hiver est ici"

★ Fréquence de livraison selon la température
★ Facture de livraison calculée d'après le compteur
★ Plan budgétaire (aucun frais de crédit)
★ Grand nombre de camions modernes
★ Propriété de et exploité par des gens de la région
★ Huile combustible raffinée canadienne conforme aux normes les plus rigoureuses
★ Pas de fournaise défectueuse avec notre service de brûleur de 24 heures par jour et 7 jours par semaine
★ Mécaniciens bien entraînés pour la réparation des brûleurs à l'huile
★ Pose de fournaise et de brûleur à l'huile (estimations gratuites)



"J'appelle chez Independent"



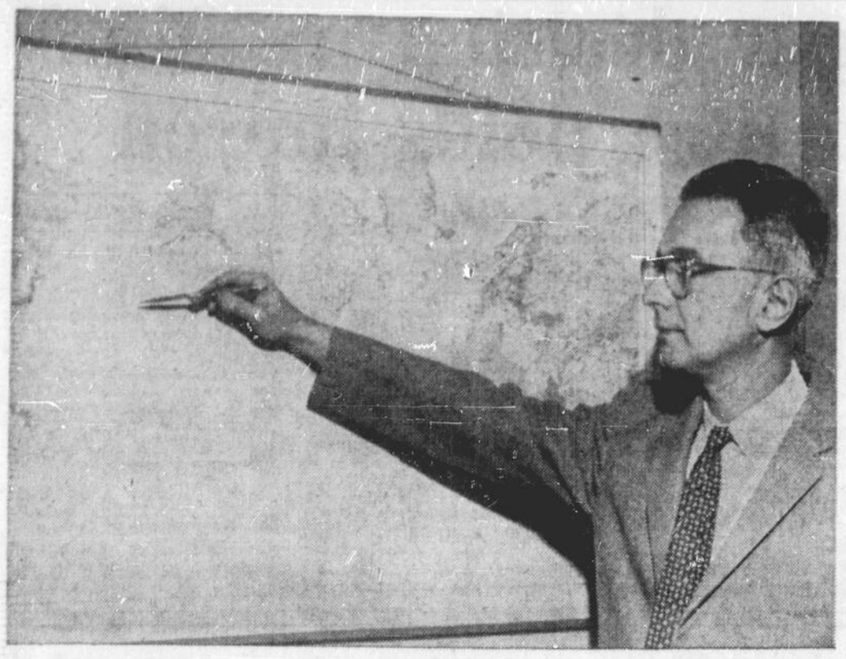
"Un foyer confortable"

★ Vivez bien dans un confort sûr, grâce à l'huile combustible fournie par Independent. C'est économique, aussi — aucun autre système automatique ne peut vous économiser tant d'argent — aucune autre compagnie vous offre un service aussi compétent et courtois.

Signalez PA. 2-34 81

"Le numéro le plus populaire en ville"

INDEPENDENT COAL & LUMBER CO. LTD.
FUEL OIL • QUALITY BUILDING SUPPLIES
1950 SCOTT ST. • OTTAWA • PHONE PA2-3481



Me PAUL MARTINEAU, VOYAGEUR — De retour d'un voyage autour du monde, Me Paul Martineau, nommé secrétaire parlementaire du premier ministre, affirme que le Canada est, dans le Pacifique et en Asie, aimé et respecté, mais mal connu. Notre pays doit soigner davantage sa publicité mondiale, dit-il.

(Photo Champlain Marcil)

Profils parlementaires

Le Canada n'est pas assez connu, dit Me P. Martineau

Par Gérard MORIN

Un petit-cousin de Laurier est devenu secrétaire parlementaire du premier ministre conservateur actuel, M. John Diefenbaker. Il s'agit, comme tout le monde le sait, de Me Paul Martineau, député conservateur de Pontiac-Témiscamingue. Le père de M. Martineau, Me Alphonse Martineau, qui a pratiqué à Joliette et Montréal, a quitté très tôt toute activité politique, alors qu'il a été nommé protonotaire par le gouvernement de feu sir Lomer Gouin. Me Alphonse a été envoyé à Bryson, Qué., où est né le député actuel.

Parmi ses trésors de famille, M. Martineau conserve des lettres de sir Wilfrid à son père, qui était né à St-Lin, (la place natale de Laurier) fils de feu Cléophas Martineau, marchand.

Le nouveau secrétaire parlementaire rappelle que dans ses lettres à son père, qui avait des inclinations vers le journalisme, sir Wilfrid conseillait de ne pas attendre que des journaux lui offrent une chaire de correspondant, mais qu'il fallait d'abord présenter de la copie satisfaisante aux grands journaux. Les lettres de Laurier conseillaient par ailleurs au jeune avocat de rechercher la pratique juridique dans les petits centres, au lieu des grandes villes. Voilà des conseils que donnait Laurier à son "cher cousin" plus jeune, qui voulait parvenir dans la vie.

En dépit de ses ascendances plutôt libérales, Me Paul Martineau avoue qu'il a toujours été conservateur. Et il semble vouloir le demeurer.

Notre journal a été le premier à visiter le nouveau secrétaire dans son nouveau bureau, à l'édifice de l'est, tout près du cabinet du premier ministre, qu'il est appelé à assister constamment.

Voyageur enthousiaste, M. Martineau a parlé aussi de son récent tour du monde, qu'il a entrepris par besoin de détente, autant que pour s'enquérir de ce qui se passait sur le globe, en dehors du Canada. M. Martineau croit qu'il est bon, pour les Canadiens comme pour tout le monde, de sortir de son écaille et élargir ses horizons. C'est probablement la guerre qui a donné à M. Martineau le goût du voyage, car il était aviateur, de 1942 à 1946.

La guerre a amené le jeune Martineau en Angleterre, et dans les autres pays de l'Europe de l'ouest, dont la France, où il est devenu amoureux d'une jeune femme d'origine polonaise qu'il a épousée: Hélène Neclaw, née à Varsovie, mais élevée à Paris. Les Martineau ont plus tard adopté deux filles.

Cette même guerre a interrompu les études de M. Martineau, qui avait décroché son baccalauréat à l'Université d'Ottawa, en 1941, après ses études primaires à Campbell's Bay. C'est à partir de 1946 qu'il a fait son droit à Montréal, pour prendre sa licence en 1949.

Tour du monde

Il y a longtemps que le jeune avocat, député depuis le 31 mars 1958, rêvait de faire le tour du globe, et la chose est arrivée l'été dernier. M. Martineau croit que le voyage est essentiel surtout aux hommes qui veulent faire de la politique, afin de comprendre ce que l'on croit et dit dans les autres parties de l'univers. Les jours de l'isolationnisme sont révolus, dit-il à notre journal, et le Canada ne peut pas demeurer tranquillement dans son coin en ignorant le reste de la planète. Ce fut un voyage de repos, mais surtout un voyage instructif pour l'homme qui a des ambitions politiques.

Le secrétaire parlementaire dit que les pays du Commonwealth qui ont reçu l'aide de notre pays, sous le régime du plan de Colombo, sont extrêmement reconnaissants de cette assistance pour leur développement économique, mais, ajoute-t-il, le Canada a un urgent besoin de développer ses relations extérieures. On ne connaît le Canada que de façon générale; on ne possède de notre pays que des notions trop vagues. On aime le Canada parce qu'il offre et accorde de l'aide sans ficelles, de façon désintéressée.

M. Martineau dit que d'autres pays, comme la Russie, comptent des moyens de publicité énormes, et que le Canada est en retard.

De toute façon, dit Me Martineau, le Canada devrait augmenter sa publicité en Asie, qui ne sait pas assez que notre pays a délégué là des douzaines de techniciens, en vertu de l'aide du plan de Colombo. Mais la Russie en envoie aussi, et sa publicité est plus tapageuse que la nôtre.

Le quotidien

Comme secrétaire parlementaire du premier ministre, M. Martineau compte maintenant un emploi à plein temps, à l'édifice de l'est et à son bureau des Communes. Il sera forcé d'abandonner, ou du moins de laisser à un collègue, son travail d'avocat, à Campbell's Bay.

Le premier ministre pourra n'importe quand, déléguer son adjoint à des rencontres auxquelles il ne peut pas assister. M. Martineau sera spécialement un intermédiaire entre la province de Québec et le bureau du premier ministre. L'ancien avocat de la Couronne devient l'avocat du premier ministre, dans bien des cas. Il rencontrera des visiteurs au nom de son chef, pour ensuite faire rapport.

La capitale nationale, qui demeure un sujet bien cher au député de Pontiac, occupera beaucoup de son temps. On se souvient que Me Martineau en a parlé abondamment, au cours de la dernière session. Une partie de Pontiac a été englobée dans le plan de la capitale nationale. M. Martineau a suggéré la construction d'un pont à Quyon, dans le contexte de ce grand plan général, et il continue de croire que ce pont serait une addition normale au projet. Il favorise évidemment la construction d'un pont entre Hull et Ottawa, dès que la chose sera possible.

L'une des prochaines responsabilités de Me Martineau sera de prononcer des conférences devant les étudiants de Toronto, et plus tard à Winnipeg. Le jeune secrétaire veut dire aux jeunes Canadiens comment le parti conservateur peut répondre à leurs aspirations.

Sur le plan personnel, ajoutons que M. Martineau a toujours eu une faiblesse pour la prospection, surtout comme étudiant. Il a acheté et vendu des concessions minières. Et si M. Martineau avait plus de loisirs, il ferait plus de prospection et surtout plus de voyages... alors que sa mère fait encore de la peinture comme peintre paysagiste, à 69 ans.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

AUX ELECTEURS DU CANTON DE RUSSELL



POUR UN PROGRES CONTINU

VOTEZ LUNDI

BURTON

POUR PREFET

NOËL NOËL



Un nouveau disque de Noël

(microsillon, 33⅓, 10" — $3.00)

Populaire
Haute valeur musicale
Excellents solistes
Plaira à toute la famille

"LES SCOUTS CHANTENT NOEL"

Huite pièces:
1—Adeste, Fideles
2—Pastoureaux éveillez-vous
3—Berger, Bergère
4—Il est né le Divin Enfant
5—D'où viens-tu, Bergère?
6—Nouvelle agréable
7—Gentils campères
8—Jésus de Nazareth

sont interprétées par la Troupe des Petits Chanteurs Trifluviens sous la direction d'un musicien réputé, monsieur l'abbé Claude Thompson.

C'est une production du studio Radio-Marie.
Offrez-le en cadeau! Demandez ce disque chez votre distributeur, ou encore à

RADIO-MARIE, Notre-Dame du Cap, P.Q.
(coupon de commande)

Veuillez s.v.p., m'expédier le disque: "LES SCOUTS CHANTENT NOEL" au prix de $3.00.

NOM: _____

ADRESSE: _____

S.V.P., ajouter $0.20 pour frais d'expédition

Connaissez-vous meilleur placement?

Obligations à 6%

EN PREMIERE HYPOTHEQUE

de la Corporation archiépiscopale catholique d'Ottawa

5½% remboursables du 15 juin 1970 à 1974
6% remboursables le 1er décembre 1969.
Intérêts versés semestriellement
Capital et intérêts payables à toute succursale de la banque de la Corporation dans l'Ontario et le Québec.
Un placement légal pour les sociétés d'assurance
PRIX:
Coupures à 5½%: rendement de 6%
Coupures à 6%: 100 et les intérêts; rendement de 6%
(Prix sujets à fluctuations et à vente préalable)

Veuillez accepter ma commande pour ces obligations de la Corporation archiépiscopale catholique d'Ottawa
$—5½%, remboursables 1970-71-72-73-74; $—6%, remboursables 1969
(Biffer les échéances qui ne s'appliquent pas)

NOM _____

ADRESSE _____

ECRIRE EN LETTRES MOULEES ET POSTER AUJOURD'HUI MEME

John Graham & Company
Limited
85, rue Sparks — Ottawa 4 Tél. CE. 2-5318

M. George Brady verse "l'amende" pour le retard

Le gérant général de la CTO, M. George Brady, a été sommé vendredi midi par M. Lloyd Vineberg, président du club Kiwanis d'Ottawa, de verser une amende au club à cause du retard du reporter du "Droit" qui a été victime du mauvais système du service d'autobus de la rue Rideau. Le reporter a dû attendre 15 minutes à 12h. 25, vendredi, à l'intersection des rues Nelson et Rideau avant que ne se présente un autobus pour le conduire au Château Laurier où le club Kiwanis célébrait l'amitié canado-américaine.

A l'issue du dîner, quelques membres, approuvant l'amende, ont tenu à présenter le reporter au gérant général. "Je n'ai pas d'objection à ce que vous vous amusiez de la chose dans votre journal, a dit le gérant, mais de grâce téléphonez de ma part à M. Don Wood, préposé aux recherches en circulation, et confiez-lui vos plaintes". Le reporter s'est exécuté mais doute que son téléphone à Don Wood n'améliore le service d'autobus de la rue Rideau.

Fête canado-américaine

Il n'y avait pas de conférencier invité au club Kiwanis d'Ottawa, vendredi.

Le siège ordinaire du conférencier était occupé par le drapeau américain. A ce dîner régulier, on a tenu à souligner les mérites de M. Charlie Everett en lui présentant la rose de la semaine, fleur qui est hebdomadairement offerte à un membre méritant. Aux nombres des nouveaux membres présentés, on note M. Fred Price, organisateur de la 2e conférence canadienne sur l'éducation.

MM. Charlie Wright, de la Société Radio-Canada, et Sol Max ont été à nouveau les meneurs de la partie récréative. A l'aide de la chorale du Kiwanis, ils ont monté une sorte de petite comédie musicale sur l'amitié canado-américaine. La composition de MM. Wright et Max fait entendre les airs les plus populaires du Canada et des Etats-Unis.

Un enregistrement sur bande sonore de la partie récréative sera envoyé au club Kiwanis d'Ukiah, Californie.

La fête de l'amitié canado-américaine a été célébrée avant le temps par le Kiwanis d'Ottawa afin de pouvoir faire parvenir l'enregistrement à temps pour les célébrations américaines de cette fête des deux pays.

Les trois desserts favoris pour Noël

L'Angleterre nous a donné le gâteau aux fruits et le plum pudding. Ce sont là deux préparations à base de pâte à gâteau additionnée de fruits, de jus de fruits et de liqueur.

Le gâteau aux fruits

Le gâteau aux fruits est un gâteau à la livre additionné de raisins, de fruits glacés, d'épices, de jus de fruits et de liqueur au goût.

Le gâteau brun contient des fruits de couleur foncée, des épices également hautes en couleur, du café, de la mélasse. Dans le gâteau blanc, la pâte de base est pratiquement la même mais les fruits et les aromates utilisés sont aussi pâles que posible.

Le gâteau aux fruits doit être préparé à l'avance afin que les différentes saveurs se mêlent bien et que la texture soit assez ferme pour que le gâteau puisse être tranché facilement. Le gâteau aux fruits refroidi, enveloppé parfaitement et gardé au frais, se conserve pratiquement d'une année à l'autre. On peut avant de l'envelopper, le couvrir de pâte d'amande ou de glace au beurre ou des deux. Glacé ou non ce gâteau se conserve très bien congelé.

Le plum pudding

Le plum pudding, entremets national anglais, est aussi populaire dans la cuisine canadienne. Il se sert généralement accompagné de sauce dure. En voici une recette excellente. Défaire en crème ½ de tasse de beurre, ajouter graduellement 1 tasse de sucre à glacer tamisé avec un soupçon de cannelle, de clou et de muscade. Refroidir. On peut remplacer les épices par une ou deux cueillérées de liqueur. Déposer sur le pudding chaud. La sauce s'ammollit et pleure doucement tout autour.

La bûche de Noël

De la cuisine française nous est venue la bûche de Noël. Dans la plupart des manuels de cuisine se trouve la recette de base de ce gâteau sous le nom de "gâteau roulé à la gelée". C'est un gâteau éponge assez mince pour pouvoir être roulé. Une fois qu'on a réussi à préparer un beau gâteau roulé il est facile de le transformer en bûche. Il suffit de couper aux deux extrémités, en biais. Masquer la coupe avec de la crème au beurre au café afin d'imiter le bois coupé.

A la crème au café ajouter du chocolat et procéder à la décoration du dessus. A l'aide d'un appareil à douille cannelée, pousser des filets de cette crème, serrés les uns contre les autres pour imiter l'écorce. A défaut de douille étendre la crème à la spatule; tracer des lignes avec une fourchette de façon à imiter l'écorce.

Imiter un noeud et une branche coupés en plaçant une couple de morceaux de gâteau gros comme le pouce. Masquer de crème au chocolat. Déposer le gâteau sur un napperon de papier. Décorer au goût de quartiers de cerises, de feuilles vertes découpées dans une tige d'angélique ou saupoudrer de sucre fin pour imiter la neige.

Russ Herrington compte trois buts quand Cornwall déroute St. Anthony

Rhéal Savard et ses Lumbermen de Cornwall se sont montrés trop puissants pour le St. Anthony, vendredi soir à l'Auditorium, et les ont déclassé par un compte de 7 à 2 dans une joute régulière de la Ligue de hockey senior "A" interprovinciale.

Cecil Duncan, le président du circuit, ainsi que 300 spectateurs, ont vu les chemises rouges prendre les devants en première période. Bill Ingram a compté le premier but après 10:46 minutes et un peu plus de deux minutes plus tard George Sinfield en ajoutait un autre au carnet des visiteurs.

Cette première période fut sans rudesse et le beau jeu de passe des marchands de bois fut supérieur à celui des protégés de Johnny Denofrio.

Bill Quirk compta le troisième but des visiteurs après 1.10 de la deuxième reprise. Dix minutes plus tard Frank Oatway évitait le blanchissage au club local en comptant sur une passe de Lloyd Buchanan.

Toutefois, Russ Herrington devait compter le premier de ses trois buts vers la fin de la période.

Quelques taloches

Après trois minutes de jeu de la période finale, Dick Chiarelli comptait le deuxième et dernier point du St. Anthony. Cornwall devait compter à trois reprises avant que la joute ne prenne fin. Herrington, Sinfield et encore Herrigton furent les compteurs. Herrington complétait donc le tour du chapeau et Sinfield en comptait deux.

Les arbitres Johnny McAvoy et Bill Munro durent infliger six punitions en cette période finale, dont des majeures à Cameron et Dunnigan pour s'être battus.

Le cerbère Tommy Savage a été faible dans les buts du St. Anthony tandis que Claude Cousineau, dans les filets des visiteurs, s'est signalé à maintes reprises par ses arrêts difficiles. Pete Champagne a bien joué pour Cornwall et Royden Kealey a failli compter à maintes reprises pour le club local.

Le sommaire

Première période

1—Cornwall, Ingram, (Lamarche) 10:46
2—Cornwall, Sinfield, (Dewar, Quirk) 12:59
Aucune punition.

Deuxième période

3—Cornwall, Quirk, (Sinfield) 1:10
4—Ottawa, Oatway, (Buchanan) 11:24
5—Cornwall, Herrington, (Cameron) 17:20
Punitions: Lomer 4:54, Wilson 9:51.

Troisième période

6—Ottawa, Chiarelli, (Robinson) 3:10
7—Cornwall, Herrington, (Wilson) 6:48
8—Cornwall, Sinfield (Dewar) 9:25
9—Cornwall, Herrington, (Savard, Grant) 13:13
Punitions: Lomer 4:31, Cameron, Dunnigan 4:56, St-Louis 5:47, Wilson 13:27, Dick Chiarelli 16:47.
ARBITRES: John McAvoy et Bill Munro.

Culture physique et santé

Par Claude BERGERON

"La culture physique est un des moyens pour enrayer la délinquence juvénile."

Depuis l'inauguration de notre nouveau local, nous avons eu le plaisir d'acueillir un très grand nombre d'étudiants dont l'âge varie de huit à 17 ans. Il faudrait ici faire remarquer que plusieurs d'entre eux avaient la réputation d'être de petits durs à cuire, mais voilà maintenant que ces malins sont devenus en l'espace de quelques mois des élèves assidus et soucieux de s'améliorer physiquement. Après leurs classes, ils viennent dépenser un surcroît d'énergie, qui a bouilli dans leurs veines durant les heures d'inactivité.

Après plusieurs séries de divers mouvements ils entrent à la maison pour un bon souper réparateur, après lequel une bienfaisante détente se fait invariablement sentir et les voilà bien disposés pour accomplir les devoirs à la maison.

Il faut absolument que ce surcroît d'énergie soit utilisé de quelques façons et la culture physique est un excellent moyen.

Les parents devraient encourager encore plus leurs enfants à se joindre à ces clubs ou studios où tous les jeunes et moins jeunes peuvent se délasser sainement. Les jeunes d'aujourd'hui sont les hommes de demain.



CLAUDE BERGERON

Exercice de la semaine: Pour le développement de la poitrine.

Couché sur le dos au plancher, ou encore mieux sur un banc, un petit haltère court de 10 à 20 livres (suivant votre force) dans chaque main, ouvrez les bras en forme de croix en inspirant, ramenez-les au-dessus de la poitrine en expirant. Répétez 10 à 15 fois de suite. Reposez vous deux ou trois minutes et recommencez pour trois ou quatre séries consécutives. Le lendemain, vous sentirez invariablement des douleurs dans les muscles de la poitrine, ce qui prouvera la valeur de l'exercice.

Sur un pied d'égalité

CORAL GABLES, Floride (PA) — Don Bisplinghoff, de Chattanooga, Tennessee, Bill Johnston, de Provo, Utah et Dow Finsterwald, de Tequesta, Floride, sont sur un pied d'égalité en première place à la demie de l'omnium de golf de Coral Gables, pour des bourses de $25,000. Les quatre concurrents ont chacun un total de 138 pour les 36 premiers trous, soit quatre sous la normale.

Jim Ferree, de Crystal River, Floride, Doug Sanders, de Miami Beach et Jay Hebert, de Sanford, Floride, sont égaux en deuxième place avec un total de 139.

Bisplinghoff a joué hier une ronde de 69, cependant que Johnston et Finsterwald ont joué chacun un 70.

Queen défait McGill, 6-2

MONTREAL (PC) — L'équipe de l'université Queen's de Kingston a célébré hier soir sa réadmission dans les cadres de la ligue de hockey Interuniversitaire senior en défaisant les Redmen de McGill au compte de 6-5, dans la première joute de la saison.

Une foule de quelque 200 personnes a assisté à la joute. Le joueur de centre Bob McAleese et les ailiers Ken Linesman et Billy Colvin ont conduit l'attaque de Queen's. Colvin a obtenu deux buts pour les vainqueurs, Linesman et McAleese un chacun. Les autres compteurs de Kingston ont été Bruce Sanderson et Bob Carnegie.

Les compteurs de McGill ont été le capitaine Leo Konyk, Joe Irvin, Bruce Hutchison, Colin Moseley et Gord Merritt.

Gonzales désappointe

ADELAIDE, Australie (PC)— Pancho Gonzales continue de désappointer en Australie, où la troupe professionnelle de Jack Kramer est actuellement en tournée Le champion mondial professionnel a perdu son deuxième match de suite, hier, soit au compte de 6-4 et 6-0, contre l'Australien Lew Hoad. La veille, Gonzales avait connu la défaite aux mains de Frank Sedgman. Sedgman a de nouveau été victorieux hier battant cette fois Rex Hartwig par 6-3, 5-7 et 6-4.

De Gaulle aux Etats-Unis en mai

PARIS (Reuters) — Le président de France, M. Charles de Gaulle a choisi le mois de mai pour faire sa visite aux Etats-Unis, a-t-on appris hier.

On rapporte dans les milieux informés que la date exacte sera fixée lorsque le président Eisenhower se rendra dans la capitale française, le 19 décembre, en vue de la conférence occidentale "au sommet".

La remise du trophée Nicklin serait abandonnée

WINNIPEG (PC)—Il est probable que le trophée Jeff Nicklin, accordé au joueur le plus utile à son club dans la ligue de football de l'Ouest chaque année, ne sera pas attribué cette année. Jack Matheson, éditeur sportif du "Winnipeg tribune", a organisé le scrutin cette année et il est loin d'être satisfait des résultats.

Matheson a fait parvenir 35 bulletins de vote à divers chroniqueurs et commentateurs et seulement onze ont rendu une réponse et fait connaître leurs choix. Le trophée a été gagné par Jackie Parker, des Eskimos d'Edmonton, au cours des trois dernières années.

La Ligue américaine ignorerait la suggestion de Ford Frick

MIAMI BEACH (PA) — La ligue Américaine ignorera la suggestion du commissaire Ford Frick d'adopter une attitude bien définie sur l'expansion du baseball, a-t-on appris hier.

La ligue se contentera d'annoncer que sur recommandation de son comité d'enquête de trois hommes "elle projettera d'explorer davantage les possibilités d'expansion."

Cette décision de la ligue Américaine sera probablement faite lundi, lors de l'inauguration du congrès annuel de trois jours des circuits majeurs. On s'attend qu'elle soulèvera l'ire de Branch Rickey, de la ligue Continentale. Les directeurs de cette ligue se réuniront également ici mardi. Pour ce qui est de la ligue Nationale, on s'attend qu'elle annonce qu'elle n'envisage pour le moment aucun projet d'expansion.

"Si la ligue Américaine est décidée à émettre une déclaration aussi vague," a déclaré le détenteur d'une franchise dans la ligue Continentale, "on saura une fois pour toutes que les deux circuits majeurs actuellement en existence sont déterminés à saboter nos efforts pour la formation d'une troisième grande ligue.

"Leur plan est tout simplement de nous laisser mourir de langueur et il est malheureux de dire qu'ils réussissent merveilleusement bien."

Joe Cronin

"Le commissaire a donné ordre aux autorités des ligues Américaine et Nationale de contribuer à ce projet d'expansion ou de se taire. Elles feraient mieux de se conformer aux ordres du commissaire si elles ne veulent se trouver dans un joli pétrin. Il reviendra au commissaire de voir à ce que ses ordres soient exécutés."

Joe Cronin, le président de la ligue Américaine, n'a pas semblé le moindrement alarmé par la menace.

"Je ne vois pas, a-t-il dit, comment qui que ce soit puisse en ce moment nous forcer à donner un 'oui' ou un 'non' définitif sur cette question d'expansion. On ne semble pas réaliser tous les problèmes qui entrent en ligne de compte dans une question du genre. C'est un sujet de telle envergure qu'il faut procéder par étapes et il faudra beaucoup de temps avant de les franchir toutes.

"Il y a le problème du reglement des droits territoriaux des mineures. Il faut savoir que les villes sont en cause. Il faut régler le problème du plan de pension des joueurs et il faudra déterminer s'il y a assez de joueurs disponibles pour assurer le succès de ces expansions, s'il doit y en avoir. Il y a également la question de savoir si nous élargirons nos cadres de façon à compter neuf ou dix villes et il reste encore à savoir ce que la ligue Nationale entend faire."

Frank Lane

Frank Lane, gérant général des Indians de Cleveland et ancien président du comité de rajustement, qui étudie les possibilités d'expansion depuis 10 ans, y est allé de façon encore plus brusque que Cronin.

"Je ne vois pas, a-t-il déclaré, pourquoi la ligue Continentale, qui ne fait que commencer à naître, viendrait nous dire à nous, un circuit établi depuis si longtemps, ce que nous devons faire."

"Ces messieurs de la ligue Continentale, au lieu de critiquer à tort et à travers, feraient mieux de se mettre à l'oeuvre et de trouver trois autres villes pour combler les cadres de leur circuit."

Tournoi pee-wee

QUEBEC (PC)—Un tournoi de hockey "pee-wee" sera présenté à Québec du 20 au 27 février, à l'occasion du carnaval d'hiver annuel de la capitale provinciale. Des équipes du Canada et des Etats-Unis sont assurées de participer à ce tournoi et les organisateurs ont même invité une équipe de l'Union soviétique. Il est entendu que les joueurs éligibles à ce tournoi ne doivent pas dépasser l'âge de dix ans.

Gérard Bolduc, l'un des principaux organisateurs, croit qu'une cinquantaine de clubs participeront au tournoi. Une équipe de Duluth au Minnesota a déjà accepté l'invitation.

AUGUSTE MARTINEAU
ARCHITECTE
103, RUE PRINCIPALE, HULL
72, RUE QUEEN, OTTAWA

OUVERTE DIMANCHE
DE MIDI A 9 H. 30 CE. 5-3455
PHARMACIE
G. TAMBLYN
LTD.
Angle Rideau et Sussex

Salle Normandie
2 SALLES MODERNES
BANQUETS - RECEPTIONS
MARIAGES OU TOUTE AUTRE OCCASION
ROCKLAND, Ont.
Téléphone 438

NOTAIRE
Adolphe Brunet
Assurances générales
LA LAURENTIENNE
Cie d'assurance-vie
Rockland, Ont. Tél. 72

Ulric Saint-Amour
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
HEURES DE BUREAU:
9 a.m. à 12 p.m.
1 p.m. à 5 p.m.
Samedi, 9 a.m. à midi
48, rue RIDEAU, OTTAWA
CE. 3-4505

LUCIEN REGNIER
NOTAIRE
Assurances
Prêts sur hypothèque
Rockland, Ont. Tél. 19

ARMAND POMMIER, R.O.
OPTOMETRISTE
105, chemin de Montréal
CORNWALL, Ont.
Pour rendez-vous: téléphone WE. 2-5161

SEGUIN-MENARD & CIE
COMPTABLES AGREES
Pierre Séguin, c.a. Robert R. Ménard, c.a. Jacques Latrémouille, c.a.
PIERRE SEGUIN, syndic en faillites
353, rue Dalhousie. CE. 3-7759

A.-M. Bélanger R.O.
G.-M. Bélanger B.A
OPTOMETRISTES
45, rue Rideau, suite 301-302
Tél.: CE. 3-4346
HEURES DE BUREAU
9 h. a.m. à 12 h. (midi)
1 h. p.m. à 5 h. p.m.
LE SAMEDI
de 9 am. à midi

Jacques L'Heureux, C.P.A.
Comptable public licencié
Licencié en sciences sociales, économiques et politiques
Bureau: SH. 6-8112
290, chemin de Montréal, Eastview
Résidence: CE. 4-9954
179, ave Riverdale, Ottawa

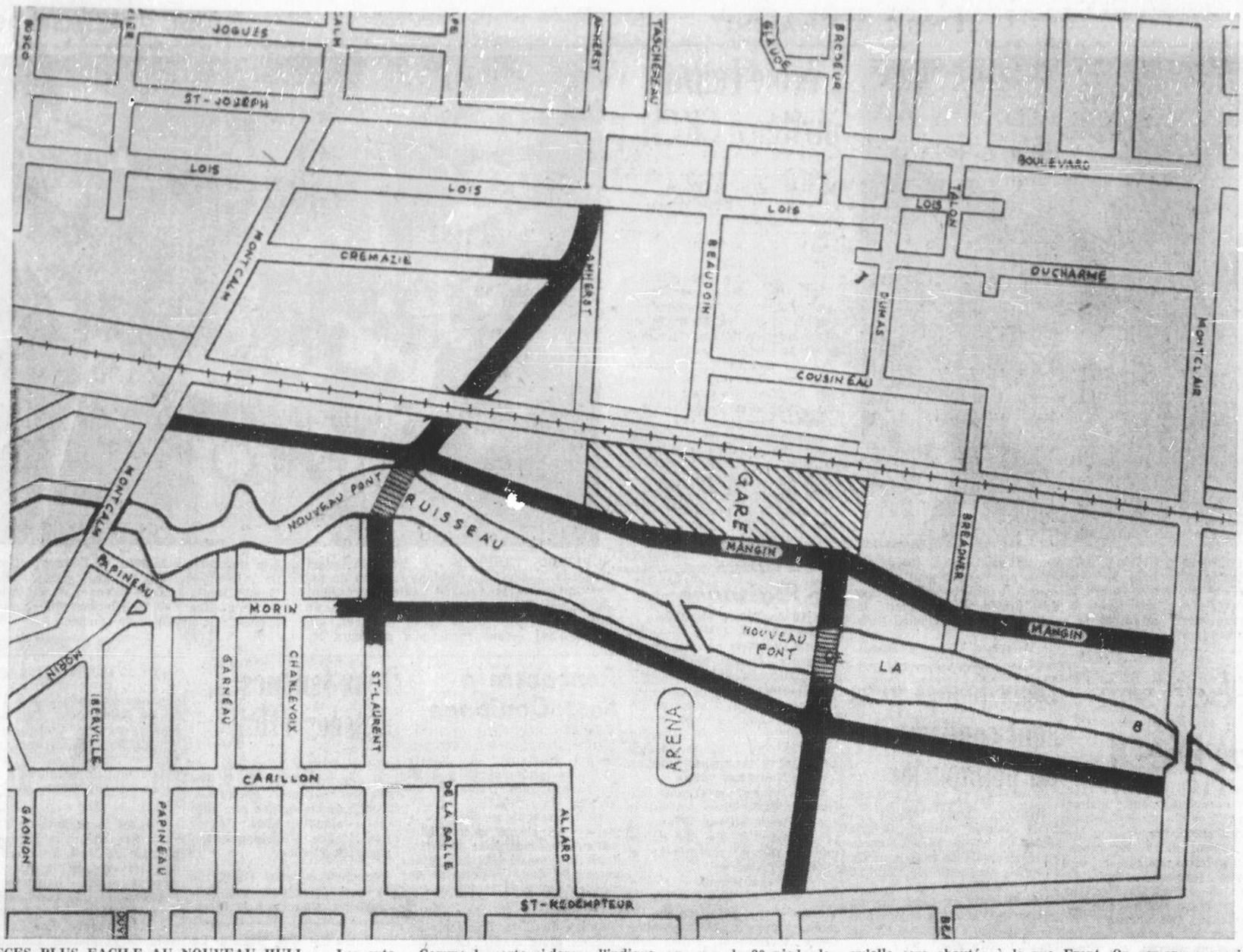
PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
2, rue William
HAWKESBURY
ME. 2-2292
250, rue Besserer
OTTAWA
CE. 3-3115



Pour des lunettes de belle apparence adressez-vous chez
O. L. DEROUIN
& FILS, LTEE
Opticiens d'ordonnances
Qualité — Précision
Adaptabilité
132, rue SLATER
Tél. CE. 2-4978

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW
166, ch. de Montréal
Tél. SH. 9-0481
OTTAWA
101, rue Rideau
Tél. CE. 4-3215
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir. Mardis jeudis: 9 a.m. à midi

LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGREES
Jean-Paul Latendresse, B.Com., C.A.: Roger Latendresse, B.Com., C.A.
303, KENDALL, (suite 20) EASTVIEW, Ont.
SH. 5-1515-6
138, rue Principale HULL, P.Q.



ACCES PLUS FACILE AU NOUVEAU HULL — Les autorités municipales de Hull entreprennent les premières démarches en prévision de la construction prochaine de deux nouveaux ponts au-dessus du ruisseau de la Brasserie. Ces nouveaux ponts ouvriront de nouvelles voies d'accès à Wrightville, un secteur qui s'est particulièrement développé au cours des dernières années. Il n'y a actuellement que deux façons de s'y rendre, soit par le boulevard Montclair ou par le boulevard Taché, via Montcalm. Le premier pont qui sera sans doute construit est celui qui reliera les rues St-Laurent et Amherst. Comme la carte ci-dessus l'indique, une rue de 80 pieds de largeur partira des approches nord du nouveau pont pour s'étendre en direction de la rue Lois, à l'intersection d'Amherst. La rue Crémazie sera prolongée de façon à être reliée à la nouvelle rue projetée. La nouvelle rue de 80 pieds de largeur doit passer sous la voie ferrée du Pacifique-Canadien. A droite, sur la même carte, on voit le tracé d'un autre pont, celui-là reliant le boulevard du Sacré-Coeur à la rue Mangin. Cette même rue Mangin sera d'ailleurs aussi prolongée de sorte qu'elle sera aboutée à la rue Front. On remarque aussi le prolongement projeté de la rue Morin. Entre ces deux nouveaux ponts, au nord de la rue Mangin, se trouve l'emplacement qu'on réserve pour la future gare-terminus de Hull. En vue de donner suite à ce projet dans le plus bref délai, le Conseil municipal, à sa dernière assemblée, a décidé de faire certaines expropriations nécessaires à cette fin dans le voisinage des rues Crémazie, Amherst et Lois. On projette d'acheter les terrains qui s'y trouvent à un coût qu'on estime à $45,000.

Templeton privée d'électricité pendant 2 heures

Les municipalités de Templeton et de Ste-Rose ont été plongées dans l'obscurité de 4h.15 à 6 heures, vendredi après-midi, après qu'une automobile eut brisé un poteau soutenant les fils électriques sur le boulevard Lorrain, en face de l'école protestante.

M. Maurice Boucher, 23 ans, de St-Pierre-de-Wakefield, conduisait son véhicule vers Perkins. Soudain, son automobile a glissé sur la glace pour ensuite faire une embardée, s'écraser contre le poteau qui fut jeté par terre, et ensuite franchir une clôture.

M. Boucher n'a subi aucune blessure. Il en fut de même pour sa mère, Mme Oliva Boucher, 117, 1ère avenue, à Gatineau, et de son frère, Gaston, 170, rue St-André, à Gatineau également, qui prenaient place dans l'automobile. Les dommages à l'auto se chiffrent par plus de $500.

Le chef de la Sûreté municipale de Templeton, M. Réal Sanscartier, de concert avec l'agent Aimé Joanisse, de la Sûreté provinciale du Québec, a mené l'enquête d'usage.

Chez MYERS MOTORS



YVON BRUNET est toujours à votre disposition pour vous conseiller dans l'achat d'une Cadillac, Oldsmobile, Chevrolet ou d'une nouvelle Corvair 1960, ou d'une auto usagée. Tél.: CE. 3-8411 - CE. 5-2372. Rés.: PR. 1-3461. ***



M. FRANÇOIS-ALBERT ANGERS, économiste, professeur à l'Ecole des Hautes études commerciales de Montréal, qui sera le CONFERENCIER INVITE de la LIGUE D'ACTION CIVIQUE DE HULL, lors de son assemblée publique de MERCREDI, LE 9 DECEMBRE, à 8 H. 30, à la salle Ritz, 223, rue Notre-Dame, à Hull. La conférence de M. Angers, suivie d'un forum, portera sur le RAPPORT TREMBLAY. — Prix du billet, $1.00, en vente à l'entrée et aux endroits suivants: Cartier Mignault, Librairie Dussault, Pharmacie Wrightville, Pharmacie Rocheleau, Pharmacie Aylmer, Pharmacie Bourbonnais (Pte-Gatineau), Pharmacie Frigon (Gatineau).

Venez en grand nombre rencontrer les organisateurs de cette nouvelle association: "LA JEUNESSE SOCIALE DE POINTE-GATINEAU INC."

SOUPER AUX FEVES et TOURTIERES

AU LARD

Dimanche, 6 décembre

6 hres 30 p.m.

Restaurant NORTH STAR

160 St-Louis, Pointe-Gatineau

ADMISSION: $1.00 PAR PERSONNE

• Matériaux de construction

BOUCHER FRÈRES • LTÉE

HULL

• Charbon et coke

• Bois de construction

PR. 7-3868

72, rue CREMAZIE

Le bon vieux temps à Hull

À pied sec

Par Edgar BOUTET

Plus d'une fois il est arrivé que la chute Chaudière dont le grondement pouvait être entendu à plusieurs milles de distance et qui terrifiait les les âmes naïves des peuplades sauvages fut réduite au silence à la suite d'une longue période de sécheresse. En amont de la chute le niveau de la rivière était alors si bas que la chute se trouvait à sec et silencieuse. Au cours du siècle dernier la chose ne se serait produite que deux fois seulement, en 1870 et 1882. Depuis le début du siècle on a pu traverser à pied sec sur la crête de la chute en quatre circonstances au moins, en 1900, en 1906, en 19[illegible]on 1909.

A l'automne de [illegible] un été de grande sé[illegible] niveau de la rivière [illegible] noménalement bas. [illegible]ux pionnier du canton de Fitzroy, M. Hadley qui était alors âgé de quatre-vingts ans et qui avait passé toute sa vie sur les bords de l'Ottawa, disait que jamais auparavant il n'avait vu la rivière à un niveau si bas, sauf, peut-être en 1870.

L'eau haute

Cette année de 1870 fut, en effet, vraiment remarquable. En hiver la chute de neige avait été très abondante. Au printemps, gonflée par le dégel, la rivière déborda en plusieurs endroits.

A Hull, le Ruisseau de la Brasserie avait inondé presque toute la partie basse de la ville. Et longtemps après les anciens parlaient encore de la fameuse "année de l'eau haute".

Mais cette inondation du printemps fut bientôt suivie d'une longue période de sécheresse qui fit baisser si bas le niveau de la rivière que la chute Chaudière se trouva à sec pendant plusieurs jours.

Douze ans plus tard, en 1882, le niveau de la rivière tomba à un si bas niveau que la chute fut, une autre fois, à sec.

En septembre 1906, Rodolphe Laferrière écrivait dans le "Temps" que cinq ou six ans auparavant il avait traversé à pied sec sur la crête de la chute. Il faut donc croire qu'en 1900 ou 1901 la chute se trouva, une troisième fois, à sec.

Quatrième fois

Cette année-là (au début de septembre 1906) le niveau de la rivière était, pour la quatrième fois en moins de quarante ans, à son plus bas niveau.

Dans le "Temps" du onze septembre 1906, Rodolphe Laferrière rapporte que le "niveau de la rivière est phénoménalement bas". L'abaissement des eaux durait depuis déjà trois semaines. Le dix-huit août on signale la présence d'une "batture de bran de scie au milieu de la rivière sous le pont Bocehmer (interprovincial) à l'extrémité nord; ce qui constitue un danger pour la navigation".

Aux Chênes on peut traverser jusqu'à Britannia à pied sec sur un fond de billots. Aux Chaudières H. R. Egan, de la compagnie Eddy a traversé sur la crête de la chute où il ne passe pas une seule goutte d'eau.

Cet abaissement du niveau de la rivière force les Scieries Eddy, Booth et Gilmour-Haghson, de suspendre leurs activités. Plus de cinq cents hommes sont en chômage. Ce ne sera qu'au début d'octobre, après trois semaines "d'eau basse", que le niveau de la rivière commencera à monter.

Une célébration

Pour marquer cet événement inusité le chef de la police municipale de Hull, M. Ludger Genest, décida d'organiser une célébration digne de passer à l'histoire.

Le dix-huit septembre il invitait un groupe d'amis à dîner au champagne avec lui sous la tente et sur la crête de la chute Chaudière.

A cette fin une grande tente avait été dressée sur la tête de la chute et des tables furent dressées pour une trentaine de convives.

Le chef Genest ouvrit la célébration en brisant sur le roc de la chute une bouteille de champagne. Après quoi, les trente invités ont entonné l'"O Canada" et deux drapeaux furent hissés sur le haut de la tente pour marquer la prise de possession de la Chaudière que la sécheresse avait, encore une fois, réduite au silence.

Et pour clore ces agapes historiques, Me Lorenzo Leduc prononça un vibrant discours de circonstance. Il est vraiment dommage que l'on n'ait pas songé à sauver de l'oubli cette magistrale pièce d'éloquence qu'on relirait sûrement aujourd'hui avec grand intérêt.

Enfin la photographie prise pour perpétuer le souvenir de ce mémorable événement existe peut-être encore. On pourrait sûrement y voir les principaux invités de M. Genest: MM. Victor Dubreuil, sous-ministre des Travaux publics à Ottawa, Edouard Mousseau, surintendant à la compagnie E. B. Eddy, le shérif Wright, Charles Millen, Allan Laferrière et son frère Rodolphe, Jack Kelley, Napoléon Pagé, Herman Legault et autres.

Mesdemoiselles Viau

Une semaine plus tard — le 25 septembre 1906 — mesdemoiselles Valéda et Viola Viau, accompagnées de M. Horace Talbot, traversaient à leur tour sur la crête de la chute à pied sec. Tous trois ont gravé leurs noms sur une pièce de bois pour marquer l'événement. Mesdemoiselles Viau sont sûrement les seules femmes à avoir ainsi traversé au-dessus de la chute.

Deux ans plus tard — le vingt-deux novembre 1908 — pendant que la compagnie Quinlan-Robertson construisait un barrage sur la rivière, le chef Ludger Genest en compagnie de Barnabe de Repentigny traversa une seconde fois sur la tête de la chute qui était alors à sec.

Notons enfin que, pour la troisième fois depuis le début du siècle, la chute était à sec le seize décembre 1909.

La semaine prochaine: **Louis-Joseph Papineau.**

RESERVEZ dès maintenant votre salle pour BANQUETS de Noël, RECEPTIONS, RANDONNEES en traineaux, etc.

Glenlea Golf Club

JOUR : PR. 7-2657

SOIR : PR. 7-1433

LUNDI 7 DECEMBRE
341e jour de l'année 1959

	Lev.	Cou.
Soleil	7.27	4.16
Lune	0.42	mat.

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

LUNDI 7 DECEMBRE
341e jour de l'année 1959
Fête
Saint Ambroise, docteur

Un accident a causé une panne d'électricité

Pendant plus de deux heures, les résidants de la ville de Pointe-Gatineau ont été privés d'électricité, vendredi soir, à la suite d'un accident de la circulation.

M. Wilfrid Berlinguette, 51 ans, 95, rue Saint-Antoine, conduisait son automobile sur la rue Saint-Louis. L'état glissant de la rue lui aurait fait perdre la maîtrise du volant de sa voiture qui est allée heurter et briser un poteau soutenant les fils électriques.

M. Berlinguette n'a pas été blessé mais sa voiture est endommagée pour environ $350.

A la suite de cet accident, la paroisse de Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire a été plongée dans l'obscurité de 8h.10 à 8h.45 du soir. L'électricité a dû ensuite être temporairement coupée dans presque toute la municipalité, de 8h.45 à 10h.40, pour permettre à l'électricien municipal, M. Wilfrid Saint-Jean, de faire les réparations qui s'imposaient.

Le lieutenant Xavier Thibeault, de la Sûreté municipale de Pointe-Gatineau, a fait enquête.

Hull prend les moyens

Postes d'essence en nombre limité

Le Conseil de ville, avec l'approbation des contribuables, vient de modifier son règlement de zonage de façon à limiter sensiblement le nombre des postes d'essence, en particulier dans le coeur de la ville, le secteur qu'on appelle communément le "vieux Hull".

L'établissement de postes d'essence est dorénavant interdit dans à peu près toutes les artères principales du secteur qui se situe à l'est du ruisseau de la Brasserie. Il n'y a que de rares exceptions pour certains bouts de rues. Evidemment, l'amendement au règlement de zonage ne veut pas dire que les postes qui existent déjà doivent fermer leurs portes. Il ne fait qu'en interdire l'établissement de nouveaux. On a trouvé qu'il y en avait déjà suffisamment dans les endroits stratégiques.

Voici quelques-uns des endroits où il est encore permis de construire des postes d'essence: rue Montcalm, des deux côtés, entre Wellington et St-Joseph; Papineau, des deux côtés, entre Montcalm et Eddy; Eddy, des deux côtés, entre Frontenac et St-Laurent; St-Laurent, côté sud, entre St-Rédempteur et Laval; Laval et Kent, des deux côtés, entre St-Laurent et le boulevard du Sacré-Coeur; St-Hyacinthe, des deux côtés, entre St-Etienne et le boulevard du Sacré-Coeur; St-Etienne, des deux côtés, entre St-Rédempteur et Kent, et, plus loin, entre Maisonneuve et Notre-Dame.

Docteur

Jules-D. ROY

MEDECINE INTERNE CARDIOLOGIE

Consultation sur rendez-vous

32, boul. TACHE

PR. 7-9752

RENE RICHARD

ARCHITECTE

A.D.S.A. • M.A.A.R.Q. • M.O.A.A. • M.I.R.A.C.

85, PRUD'HOMME HULL

TEL. PR. 7-2357

TOUJOURS UNE AUBAINE DE VOTRE MARCHAND DE BOIS "PAL"

PROPRIETES A VENDRE

Paiements initiaux minimes

Balance par petites mensualités

Agence Immobilière de Placements

119, Hôtel-de-Ville

HULL

PR. 1-8898

Dr GERARD PEPIN M.D.

SPECIALISTE EN OBSTETRIQUE

73, rue LAVAL HULL

Tél. PR. 7-5582

(Près de la rue Hôtel-de-Ville)

Dr ANDRE BEGIN

OPTOMETRISTE

Dr JACQUES VINSON

OPTOMETRISTE

SPECIALISTES DE LA VISION

PR. 1-5852 29, rue Principale, Hull (au-dessus de chez Fortin-Gravelle) PR. 1-5851

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.

MEDECINE GENERALE — MATERNITE

CONSULTATIONS : 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h.

ou sur rendez-vous

138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone : PR. 7-3543

PATINAGE PUBLIC

ARENA DE HULL — DIMANCHE SOIR

Entrée, 50c — 8 heures à 10 heures

N.B.—Pas de patinage le samedi soir

DES DEMANDES

pour la position d'inspecteur de construction des bâtiments seront considérées à la séance du Conseil qui se tiendra le 7 décembre 1959. Les intéressés devront soumettre leur demande par écrit. Ceci est une position à temps partiel et la rémunération sera de $3.00 par nouveau permis et $1.00 pour amélioration et démolition.

VILLE DE PTE-GATINEAU,
Le bureau du secrétaire-trésorier.

COMPAREZ ? COMPAREZ

ARGENT A PRETER

sur première et deuxième hypothèque

HULL — OTTAWA — GATINEAU

Service rapide de 4 jours

ROCKLAND, ONT. — S'adresser tous les vendredis soir de 7 hres à 9 hres, au bureau de M. G. G. Landry, assurances générales, rue Laurier.

THURSO, Qué. — M. D. St-Jacques. Assurances générales, rue Galipeau Tous les jeudis soir de 7 à 9 h.

AGENCE DE PRETS HYPOTHECAIRES

ENRG.

(Life Saving Enterprises Reg'd)

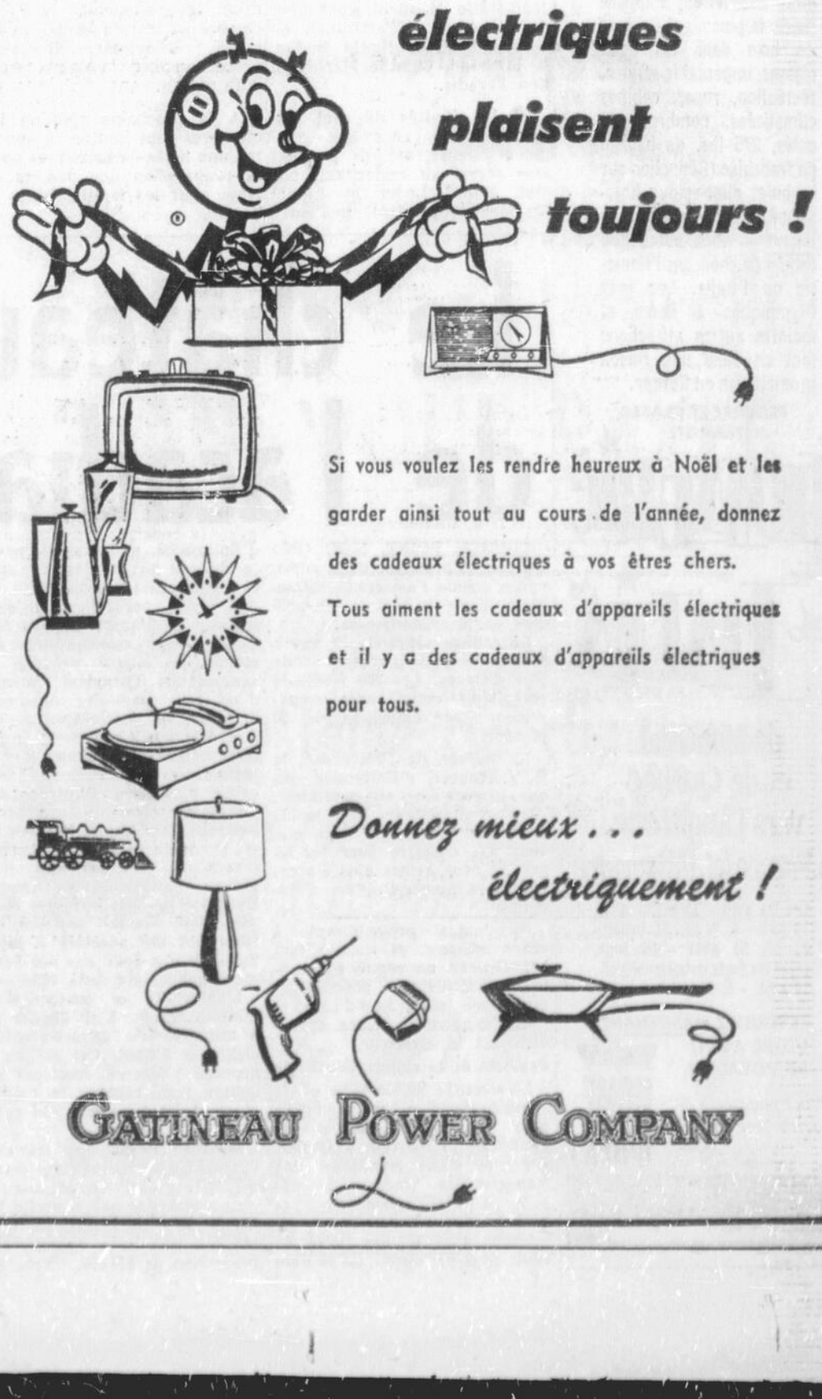
137 Hôtel-de-Ville, Hull

PR. 1-4983 — PR. 1-5848 — PR. 1-5849

56 Laval, Eastview SH. 6-6760

Ouvert de 7 h. à 9 h. tous les soirs et 9 h. à midi le samedi

Les cadeaux d'appareils électriques plaisent toujours !



Si vous voulez les rendre heureux à Noël et les garder ainsi tout au cours de l'année, donnez des cadeaux électriques à vos êtres chers. Tous aiment les cadeaux d'appareils électriques et il y a des cadeaux d'appareils électriques pour tous.

Donnez mieux . . . électriquement !

GATINEAU POWER COMPANY

Le congrès des sportsmen prend fin aujourd'hui

La ville de Hull n'a pas connu depuis nombre d'années la présence d'une délégation aussi imposante que celle de la Fédération des associations de chasse et de pêche du Québec, qui termine aujourd'hui les assises de son 14e congrès annuel, à l'hôtel Windsor de Hull.

Le maire de la municipalité, M. Armand Turpin, son épouse et les membres du Consil recevaient les congressistes, vendredi soir, à une réception à l'hôtel de ville.

M. Turpin a rendu hommage à tous ces sportifs qui ont à coeur la conservation de la faune et de la forêt. Il a accueilli les congressistes dans la région de Hull qui, à son dire, demeure encore un district où le gibier abonde.

M. A. Maddison Wood, président de la Fédération, a remercié le premier magistrat de la ville de son charmant accueil.

Quelques autres dignitaires se sont fait entendre, dont M. Lionel Ducharme, échevin de Hull, et ex-président de la Société locale; M. Alexis Caron, député de Hull aux Communes; M. Aimé Guertin, président fondateur de l'Association locale; et M. Alphonse Leclaire, président de la Société de chasse et de pêche de Montréal, vice-président de la Fédération, et directeur du "Sportsmen Show" de Montréal.



KERMESSE ST-PIE-X — M. Lucien Gatien, président du comité paroissial, accompagne ici l'échevin Charles St-Germain, qui a été invité vendredi soir à présider à l'ouverture officielle de la kermesse annuelle tenue vendredi et samedi dans la salle paroissiale St-Pie-X, au sous-sol de l'église. Ils examinent les nombreux prix qu'on peut obtenir aux divers kiosques. A droite, on remarque Mme Z.-A. Nadon, présidente du comité féminin de la paroisse, et l'abbé Roméo Blondeau, curé.

(Photo Champlain Marcil)

La kermesse bat son plein à Saint-Pie-X

La kermesse annuelle de la paroisse St-Pie-X bat son plein, à la salle paroissiale, au sous-sol de l'église, rue Mann. Ouverte officiellement vendredi soir, par l'échevin Charles St-Germain, elle se continue samedi en matinée pour les enfants et samedi soir. Déjà quelques minutes après l'ouverture, quelques centaines de personnes circulaient dans la vaste salle décorée de motifs de Noël pour jouir des bonnes aubaines.

Prix nombreux

Les prix sont nombreux: d'abord ceux du grand tirage, sous la direction de M. Charles St-Germain, comprennent une polisseuse, un poélon électrique, un rasoir, un radio portatif. Un autre tirage, magnifique objet de convoitise, est une poupée d'une hauteur de trois pieds environ qui habille 3 ans. La vente des billets est dirigée par Mlle Lise Bonhomme, assistée de Mlle Huguette Gatien.

Les kiosques sont nombreux et joliment décorés. Aux pâtisseries, Mme Maurice Brûlé, en charge, est assistée de Mmes Roger Garneau et André Lamoureux. Au comptoir suivant, l'étalage de 93 poupées toutes différentes les unes des autres, est la responsabilité de Mme Maurice Vaugin, aidée de Mmes J.-R. Bonhomme et Edgar Chartrand. A la pêche, se dévouent Mmes B. Létourneau, Lionel Lalande et R. Fréchette. Le long du théâtre, on a installé un comptoir d'objets variés qu'on peut acheter sans "l'effet du hasard". Mme Wilfrid Lacroix, assistée de Mme Alban Gauthier et de Mlle Suzanne St-Germain, en est la vendeuse attitrée. Sur le théâtre, M. A.-J. Lascelle s'occupe des parties récréatives.

Un comptoir de jeux du hasard est dirigé par MM. Jean-Charles Gobeil et A. Lamoureux. Au comptoir des bas de Noël, on peut se procurer des jouets, des bijoux, des bibelots. Il y a aussi le tirage d'un centre de table de Noël, don de Mme Cécile Paquette. Mmes C. Sucy, Ernest Viau et Jean-Marie Magnant s'occupent de la vente. A l'artisanat, on reconnaît Mmes Emile Nadon, R. Michaud, Camille Marion et Léo Paradis.

Si les invités désirent des eaux gazeuses, cigarettes, gomme à mâcher, etc, ils peuvent être servis au restaurant, par MM. Donat Leduc et Lionel Marcotte. Cependant, de l'autre côté il y a un petit coin bien coquet gracieusement nommé "Au petit café" où des petites nappes blanches recouvrent les tables pour quatre personnes. Des chandelles rouges ou des pompons jaunes servent de centres de tables. Il y a un menu imprimé: sandwiches, petits gâteaux, thé et café. Et c'est avec un sourire que les invités sont servis Mmes Jean-Marc Letellier, Omer Brazeau et Donat Leduc.

Société Justinien

Le juge Boucher nommé président honoraire

Le juge Jacques Boucher, de la Cour de Hull, a été nommé mercredi président honoraire de la Société Justinien qui groupe les étudiants en Droit (section du droit civil) de la faculté de Droit de l'Université d'Ottawa.

La réunion, suivie d'un souper intime, avait lieu en l'hôtel LaSalle, à Ottawa, et a permis aux professeurs et aux étudiants de fraterniser.

Le juge Jacques Boucher est professeur de droit criminel à la faculté de Droit de l'Université.

Le président de la Société Justinien est M. Pierre Joanisse.

Visite aux patients du sanatorium

Les dames du comité de bienfaisance des Filles d'Isabelle de Hull, que préside Mme Evangéline Desloges, ont rendu visite aux malades du sanatorium St-Laurent, à l'occasion de la Ste-Catherine.

Tout en divertissant les malades, l'on procéda à une distribution de friandises et de liqueurs.

Les Filles d'Isabelle tiendront leur assemblée le 9 décembre au lieu du 16, tel qu'annoncé précédemment. Il y aura un échange de cadeaux suivi d'un goûter.

A la prochaine réunion les membres sont invitées à apporter une boîte de conserves pour la préparation des paniers de Noël pour les familles dans le besoin.

Deux jeunes gens sont condamnés au pénitencier

ROUYN, Qué. (DNC) — Deux jeunes bandits, responsables du vol de $4,400 commis à la succursale de la Banque Canadienne-Nationale de Cadillac, ont comparu devant le juge Félix Allard, en Cour du magistrat de Val d'Or, et ont plaidé coupable à l'accusation qui pesait contre eux.

Claude Guay, 24, et Robert Fortin, 17, furent arrêtés près de Québec par un groupe de policiers provinciaux venant de Montréal. La sentence donnée à chacun est respectivement de cinq et trois ans au pénitencier St-Vincent-de-Paul de Montréal.

Me Camille Beaulieu agissait comme avocat de la Couronne. La Cour fut informée de la façon avec laquelle les deux hommes sont entrés à la banque de Cadillac et ont tenu en respect deux caissières à la pointe du revolver pour leur demander de leur remettre le contenu du coffre-fort.

Les deux accusés ont déjà résidé à Rivière-Héva.

La description des deux hommes a été donnée à la police par les deux caissières, Céline Bélanger et Nicole Trempe. Elles ont fait savoir que les bandits les avaient malmenées et qu'ils avaient donné l'alerte vingt minutes après leur départ.

Les deux bandits étaient armés au moment du vol.

L'arrestation de Guay et Fortin est survenue au moment où la police provinciale recherchait un certain nombre de voleurs qui s'étaient rendus coupables de pareils délits dans différentes localités du sud de la province.

Les pneus d'hiver sont nécessaires

Les automobilistes qui ne l'ont pas encore fait devraient dès maintenant songer à faire poser leurs pneus d'hiver, dit le comité provincial de sécurité routière (Prudentia). Il y en a qui gardent des pneus d'été à l'année. Ils s'en tirent à la longue, mais non sans avoir occasionné des retards aux autres ou avoir été la cause d'accidents parce qu'ils n'ont pas été capables d'arrêter suffisamment vite ou que leur voiture a dérapé.

Il n'y a aucun doute que celui qui roule sur une surface glacée ou enneigée avec des pneus d'été est un danger constant pour les autres.

L'école Lauzon invitée à CKCH

Les élèves de l'école Lauzon de Hull seront entendus sur les ondes de CKCH, dimanche après-midi, à 1 h. 15, à la 412e émission de la Société Saint-Jean-Baptiste de Hull et du Nord de l'Outaouais.

Le programme prévoit le chant "O Canada, mon pays, mes amours" qu'interpréteront des élèves des 7e, 8e et 9e années; une récitation, "L'aumône de la Vierge", oeuvre de M. Hypolite Durand, que donneront des élèves de la 9e année; le chant "La Croix du chemin", que fera entendre Mlle Guylaine Charron.

L'organisation de ces émissions a été confiée à M. Edouard Renaud, membre de la Société.

Les élèves de l'Externat classique Marguerite d'Youville participeront à la prochaine émission.

Nouvelles de Plaisance

Au banquet à Montréal

PLAISANCE (DNC) — Un groupe imposant de citoyens de Plaisance étaient du nombre des invités au Reine Elisabeth de Montréal, au banquet en l'honneur des 25 années en politique de notre député provincial, l'hon. Roméo Lorrain, ministre des Travaux publics. Le trajet se faisait par autobus.

Nouveaux venus

Nous saluons parmi nous, l'arrivée de M. et Mme André Puche et leurs enfants Françoise et Jean-Michel. Ils ont débarqué à Dorval récemment et viennent l'Algérie.

Initiations

Lors de la dernière grande journée des Chevaliers de Colomb, tenue le 22 novembre, treize hommes et jeunes gens de Plaisance furent initiées Chevaliers de Colomb.



SUPERBES TROPHEES — MM. Richmond Pelletier, à gauche, président du club de pêche Molson, et M. Armand Cadieux, président de la Société des chasseurs et pêcheurs de Hull, examinent de superbes trophées, qui aujourd'hui seront remis aux pêcheurs les plus méritants à la suite de l'année qui vient de se terminer. Ces trophées seront officiellement remis lors du banquet de clôture de la Fédération des associations de chasse et pêche de la province de Québec.

(Photo Champlain Marcil)

Rencontre à Fort Coulonge

FORT-COULONGE (DNC)— Mercredi soir, directeur et personnel enseignant de l'école St-Pierre rendaient visite à M. le curé Roland Pilon et au vicaire.

Cette rencontre amicale a permis au clergé et aux éducateurs de la paroisse de maintenir la sympathie et l'entraide mutuelles dans le domaine de l'éducation de la jeunesse.

Assistaient: M. Joachim Ouellet, directeur de l'école St-Pierre, Mme André Lévesque, Mlles Françoise Ouellet, Suzanne Côté, Laurina Héreault, institutrices; MM. Roland Lemieux et Antonio Séguin, professeurs.

Deux femmes blessées à Hull

Deux femmes de Hull ont subi des blessures vers 9 heures vendredi soir lorsqu'elles furent renversées par une automobile alors qu'elles traversaient la rue St-Rédempteur, à l'angle St-Etienne.

Mme Bernadette Giard, 66 ans, rue Maisonneuve, à Hull, a subi des coupures à la figure. Elle a pu réintégrer son domicile après avoir reçu les soins que requérait son état à l'hôpital du Sacré-Coeur. Par contre, Mme Jeannine Cousineau, 64 ans, 2, rue St-Etienne, a dû être hospitalisée. Elle souffre notamment de coupures à la tête et de contusions aux jambes.

D'après le rapport de l'agent Yvon Emond, de la Sûreté municipale de Hull, les deux femmes traversaient la rue lorsqu'elles furent heurtées par l'automobile que conduisait M. Jacques Jeanvenne, 22 ans, 35, rue Maisonneuve. Les ambulanciers de la maison Emond ont transporter les deux blessées à l'hôpital.



Les cuisines réputées de la Home Lines vous donnent table digne des grands restaurants européens . . . elles assouviront l'appétit marin le plus aigu! Cabines de luxe dans les deux classes, impeccable service, récréation, repos, cabines climatisées, nombreux à-côtés, 275 lbs. de bagage en franchise (Réduction sur le billet aller-retour hors-saison). Réservez dès maintenant — vous aurez une cabine de choix sur l'Homeric ou l'Italia. Les jeux Olympiques à Rome et maintes autres attractions font de 1960 une saison prometteuse en Europe.

PREMIÈRE ET CLASSE TOURISTE

"HOMERIC" et "ITALIA"

de Montréal et de Québec vers l'Angleterre, la France (et l'Allemagne)

Les 23 avril - 15 mai - 3, 9, 19 juin - 3, 7, 23, 31 juillet - 8, 23, 31 août - 15 sept. (Vers les ports méditerranéens), 17 sept. - 5, 25 octobre.

CONSULTEZ MAINTENANT VOTRE AGENT DE VOYAGES!

"Les paquebots au cachet européen"

HOME LINES



Le château fort de l'acadianisme

CHURCH POINT, N.-E. (PC) —L'éternel problème de la survivance ennuie l'université Sainte-Anne, siège du haut savoir acadien en Nouvelle-Ecosse.

Le collège vieux de 70 ans a besoin de plus d'argent et de plus d'élèves. Les 200 étudiants enregistrés cette année représentent une diminution de 20 personnes.

Le recteur de l'université, le R.P. François d'Entremont, dit que le problème est paradoxal. "Les étudiants se font moins nombreux parce que nous n'avons pas d'espace pour les loger. Si nous avions plus d'espace, nous aurions plus d'étudiants."

On songe présentement à créer ailleurs un collège qui constituerait un centre préparatoire où l'université pourrait recruter ses futurs étudiants. "Mais d'abord il faudra agrandir", dit le directeur.

Symbole de la culture acadienne

L'université Sainte-Anne est le symbole de la culture acadienne pour les 9,000 Acadiens de l'ouest de la Nouvelle - Ecosse. Entourés d'une population non française les Acadiens ont résisté à l'infiltration anglo-saxonne.

"Nous nous sentons isolés du reste de la province", dit le Père d'Entremont, mais nous sommes le château fort de l'acadianisme et notre influence grandit."

Il n'y a pas tellement longtemps, la plupart des professionnels des secteurs français étaient de langue anglaise et venaient de Yarmouth. Aujourd'hui tous sont des Acadiens, diplômés de Sainte-Anne.

A Weymouth, autrefois prospère village britannique, il y a maintenant une école et une église françaises. Plusieurs des principaux hommes d'affaires sont des Acadiens et le médecin et le dentiste sont de langue française. Ce sont des religieuses catholiques de langue française qui font la classe dans une des écoles protestantes. Elles ont été appelées à Weymouth il y a deux ans par l'élément anglais de cette ville.

L'université a prospéré de maintes façons. L'an dernier on a complété une patinoire artificielle de $84,000. Cet été on a dépensé plusieurs centaines de dollars pour rénover la cuisine et construire une nouvelle cafétéria.

Mais en faisant ces travaux, l'université a dépensé des fonds qui lui auraient été nécessaires pour construire une nouvelle bibliothèque pour laquelle le Conseil des arts lui a accordé une subvention de $43,000. "Nous espérons mettre la bibliothèque en chantier l'an prochain", dit le Père d'Entremont.

A l'heure actuelle l'université compte 150 étudiants résidants. Cinquante externes voyagent matin et soir dans les deux autobus appartenant à l'université.

Une des principales fonctions de l'université dirigée par les Pères Eudistes est d'encourager le bilinguisme. Voici un des paragraphes de la circulaire de l'institution:

"Grâce à ces cours bilingues, Sainte-Anne offre à tout étudiant catholique une excellente occasion d'acquérir une connaissance pratique des deux langues officielles du Canada et contribue ainsi à accroitre la compréhension entre les deux grandes races du Dominion."

Les étudiants pensionnaires paient $425 par année pour leurs cours alors que les externes paient $175. Le curriculum est divisé en quatre cours qui aboutissent tous au baccalauréat ès arts.

Située dans ce village du sud de la Nouvelle-Ecosse, sur la baie Sainte-Marie, l'université est reconnue pour la sévérité de sa discipline. Ainsi, le courrier des étudiants est scruté et les revues de bandes dessinées sont strictement interdites

SEULEMENT! SEULEMENT! SEULEMENT!

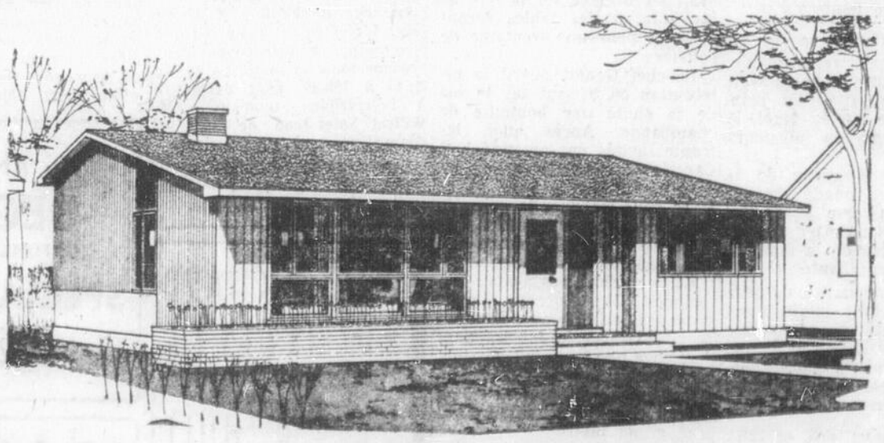
$400. COMPTANT

pour l'achat d'un magnifique

BUNGALOW et "SPLIT-LEVEL"

prix à partir de $11,700

dans le PROJET "PLACE MAISONNEUVE"



- Près de l'église — école — centre d'achats
- 6 pièces dans toutes les maisons
- Système de chauffage à l'huile au gaz naturel
- Fini tout brique
- Choix de couleurs de tous les matériaux
- Plans et subdivisions approuvés par C.M.H.C.

COMMENT S'Y RENDRE suivez la route no 8, après le pont de Pointe-Gatineau vous arriverez aux lumières de circulation, à environ mille pieds vous verrez les affiches de Place Maisonneuve.

La Cie des Maisons Modèles

votre agent: AIME COUSINEAU

JOUR: PR. 1-8432 SOIR: PR. 7-9652

Un jury a trouvé Larocque coupable

Donat Larocque, 39 ans, de Montréal, qui subissait son procès, vendredi, aux assises criminelles de Hull, a été trouvé coupable de complot pour commettre un vol à main armée à la Caisse populaire Saint-Joseph de Hull, de port illégal d'arme et du recel d'une automobile d'une valeur de $4,500 environ.

Larocque a été cependant acquitté de l'accusation du vol de cette automobile et du recel de cette arme évaluée à $100.

Avant de rendre son verdict sur ces cinq chefs d'accusation, le jury a délibéré pendant plus d'une heure et demie.

Le juge Paul Sainte-Marie, qui présidait au procès, rendra sa sentence le 11 janvier prochain.

Me Roland Saint-Onge représentait la Couronne et Me Lawrence Corriveau, de Québec, défendait l'accusé.

Le vol échoue

La tentative de vol à main armée à la Caisse populaire, située sur le boulevard Saint-Joseph, à Hull, a eu lieu le 28 septembre dernier, vers 7h.45 du soir.

Un piéton, qui n'a pu être identifié, passait ce soir-là devant la Caisse populaire Saint-Joseph et a remarqué une voiture stationnée en bordure du chemin. Arrivé à quelques pas seulement de l'auto, il s'est rendu compte que trois individus étaient à l'intérieur de la voiture, chacun portant des verres fumés. Se doutant de quelque chose, le piéton a immédiatement alerté la Sûreté municipale de Hull qui a dépêché sur les lieux deux automobiles occupées par cinq détectives et plusieurs policiers, sous la direction de l'inspecteur J.-Maxime Lavigne. Deux des individus étaient appréhendés tandis que le troisième a réussi à fuir.

Le second individu appréhendé doit subir bientôt son procès en Cour de Hull, aux assises criminelles.

La Couronne a fait entendre dix témoins pour prouver la culpabilité de Larocque. La défense n'a produit aucun témoin.

Dans son adresse aux jurés, le juge Paul Sainte-Marie a donné ses directives légales et a revu la preuve de la Couronne et de la défense.

Les détectives Georges Dompierre, Roger Duquette et Jacques Charron, de la Sûreté municipale de Hull, ont fait enquête et témoigné au procès.

Les détectives Jacques Emond et Emile Carpentier ont également participé à l'enquête.

A. LACHAPELLE
Stores vénitiens
SERRURIER
107 EDDY — HULL
PR 7-0118 - PR 7-2868

HOPITAL NOTRE-DAME
GATINEAU
Cours de gardes-malades pratiques, durée du cours, 12 mois
Qualifications:
9e année complétée — âge 17 ans
MO. 3-5346



LA SECURITE AUPRES DES ECOLIERS — M. Lorenzo Dallaire, propagandiste au service de sécurité routière du ministère des Transports et Communications du Québec, a visité les écoles de Hull à l'occasion de la semaine nationale de sécurité qui s'est terminée vendredi. Le conférencier était de passage à l'école du Lac des Fées, vendredi après-midi. On voit dans cette photo, de gauche à droite, les jeunes Richard DeLaDurantaye et Jean Mantha, de la 8e année, membres de la brigade scolaire; l'officier de la route M. Henri René de Cotret, d'Aylmer; le conférencier M. Lorenzo Dallaire; M. Jacques Bouvrette, directeur des études à la Commission scolaire catholique de Hull; l'agent Clément Courville, de la Sûreté municipale de Hul, et M. Jean-Paul Brosseau, du service de cinéphotographie de l'Office provincial de publicité du Québec.

(Photo Champlain Marcil)

Toujours prudent tu seras, afin de vivre longuement

"Toujours très prudent tu seras, afin de vivre longuement!"

Tel est le conseil de prudence qu'a donné aux élèves de l'école du Lac des Fées M. Lorenzo Dallaire, propagandiste au service de sécurité routière du ministère des Transports et Communications du Québec, à l'occasion de la clôture de la semaine nationale de sécurité.

Conférencier invité, vendredi après-midi, M. Dallaire était accompagné de M. Jean-Paul Brosseau, du service de cinéphotographie de l'Office provincial de publicité, de l'agent Clément Courville, de la Sûreté municipale de Hull et de l'officier de la route M. Henri René de Cotret, de la Sûreté provinciale d'Aylmer.

Nombreux accidents

"En 1958, 4,700 enfants ont été blessés à la suite d'accidents de la circulation dans la province de Québec, soit 400 de plus qu'en 1957. Sur ces 4,700 accidents en 1958, 242 ont été mortels, soit 53 de plus que l'année précédente."

Le conférencier a soutenu que les accidents de la route chez les écoliers augmentent de façon effarante, par comparaison avec ceux qui impliquent des adultes.

M. Dallaire a donné plusieurs exemples d'accidents mortels de la circulation que les enfants et même les grands garçons auraient pu éviter, s'ils avaient voulu user de quelque prudence et se conformer aux lois.

"Les autorités civiles et religieuses veulent apprendre à tous le devoir grave de respecter la vie d'autrui. Tous les ans, des piétons et des cyclistes tuent des automobilistes qui veulent les éviter et sont victimes d'accidents de la route. Sur les 242 enfants tués en 1958 sur la route, plus de 200 ont connu la mort par leur propre faute, par ignorance ou refus de se soumettre aux lois."

Le conférencier a de plus soutenu que les accidents de la route chez les enfants sont moins nombreux dans les grandes villes que dans les petits centres.

"Des 242 enfants tués en 1958, seulement 21 l'ont été à Montréal, soit 18 jeunes piétons et 3 cyclistes."

M. Dallaire a lancé un appel pour que l'on surveille plus attentivement les petits enfants qui jouent seuls sur les trottoirs ou devant les maisons, qui s'amusent dans les rues sans souci des dangers d'accidents. Il a demandé aux jeunes cyclistes de conduire leurs véhicules à une distance ne dépassant pas 4 pieds de la chaussée du chemin, de faire les signaux réglementaires d'arrêt, d'indiquer leur intention de faire un virage à gauche ou à droite, de vérifier constamment l'état et le bon fonctionnement de leurs bicyclettes.

Votre ami le policier

M. Dallaire a demandé aux écoliers et écolières de respecter le policier et de le considérer comme un ami.

"Nous n'avons pas assez l'habitude de coopérer avec le policier, de lui indiquer les automobilistes qui conduisent de façon imprudente ou qui se rendent coupables d'infractions aux lois de la circulation. Le policier est votre ami, car c'est votre vie qu'il veut sauver!"

Le directeur des études à la Commission des écoles catholiques de Hull, M. Jacques Bouvrette, a présenté le conférencier.

M. Jean-Paul Brosseau, du service de cinéphotographie de l'Office provincial de publicité du Québec, a présenté quelques films sur la sécurité routière aux élèves de l'école du Lac des Fées.

Foyer pour vieillards à Limoges

LIMOGES (DNC) — La localité de Limoges se voit enrichie depuis quelques mois d'un établissement de grande importance pour le bien-être et le confort des vieillards. C'est une maison de repos qui sera connue sous le nom de "St. Viateur Nursing Home" consacrée spécialement aux personnes impotentes, adultes et convalescentes.

Cette institution est approuvée par l'Unité sanitaire du district et licenciée de la province d'Ontario.

Le site est l'ancienne propriété du magasin P.-A. Gagné, au centre du village de Limoges sur la rue principale. Cette maison de commerce fut détruite par un incendie en 1955 et fut reconstruite. En 1958, M. Viateur Couture en devint le propriétaire. En juillet dernier, il ferma ses portes et conçut le désir de transformer cet établissement en un foyer pour le soin des vieillard malades

L'immeuble comprend le sous-sol où l'on trouve la cuisine le lavoir et la chaufferie ainsi qu'une épicerie à l'usage de la maison.

Le rez-de-chaussée comprend le parloir, le bureau la chapelle où les patients pourront assister à la messe qui sera célébrée une fois la semaine le curé de la paroisse, M. l'abbé Réogène Lacasse.

De chaque côté du couloir, il y a quatre grandes chambres pouvant loger onze patients, ainsi qu'une chambre de bain.

L'étage supérieur comprend 7 chambres pour 15 veillards, ainsi qu'une cuisinette, une pharmacie et deux chambres de toilette.

La façade de la bâtisse est munie d'un solarium éclairé par de grandes fenêtres.

Une grande terrasse à l'arrière, plantée d'arbres, ajoutera au confort durant les jours

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Argent à Prêter
AVANT D'EMPRUNTER — VERIFIEZ NOS TAUX!
1ère et 2e Hypothèque —
AUCUN PRET RAISONNABLE REFUSE
Agence Immobilière de Placements
119, rue Hôtel-de-Ville — Hull
PR. 1-8898 — CE. 4-2307
9 h. à 5 h. le jour — 7 h. à 9 h. le soir
9 h. à midi le samedi

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné qu'une assemblée publique des électeurs propriétaires résidant dans la zone RC-7 de la cité de Hull, sera tenue le 14 décembre 1959 à sept (7) heures de l'après-midi, dans la salle du conseil municipal, en l'hôtel de ville de ladite cité, pour la prise en considération du règlement numéro 717, modifiant le règlement numéro 578, concernant le zonage dans la cité de Hull.

La zone RC-7 comprend le territoire suivant:

a) Boulevard Gamelin, du côté Sud, de la rue Fortier au boulevard St-Joseph.
b) Rue Bourque, des deux côtés, de la rue Fortier au boulevard St-Joseph.
c) Rue Caron, des deux côtés, de la rue Fortier au boulevard St-Joseph.
d) Rue Ste-Marie, des deux côtés, de la rue Fortier au boulevard St-Joseph.
e) Rue Fontaine, des deux côtés, de la rue Fortier au boulevard St-Joseph.
f) Boulevard St-Joseph, du côté Ouest, du boulevard Gamelin au boulevard Montclair.
g) Rue Connaught, des deux côtés, sur toute sa longueur.
h) Rue Berri, des deux côtés, du boulevard Gamelin au boulevard Montclair.

Donné à Hull, ce 3 décembre 1959.

H. Léon Leblanc,
Greffier de la cité.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

AVIS PUBLIC

Je, soussigné, greffier de la cité de Hull, province de Québec, convoque une assemblée publique des électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables de la cité de Hull aux fins de prendre en considération les règlements ci-dessous décrits:

1—Règlement numéro 715 décrétant l'acquisition d'une partie des subdivisions 52, 53, 54 et 56 du lot 250 et de la subdivision 23 du lot 251 du quartier UN, de la cité de Hull (propriété de Laurentian Stone Co. Ltd.) pour les fins du projet de l'érection d'un pont au-dessus du ruisseau de la Brasserie pour relier les rues St-Laurent et Amherst. Le coût estimé de $45,000.00 pour cet achat sera pris à même l'excédent du règlement numéro 541.

2—Règlement numéro 716 pour payer le coût de l'acquisition des immeubles décrits comme étant le numéro de cadastre 193-1, du quartier TROIS, de la cité de Hull avec les bâtisses dessus érigées, portant les numéros civiques 154-156, rue Papineau et 58 Châteauguay et des lots 386 et 388, du quartier TROIS, avec les bâtisses dessus érigées portant le numéro 50 rue Pilon au coût estimé de $21,000.00. Pour payer le coût du parachèvement des travaux d'élargissement et d'aménagement de la rue St-Rédempteur, entre les rues Pilon et Hôtel-de-Ville, au coût estimé de $9,000.00. Le coût total de $30,000. sera pris à même l'excédent du règlement d'emprunt numéro 541.

Cette assemblée publique sera tenue dans la salle du conseil à l'hôtel de ville de la cité de Hull, entre une heure et trois heures de l'après-midi, le 14ième jour de décembre 1959.

Donné à Hull, ce 2 décembre 1959.

H. Léon Leblanc,
Greffier de la cité.

Nécrologie

Mme Toussaint Vanasse

Mme Toussaint Vanasse, née Celina Flansbery, 159, rue Bruyère, Ottawa, est décédé vendredi dans un hôpital local, après une courte maladie, à l'âge de 67 ans.

Née à Rivière-St-Joseph le 22 février 1892, elle était la fille de feu Honoré Flansbery et de feu Celina Laprate. Son époux l'avait prédécédée en 1941. Elle demeurait à Ottawa depuis 37 ans.

Elle laisse dans le deuil quatre frères: Télesphore, Honoré, Paul et Willie, tous de Maniwaki; trois soeurs: Mme Donat Danis (Hélène), d'Ottawa, Mme Alex Johnson (Marie), d'Ottawa également, et Mme Joseph Bastien (Emilie), de Maniwaki.

La dépouille mortelle repose au salon funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, d'où le départ se fera à 7 h. 15 lundi matin pour service à 7 h. 30 en la Basilique. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Réunion des Artisans

PLAISANCE (DNC) — Les membres de la locale 568 de la Société des Artisans ont tenu récemment une réunion à la salle de la Société coopérative agricole de Thurso.

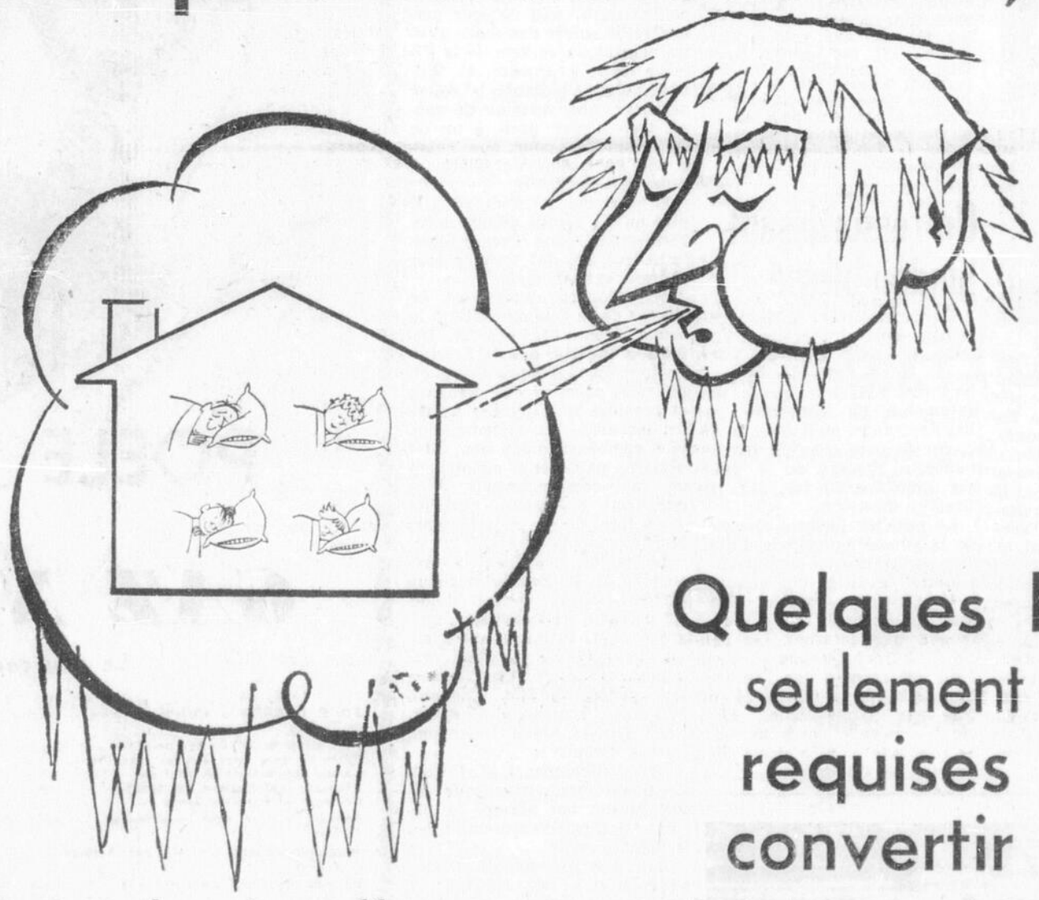
Etaient présents: MM. Gustave Thibaudeau, président, Maurice Raby, secrétaire-trésorier, Aimé Laurin, Robert Desrochers, Marcel Raby, Euclide Duguay, Gilles Lalande, conseillers.

Lors de cette réunion, M. Gilles Lalande, de Plaisance, a été élu propagandiste.

M. Aimé Laurin a donné un compte rendu de l'assemblée générale qui s'est déroulée à Eastview dernièrement.

Installez un système de chauffage au GAZ NATUREL maintenant!

Pas de paiement avant avril, 1960



Quelques heures seulement sont requises pour convertir votre Système de chauffage actuel au Gaz Naturel!!

AUCUN DÉPÔT — 5 ANS POUR PAYER
(sur votre facture mensuelle de gaz)

Pourquoi passer l'hiver avec un système de chauffage inadéquat

Profitez du CONFORT d'un **système** de **chauffage moderne** au **Gaz Naturel** . . . maintenant!

VOYEZ VOTRE ENTREPRENEUR LOCAL AUTORISÉ OU APPELEZ

SOCIÉTÉ GAZIFÈRE DE HULL INC.

180, rue Montcalm — HULL — PR. 1-5868



GAGNANT DE TROPHEE 4-H—Yvon Proulx, de Cumberland, a mérité récemment le trophée offert conjointement par l'UCFO et l'Union du Canada au membre d'un club 4-H qui a accompli le meilleur travail personnel. De gauche à droite ci-dessus, on aperçoit M. J.-A. Bédard, représentant de l'Union du Canada pour la région de Rockland, M. Maurice Tessier, agronome du comté de Russell et l'heureux gagnant du trophée, Yvon Proulx. La présentation s'est faite au cours d'une fête à la salle paroissiale de Rockland mardi dernier. Le banquet marquait la clôture d'une autre année d'initiatives 4-H.

(Photo Champlain Marcil)

Grâce à Nasser, on songe encore à percer un tunnel sous la Manche

DOUVRES, Angleterre (PA)— Au pied de la blanche falaise de Douvres, n'ayant d'autres compagnons que les goélands, une petite hutte de bois se dresse, solitaire gardienne d'un des plus grands rêves de l'humanité; endommagée par les années, elle est le symbole du projet de construction d'un tunnel sous la Manche.

Ici, dans l'âge d'or de l'époque victorienne, des hommes commencèrent à creuser la terre afin de relier la France à l'Angleterre, pour répandre la prospérité et consolider la paix.

Ils creusèrent un puits qui descendait jusqu'à 700 pieds de profondeur dans le calcaire poudreux. La hutte de bois en masque l'entrée. Du fond du puits ils percèrent un tunnel sous la Manche sur une distance de près d'un mille.

Le tunnel est toujours là, sombre, humide, abandonné, inutile monument à la méfiance de l'homme à l'égard de son voisin.

Maintenant l'espoir de construire un tunnel de 36 milles, projet d'abord envisagé au 18e siècle, reprend vie. L'an prochain de puissants intérêts français, britanniques et américains décideront du sort du tunnel.

Etrange paternité

Si étrange que cela puisse paraître, c'est Nasser qui est le père de la renaissance de ce projet.

En 1956, le président de la République Arabe Unie nationalisa le canal de Suez. La puissante compagnie franco-britannique qui possédait le canal, privée de son plus bel atout, cherche un autre endroit où investir ses fonds. Un tunnel sous la Manche semble être l'article tout désigné.

Aujourd'hui la société, dont 44 pour cent des actions appartiennent au gouvernement britannique, est associée à part égale dans un groupe d'étude qui au cours des deux dernières années a dépensé de fortes sommes pour enquêter sur les possibilités de succès du tunnel.

Les autres partenaires dans l'entreprise sont Technical Studies Inc. groupement de financiers américains, et les sociétés françaises et britanniques du tunnel de la Manche, qui avaient commencé à creuser en 1881 et durent abandonner leur projet deux ans plus tard.

Dès le début de l'an prochain le comité d'études espère pouvoir répondre à ces questions:

Est-il possible de construire un tunnel?

Attirera-t-il assez d'usagers pour être rentable?

A l'heure actuelle les choses se présentent bien. Pour répondre à la première question un navire spécialement équipé pour établir des relevés sous-marins a foré des trous de 200 pieds dans le lit de la Manche.

Excellent fond

Le groupe d'études a trouvé trois couches de calcaire posées sur un fond de glaise. A leur avis, la nature semble avoir déjà pensé à un tunnel, car les couches de calcaire forment le matériau tout désigné pour creuser un tunnel.

Les économistes voient dans la constante augmentation des véhicules motorisés en Europe, la source de revenus intéressants pour le tunnel. Néanmoins il ne s'agirait pas d'un tunnel ouvert à toute circulation.

Ils soutiennent que les automobiles et les camions peuvent être déplacés plus rapidement, plus économiquement et avec plus de sécurité en étant placés sur des wagons plats de chemin de fer.

Circulant grâce à leur propre moteur, les véhicules créeraient un grand problème de ventilation. Et la circulation dans un tunnel est dangereuse car certains automobilistes sont atteints "d'étourdissements tubulaires" alors que d'autres souffrant de claustrophobie sont pris de panique.

A l'heure actuelle le meilleur estimé place le coût à $364,000,000 pour un tunnel à double rail ayant 36 milles de long, dont une section de 22 milles sous la mer.

Les experts estiment que le tunnel attirerait rapidement 1,000,000 d'automobiles par année, 6,000,000 de passagers et 500,000 tonnes de transport urgent, ce qui donnerait un revenu total annuel de $30,300,000.

Une fois les frais d'exploitation déduits, le projet pourrait rembourser annuellement 7 3-4 pour cent du capital — soit assez pour attirer des actionnaires dans le monde entier.

Quoique la proposition soit attrayante du point de vue financier, elle rencontre de nombreux adversaires. Plusieurs Britanniques ont toujours considéré la Manche comme leur meilleure défense contre tout assaut venant du continent, dans une guerre qui s'attaquerait à leur foyer.

Le duc de Cambridge, oncle de la reine Victoria et commandant en chef de l'armée britannique, entrevoyait la venue de hordes de soldats français déguisés en touristes, émergeant du tunnel pour brandir des sabres tirés de leurs bagages et conquérir le royaume pendant que les Britanniques dormaient.

Ses objections et celles d'autres dirigeants militaires forcèrent le gouvernement anglais à abandonner le projet au 19e siècle.

La France n'est plus l'ennemie de l'Angleterre. Mais les vieux soldats gardent la même opinion et aucun ne l'exprime avec plus de véhémence que le vicomte feld-maréchal Montgomery.

"Ce tunnel sous la Manche est un projet insensé et j'y suis décidément opposé. Il constituerait une grave brèche dans la stratégie britannique, qui a toujours été basée sur l'inviolabilité de notre île", dit-il.

La réponse habituelle à cette objection est que, en cas de guerre, le tunnel peut être inondé ou détruit complètement. Les militaires répondent que ces décisions se prennent toujours trop tard.

Toutefois il semble plus que possible que cette fois les militaires n'aient pas le dernier mot.

Message de la reine à Charles de Gaulle

PARIS (Reuters) — La reine Elisabeth a fait parvenir un message de condoléances au président de Gaulle à l'occasion du désastre de Préjus.

Le message se lisait comme suit:

"Je suis profondément attristée de prendre connaissance des nombreuses pertes de vie causées par une inondation désastreuse dans le sud de la France. Je vous prie d'agréer mes plus sincères condoléances et de transmettre ma sympathie la plus profonde aux familles éprouvées."



MAITRE DE POSTE — La nomination officielle de M. Raymond Payette, au poste de maitre de poste à Cornwall, a été annoncée ces jours derniers.

Nécrologie

Mme Albert de Beaumont

Mme Albert de Beaumont, née Amanda Plouffe, 204, rue Maisonneuve, Hull, est décédée le samedi 5 décembre, dans un hôpital local, après une courte maladie, à l'âge de 84 ans et 9 mois.

Fille de M. et Mme Napoléon Plouffe, tous deux décédés, elle avait épousé à Hull, en 1895, Albert de Beaumont, décédé en 1948.

La défunte laisse dans le deuil deux fils, Jean-Paul et Roger, de Hull; trois filles, Mme L. D'Amours (Albertine), Mme Oscar Parent (Laurence), Mme Alfred Thibert (Agnès), toutes trois de Hull.

Les détails des funérailles confiées à la maison Gauthier seront donnés plus tard.

DÉCÈS

BOURGAULT, Mme Léo — Le mercredi, 2 décembre, subitement à sa demeure, 1381 ouest, rue St-Cyrille, Québec, est décédée à l'âge de 50 ans Mme Léo Bourgault, née Suzanne Carrière, autrefois de Hull. Les funérailles auront lieu en l'église St-Sacrement de Québec, le samedi 5 décembre. Inhumation au cimetière de Québec. 70-283

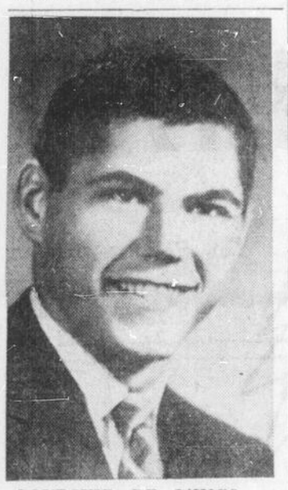
LAMOTHE, Zotique — Dans un hôpital local, jeudi le 3 décembre 1959 est décédé Zotique Lamothe, époux de feu Arabella Auclair, à l'âge de 88 ans. Funérailles lundi, 7 décembre. Départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice pour service en l'église Notre-Dame du St-Esprit à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-283

BRISEBOIS-BLANCHE — Dans un hôpital local, jeudi le 3 décembre 1959 est décédé Blanche Martin, épuose de Lorenzo Brisebois, à l'âge de 52 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Racine & Robert Ltée, 300 rue Olmstead, Eastview. Funérailles lundi le 7 décembre 1959 à 8 h. 15 a.m. pour se rendre en l'église Notre-Dame du Saint-Esprit où le service sera chanté à 8 h. 30 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-283

LABELLE, Hector — Dans un hôpital local vendredi le 4 décembre 1959, est décédé Hector Labelle, époux de feu Géraldine Joly, à l'âge de 67 ans. Départ lundi à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice pour service en l'église St-Charles à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-283

VANASSE, Mme Toussaint — Dans un hôpital local vendredi le 4 décembre 1959, est décédée Célina Flansbery, épouse de feu Toussaint Vanasse, à l'âge de 67 ans. Départ lundi à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice pour service en la basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-283

ETHIER, Mme Gérard — Dans un hôpital local, à la suite d'une courte maladie, est décédée à l'âge de 28 ans, Lucille Saumure, épouse de Gérard Ethier de Rockland. La dépouille mortelle est exposée aux salons Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland. Les funérailles auront lieu le lundi 7 décembre, le cortège funèbre partira des salons Théo Brunet à 9.30 a.m. pour service en l'église St-Mathieu de Hammond à 10 h. a.m. Inhumation au cimetière paroissial. 70-283



BOURSIER DE L'INCO — Un jeune étudiant de 19 ans, Thilo Volrath, 5, boul. Sunset, Ottawa, vient de recevoir une bourse de la société International Nickel of Canada Limited. Né à Lahr, Allemagne, Thilo vint au Canada avec ses parents en 1951. Il est maintenant citoyen canadien. Un ancien élève de l'école séparée Corpus Christi et de l'école secondaire Commerce, il prépare maintenant son baccalauréat ès sciences à l'université Carleton. Apres l'obtention de ce degré universitaire, il a l'intention d'entreprendre des études médicales. La société INCO a consacré près de trois millions de dollars à un programme d'aide à l'éducation établi en 1956.

Un ressortissant hindou blessé

Un ressortissant hindou reste dans un état précaire à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort à la suite de blessures subies vendredi soir quand une automobile l'a renversé, rue Bradley, alors qu'il était à dégivrer le pare-brise de son automobile. Il s'agit de M. Takashi Ohnorura, 32 ans, 211, rue Bradley, Eastview.

Le policier Laurent Quesnel, de la Sûreté municipale d'Eastview, a transporté le blessé à l'hôpital; il dirige une enquête.

M. Ohnorura souffre d'une fracture probable du crâne et de blessures internes. Les policiers Laurent Quesnel et Yvon Paul ont raconté que l'automobile de M. Victor Morin, 24 ans, 258, rue Sainte-Cécile, Eastview, a dérapé après un virage dans une montée et est allée heurter M. Ohnorura.

Ouverture du local de la défense civile

HAWKESBURY (DNC) — L'ouverture officielle du local de la défense civile à Hawkesbury s'est effectuée en présence de nombreuses personnalités de la région. Parmi ces dernières on remarquait: l'honorable Louis-P. Cécile, ministre du Bien-être pour l'Ontario; M. Osie Villeneuve, député de Prescott-Glengarry; M. Rosaire Gascon, maire de Hawkesbury; le major C.B.C. Broadbent, coordonnateur de la défense civile, division numéro 5; M. Jack Young et M. Gerry Spence, représentants de la CIP; M. Orphir Pilon; M. Jean-Maurice Demers, coordonnateur de la défense civile pour les comtés de Prescott-Russell.

M. Demers a tenu à remercier la CIP qui, par l'entremise et la collaboration de M. Spence, a supporté cette initiative de la défense civile en accordant treize semaines de congé, salaire payé, à huit membres de l'exécutif, afin de leur permettre de suivre des cours d'entrainement au collège de la défense civile à Anprior. M. Wilfrid Assaly a accordé le même privilège, une semaine de congé avec salaire payé, à un de ses employés pour que celui-ci soit en mesure de suivre un cours d'officier.

M. Demers a souligné de plus qu'il y a plus de 400 membres actifs dans Prescott-Russell, dont 208 ont terminé leur cours d'entrainement.

M. Edouard Lemay est en charge de la communication du comté Prescott-Russell. M. Demers a spécifié que la défense civile n'empêche pas les guerres mais prévient des désastres et organise une défense contre les sinistres. "La défense civile a commencé avec rien, a-t-il déclaré, mais elle a maintenant un radio-communicateur, ainsi que trois opérateurs qualifiés et un local de six appartements et équipements divers."

Le major Broadbent a présenté à M. Roland Bruneau un diplôme qui lui permet d'opérer un radio à Hawkesbury, malgré que M. Bruneau soit aveugle. Le major a distribué également des diplômes d'instructeur général à MM. Edouard-F. Lemay, Emmanuel Cuerrier, René Groulx, Jean St-Amand, Russell Grant.

MM. Villeneuve, L.-P. Cécile, Rosaire Gascon, ainsi que M. Bill Mullin ont adressé la parole. M. Sloan représentait les la défense civile.

Dans son discours, le député Villeneuve a fait allusion au sinistre de Lanark en soulignant que la défense civile avait contribué pour beaucoup au relèvement des sinistrés, en faisant une collecte d'argent.

Nécrologie

Mme Gérard Ethier

Mme Gérard Ethier, née Lucille Saumure, est décédée à 28 ans dans un hôpital local, à la suite d'une courte maladie. Née le 27 mai 1931 à Limoges (Ont.), elle était la fille de M. Oscar Saumure et de Elise Lortie. Elle a épousé en 1955 M. Gérard Ethier que lui survit. Elle laisse aussi dans le deuil son père et sa mère; deux garconnets, Daniel, 2 ans, Maurice, 1 an, une fillette, 3 ans; six frères, Jean-Paul et Omer d'Ottawa, Rhéal et Robert de Montréal, Léon et René d'Eastview; neuf soeurs: Mme Robert Lapiante, née Réa, de Longueil, Mme Albert Bélanger, née Rolande de Sarsfield, Mme Euclide Charette, née Cécile de Casselman, Me Gérard Gareau, née Berthe de Hammond, Mme Gaston Gagnan, née Anita d'Eastview, Mme Denis Guibord, née Alice de Wendover, Mme Viateur Cossette, née Georgette d'Eastview, Mme André Landry, née Florence d'Eastview, Mlle Jeannette Saumure, de Limoges.

La dépouille est exposée au Salon Théo. Brunet, 157, rue Laurier, Rockland.

Les funérailles auront lieu le lundi 7 décembre; le convoi funèbre partira du Salon Brunet à 9 h. 30 du matin pour se rendre à l'église Saint-Mathieu de Hammond, où le service aura lieu au cimetière paroissial.



MARMITON DEVENU GERANT — Ted Van Dyke, 33 ans, gérant du Jasper Park Lodge, regarde avec orgueil son centre de villégiature de $6,000,000 dans les Rocheuses. M. Van Dyke dirige un personnel de 600 employés, et reçoit plus de 16,000 visiteurs dans une saison. Il a débuté sa carrière en lavant des plats dans la cuisine de l'hôtellerie pour financer ses études en comptabilité. Il travaille depuis ce temps-là pour les hôtels du National-Canadien.

(Photo PC)



Donnez-lui la meilleure surprise de sa vie!!

Le moment le plus beau de sa vie sera de recevoir un magnifique poêle "TAPPAN" et un chauffe-eau Coleman au GAZ NATUREL !

POÊLE "TAPPAN"

au

GAZ NATUREL

Le nouveau poêle "argenté"

FOUR CHROME à chaleur réfléchie — exclusivité de Tappan
Four géant de 24" — cuit un dîner pour 30 personnes
Porte du four avec fenêtre visualite —
Lampe automatique du four —
Allumage automatique du four —
Grillages chromés brillants —
Panneau arrière avec encadrement — motif fleur de lys
Four automatique contrôlé par horloge — réglez et oubliez
Horloge électrique moderne — très visible et bien lisible
Compte-minutes électrique — durée de 60 minutes
Deux tableaux indicateurs visiguide — véritables livres de cuisine
Lampe fluorescente — éclaire sur le dessus de la cuisinière
Tablette commode — pour toutes vos épices
Salière et poivrière Tappan — à portée de la main
Brûleurs Hi-Ardent à Lo-Tiède —
Nouveaux bols chromés — sous les brûleurs, simplifient le nettoyage
Rôtissoire "Barbecue" automatique — pour des mets réussis
Grande capacité —
Arrosage automatique — pour des rôtis juteux et savoureux
Grilloir sans fumée —
Lèchefrite très profonde et clayette — éliminent les éclaboussures et la fumée

Chauffe-eau "Coleman"

au

GAZ NATUREL

3 fois plus d'eau chaude qu'avec tout autre genre de chauffe-eau. Belle apparence — grand rendement — économique.

AUCUN DEPOT jusqu'à 5 ANS POUR PAYER

(sur votre facture mensuelle de gaz)

AUCUN PAIEMENT AVANT AVRIL, 1960

EXPERTS EN INSTALLATIONS DE SYSTEMES DE CHAUFFAGE AU GAZ NATUREL

RESIDENTIEL – COMMERCIAL INDUSTRIEL

Tous nos représentants sont des CANADIENS FRANÇAIS BILINGUES

et en plus, nous avons 2 INGENIEURS EN CHAUFFAGE qui étudieront vos besoins sans engagement de votre part

Vendeur Autorisé

Téléphonez et un de nos représentants se fera un plaisir de vous servir — sans engagement de votre part.

68, rue LAVAL – HULL

LA CIE DE CHAUFFAGE GAZ NATUREL HULL LTEE

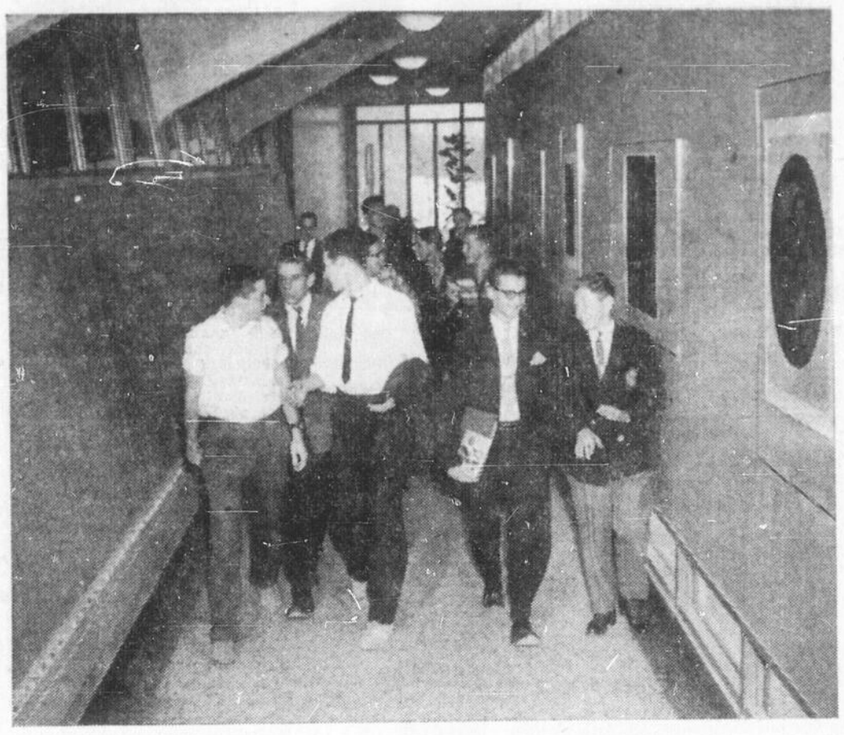
PR. 1-5895

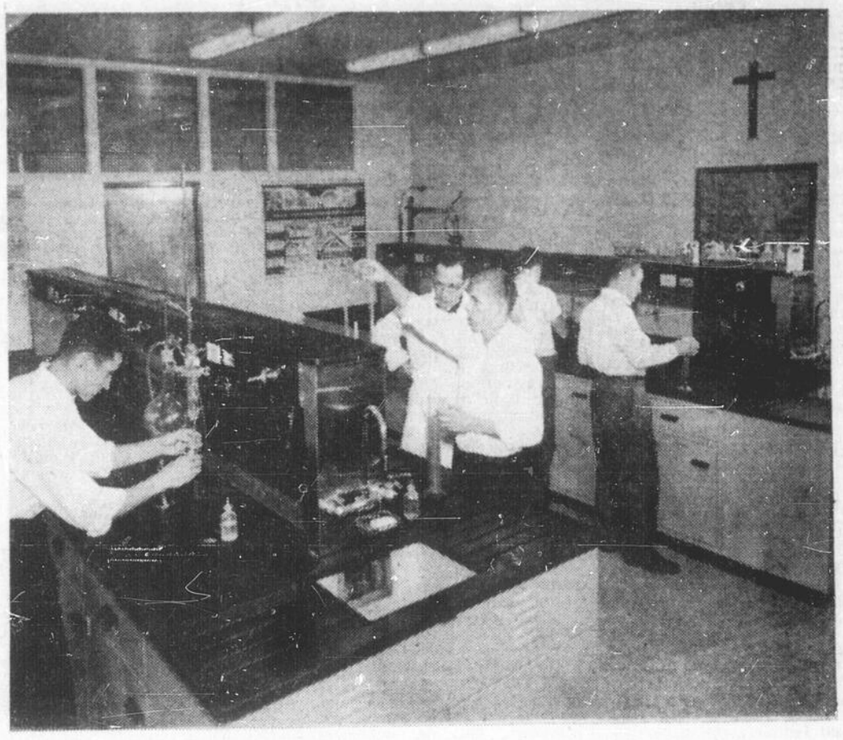
Aujourd'hui jusqu'à 6 heures p.m.
Tous les jours du lundi au vendredi: jusqu'à 10 heures p.m.

COLLEGE ST-ALEXANDRE

Nouveau pavillon – Classes et laboratoires

Le mardi 8 décembre courant, à 2 heures, Son Excellence Monseigneur Sebastiano Baggio, délégué apostolique, bénira un nouveau pavillon de classes et de laboratoires au Collège St-Alexandre. A cette occasion, les élèves joueront LE PETIT PRINCE, de St-Exupéry, en hommage à Son Excellence le représentant du Pape. La pièce sera reprise dimanche, le 13 décembre, à 8 h. p.m.

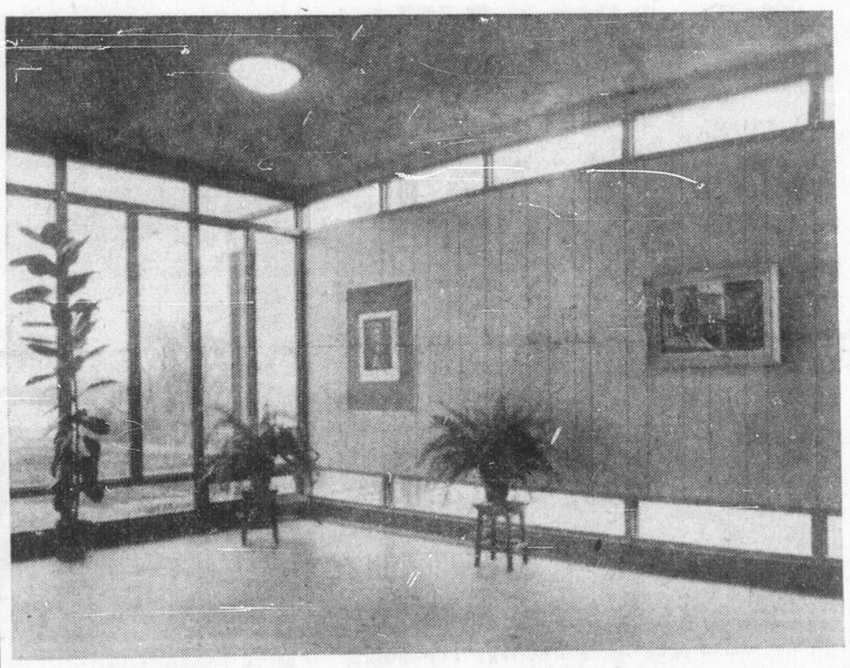




Architecte : RENE RICHARD, Hull

Les Pères du Saint-Esprit du Collège St-Alexandre,
expriment leur plus vive reconnaissance à
monsieur Gérard Desjardins, M.P.P., député de Gatineau,
et par lui au gouvernement de la province de Québec,
pour le nouveau et splendide pavillon de classes
qui vient d'être érigé.

Collège St-Alexandre
LIMBOUR, via HULL, Qué.



Les travaux d'enduit de plâtre ont été effectués par

TROIS Construction Cie Ltée

16, rue Frontenac. MU. 4-4195

DESCHENES, Qué.

Avec les hommages de

BOND CHALKBOARD COMPANY

2454 des Carrières. CR. 9-5703

MONTREAL

Hommages de

VIPOND CONSTRUCTION Ltd.

R.R.1 — HULL, Qué. PR. 7-1621

Hommages de

Arthur Gaudreau Ltée

Travaux de peinture et décoration

74, Wellington — HULL PR. 7-5318

Hommages de

HULL IRON & STEEL WORKS Enrg.

M. JULIEN REINHARDT, prop.

25, rue Mangin — HULL. PR. 7-3225

Hommages de

GERARD GERVAIS

68 Crescent Drive. MU. 4-6568

R.R.1, Deschênes.

Hommages de

MONFILS & MAJOR

13, rue Papineau — HULL PR. 7-7411

Hommages de

CONCRETE COLUMN CLAMPS Ltd.

A. ROSSI, propriétaire

1519 boul. St-Laurent. SH. 6-1479

OTTAWA

RENÉ RICHARD

ARCHITECTE

85, rue Prud'homme — HULL
PR. 7-2357

Avec les hommages de

MODERNE ELECTRIQUE

G. POIRIER, propriétaire

117, rue DUMAS — HULL Tél. PR. 7-4770

Chaleureuses félicitations au

COLLÈGE ST-ALEXANDRE

LIMBOUR, QUE.

dirigé par les Pères du Saint-Esprit

LA FENETRE MERVEILLEUSE — CANADO-CLIMA INC.

Usine à Québec, Qué.

Bureaux de vente: 229 est, boul. Charest, Québec, Qué.
1269, avenue Greene, Montréal, Qué.

Hommages au

Collège Saint-Alexandre de Limbour

BOUCHER FRÈRES + LTÉE

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

72, rue CREMAZIE HULL, Qué.

Avec les hommages de

L. Granger & Cie

PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

47, chemin Deschênes HULL-SUD

MU. 4-6602

Sincères féliciticions
au
COLLEGE ST-ALEXANDRE

BANCHINI Ltée

MARBRE, MOCAIC, TERRAZZO, TUILE

129, rue MONTCALM HULL, Qué.

Tél. PR. 7-5525

Hommages
de

KELLY-LEDUC

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

67, rue WELLINGTON HULL

PR. 7-1641

CLairval 5-2851

THE DIAMOND B & H OF QUALITY

Avec les hommages de

B & H METAL INDUSTRIE CO. LTD.

Camille R. HEBERT, Ing.P., président et gérant général

STRUCTURE STEEL & PLATE WORK
ACIER DE STRUCTURE & OUVRAGE GENERAL DE PLAQUES

4650, RUE NOTRE-DAME EST MONTREAL, Qué.

Hommages de

GREGOIRE PERREAULT Inc.

ENTREPRENEUR GENERAL

AYLMER, Qué. MU. 4-6821

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

1] Naissances

LACASSE — M. et Mme Jean-Marc Lacasse (Miana Mayer) de Clarence Creek ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le mardi 17 novembre 1959, baptisée le dimanche 29 novembre en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek, sous les prénoms de Marie, Claude. Parrain et marraine M. et Mme Marcel Chartrand, de Cornwall, oncle et tante. Porteuse, Mme Claude Mayer, de Morrisburg, tante. Une petite soeur pour Alain, Luc et Chantal. 1-283

QUESNEL — M. et Mme Richard Quesnel ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille Nicole le 4 décembre 1959 à l'Hôpital général d'Ottawa. Une petite soeur pour Pierre et Joanne. 1-283

4] Perdu

MONTRE, bracelet or, homme; entre Blue Sea et Lac Long, commencement novembre. PR. 7-1966. 4-284

PERDUE, bague perlée, un bijou de famille. Récompense. CE. 6-2638. 4-284

TAURE d'un an et demi — blanche et noire. MO. 3-4293. Récompense. 4-285

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. — Signalez CE 6-7431, dépt des annonces classées. 4A

PORTE-MONNAIE (wallet) brun, trouvé boul. Taché. PR. 7-9445. 4A-283

CHAPELET noir trouvé chemin Marier, Eastview, jeudi midi. SH. 6-0910. 4A-284

LUNETTES pour femme ou jeune fille, trouvées à l'Aréna de Hull, dimanche après-midi. 18 Frontenac, Hull. PR. 7-7817. 4A-285

5] On demande (agents)

FAITES $3.00 DE L'HEURE

AIDERONS à crédit, tout homme ou femme fiable à se créer un commerce payant dans la vente, dans votre entourage, de nos 250 produits garantis : cartes de Noël, bijouterie, remèdes domestiques, essences, épices, cosmétiques, désinfectants, peignes, brosses, etc. Plein temps ou partiel. Revenu moyen $3.00 de l'heure. Expérience non requise. Demandez détails immédiatement. Paula Limitée, Dept. 4, 21 est, rue St-Paul, Montréal. 5

AGENTS VENDEURS

HOMMES et femmes demandés **Vendeurs, jobbeurs, marchands.** Vêtements pour toute la famille... Ustensiles de cuisine Ustensiles électriques Bijouterie. Articles de sport Claviographes Briquets Pipes. Plumes et crayons Lotions Parfums. Machines à coudre Jumelles d'approche Articles pour bébés. Planches à repasser. Jouets. Radios. Menus articles. Prix défiant toute compétition. Demandez nos catalogues en couleurs gratis. — JOURCO, 4235-51 Iberville Montréal. 5-mer. sam.

ANNONCES CLASSEES RUBRIQUES

A vendre (propriétés) (14)
Agents (d'immeubles) (14A)
A vendre (commerce) (15)
A vendre (hôtels) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (terrains) (14B)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (commerce) (24A)
A louer (divers) (24)
A louer (ou à échanger) (25)
A échanger (25A)
Animaux (65A)
Avis divers (66)
Assurances (36)
Assurance-Auto (17A)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Auvents (38)
Briqueteurs (59)
Brûleurs à l'huile (36)
Chambre et pension (26)
Chiens, animaux choyés (65B)
Combustible (32)
Cours privés (40)
Cartes d'affaires (41)
Coiffeurs (49)
Couturières (40A)
Couvreurs (62)
Cartes professionnelles (79)
Dactylotypes (41A)
Décès (70)
Direction de funérailles (67)
Dem. international (30A)
Dentistes (78)
Devenez bilingue (39B)
Electriciens (55)
Enseignes (51A)
Entrepreneurs (61)
Fiançailles (2)
Fourrures (34)
Ferblantiers (56)
Fleuristes (69)
Gravures (44)
In Memoriam (72)
Inventions (56A)
Imprimeurs (48)
Jardinage (10B)
Lecture (39A)
Marché alimentaire (17B)
Mariages (3)
Motocyclettes (29A)
Matériaux de construction (35)
Menuisiers (54)
Machinistes (60)
Magasins à louer (21A)
Messes anniversaires (72)
Monuments (69)
Naissances (1)
Naturopathes (48)
Nettoyage de tapis-meubles (11A)
Nettoyeurs (52)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) (6B)
On demande (femme) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On mande logement à échanger (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
On demande (entrepôt) (13E)
On demande (commerce) (19B)
On demande (bureaux) (19C)
Occasions d'affaires (27)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-chiropraticiens (47)
Perdu (4)
Trouvé (4A)
Personnel (39)
Photographes (42)
Philatélistes (45)
Peintres-décorateurs (51)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Positions vacantes (6C)
Pousses (65)
Radios TV et accessoires (21)
Réfrigération (62A)
Remerciements (74)
Réparations (63)
Réparation de meubles (11B)
Serruriers (53)
Services anniversaires (71)
Stores vénitiens (18A)
Taxi (45)
Transfert-camionnage (30)
Tue-Vermine (61)
Villégiature (26A)

5] On demande (agents)

LES FETES vous occasionnent des dépenses supplémentaires. Faites des revenus supplémentaires en vendant nos produits à plein temps ou à temps partiel. Commission 45%; 3 spéciaux par mois. Demandez notre plan d'essai de 30 jours sans obligation. Jito, Dept. 2, 5130 St-Hubert, Montréal. 5-2, 5, 9 déc.

6] Hommes demandés

JEUNES gens, 18 à 25 ans, bonne éducation, travail très intéressant. S'adresser entre 2 et 4 p.m. M. Gérard St-Pierre, 18 rue Rideau, chambre 406. 6-j.n.o.

CAISSIER bilingue, travail le soir, 6 heures à minuit. Hôtel Eastview. SH. 9-0634. 6-284

COMPAGNIE internationale avec manufacture à Montréal recherche un représentant pour Ottawa, Hull et environs. Doit avoir au moins 25 ans, posséder une auto et avoir le desir de faire de l'argent. Téléphoner CE. 6-5943 entre 9 h. et midi. 6-284

TECHNICIEN DE RECHERCHES

demandé par le Conseil national de recherches pour travail intéressant au laboratoire de physique à l'état solide et à basse température. Le travail consistera à faire fonctionner et entretenir un microscope à électrons et d'assister en général dans le travail de recherches du laboratoire. Minimum d'instruction requis est l'immatriculation senior ou un diplôme de haute école technique. Une bonne connaissance dans l'électronique et de l'expérience connexe dans laboratoire seraient définitivement un atout. Salaire initial jusqu'à $4,250 par année selon l'instruction et l'expérience. Faites parvenir les demandes mentionnant l'âge et tous les détails quant à l'instruction et l'expérience à l'officier d'embauchage, Conseil national de recherches, promenade Sussex, Ottawa 2, Ontario Veuillez mentionner le dossier PP-137. 6-284

Vendeurs - représentants

POUR OTTAWA et villes environnantes. Jusqu'à $10,000, même plus par année. Pas de sollicitation, pas de déboursés. Campagne d'annonce de plus de $100,000 pour vous supporter. Automobile nécessaire. C'est peut-être la chance de votre vie. Renseignez-vous au 478 Rideau, Ottawa ou écrivez Case 129 LE DROIT. 6-283

Rédacteur de rapports techniques

demandé par le SERVICE DES COMMUNICATIONS du CONSEIL NATIONAL DES RECHERCHES

à Ottawa pour rédiger des rapports et des directives sur des projets de communications radiophoniques spécialisées et de résumer du texte pertinent puisé dans des livres techniques.

Nous invitons les demandes de diplômés d'université, d'école secondaire ou technique qui possèdent quelque expérience dans la rédaction de rapports techniques. Ce qui est essentiel, c'est l'habileté d'écrire des rapports clairs et concis sur des sujets de communications radiophoniques.

Le salaire au début dépendra de l'instruction et de l'expérience pertinente.

On doit envoyer les demandes, indiquant l'âge et tous les détails quant à l'instruction et à l'expérience, à l'officier, Conseil national des recherches, promenade Sussex, Ottawa 2. Veuillez mentionner le dossier CB-C-325. 6

"BUS-BOY" pour salle à manger, s'adresser 200, chemin de Montréal. Hôtel Eastview. 6-283

SIMPSONS-SEARS

JEUNE homme avec expérience en travail de crédit et de perception, belle chance de décrocher un poste de gérant. Salaire proportionnel à l'expérience. Cours d'études supérieures ou mieux et bilingue. Tous les avantages de la compagnie, y compris partage de bénéfices. S'adresser au Service du personnel, Simpsons-Sears, Carlingwood. 6-283

5A] H. ou fem demandés

HOMMES ou femmes de toutes conditions. Cette annonce s'adresse à vous. Faites d'intéressants bénéfices à plein temps ou à temps partiel. Vendez nos merveilleurs remèdes. Ecrivez à: Distribution Phyto Inc., Case postale 21, Cornwall, Ont. 6A-297

VENDEURS ou vendeuses à temps régulier, bon salaire, bonnes conditions de travail. CE. 6-5775. 6A-285

6B] H. et fem. demandés

POSITION OFFERTE

Domaine du Bien-être. Prière de fournir antécédents scolaires, expérience passée. Bacheliers ès Arts auront la préférence. Prière d'écrire à

Case Postale 577
Hull, P. Q.

6B

7] On demande (femme)

APPRENEZ TOUT à propos de vous-même — silhouette, maquillage, prestance, posture coiffure Nouvelles classes débutant la semaine prochaine Rabais pour les groupes de 10 inscriptions acceptées maintenant. Classes d'après-midi et du soir. Classes spéciales d'exercice durant l'heure du dîner. Studios Finesse, 78, rue Sparks CE. 3-7663. 7-300

6C] Positions vacantes

OCCASIONS D'EMPLOI chez FREIMAN,

PREPOSES au nettoyage la nuit, de 11 p.m. à 7 a.m.

FEMMES de ménage demandées pour le soir. De 6 p.m. à 11 p.m.

CAISSIERES de rayons, plein temps et temps partiel. Expérience dans manutention de l'argent de préférence. (En ville et au Westgate)

S'ADRESSER CHEZ FREIMAN EN VILLE ou au WESTGATE

6C

7] On demande (femme)

BUREAU d'avocat demande secrétaire bilingue pour demi-journée. Expérience du dictaphone préférable. CE. 2-1531, de 9 a.m. à 5 h. 15 p.m. 7-284

COMMIS-DACTYLO bilingue et célibataire demandé par la clinique des donneurs de sang de la Croix-Rouge. Ecrivez, en mentionnant âge et expérience, à Case 42 LE DROIT. 7-284

FEMME ou fille d'expérience pour ouvrage général de maison. $25. RE. 3-6705 ou SH. 6-4601. 7-283

JEUNE fille, fiable, demandée pour garder 1 enfant le jour; vacances de Noël; aucun travail domestique. PR. 7-5593 après 6 heures. 7-285

JEUNE fille bilingue avec expérience dans travail de bureau, dactylographie nécessaire. Bon salaire, semaine 5½ jours, assurance groupe. Interview de 9 h. à 11 h. S'adresser: 12 York, CE. 2-1731. 7-283

2 — expérience générale, bon foyer, toutes commodités modernes, famille de 4, excellent salaire, vivront ici. De 20 à 35 ans. SH. 9-8714. 7-283

EXPERIENCE générale, pour bon foyer, toutes commodités modernes, autres employés, famille de 4, excellent salaire, vivra ici. Age de 20 à 35 ans. SH. 9-8714. 7-283

FILLES demandées pour travail d'atelier. S'adresser en personne seulement. Florence Paper Company, angle des rues Boteler et Dalhousie. Ottawa. 7-300

FINISSEUSE et opératrice d'expérience dans la fourrure; position permanente et bon salaire. SH. 6-4681. 7-285

Ecole pour caissières

FEMMES qui aimeriez devenir caissières de 1ère classe nous pouvons vous aider. Appelez Mme Deslauriers. PR. 7-9253. Soir: CE. 5-9005. 7-j.n.o.

IMMEDIATEMENT — Secrétaire bilingue; bon salaire, tous les avantages; expérience essentielle. PR. 7-4301. 7-284

MESDAMES, faites de bons revenus avant les fêtes. Devenez conseillères en produits de beauté. Régine de France, PR. 7-9113. 7-283

8] On dem. (servantes)

COTE DE SABLE — Bonne, pour travail général de maison. Références. CE. 5-7711. 8-284

JEUNE FILLE ou dame, pour ouvrage général de maison. CE. 3-4327. 8-283

DAME ou jeune fille comme aide-domestique de 9 à 7. SH. 6-1974. 8-285

FEMME d'expérience avec les enfants, bon salaire, dimanche libre; couchera ici. SH. 9-3523. 8-285

JEUNE fille sérieuse avec expérience (18-20) pour travail domestique. PA. 8-3216. 8-283

PRENDRAIS fille sérieuse de 25 à 40 ans; ouvrage général de maison; 2 enfants; vivra ici. $85 par mois. Overbrook. SH. 6-0905. 8-284

8A] Pour bébés

GARDERAIS enfants le jour, pendant que mère travaille. SH. 5-3666. 8A-j.n.o.

PRENDRAIS des enfants en pension avec bonnes références. PR. 1-1450. 8A-285

PRENDRAIS enfants en pension. Cour clôturée. Prix raisonnable. SH. 5-2809. 8A-291

PRENDRAIS enfants en pension. PR. 1-8546. 8A-284

GARDERAIS enfants le soir chez eux. PR. 7-7532. 8A-303

9] Inst. demandés

INSTITUTEUR ou institutrice pour enseigner la 5e année à l'école Ste-Gertrude de Smooth Rock Falls. Entrée en fonctions en janvier 1960. S'adresser à M. Roméo Langlois, secrétaire, Smooth Rock Falls, Ont. 9-290

11] On demande (emplois)

CONTREMAITRE d'expérience demande emploi. SH. 9-0851. 11-286

MENUISIER pour réparations générales; finition de joints de gyproc. CE. 4-3687. 11-298

ENLEVERAIS neige sur toits, cours, parterres, etc. PR. 1-1954. 11-303

JEUNE femme ferait ménage de bureaux de 6 à 11 heures, soir. PR. 1-3535. 11-284

JE GARDERAIS enfants et ferais ouvrage général de maison, le jour seulement. CE. 2-0278. 11-283

11] On demande (emplois)

HOMME marié, 27 ans, sérieux, bilingue, permis de conduire, demande ouvrage général, pour soir et fin de semaine. PR. 1-6704. 11-287

PRENDRAIS repassage à la maison. PR. 7-4204. 11-283

PRENDRAIS repassage chez moi. PR. 1-1030, le jour. 11-284

PRENDRAIS lavage, 15 morceaux pour $1.00, lavés et repassés. PR. 7-8428. 11-283

REPARATIONS de tous genres en peinture et menuiserie. PR. 1-5597. 11-283

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour 7 jours par semaine Signalez CE 6-7151 11-300

TIREUR de joints de gyproc. Ouvrage garanti. PR 1-3436. 11-sam.

11B] Meubles réparés

REMBOURRAGE, réparations meubles tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. PA. 9-0218 11B-300

13A] On demande (divers)

ACHETERAIS ameublement de tous genres mobilier pour bebe articles de sport A & A 2 boul Montclair PR 1-3753 13A-300

MEILLEURS prix offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appeler "Uncle" Harry CE. 3-5258; le soir CE. 4-2308. 13A-300

JACK paye les plus hauts prix pour meubles, poêles, etc. CE 5-8658. 13A-300

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix CE 4-4788. 13A-300

PIANO requis immédiatement. PR. 7-1108. 13A-284

FAUTEUIL et chaises, cuir noir, vieux style; bon état. Ecrire Case 43 LE DROIT. 13A-285

NOUS achetons meubles poêles de toutes sortes Ralph's Furniture CE 4-6737 13A-300

MANTEAU "Seal" noir 14 ans; comme neuf; aubaine. CE. 3-6812. 13A-j.n.o.

NOUS ACHETONS vieilles fournaises de fonte, fer et cuivre. PA. 8-4854. 13A-j.n.o.

NOUS ACHETONS retailles de fer bronze cuivre plomb batteries. CE 4-8233 13A-300

13B] On dem. (maison)

NOUS avons clients pour maisons unifamiliales doubles duplex et propriétés à revenu dans tous les quartiers. U. Bartoli, courtier. CE. 2-3538 en tout temps. 13B-300

J'AI un client qui cherche à acheter maison 4 chambres à coucher dans basse-ville, Côte-de-Sable, Eastview. Appelez Ernest Lalonde. CE. 3-9345, soir CE. 3-9822. Ault-Kinney Realty Ltd. 13B-300

14] A vendre propriétés)

GASTON ST-AMAND
IMMEUBLES
MO 3-6253

445 rue Blouffe Gatineau "SPLIT-LEVEL" neuf, rue Renaud, Pte-Gatineau, nouveau district. 3 chambres à coucher, salon, cuisine, foyer naturel en pierre, garage à même chaufe. $13,500; $2,000 à compte.

$6,500 GATINEAU, rue Glaude. Bungalow de 3 chambres à coucher, chambre de bain complète, salon, salle à dîner, cuisine. Garage double. $3,000 à compte; balance $50 par mois, capital.

PROJET BENOIT FRERES, Gatineau. Bungalow neuf, 3 chambres à coucher, 25x40. Occupation 1er février. $11,600; $1,481 à compte; balance $81 par mois, capital, intérêt et taxes. 14-300

ROCKCLIFFE, rue Acacia — Maison brique et "clapboard", 4 chambres à coucher, sous-sol fini; chauffage eau chaude à l'huile. Garage. Terrain 95 x 95. Vente privée. Termes. SH. 9-9643. 14-284

AURELE J. HOULE
COURTIER
265, ch. de Montréal, Eastview
SH. 6-8101
Tony Paquette, gérant, SH. 6-1464

RUE Champlain, Hull, duplex avec restaurant; revenu $125 par mois pour duplex seulement; grandeur du restaurant 16 x 32. Prix demandé $17,000, marchandises et équipements.

ST-MICHEL, Cyrville, duplex de 2 chambres à coucher, revenu appartement supérieur $85 par mois. Terrain 50 x 200, prix demandé $10,500.

EASTVIEW, maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, très belle localité, terrain 40 x 100, chauffage air forcé, huile. Prix demandé $9,500.

P.-H. Trottier,	SH. 9-6755
E. Spénard,	SH. 9-4116
René Pichard,	PR. 7-8765
Armand Arbour,	SH. 6-0481
Pete Leclair	SH. 9-2768

ARRONDISSEMENT DE L'UNIVERSITE D'OTTAWA — $1,000 en acompte. Maison double, moitié brique, 9 grandes pièces, idéales pour louer à des étudiants; chauffage à l'huile. Pour plus de renseignements, appelez Alice Guibord, PA. 9-1101, Nicholson and Wymark, courtiers et assurances. 14-285

WRIGHTVILLE, triplex, revenu $215 par mois. $18,000; $5,000 comptant, balance $100 par mois capital et intérêt. PR. 7-6925. 14-283

EDIFICE 33 x 99, rue Rideau, prix : $35,000. Tél. CE. 2-2439. 14-286

14] A vendre propriétés)

29 différents MODELES CAMPEAU

Quelle joie à choisir...

Quelle joie à y vivre...

Suivez l'exemple des milliers qui ont choisi une meilleure maison à un meilleur prix, chez CAMPEAU. Vous serez émerveillés de tout ce qu'il y a en plus dans une maison CAMPEAU pour le même prix.

VENEZ VOIR VOUS-MEME DANS LE MAGNIFIQUE

Queensway Terrace

SUR LE CHEMIN PINECREST

TA. 8-2753

ET A L'EXCLUSIF

Bel Air Heights

Sur chemin Baseline

PA. 2-0881

Maisons-modèles meublées
Ouvertes tous les jours
jusqu'à 9 p.m.
Samedi et dimanche
jusqu'à 5 p.m.

Meublées par Colonial Furniture Co. (Ottawa) Ltd.

Paiements initiaux complets à partir de $1,690 pour bungalow en briques de 3 chambres à coucher.

CAMPEAU CONSTRUCTION Co. Ltd.

"VOTRE CLE POUR UN MEILLEUR FOYER"

14

DONALD G. CHARBONEAU LTD.
Courtier en immeuble
Bureau de l'est

BUNGALOW de briques, avec abri pour auto. 3 chambres à coucher, vivoir avec foyer. Grande cuisine, salle de bains de céramique. Hypothèque à 6% seulement. Red Marsh, SH. 5-2344.

ATTRAYANT bungalow à double palier dans le West End; salle de jeux. Aucun boni pour 2e hypothèque. Il n'en reste que quelques-uns. Possession immédiate. $1,00 à compte. Henri Taillefer. SH. 5-3373.

NOUS avons des jolis duplex et triplex à Eastview. Bons revenus. Un sage placement. C'est vous qui déciderez de votre acompte. Roy Anglehart, SH. 5-4162.

BUNGALOW tout neuf, 3 chambres à coucher, sous-sol pleine grandeur. Possession immédiate. $800 à compte. Vic Gauthier, SH. 5-2151.

NOUS avons une liste de clients qui désirent acheter des bungalows dans Eastview et Overbrook. Laissez-nous savoir si vous désirez vendre. Roy Anglehart, SH. 5-4162.

BELLE localité à Cardinal Heights. Un semi-bungalow de 3 chambres à coucher, salle à manger en forme de L, vivoir avec foyer. Seulement $1,500 à compte. Pour plus de renseignements, appelez Hank Belzile. SH. 5-2151.

MAISONS de 4 pièces à Orléans. Prix total, $4,300. Bungalow de 5 pièces, dans la rue Camelia; possession immédiate. Eugène Anglehart, SH. 6-1696. 14-300

DESCHENES — Semi-bungalow, 3 grandes chambres à coucher; garage; bonne insulation; pour petite famille. $9,500. $2,000 acompte. Thomas Shipman. Appelez John Grison, CE. 6-9614. 14-286

14] A vendre propriétés)

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLE-ASSURANCES
135 BESSERER OTTAWA
CE. 3-1168

BLOSSOM DRIVE — Alta Vista, près école séparée, superbe résidence moderne en briques, 6 pièces, grand salon, foyer, cuisine de famille, salle à diner, 3 grandes chambres, salle de bains en tuile; magnifique salle de jeux. $19,300 — termes. Co-op C-3628. Mme Major SH. 9-1336.
C-3628. M. Desaulniers. SH. 9-6246.

RUE MONTFORT — Eastview, duplex contenant 4 pièces et salles de bain par logis, $12,500, termes. Co-op C-3573. M. Bélisle. SH. 6-0216.

RUE SHAKESPEARE — Eastview, duplex en stuc, contenant 4 pièces et salle de bains par logis; chauffage à l'huile; l'un loué $90, l'autre disponible, $14,-500, termes. Co-op C-3709. M. Clément. CE. 5-5392.

HULL — Bâtisse contenant 5 logis chauffés à l'huile, eau chaude, dont 1 de 5 pièces, 1 de 4 pièces, 3 de 3 pièces, tous avec salle de toilette. Revenu annuel $3,060; offert à $13,900, $4,000 à compte. Co-op C-3394. M. Bélisle. SH. 6-0216.

RUE BERTRAND — près Beechwood. Résidence en briques, 2 étages, 6 pièces, chauffage à l'huile, garage double. Occupation immédiate $13,900, termes. Co-op C-3701. M. Clément. CE. 5-5392. 14-300

PIGEON & LAVOIE
ASSURANCE - IMMEUBLE
PHOTO CO-OP
LTEE. CE. 2-7384

EASTVIEW, bungalow de 2 chambre à coucher, salon et cuisine, construction en stuc, chauffage à l'air chaud à l'huile, $12,-000. Gérald Perron. SH. 9-8369.

TRIPLEX neuf en brique et pierre, comprenant 2 logis de 4 pièces, un de 3 pièces, revenu mensuel de $310. $28,900. Gérald Perron, SH. 9-8369.

HULL, duplex en stuc, comprenant 1 logis de 7 pièces et un de 3 pièces, le tout pour $11,900. Gérald Perron, SH. 9-8369.

"SPLIT LEVEL", aubaine, comprend 3 chambres à coucher, salle à diner, chambre finie au sous-sol, garage, 2 chambres de bains, terrain tourbé, possession 30 jours. Situé aux Jardins Mackenzie King. $18,900 — $7,000 à compte. Co-op 3360. Conrad Sigouin, PA. 8-9354.

WRIGHTVILLE, boul. Moussette, près de l'hôpital, bungalow très joli et récent, 2 chambres à coucher, $12,000. René Chénier, PR. 1-2992. Co-op 3381.

WRIGHTVILLE, rue Amherst, grand double de 3 chambres à coucher par côté, $16,000. René Chénier, PR. 1-2992. Co-op 3238.

WRIGHTVILLE, rue Brodeur, près du boul. Duplex en brique de 2 chambres à coucher, $12,000. René Chénier, PR. 1-2992. Co-op 3101.

RUE LAVERGNE, Eastview, très bon placement, 3 logis de 3 chambres à coucher, neuf, eau chaude, terrain 50 x 100, revenu par année, $3,780. 1 seule hypothèque, palable $136 capital et intérêt. $28,200. A compte $10,-500. Armand Richard, CE. 3-5343. 14-300

DUSSAULT
ASSURANCES IMMEUBLES
31, rue Laval, Hull. PR 7 3835
J. Rosario Deschênes PR 1-2605
Julien Groulx, PR 7-8850
Rémi Rochon, PR 7-4098
Albert Roy, PR 1-8014
Membre de l'Ottawa Real Estate Board
Photo Co-op

WRIGHTVILLE, rue Dompierre, magnifique bungalow en stuc, comprenant salon, cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chauffage central, $13,000. $2,-500 en acompte. Julien Groulx.

BOUL. MOUSSETTE, bungalow en briques, de construction récente. 3 chambres à coucher, salon, cuisine, $18,000. $3,000 en acompte.

DANS district résidentiel, 4 bungalows neufs, en brique, salon, cuisine, 3 chambres à coucher dans chacun, chauffage central, $14,000 et $13,800. $2,000 à compte. Albert Roy.

HULL, rue Garneau, duplex, logements de 3 et 2 pièces. $100 par mois de revenu. $7,500 — $1,500 à compte. Balance $75 par mois, capital, intérêts inclus. Albert Roy.

WRIGHTVILLE, rue Prud'Homme, terrain 75 x 125. $6,150. Termes. J.-Rosario Deschênes. 14-300

ANDRE TESSIER
LIMITEE
102, rue Principale, Hull
PR. 7-3875

HULL, rue Brébeuf — Triplex, excellent revenu, chauffage air chaud à l'huile, $21,000; à compte $6,000. — J. Simard, PR. 7-4777.

Possession immédiate

HULL et Pte-Gatineau, jolis bungalows modernes, et split-level, flambant neufs; district résidentiel. Paiement initial très bas pour convenir à n'importe quel acheteur — J.-N. Lavoie, PR. 7-5937.

WRIGHTVILLE, rue Caron — Magnifique bungalow en brique, 3 chambres à coucher, chauffage moderne. Hypothèque 5½%. $16,000; à compte $3,500. — J. Simard, PR. 7-4777.

GATINEAU, près rue Principale, duplex en brique, en excellent état. $14,000. Termes. J. N. Lavoie, PR. 7-5937.

WRIGHTVILLE, rue Corbeil — Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, grande cuisine, vivoir et salle à manger combinés, salle de jeux au sous-sol. $14,800; à compte $3,600. L. Dubuc, SH. 9-5517.

POINTE-GATINEAU, au centre, bungalow de 2 chambres à coucher. $6,000. Termes. L. Dubuc, SH. 9-5517. 14-300

14] A vendre propriétés)

MAISON A VISITER
SAMEDI DE 1 h. à 5 h.
Aussi peu que $700 à compte

MAISONS NEUVES de 3 chambres à coucher, dans Cyrville, bungalows modernes avec cave pleine grandeur et abri d'auto. Bien des caractéristiques appréciables. Vendeurs sur les lieux Direction: prenez le chemin de Cyrville et à peu près ½ mille passé le théâtre Star Top, virez à gauche sur la rue Maxime et arrêtez-vous notre annonce. Jack Aaron & Co. Ltd., courtiers CE. 2-3741 en tout temps. 14-283

WRIGHTVILLE, nouveau bungalow en briques et pierres, trois chambres à coucher, foyer au combustible, hypothèque de la S.C.H.L., site recherché. $1,500 à compte. Le soir, Hubert Desjardins, PA. 8-8427. Jack Aaron & Co. Ltd., Courtiers. CE. 2-3741 en tout temps. 14-j.n.o.

MAGNIFIQUE bungalow avec revenus. Chauffage eau chaude. Paiement initial raisonnable. 15 Dompierre, Hull. 14-291

COTE-DE-SABLE — Maison brique, "featheredge" située sur terrain de coin 40x101, beau paysage. 3 chambres à coucher. Immaculée. Ault-Kinney Realty Ltd. CE. 3-9345. Ernest Lalonde. CE. 3-9822. 14-300

H. J. BOUDREAU
& CIE
Assurance Immeuble
240 ch. de Montréal SH 9-3394

COTE-DE-SABLE, rue Chapel — Duplex, 1 et 2 chambres à coucher; très propre; garage double; très bien situé. Prix demandé $12,500. Comptant à discuter.

CYRVILLE. Bungalow "featheredge". Terrain 66x100; garage. Prix demandé $7,500. Termes à discuter.

RUE ST-DENIS, bungalow-duplex neuf, en brique, 3 chambres et 2 chambres à coucher; très moderne; chauffage à l'eau chaude. Prix demandé $23,000. Léo Grégoire, agent, SH. 6-1863. E. Leclair, agent, SH. 9-1701. 14-300

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
277, chemin de Montréal, Eastview — SH. 5-1551

BUNGALOW, 5 pièces, construction moderne en briques et pierres; seulement $12,500. Pour plus de détails, appeler Henri Groulx le soir, SH. 6-6541.

BUNGALOW neuf en briques, 3 chambres à coucher, possession immédiate; $12,900; termes. Arthur Godbout, le soir, SH. 9-7701.

EASTVIEW, attrayant bungalow, 3 chambres à coucher, contre-portes et fenêtres aluminium, grand vivoir, système de chauffage, air chaud à l'huile, fraîchement décoré; près école et église; comptant raisonnable ou considérerais échange sur propriété à revenu dans Eastview. Pour plus amples informations, s'adresser à Ernest St-Martin, le soir, SH. 9-8480.

ORLEANS — 17 acres; excellente terre à jardin; maison 2 étages; près église, école; échangerais pour 3 logis ou commerce. Demande $18,000. Appeler Rhéal Simard, le soir, CE. 4-0883. 14-300

UNE PROPRIETE qui après son 1er paiement, se paie par elle-même. Appartements, 54 Langevin. Hull, 5 logis, chauffage central, équipement électrique, $29,000. A compte $6,000. Rapporte annuellement $4,380. Paiement $125 par mois. S'adresser Lucien Arvisais, 278 Maisonneuve, Hull. PR. 7-2032. 14-286

STE-ROSE-DE-LIMA, 15, boul. Laurin — Bungalow, 4 chambres à coucher. PR. 7-7001. 14-283

ORM YOUNG
IMMEUBLES
69, rue Principale, Hull
PR. 7-3668

BUNGALOW — RUE CINQ-MARS — 3 chambres à coucher, chambre de bains en céramique, foyer; occupation immédiate. — $13,495. $1,619 à compte; bons termes.

PARC DE LA GATINEAU — 3 chambres à coucher, salon, salle à diner, cuisine, chambre de bains en céramique; occupation 1er février. $13,595. $1,900 à compte. $99 par mois: capital, intérêts, taxes.

BOULEVARD RIEL — Bungalow neuf, près église et école. 3 chambres à coucher, grande cuisine en avant; fini plâtre. $14,280. $2,500 à compte. $100 par mois: capital, intérêts, taxes. 14-300

AUBAINE

TRIPLEX, 8 Bériault, Hull. $20,-000. Duplex, rue Lavergne, Eastview, dans nouveau projet Larouche. $24,500. S'adresser: 207 Ste-Monique, Eastview. SH. 9-7781. 14-285

WRIGHTVILLE, St-Raymond — Bungalow neuf, 5 pièces, $10,000. $5,000 à compte. PR. 7-9011. 14-300

14B] A vendre (terrains)

BEAU site, coin boul. Moussette et Vimy, près Externat classique. RE. 3-6947. 14B-285

BEAUX LOTS commerciaux avec l'eau. Route 8, près Gatineau; 100 x 180 chacun. MO. 3-5592. 14B-283

EASTVIEW — Lot 100 x 100 à vendre ou à louer. S'adresser 247, Durocher. SH. 9-4862 après 6 heures. 14B-286

294, RUE DONALD — Overbrook, grand lot 61x116, $6,500 termes. George Howith, courtier-assurance, SH. 9-9971 14B-300

15] A vendre (commerce)

COMMERCE à vendre, 22 Saint-Jean-Bosco, Wrightville. PR. 7-9885. 15-282

EPICERIE dans Ottawa - Ouest, près Parkdale, très moderne, bureau de poste, très bon chiffre d'affaires, conditions exceptionnelles. Co-Op 3674. Conrad Sigouin, PA. 8-9354. Roméo Pigeon & Lavoie Ltée, CE. 2-7384 15-300

SALON DE BEAUTE, équipement moderne, bon chiffre d'affaires; pour cause de santé. PR. 1-6610 entre 7 et 9 h. p.m. 15-285

16] A vendre (fermes)

PROVINCE ALBERTA, région de la rivière de la Paix, ferme 159 acres dont 135 en culture. Prix raisonnable. Cause de santé. SH. 5-2928. 16-287

17] A vendre automobiles

LE MEILLEUR ACHAT DU JOUR

1954 STUDEBAKER, coupé sport, chaufferette climatiseuse, overdrive, élégant fini 2 nuances en vert. Performance maximum, plus économie. Cotée bas pour vente rapide.

BELISLE AUTOMOBILES Ltée
OUVERT LE SOIR
444, chemin MONTREAL
SH. 9-5941
17

1955 FORD sedan, 4 portes, 18,500 milles, aucun accident, très propre, entièrement équipée. PR. 7-2301. 17-283

1948 "PICK-UP" Ford. S'adresser à 176 Papineau, Hull. 17-284

1959 VAUXHALL, comme neuve; bas millage, radio; meilleure offre. PR. 1-8119. 17-283

1959 DODGE sedan, 4 portes, 8,500 milles, aucun accident, très propre, entièrement équipée. PR. 7-2301. 17-284

1950 MONARCH, bon état. $325. Echange accepté. M. Jean-Marc Leduc, 16 Mance, Hull. 17-j.n.o.

BLONDIN MOTORS
Foyer des autos usagées fiables

SPECIAUX D'AUJOURD'HUI

1954 PONTIAC, sedan, automatique	$ 925
1957 MERCURY, sedan, automatique et radio	$2125
1958 CHEVROLET, station wagon, moteur V8, automatique, radio, bas millage	$2350
1956 MERCURY, toiture rigide, automatique, etc.	$1495
1955 FORD, sedan	$1245
1955 FORD, station wagon	$1365
1955 PONTIAC, sedan	$1195
1954 BUICK, Special, sedan, automatique, housses	$1050
1955 DODGE, sedan	$ 895

SPECIAUX POUR MECANICIENS

1952 METEOR, sedan	$225
1949 OLDSMOBILE, sedan, automatique radio, housses	$ 239
1949 MERCURY, 2 tonnes, à ridelles	$ 295

BLONDIN MOTORS
Limited
Vendeurs autorisés de Mercury, Lincoln et Meteor
192-198, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5251

AVIS SPECIAL: La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules-moteur livrés dans Ottawa.

Ouvert jusqu'à 9 p.m.
17

POUR DES AUTOS
de qualité supérieure
seulement $25 en acompte
Visitez Reuben's Auto Sales

59 Renault, Dauphine
58 Chevrolet, deluxe, $1,895
57 Vauxhall, sedan
57 Valkswagen
57 Chevrolet, toiture rigide
57 Chevrolet, station wayon, $1,-595
57 Chevrolet, sedan deluxe
57 Pontiac, sedan deluxe
56 Mete

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

17] A vendre automobiles

1954 CHEVROLET, coach à 2 portières, bon état de fonctionnement, meilleure offre au dessus de $450. PR. 1-8411. 17-285

$25 A COMPTE

1958 CHEVROLET, six cylindres, automatique — $1895
1958 CONSUL, quatre portes, sedan — $1050
1957 CHEVROLET, toit rigide, comme neuve,
1956 FORD, station-wagon, servo-freins, automatique — $1495
1955 CHEVROLET, parfait état — $1150
1955 PONTIAC, décapotable, comme neuve — $1295
1954-51 CHEVROLET, FORD, DODGE $250 et plus

SPECIAUX
1952 PONTIAC $200
1951 PLYMOUTH $100
1950 FORD $100
1950 AUSTIN $100
1950 DODGE $95

MAURICE MOTORS
310 RIDEAU CE. 4-4626
Ouvert jusqu'à 9 h. 30 tous les soirs
17

1955 FORD, sedan: très bon état. Chaufferette, radio. $975. MO. 3-5930. 17-284

1956 CHEVROLET coach, excellent état, très propre, PA. 8-6596. 17-283

$25 en acompte
BYTOWN AUTO SALES
397 St-Patrice — CE. 4-1292
1958 MORRIS Minor, radio, a peu roulé. 1956 Cadillac, sedan, coupé de ville; 1954 coupé de ville; 1953 Ford, 2 portières; 1953 Meteor, 2 portières; 1953 Chevrolet, 2 portières; 1953 Dodge, Station wagon; 1953 Dodge sedan; 1952 Chevrolet sedan; 1952 Pontiac 2 portières; 1952 Mercury, 4 portières, transmission automatique; 1950 Chevrolet, 4 portières; 1952, ½ tonne, de livraison. 17-283

1953 CHEVROLET (sedan de livraison), radio, chaufferette, frais peinturé, pneus à neige, prix de sacrifice $300; peut être financé. PR. 1-8730. 17-284

2 PORTIERES "Custom" Ford 1959 de diplomate, 6 cylindres, radio, pneus à neige, transmission automatique; 10,000 milles actuel, $2,535. 450 Piccadily, Ottawa. PA. 8-6846 après 6 h. 17-284

1951 METEOR, $100. 48 St-Etienne. PR. 7-5889. 17-284

CAMION Chevrolet, à panneaux, 1947; bon état; licence de Québec. 33 Notre-Dame, Hull. Soir. 17-283

$25. A COMPTE

	paiement mensuel
1960 VAUXHALL, neuve	$72
1956 PLYMOUTH 9-pass. st. wagon, aut.	$53
1957 CHEVROLET Bel-Air	$68
1956 CHEVROLET deluxe	$68
1955 CHEVROLET sedan	$42
1955 FORD custom	$48
1954 FORD sedan	$34
1953 CHEVROLET coach	$30
1953 PONTIAC coach	$30
1953 METEOR coach	$26

ROTHBERG MOTORS
300, ch. Richmond
PA. 2-5339
17

1955 camion G.M.C. genre metro, bon état, idéal pour laitier ou boulanger. PR. 1-6054, après 5 h. 17-283

EXCELLENTE "Hillman" 1953, très propre, dame doit vendre. 82 Marlborough, CE. 4-0820. 17-284

CAMION 1954 International "184" à bascule, très bon état. MO. 3-5276. 17-283

SOLDE
GEANT
D'INVENTAIRE
CHEZ
CABELDU
Tout notre stock d'autos usagées
REDUIT
DE FAÇON
DRACONIENNE
Conditions faciles
Meilleures allocations d'échange
75 autos au choix
chez
CABELDU
Albert et Bank
CE. 6-7189
17

17A] Assurance - Auto

ASSURANCE ALLSTATE, offerte par mensualités; financement d'autos à 6% Gérard Beauchamp. CE. 5-6375 n'importe quand ou CE- 3-9484. 17A-300

MERIT INSURANCE CO Assurance automobile et feu. Epargnez jusqu'à 25 p. 100; 8 mois pour régler. Gérald W. Labonté. PR. 7-3806 — PR. 7-7122. 17A-300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN
ENRICHI
PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie
CE. 3-8481 338 ROCHESTER
17b

18] A vendre (divers)

A. GRATTON INC. 205 Notre-Dame Hull Machines à laver remises à point $29.95 à $49.95 PR. 1-3653; le soir PR. 7-2234. 18-300

(CAR COAT) d'hiver, homme, taille 42, comme neuf. PR. 1-4356. 18-283

COMPTOIR à magasin, vitré, en bon état, 92" x 39" x 22", $18. PR. 1-5677. 18-283

CAPE neuve en vison chinois Prix de sacrifice, $25. SH 9-6441. 18-300

CHLORURE de calcium, acide muriatique, couleur à mortier. Centre de matériaux de construction, 100, rue Lois, Hull, PR. 1-1683 18-5

DIRECTEMENT du gros: peinture, vernis émail Almatex. — Economisez au moins le tiers de vos frais de décoration d'automne en l'achetant chez McDonald Brothers Equipment, 1952 rue Bank. RE 3-1570. 18-300

AD-MART
437, rue Bank CE. 4-3481
ANNONCE, MET EN MONTRE, VEND VOS ARTICLES POUR VOUS
Très gros prix sur tous les articles en montre.
Chapeaux pour dames 1.75 et plus
Bourses pour dames et enfants .75 et plus
Pantoufles pour dames et hommes Valeur $5.98. MAINTENANT SEULEMENT $3.75
Tout pour la maison !
JOUETS VENANT D'ARRIVER
Valeurs jusqu'à $2.00 pour seulement .98
AUBAINES SPECIALES POUR NOEL en vêtements pour hommes et femmes
Ballons gratuits avec chaque achat.
18

EUGENE ROY
Typewriter Service
DACTYLOTYPES portatives et régulières, machines à louer vendre, réparations. 187 Principale, Hull. Tél: PR. 7-3012. 18-300

FOURNAISE à l'huile "Findlay", 1 hiver d'usure. MO. 3-6560. 18-284

2 FOURNAISES à l'huile, barils, tuyaux. PR. 7-1315. 18-283

FOURNAISES à l'huile usagées, vendons, échangeons, achetons, réparons. PR. 7-7988. 18-292

JAQUETTE neuve de rat musqué, $25. SH 9-6441. 18-300

1 GARDE-ROBE double, très bon état. CE. 3-8135. 18-284

VENTE DE NETTOYAGE
DEPARTEMENT DES ECHANGES
Il nous faut de l'espace pour modifications au magasin. Toutes les marchandises échangées ont été réduites. Conditions faciles.
G. H. JOHNSONS FURNITURE LTD.
Département des échanges
111, rue MURRAY CE. 5-5147
18

MANTEAU rat musqué, $25. Aussi manteaux mouton de Perse. PR. 7-9828. 18-283

3 MANTEAUX de fourrure neufs dos de rat musqué, mouton de Perse noir avec collet en vison un mouton brun; tailles 14 à 18 A prix de sacrifice. SH 9-6441. 18-300

2 MANTEAUX de dame et une robe de maternité; taille 10 et 12 ans. PR. 1-6515. 18-283

MEUBLES USAGES réfrigérateurs, poêles, etc., en très bon état. A. Bélanger (détail) Ltée. 215 Montcalm. PR. 1-6611. 18-300

MOBILIERS chambre à coucher, $99 à $495. Echanges acceptés. Paiements hebdomadaires de $1.00 et plus. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-284

MOBILIER de chambre à coucher; 4 morceaux. PR. 7-8538. 18-283

MOBILIER salle à manger, 7 morceaux. 237 St-Patrice. CE. 3-5986. 18-285

MACHINERIE International Harvester. Scie à chaine McCullough, moteur hors bord Scott Atwater, refroidisseur à lait, Beatty Bros Dari-Kool Bulk; clôtures Frost. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray Téléphone CE. 2-5773. 18-300

MACHINE à coudre automatique Zig-Zag, fait boutonnières, pose boutons, fait broderie en zigzag; reprise par compagnie de finances. Solde complet, $58.55. Continuation des paiements. Appeler jour ou soir, CE. 5-7900. 18-285

MOTEUR Meteor 1950, complet, $96. 5 Church, Hull. PR. 1-1173, 5 h. à 10 h. 18-287

MANTEAU "Hudson Seal", 16 ans. Très propre. 43 St-Laurent, Hull. 18-284

NOUVEAU style féminin, jaquette de mouton de Perse gris $55 SH 9-6441 18-300

NOUS AVONS des jouets rembourrés, qui représentent les personnages du film Huckleberry Hound. Voyez notre étalage. Irvine's, 40, rue Rideau, Ottawa. 18-283

PATINS, fille, 5, garçon, 7, très bon état. $5 la paire. 66 Berri, Wrightville. 18-284

POELE électrique, machine à laver, petit poêle à bois. PR. 7-3093 — PA. 2-6055. 18-284

POELE à l'huile, émaillé blanc; état neuf. 50 boul. Sacré-Coeur. 18-283

POELE à l'huile "Findlay", blanc, en bon état. S'adresser 130 St-Etienne, app. 1. PR. 1-6365 après 6 p.m. 18-284

POELE Gurney, combiné, électricité et huile. Contrôle automatique du fourneau. 30". Seulement 6 mois d'usure. Valeur $459 pour $199. Réservoir à l'huile, équipé, 150 gallons. Avec 60' tuyaux "Streamline" $25. PR. 1-5659. 18-286

18] A vendre (divers)

VENTE DE DEMENAGEMENT
CHAISES
Chaise à accoudoirs, pièces de noyer huilées, siège et dossier de cuir turquoise. Idéale pour le bureau, le foyer ou salle de réception.
Rég. $75.00 MAINTENANT $47.50
Chaises à accoudoirs, pièces de bois naturel, capitonnage tan; idéales pour salle d'attente $26.50
Chaise inclinable à accoudoirs, de chêne $33.75
Chaises droites de merisier $10.50
Chaises gigogne à métal gris $5.50
150 nouvelles chaises, fins de série, quelques-unes énumérées ci-haut sont encore disponibles. C'est l'occasion de vous procurer une chaise supplémentaire pour le foyer ou le bureau, si vous en avez besoin. Venez et examinez-les MAINTENANT.
H. H. POPHAM & CO. LTD.
48, rue Queen CE. 2-1135
& CO. LTD.
18

POELE électrique, gros filage, parfait état, $125. Machine à laver "Easy" automatique, $75. S'adresser 126 Amherst, Hull, ou PR. 1-5709. 18-284

PATINS de fantaisie pour fillettes, manteau d'hiver pour dame et vêtements d'enfants. PR. 7-5604. 18-283

POELE électrique, à gros filage, en bon état, $50. PR. 1-4641. 18-283

RADIATEUR avec thermostat (électrique), marque Rosemont. PR. 1-8403. 18-283

ACIER
VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS
pour la construction
ET TOUTES LES FORMES
et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
PA. 8-3728
18

RANGETTE, réfrigérateur Astral, petit ameublement de cuisine, divan. 537 Sussex, app. 4. 18-284

REFRIGERATEUR "G.E.", 10.4 cu., comme neuf; rangette, bon état, aubaine. SH. 6-8295. 18-285

SYSTEME de chauffage à l'huile avec réservoir à eau chaude. Valeur $600 pour $200. Très bon état. PR. 1-5218. 18-285

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile, pour intérieur et extérieur, 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd. 100 chemin Bayview. PA. 8-3728. 18-300

ALIE
MACHINE SHOP
25, RUE COUSINEAU, HULL
- Acier en barre
- Fer angle
- Plaques d'acier
- Machinerie usagée
- Moteurs électriques neufs et reconditionnés
- Réservoirs à l'huile 200 à 1,000 gallons

PR. 7-2775
18

SPECIAUX
PLANCHE embouvetée $75 le mille, 2x4 en épinette 5c le pi. F. Thibault Ltée, 63, rue St-Florent, Hull. PR. 7-9120. 18-300

TELEVISEUR, 21 po., Westinghouse. 390 Champlain, Hull 18-284

TABLE à téléphone avec lampe; bon état. MO. 3-6570. 18-285

TABLE de toilette avec banc, divan et studio, 2 lampes, 2 tables de boudoir, grand tapis, 3 prélarts. PR. 1-4488. 18-284

2 TELEVISEURS, un Crosley 21", comme neuf, l'autre 17" Admiral. Garantis. 72 Falardeau. PR. 1-3947. 18-284

BRIQUE D'ISOLATION
TOUS MATERIAUX EN ASBESTE ET EN LIEGE AGGLOMERE
INSULATION PRODUCTS
CLIFF HIND Prop.
956, CHEMIN MERIVALE
Tél PA. 8-4607
18

VENTE de déménagement, évier cabinet, réservoirs à eau en cuivre, aluminium et vitre. Tout ce qu'il y a en fait d'articles de plomberie et de chauffage Alléchants escomptes. Rideau Plumbing and Heating. 320 rue Rideau. 18-j.n.o

VENTE DE BRIC-A-BRAC
LE lundi 7 décembre à 7 h. p.m. et le mardi 8 décembre à 2 h. p.m., grand choix de linge neuf et usagé. Bâtisse du marché. 18-283

18] A vendre (divers)

TUILES de 1ère qualité toutes épaisseurs 8½c 10c 14c PR 7-7988 18-j.n.o

TV A LOUER
à la semaine — au mois
FAITES-EN L'ESSAI PUIS ACHETEZ-LE
Déduisez un mois de loyer du prix de vente
ROLLAND MOTARD LIMITED
237, chemin de Montréal
SH 6-4657

18A] Stores vénitiens

STORES vénitiens Albright — Réparations de toutes marques. Changez maintenant pour les modèles en plastique. PR. 7-3584. 18A-302

21] A louer (bureaux)

4 600 pieds carrés, moderne, Ottawa-Ouest, près du transport. Possession immédiate, Co-Op 129, Conrad Sigouin, PA. 8-9354. Roméo Pigeon & Lavoie Ltée. CE. 2-7384 21-300

ESPACE de bureau, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-1890; le soir PR. 7-2751, local 19. 21-285

22] A louer (logements)

APPARTEMENT, 3 pièces, salle de bains libre, chauffé, éclairé. SH. 9-1922 après 6 p.m. 22-284

APPARTEMENT, neuf, 3 pièces, gros filage, prêt 20 décembre. MO. 3-6291. 22-284

APPARTEMENT neuf, spacieux, 3 chambres à coucher, grand salon, chauffé, eau chaude. Central. 123 Lavergne, Eastview. Libre 1er janvier. SH. 6-4611 (local 321) entre 9 a.m. et 4 h. 50. Mme Bigras. 22-285

APPARTEMENT moderne, haut, chauffé, poêle et réfrigérateur, 5 pièces, 2 chambres à coucher. $90. PR. 7-8845. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 4 pièces, chauffé, éclairé, balcon. Idéal pour adultes sans enfants. Références, $70. Rue St-André, Ottawa. CE. 3-1654. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, trois chambres à coucher. Rue Ste-Cécile. SH. 6-4026. 22-283

BOULEVARD TACHE
APPARTEMENT d'une chambre à coucher, disponible; entrée privée, magnifique chez-soi pour couple tranquille; loyer raisonnable. Pour rendez-vous, appeler Mme Olson, PR. 1-2386. 22-283

APPARTEMENT une chambre à coucher, 2e étage, $70. — 465 Clarence. CE. 6-5158. 22-283

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, poêle électrique, adultes. CE. 4-1083. 22-266

APPARTEMENT moderne, rue Jeanne d'Arc, haut, 2 chambres à coucher, libre, $80. Adultes. TA. 2-0339. 22-j.n.o.

AYLMER, 119 Principale — 6 pièces (haut) 2 chambres à coucher, eau chaude et froide, fournaise fournie. PR. 1-3461. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS 2 - 4 - 5 pièces. 88 Frontenac, App. 1, PR. 1-4144. 22-284

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, 5 minutes d'Ottawa, autobus à la porte. PR. 7-7606 ou PR. 1-2854. 22-294

APPARTEMENT 3 pièces, libre. 58 Courcelette. PR. 7-8478. 22-285

2 GRANDS appartements, 2 chambres à coucher chacun; stationnement; près hôpital Montfort, $95 et $100 par mois. SH. 6-6978. 22-j.n.o.

APPARTEMENT meublé, 2 chambres à coucher, centre de la ville. Adultes. Après 6 heures p.m. CE. 3-9610. 22-284

APPARTEMENT 5 pièces, 19½ boul. Sacré-Coeur, Hull. PR. 7-7869. 22-284

AYLMER, Qué. — Appartement 6 pièces, salle de bains, chambre à lessive; privé. PR. 1-8771. 22-j.n.o.

APPARTEMENT neuf, moderne, chauffé, $85; 2 chambres à coucher. 300 Champlain, Hull. — PR. 1-2586. 22-287

APPARTEMENT 4 pièces, moderne, $60. S'adresser 182 Saint-André, Gatineau. PR. 1-2586. 22-287

AYLMER, Qué., 1 chambre à coucher, salon et cuisine, salle de bains, entrée privée. PR. 1-8771. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, moderne, chauffé, 5 pièces (2 chambres à coucher) $75. PR. 7-9692. 10 Joanisse. 22-283

APPARTEMENTS chauffés, avec bains, eau chaude, poêles. $60 et $65. 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-285

APPARTEMENT, chauffé, éclairé, eau chaude, 3 pièces, salle de bains. $68. 1er février. 136 Notre-Dame, Hull après 6 p.m. 22-285

APPARTEMENT, 5 pièces, chauffé eau chaude, stationnement, $80. PR. 7-2302. 22-285

APPARTEMENT moderne dans triplex; 2 chambres à coucher, chauffé à l'eau chaude; libre 15 décembre, $100. 217 Granville, Eastview. SH. 9-9751. 22-j.n.o.

AYLMER, grand logis éclairé; pour famille. $60. MU. 4-5522. 22-285

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé. $70. Rue Genest, Eastview. SH. 9-4565. 22-288

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, éclairé. 193 York, entre 3 et 5 heures. 22-285

APPARTEMENT à sous-louer; prix réduit; jusqu'au mois juin. Poêle et frigidaire fournis. Près hôpital du Sacré-Coeur .PR. 1-1890; le soir PR. 7-2751, local 19. 22-285

APPARTEMENT, moderne, trois chambres à coucher, chauffé, à proximité du centre d'achats et du super market à Pointe-Gatineau. $85. Libre 1er décembre. PR. 7-7058. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 pièces, salle de bains, 1er plancher. PR. 1-1684 après 6 h. 22-283

22] A louer (logements)

APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher, chauffé, libre 15 décembre, $95. 702 Morgan. S'adresser à 700 Luc, Eastview. 22-283

APPARTEMENT 2 pièces, salle de bains privée; chauffé, éclairé, eau chaude. Libre 1er janvier. PR. 7-9164. 22-283

APPARTEMENT chauffé, moderne, 2 chambres à coucher $85 Rue Dalpé, Hull. PR. 1-2967 22-j.n.o.

APPARTEMENT, basse-ville, 2 chambres à coucher, chauffé $70. CE. 2-9983. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, $75. 203 Gamelin. CE. 2-2541... 22-j.n.o

BEL appartement chauffé de 5 pièces, salle de bains, central, $90, libre, adultes, PR. 1-4120. 22-284

COTE DE SABLE — Appartement chauffé; une chambre à coucher. $75. SH. 9-1477. 22-283

CUISINE, chambre à coucher chauffées, éclairées, $28. East-Templeton. CE. 5-1233. 22-j.n.o

DUPLEX, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, eau chaude, chauffé, éclairé, $70. PR. 7-9032. 22-283

2A DUMAS, Wrightville — Logis 5 pièces, eau chaude, prélarts fournis, $60 — Aussi logis 4 pièces, $35; enfants acceptés. PR. 7-9271. 22-283

DEUX logis, libres. 76, boul. Sacré-Coeur. S'adresser: 3 Mance, M. Edouard Poulin. 22-285

DUPLEX (haut) 3 chambres à coucher, chauffé, accessoires électriques si désirés. $120. SH. 6-1531. 22-285

EASTVIEW — Logis 4 pièces, chauffé, prélarts, libre, $85. 121 Marquette, app. 1, SH. 6-8214. 22-286

GRAND appartement moderne, 2 chambres à coucher; rue St-Patrice. $110. Signalez CE. 2-2439. Après 5 h. CE. 6-5079. 22-284

$50 — 2 CHAMBRES à coucher, chauffé, à 2 milles du club Fairmount. PR. 7-2563. 22-288

GRANDE chambre meublée, propre, près Hôpital général, privilèges. CE. 2-6568. 22-283

HAUT DE DUPLEX, moderne, très propre, chauffé. Adultes. S'adresser à 37 Roussillon, Hull. 22-283

HULL, logis 3 pièces et chambre de bain, non chauffé, immédiatement ou fin décembre. PR. 7-2384. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis moderne, deux chambres à coucher. MO. 3-4762 après 6 heures. 22-283

HULL, libre maintenant ou 1er janvier; rue Laurier; 4 pièces, poêle, réfrigérateur, sécheuse; chauffé; stationnement. Couple sans enfant. CE. 2-4069 — PR. 7-3303. 22-j.n.o.

IMMEDIATEMENT, central, petits et grands appartements, bien meublés. PA. 8-2479. 22-283

LAC DES FEES, logis 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, pour 2 personnes qui travaillent en dehors. PR. 1-2505. 22-288

LIBRE, moderne, 3 grandes pièces, salle de bains, stores vénitiens, tuiles. $70. — 5 Demontigny, Wrightville. PR. 1-5741. 22-283

LOGIS, 2 pièces, poêle et réfrigérateur, chauffé, éclairé, $50. 213 Hanna, SH. 5-3353. 22-284

LOGIS chauffé, pour couple sans enfants. Pointe-Gatineau. PR. 7-5729. 22-275

LOGIS, 337 Laramée, Hull, 4 pièces, salle de bains complète, nouvellement décoré. $55. M. Desjardins, 314 Booth, Ottawa. CE. 2-1775. 22-284

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, libre 1er janvier, Wrightville. PR. 7-8189. 22-284

LOGIS neuf, 4 pièces, salle de bains chauffé, garage. MO. 3-4078. 22-284

LOGIS, 5 pièces. 175 Bruyère. CE. 6-3025. 22-283

LOGIS, 2 pièces. 14 Garneau, Hull. 22-283

LOGIS, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur. PR. 1-4520 après 5 h. p.m. 22-283

LOGIS (bas), 4 pièces, salle de bain, gros filage, eau chaude, libre. 385 Champlain, Hull. 22-283

LOGIS privé, pour couple tranquille, un enfant accepté. PR. 7-1963. 22-286

LOGIS 2 pièces, 343 Laramée, Hull. PR. 7-8388. 22-284

LOGIS, 2 pièces, salle de bains, gros filage, semi-chauffé, adultes. PR. 7-3295. 22-283

LOGIS, 2 pièces et salle de toilette, gros filage, $35 par mois. Hull. PR. 7-1059. 22-284

LOGIS, (bas), 4 pièces, $45. S'adresser 39 Barrette, SH. 5-3081. 22-284

LOGIS, 3 pièces et salle de bains, chauffé. 238 Marier. SH. 9-1247. 22-285

LOGIS pour couple seul, chauffé, eau chaude, filage ordinaire. 38 Guertin, Hull. 22-285

LOGIS, 3 pièces, $45. 252B Champlain. PR. 7-3369. 22-283

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, 23, boul. Sacré-Coeur, Hull. 22-284

LOGIS (haut) 4 pièces, gros filage. 360 Lévis, Gatineau, MO. 3-5188. 22-284

LOGIS 2 chambres à coucher, entrée privée, $45. SH. 6-0661 ou SH. 5-2381. 22-285

LOGIS 5 pièces, chauffé. Rue Morgan, Ottawa. MO. 3-6079. 22-285

LOGIS, 4 pièces, salle de bains, chauffé. PR. 1-1002. 22-j.n.o.

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude. 98 Delorimier, Hull. PR. 1-4297. 22-283

LOGIS 4 pièces, salle de bains, entrée privée, gros filage. PR. 1-1243. 22-285

GRAND logis, chauffé, pour filles ou famille nombreuse. Libre. 243 Chapel. CE. 2-2916. 22-285

22] A louer (logements)

LOGIS 2 pièces, éclairé, chauffé. 16 Cobourg. CE. 5-9034. 22-288

LOGIS moderne, 4 pièces; libre immédiatement. S'adresser à 503 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-4684. 22-288

LOGIS, 1 chambre à coucher, salon, salle de bains, cuisine, chauffé; couple. PR. 1-6910. 22-283

GRATUIT 1 MOIS
25 PHARAND, Hull — Appartement chauffé, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stores. PR. 7-3993 ou PR. 7-7002, soir. 22-285

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, moderne, Gatineau. MO. 3-5106. 22-j.n.o.

POINTE-GATINEAU — Logis 3 pièces, chambre de bains complète, libre. $45. PR. 1-5310. 22-283

LOGIS 4 pièces, libre. 423 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-4121. 22-287

LOGIS 4 pièces, toilettes, $45. Jour. MO. 3-5327 soir MO. 3-4308. 22-j.n.o.

LOGIS, Pte-Gatineau. PR. 7-3376. 22-286

LOGIS 3 pièces, 9 Champlain, Hull. PR. 1-8414. 22-285

LOGIS 2 grandes pièces et salle de bains complète; prélarts, chauffé; $60. 1 enfant accepté. 42 St-Jean-Bosco. PR. 7-3078) 22-287

LOGIS 5 pièces. $45. 19 Cousineau, Pte-Gatineau. PR. 1-5252. 22-284

LOGIS. 20A Lois, Hull. 4 pièces; enfant accepté. 22-284

LOGIS, haut, 3 pièces, chambre de bains, $35. Pour couple seul; libre 1er janvier. Pointe-Gatineau. PR. 7-3571 ou PR. 1-6805, après 5 h. 22-287

LOGIS (bas) 3 pièces, $40 par mois. 105 St-Henri, Hull. PR. 7-5176. 22-285

LOGIS, Eastview, haut, 2 pièces avec toilette, privé, non chauffé, $35. SH. 9-0150. 22-287

LOGIS 5 pièces, s'adresser 397, Gauthier, Gatineau. MO. 3-4225. 22-284

LOGIS(haut), 3 pièces, 664 Notre-Dame, Gatineau, $35. MO. 3-5976. 22-284

LOGIS pour couple, 299 St-Jacques, Eastview, SH. 9-2343. 22-284

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, tuiles, $45. 131 Ste-Marie, Wrightville. 22-287

LOGIS, deux pièces, $35.00. — PR 7-8929. 22-284

LOGIS, 5 pièces, salle de bains complète. Pte-Gatineau. PR. 1-5394. 22-287

LOGIS libre, 3 pièces, entrée privée, $30. PR. 1-1767. 47 Châteauguay, Hull. 22-284

LOGIS, 5 pièces, salle de bain. 99 Nicolet, Wrightville. 22-j.n.o.

MAISON-APP., 3 logis, rue Victoria, Hull. PR. 7-6602. 22-283

MAGNIFIQUE duplex (haut) de trois chambres à coucher, balcons à l'avant et à l'arrière; chauffé, appareils électriques; état immaculé; garage chauffé. $135. Libre le 1er janvier. Rue Charlotte près St-Patrice. PA. 8-8448 ou PA. 8-3521. 22-284

POINTE-GATINEAU, logis 4 pièces, propre, libre. Enfants acceptés. PR. 7-8997. 22-283

PTE-GATINEAU, rue St-Jean-Baptiste, appartement, sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé. $55. PR. 1-2262. 22-283

PETIT logis, chauffé, éclairé, personne qui travaille. CE. 3-3113. 22-284

PETIT appartement dans édifice Union du Canada. 325 Dalhousie. Libre 1er décembre. CE. 5-1801 le jour seulement. 22-j.n.o.

VACANT, très beau logis, 1 chambre à coucher; nouvellement décoré, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. $75. 93 Maisonneuve, Hull. 22-285

WRIGHTVILLE, 4 pièces, chauffé, chambre de bains complète; nouvellement décoré. $75. CE. 4-0883. 22-284

WRIGHTVILLE — Petit appartement 2 pièces, $45. Chauffé, éclairé. PR. 1-4429. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, logis 4 pièces, $35. PR. 7-9271. 22-283

WRIGHTVILLE — Logis 3 pièces, toilette, entrée privée, centre résidentiel; $50. PR. 7-2353. 22-285

22A] A LOUER (maisons)

AYLMER, Qué., moderne, 3 chambres à coucher, chauffées, tuiles, $90. MU. 4-5848. 22A-284

BUNGALOW, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bain complète. 15 Alma, Rockland East, Ontario. 22A-284

POINTE-GATINEAU — Maison, 3 chambres à coucher, $70, fournaise. 3 St-Jean-Baptiste. PR. 1-5053. 22A-285

MAISON seule, 5 pièces, $45. PR. 7-2298. 22A-284

23] A louer (chambres)

CHAMBRE meublée. SH. 9-0610. 23-284

CHAMBRE pour dame ou fille; privilèges. 474 Cumberland, angle Daly. 23-284

CHAMBRE pour couple ou une personne. 21A Gagnon, PR. 1-1195 23-j.n.o.

CHAMBRE et cuisinette, meublées, dame ou demoiselle, résidentiel, Wrightville, près du Manège. PR. 7-2378. 23-283

CHAMBRE à coucher et cuisine, armoires, lavabo; chauffées, éclairées; gros filage; $35. RE. 3-1797. 23-283

CHAMBRE, meublée, pour jeune fille. 109 Eddy, app. 6. PR. 1-4332. 23-283

CHAMBRE et cuisine meublées, frigidaire; $40 par mois; 205 St-Patrice. CE. 5-6618. 23-283

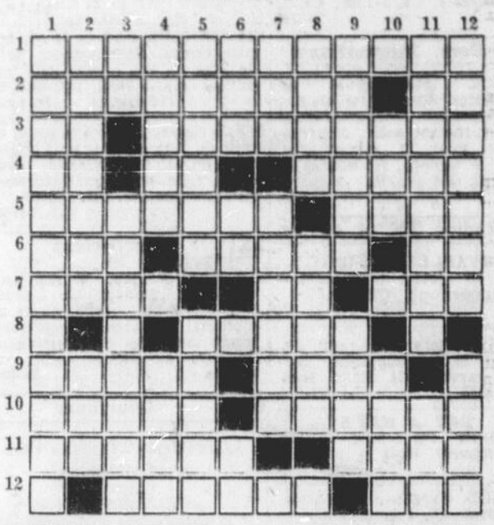
CHAMBRE pour couple âgé ou personne seule. Permis de cuisson. PR. 1-4998. 23-283

GRANDE chambre meublée avec lavabo, centrale. CE. 2-2940. 23-235

22] A louer (logements)

Les Mots Croisés du Droit

— No 536 —



HORIZONTALEMENT
1—Qui retire un avantage ou un gain.
2—Famille de dicotylédones. — Conj.
3—Voyelles. — Qui est en Orient.
4—Notre Seigneur. — D'un verbe gai. — Embarras, ennuis.
5—Garenne. — Indique l'opposition.
6—En sienne. — Alarme. — Id est.
7—Aussi. — Possessif. — Négation.
8—Les criminels.
9—Serrer avec un lacet. — Projectile.
10—Basane molle et colorée. — Genre de mollusques.
11—Genre de labiacées. — Situation.
12—Abattu. — Possédée.

VERTICALEMENT
1—Qui veut du bien.
2—Chargé d'élire. — Bière anglaise.
3—Négation. — Occupe de nouveau.
4—Accore. — Lieu de délices.
5—Grain réduit en poudre. — Cime.
6—En cet endroit-ci. — Consonnes. — Terminaison.
7—Enfoncée. — Roi de Thèbes.
8—Ville d'Allemagne. — Sorte de pied de vers dans la poésie ancienne.
9—Relatif aux astres. — Rivière de France.
10—Arabe de source. — Paysage.
11—Rapport entre deux choses. — En forme de T, figure héraldique.
12—Nom de deux vents du nord. — Animal.

SOLUTION DU PROBLEME No 535

■ **Horiontalement:** 1. Rhabdomancie; 2. Eider — Acoups; 3. Veines — Qui; 4. Orées — Russie; 5. Uts — Ai — Son; 6. Us — Set — Tuent 7. Tôt — Rentra; 8. Ilot — Esule; 9. Oflag — Ars — Il; 10. Nier — Eva — Bel; 11. Netteté — Sage; 12. Er — Erectiles.

■ **Verticalement:** 1. Révolutionne; 2. Hier — Solfier; 3. Adieu — Tolet; 4. Bénets — Tarte; 5. Dresser — Er; 6. Têt — Eté; 7. Ma — Ra — Avec; 8. Acquittera; 9. Nous — URSS — Si; 10. Cuisseau — Bal; 11. Ip — Ion — Liège; 12. Essentielles.

23] A louer (chambres)

CHAMBRES pour hommes, $5 par semaine, PR. 1-4641. 23-283

CHAMBRE pour couple ou personne seule, cuisson. CE. 2-5268. 23-283

RIDEAU-CHARLOTTE, Chambre meublée, pour demoiselle; privilèges de cuisine; $28 par mois. CE. 3-9244. 23-285

CHAMBRE meublée pour 1 ou 2 filles, privilèges. SH. 9-7905. 23-285

CHAMBRE, pension si désirée, pour jeune fille. SH. 9-6344. 23-285

CHAMBRE meublée pour couple sans enfant ou 2 jeunes filles; privilèges de cuisson; $10 par semaine. PR. 1-6737. 23-287

CHAMBRE meublée pour fille. Permis de cuisson. Rue Dumas. PR. 7-9859. 23-284

CHAMBRE-VIVOIR; privilège de cuisine; 1 ou 2 personnes. CE. 6-2692. 23-284

GRANDES chambres meublées et draps fournis; pension si désirée; demoiselle ou dame de tout âge ou couple; près de l'église. PR. 7-8705. 23-283

CHAMBRE en avant, premier plancher, rue Rideau. CE. 4-4886. 23-287

CHAMBRE simple ou double pour hommes, tranquille, propre, téléphone, salle de bains, raisonnable, CE. 2-2127. 23-284

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. PR. 7-8544. 23-284

PETITE chambre meublée. — PR. 7-6983. 23-287

CHAMBRE bien chauffée, bon foyer tranquille. Central. 106 Leduc, Hull. 23-285

CHAMBRE meublée, près Principale. 42 St-Jacques, Hull. 23-j.n.o.

CHAMBRE pour homme ou femme sobre, libre. PR. 7-9164. 23-283

COTE-DE-SABLE, chambre, privilèges. 301 Stewart. CE. 5-5392. 23-283

110 DALY, grande chambre meublée, pour 2 personnes; privilèges. CE. 4-3162. 23-283

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. CE. 4-0717 23-j.n.o.

GRANDE chambre en avant, couple; eau chaude. 697 King Edward. CE. 3-0392. 23-283

MEUBLEE, moderne, grande, salle de bain privée. près autobus PR. 7-8144. 23 j.n.o

CHAMBRE meublée pour monsieur près Château Laurier. CE. 4-3812. 23-j.n.o.

POSSESSION immédiate, deux chambres à coucher, chauffées, $55. A 10 minutes de Hull. PR. 7-2563. 23-283

PRES UNIVERSITE — Chambres meublées; privilèges; étudiants préférés. 195 est, Somerset. 23-284

ST-PATRICE, près Sussex — Grande chambre non meublée, en avant; nouvellement décorée. CE. 6-1808. 23-283

WRIGHTVILLE, belle chambre meublée, pas cuisson; près autobus; stationnement. PR. 7-6796. 23-288

24] A louer (divers)

LITS d'hôpital à louer. PR 7-2761. 24-300

ROBES mariées filles d'honneur soirée voiles diadèmes mantes fourrure PR 7-7980. 24-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières Fourrures 126, Eddy. PR. 7-6523. 24-300

24] A louer (divers)

NOMBRE LIMITE DE PLACES
pour stationnement mensuel encore disponibles au
CENTRE de STATIONNEMENT FREIMAN
APPELEZ
M. JOINER
CE. 2-6464
24

ROBES de mariées filles d'honneur de soirées de bouquetières, aussi fourrures tout dernier cri. Signaler CE 4-2253 — 634 Saint-Patrice 24-300

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées filles d'honneur graduées, bouquetières; fourrures, voiles et diadèmes. Mme G. Campeau, 108, Charlevoix. PR. 1-4023; PR. 7-7974.

SALLE de réception North Star facilite moderne pour mariages, banquets, assemblées etc. Excellente cuisine. 160 rue St-Louis. Pte-Gatineau PR. 7-

29] Autos et accessoires

AUTOMOTIVE Electric Service: unités d'échange démarreurs, générateurs, distributeurs, carburateurs, pompes à essence et à eau, nettoie-glace électrique, amortisseurs de choc, transmissions, ressorts, essieux et pièces d'autos européennes, segments de frein, tambours de frein, batteries, 6 et 12 volts, chargeur de batteries et batteries à louer. Ouvert le soir, 603 ouest, rue Somerset. CE. 5-1303; CE. 2-0892. 29-300

30A] Dem. international

SERVICE international de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. W Sparks & Son. Tél: PA 8-3773. 30A

31] Radios TV et access.

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service téléviseurs. — 833 Cumberland. CE. 6-3101. 31-300

LEFORT – Service de radio télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy Hull. PR 1-1988 31-300

RAY & RAY'S
RADIO-TV PR 1-8002 — 228 Maisonneuve. Hull. 31-j.n.o.

SERVICE d'urgence, télévision. 24 heures. C Tremblay CE 4-3840. 31-300

TELEVISION, radio service réparations, 24 heures. S Gagnon SH 6-8209 31-300

33] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE de fournaises à l'huile de ttous genres. Réparations de carburateurs. Tout ouvrage garanti pour 30 jours. 24 heures de service. PR. 7-9000. 33-285

R. HENRI — Service et nettoyage fournaises, planchers, poêles à mèches, carburateurs. SH. 9 3652. 33-300

37] Argent à prêter

PRETS sur premières et deuxièmes hypothèques pour consolider vos dettes, pour améliorations à votre maison. 5 ans pour payer. Agence de prêts hypothécaires Enrg. Hull. PR 1-4983; Ottawa, SH. 6-67660. 37-300

Nous consentons des prêts jusqu'à $5,000 aux propriétaires

Pour toute raison valable, y compris le versement initial sur une maison, l'acquittement de l'hypothèque en cours, la consolidation des dettes ou pour des achats de toute nature.

AUCUN BONI

1273 CARLING PA. 2-6527
(centre d'achats Westgate)
165 SPARKS CE. 2-7181

Appelez PR. 1-5807

149½, rue Principale, Hull

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 8 HRES

SEABOARD
DISCOUNT CANADIAN LIMITED
37

37B] Prêts sur hypothèque

PRETS
JUSQU'A $10,000
Pour l'amélioration de votre maison ainsi que prêts personnels
Remboursements mensuels
(Aylmer, Hull, Gatineau, Buckingham, Masson, Thurso et environs)
Edgar L. du PLESSIS
Ch. 102, 48, rue Rideau
OTTAWA
CE. 3-1149 CE. 3-4650

PROPRIETAIRES
AVEZ-VOUS BESOIN D'ARGENT?
Nous prêtons en 1ère et 2e hypothèques sur maisons, motels et hôtels.
Fonds illimités. Pas de boni. Entrevues confidentielles.
Consultez:
Aylmer Real Estate Investment Enrg.
MU. 4-5316

39] Personnel

ON demande 4 personnes pour voyage en Floride. CE. 4-0395. 39-286

SOULAGEMENT immédiat des cors aux pieds, grâce à l'onguent et aux tampons Lloyds, contre les cors et les durillons. Pourquoi souffrir plus longtemps? Onguent, 75c; tampons, 50c. En vente aux pharmacies Desjardins, Garneau Standard Drugs et Victoria, Ottawa; pharmacies Noël, Union et Caron, Hull; pharmacie Frigon, Gatineau et pharmacie Pointe-Gatineau. 39

PAS de cheveux gris... si vous faites usage du merveilleux produit "Jamais Gris". Aussi si vous souffrez de rhumatismes ou d'arthrite écrivez pour nos dépliants gratuits: Cie Jamais Gris, 828, ave Notre-Dame, Winnipeg 3, Man. 39 sam.

39B] Devenez bilingue

En 10 semaines. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues CE 5-5944. Ecoles des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 39B-300

40] Cours privés

APPRENEZ guitare, accordéon, violon, piano. CE. 4-0291. Musique Centre, 241 rue Rideau. 40-285

41] Cartes d'affaires

POUR douleurs rhumatismales, arthritiques, névrite. Thuna Balsam Remedies. 397 Bank. CE. 2-6388. 41-s

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 272 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE 6-3608 43-300

54] Menuisiers

ARMOIRE de cuisine, menuiserie de tous genres, réparations de maison. PR. 7-8341. 54-j.n.o.

N'ATTENDEZ PAS — Il est encore temps d'avoir votre salle de jeux ou vos réparations terminées avant Noël. RE. 3-1963. 54-j.n.o.

POUR convertir votre sous-sol en salle de jeux ou pour tous genres de rénovations. Consultez Yvon Duguay Construction. Spécialiste en ces domaines. PR. 7-8893. 54-303

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC Works Ltd. 378 Bank. Signaler CE 2-5706, soir: CE 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

62] Couvreurs

Ouvrage en feuilles métalliques
VENTILATION
Toiture dans toutes ses branches
J. R. DOUGLAS, Ltd.
262, rue Slater CE. 2-1536
Nous donnons un prompt service
62

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toute marque de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame. Hull. PR. 1-3653. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver 63-300

REPARATION de chaises chromées, recouvertes en cuirette, estimation gratuite. $6 et plus. PA. 8-5420. 63-291

65] Poussins

AVICULTEURS
POUR vos poussins de toute race, année courante, adressez-vous au
Couvoir St-Raymond,
92 St-Raymond Hull.
PR 7-1617
65-300

65B] Chiens, anim. choyés

2 JEUNES chiens "collies" $10 chacun. 27 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau. PR. 7-7951. 65B-284

PERRUCHES, oiseaux parlants, à partir de $5; cages à canaris. CE. 5-8250. 65B-283

69] Monuments

LEEDER et POTTRAS chemin McArthur sculpture et lettrage. SH 6-6941 69-1.n.o

J.-P. LAURIN Ltee, le seul manufacturier des fameux monuments "Rock of Ages" dans la région. Réparations inscriptions au cimetière 213 York, CE. 4-0417 69-300

R. ST-MARTIN & FILS
Profitez des prix d'hiver
GRANDE réduction sur monuments. Téléphonez et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19 boulevard Fournier, Hull. PR. 7-5822. Ouvert le samedi. 69-300

J.-D. AMBROISE, 375, ch. de Montréal. Ouvert le samedi. Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation. SH 6-8600 69-300

71] Services anniversaires

SERVICE ANNIVERSAIRE

COUSINEAU — A tous ceux qui à pareille date l'an dernier venaient pleurer avec nous sur un défunt qui nous restera éternellement cher, nous venons redire un affectueux merci, sûrs de leur généreuse amitié, nous leur demandons de s'unir à nous en ce douloureux anniversaire. Un service sera chanté samedi le 12 décembre 1959 à 8 heures a.m. en l'église Ste-Bernadette de Hull, pour le repos de l'âme de M. Raoul Cousineau.

SON EPOUSE ET SES ENFANTS

73] In Memoriam

McCULLOCH — A la douce mémoire d'une belle-soeur bien-aimée, Laurence McCullogh, qui décédait subitement le 6 décembre, l'an dernier et dont on se rappelle si affectueusement. Borden et Marian. 73-283

McCULLOGH — A la douce mémoire de ma femme bien-aimée, Laurence Charrette (McCullogh) qui décédait subitement le 6 décembre l'an dernier. Pas seulement aujourd'hui, mais tous les jours je me souviens.
Frank. 73-283

74] Remerciements

REMERCIEMENTS

COUTU — La famille Charles Coutu désire remercier sincèrement parents et amis et tout spécialement les Rév. Soeurs Grises de la Croix, ainsi que tout le personnel de l'hôpital St-Vincent d'Ottawa qui, à l'occasion du décès de M. Charles Coutu, survenu le 29 novembre dernier, lui ont témoigné des marques de sympathies soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

M. R. Borrowman présidera aux cinq séances

M. Ralph Borrowman, directeur municipal de l'urbanisme, sera très affairé à compter de mardi soir prochain. Il présidera, en effet, aux cinq audiences publiques des contribuables du Glebe sur le projet de zonage déjà soumis à la Commission municipale d'Ontario.

En présence des divergences d'opinions et d'une petite armée de conseillers juridiques des intérêts en cause, la CMO a renvoyé le ballon à la ville avant de se prononcer sur le règlement de zonage du Glebe.

74] Remerciements

REMERCIEMENTS

BEAULNE — Mme Léopold Beaulne et ses enfants désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Léopold Beaulne, survenu le 4 novembre dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

RENAUD — La famille William Renaud désire remercier sincèrement parents et amis qui à l'occasion du décès de M. William Renaud, survenu le 18 novembre dernier, lui ont témoigné des marques de sympathies, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. — Merci bien particulier aux membres de la cure du Très-St-Rédempteur.

AVIS LEGAUX

AVIS AUX CREANCIERS

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la succession de GASTON VINCENT, de son vivant de la Cité d'Ottawa, décédé le 12 octobre 1959, est priée de remettre aux soussignés avant le 19 janvier 1960, sous forme de déclaration assermentée, un relevé de compte complet de cette créance avec mention de garantie, s'il y a lieu.

Après cette date les exécuteurs feront le partage des biens du défunt parmi les ayants droit sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites.

Ottawa, ce 14 décembre 1959.

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA
Exécuteur,
109, rue Bank, Ottawa 4, Ontario.
par:
VINCENT, ADDY, CARBONNEAU & SIROIS
110, rue York, Ottawa 2, Ontario.
Procureurs pour la Succession.

NOTICE TO CREDITORS AND OTHERS

IN THE ESTATE OF TERTULIEN LEMAY, DECEASED

ALL PERSONS having claims against the estate of the above-named deceased, late of the City of Ottawa, in the County of Carleton, retired blacksmith, who died on or about the 28th day of August, 1959, are required to file proof of same with the undersigned on or before the 31st day of December, 1959. After that date the estate will be distributed having regard only to the claims of which the undersigned shall then have had notice.

DATED at Ottawa, the 28th day of November, 1959.

AMANDA LEMAY, GABRIELLE LEVASSEUR, EDGAR LEVASSEUR and JEAN CHARLES AUBIN,
Executors.
LAFLEUR, AUBIN and BEAULNE,
45, Rideau Street,
Ottawa 2, Ontario,
Solicitors for the Executors.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE MONTREAL

Succession vacante de Yvon Isodoroff en son vivant de Lac Ste-Marie, comté de Gatineau, Qué.

Le soussigné donne avis que cette succession a été déclarée vacante en vertu d'un jugement rendu le 17 mars, 1959 par un juge de la Cour supérieure siégeant à Hull dans le district de Hull, que, sous l'autorité de la loi de la curatelle publique (9 Geo. VI, c. 62), il est curateur d'office à cette succession, et qu'il recevra, à l'adresse ci-dessous, le paiement de toute dette envers la succession et la preuve de toute réclamation contre elle.

Le curateur public,
187 ouest, rue Sainte-Catherine,
Montréal 18, P.Q.

EDIFICE A DEMENAGER OU DEMOLIR

Des soumissions seront reçues jusqu'à 12 h., (midi), le 8 décembre, 1959 pour l'édifice suivant:

Unité no	Adresse	Description
EP-378	153 ave Kenilworth	Résidence moderne en brique de 2 étages avec garage attenant, fenêtre aluminium Rosco Thermopane.

Le bâtiment doit être enlevé et le terrain laissé en bon état de propreté le ou avant 12 h. (midi) le 22 janvier, 1960.

Un chèque visé payable à la Commission de la Capitale nationale couvrant le montant total de la soumission plus un dépôt de $50.00 qui sera remis lorsque les travaux auront été complétés de manière satisfaisante à la Commission doivent accompagner chaque soumission. L'on ne s'engage pas à accepter la plus haute ou toute autre soumission. Le bâtiment peut être visité, avec permis seulement, entre 11 h. a.m. et 2 h. p.m. tous les jours. L'on peut se procurer le permis d'inspection en s'adressant au bureau de la Commission, au 291 avenue Carling.

Veuillez adresser la soumission à:
Commission de la Capitale nationale
291, avenue Carling, Ottawa, Ontario.

AVIS

PROMENADE LADY GREY

A compter de vendredi, 4 décembre 1959, la promenade Lady Grey sera fermée à la circulation publique pour le reste de la saison d'hiver.

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

Nécrologie

M. Hector Labelle

M. Hector Labelle, 60½, rue Springfield, Ottawa, est décédé vendredi dans un hôpital local, à l'âge de 67 ans, après une longue maladie.

Le défunt était né à Ottawa le 16 avril 1892, du mariage de feu Joseph Labelle et de feu Alexina Landriault. Il avait épousé à Ottawa, en 1913, Géraldine Joly, décédée en 1956.

Le défunt s'était retiré en 1956 de la Compagnie de transport d'Ottawa où il s'était dévoué pendant 47 ans.

Paroissien de St-Charles, le défunt était membre de la Ligue du Sacré-Coeur.

Le défunt laisse dans le deuil cinq fils: Lucien, René, et Gilbert, tous trois d'Ottawa, Rolland, de Montréal, et André de Hull; une soeur Mme Charles Quevillon (Berthe), d'Ottawa, et neuf petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, d'où le départ du cortège funèbre se fera lundi à 7 h. 45 pour se rendre en l'église St-Charles où le service sera chanté à 8 heures.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

PRIERE EFFICACE A

Marie, Reine des Coeurs

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés, de répandre votre gloire et de Vous faire connaître sous le titre de MARIE, REINE DES COEURS et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance: demandez à Jésus, notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. (3 fois).

Réciter cette prière 9 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte Communion.

Imprimatur:
J.-C. CHAUMONT, P.A., V.G.
Montréal, 9 mai 1938.

Pour faveur obtenue avec promesse de publier — Mme L. M.

Prière à saint Jude

O glorieux apôtre saint Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur; servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier _____ (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. AINSI SOIT-IL.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie, et trois Gloire soit au Père.

Imprimatur:
ALBERT VALOIS, V.G.
Montréal, 26 mai, 1950

En remerciement à Saint Jude pour faveur obtenue. Mme R.B.

AVIS LEGAL

VILLE D'OTTAWA
Département de la trésorerie
Service des achats
"FOURNITURES ANNUELLES"

Béton préparé
Ciment
Puisards de béton
Regards de béton renforcé et moulé

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, Ottawa, Ontario, et portant la mention "Soumission pour la fourniture de béton préparé" ou selon le cas, seront reçues jusqu'à 3 h. 30 de l'après-midi, HNE, le 15 décembre, 1959.

On pourra se procurer les renseignements et les formules de soumission en s'adressant au bureau du coordonnateur des achats, hôtel de ville, Ottawa, Ont.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, la ville se réserve le privilège de la refuser.

A. T. HASTEY,
greffier de la ville,
8 décembre, 1959.

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3647 — A-1014
TROUVEE

Après une ouverture barrage, le partenaire a bien rarement raison de rechercher une meilleure suite comme devant être atout. C'est qu'aujourd'hui, de plus en plus, en ce qui concerne les ouvertures barrage, l'accent est mis sur la grande faiblesse défensive de la main. Donc, si le partenaire de l'ouvreur n'accepte pas comme atout la suite montrée, il se peut fort que la main de l'ouvreur devienne tout à fait sans valeur.

J'ai pu constater que chez les joueurs de bridge duplicate, les idées sont bien confuses en ce qui regarde les ouvertures barrage. Plusieurs, ayant à l'idée les principes du bridge à robre, ne saisissent pas bien la marge qui peut exister dans une même enchère d'ouverture barrage. Au bridge à robre le joueur se soumet simplement à la règle DEUX et TROIS, c'est-à-dire qu'il doit être en état de réaliser ce qu'il gage, moins deux levées s'il est vulnérable et moins trois levées s'il n'est pas vulnérable. En duplicata cette règle est incomplète car contre des joueurs non vulnérables le joueur qui est vulnérable ne peut pas s'exposer à une chute de deux levées offrant ainsi à ses adversairts une occasion de marquer 500 points, somme supérieure à ce que représenterait pour eux une manche. Donc, en duplicate une ouverture barrage doit être soumise à la règle 1-2-3-4. C'est-à-dire que dans les quatre cas, tout en faisant la même annonce, le joueur accepte un risque de chute de une ou deux ou trois ou quatre levées. Le joueur qui est vulnérable contre des adversaires non vulnérables doit limiter son risque à une seule levée. Si pour les deux camps les conditions de la vulnérabilité sont identiques, le joueur peut accepter un risque de deux levées de chute. Si le joueur n'est pas vulnérable et que ses adversaires le sont, l'ouverture barrage dans ces conditions indique que l'ouvreur est à court de trois gagnantes. Finalement les risques de chute peuvent aller à quatre levées si le joueur n'est pas vulnérable et que sa main est sans valur défensive. En ce cas, si la chute est de quatre levées, les adversaires auront probablement renoncé à un chelem facile pour rechercher une pénalité de 700 points.

Donneur: Nord
Est-Ouest vulnérables

	♠ 8 ♥ 3 ♦ D-V-10-9-7-6-4-2 ♣ V-9-5 N	
♠ 9-4-32 ♥ V-10-9 ♦ A-8-5 ♣ 7-6-4	O E	♠ 10-6-5 ♥ A-D-8-5-2 ♦ R ♣ R-D-10-2
	S ♠ A-R-D-V-7 ♥ R-7-6-4 ♦ 3 ♣ A-6-3	

NORD	EST	SUD	OUEST
4-carreaux (1)	passe (2)	4-piques (3)	passe
passe	passe		

(1) Voici l'un des cas où un joueur peut s'exposer à une pénalité de quatre levées. Le joueur n'est pas vulnérable et les adversaires le sont. La main Nord peut être considérée comme étant sans valeur défensive. Donc si la main du partenaire compte moins de quatre levées défensives, les adversaires sont fort probablement en état de réaliser une manche. Une seule levée défensive chez le partenair réduit la chute à 500 points et représente une bonne marque pour les joueurs en N-S.

Si Nord avait été vulnérable, ou si la vulnérabilité avait été identique pour les deux camps, en ces cas Nord n'aurait même pas pu tenter un barrage à 3-carreaux.

(2) Est ne peut pas lui-même entrer dans les enchères sans accepter un risque de chuter de trois, quatre ou cinq levées.

(3) Ici Sud succombe à la tentation que représentent ses beaux piques. Le répondant dans ces conditions doit juger que la main de son partenaire compte sept gagnantes, mais à condition que le coup se joue à sa couleur. Sud apportant plus de trois gagnantes plutôt immédiates devait donner 5-carreaux et non 4-piques.

Entame: deux de pique.

Le déclarant était limité à six levées, soit cinq atouts et l'as de trèfle. Même si le joueur n'avait pas été contré la perte de 200 ou quatre levées de chute était un "TROU"!

Seule l'entame de l'as de coeur aurait empêché Nord de réaliser un contrat de 5-carreaux.

On peut dire avec Roth et Stone: "Bridge is a Partnership Game!"

Noël DUCHESNE.

Nécrologie

Mme Arthur Bertrand

MANIWAKI (DNC) — Mme Arthur Bertrand, de Hull, née Elisabeth Robillard, est décédée jeudi, le 3 décembre, dans un hôpital local, à l'âge de 90 ans.

La défunte avait épousé Ignace Lapratte, en premières noces, Georges Rivet, en secondes noces, et Arthur Bertrand, en troisièmes noces. Tous trois sont décédés.

Née à Maniwaki, Mme Bertrand avait longtemps vécu au Lac Cayamant.

Elle laisse dans le deuil, issus de son premier mariage, cinq garçons, Ignace, de Maniwaki, Patrick, de Bouchette, Herménégilde, de Hull, Salomon, du Lac Cayamant, Jean-Baptiste, de Timmins; quatre filles, également de son premier mariage, Mmes Napoléon Jetté (Marie), de Hull, Napoléon Jetté, fils, (Florence), de Hull également, Mmes Joachim Gauthier (Célina) et Donat Brousseau (Stella), toutes deux du Lac Cayamant, ainsi que 57 petits-enfants et 60 arrière-petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu samedi matin; départ du cortège endroit.

M. Josaphat Barrette

BELLE-RIVIERE (DNC) — M. Josaphat Barrette est décédé à Windsor à l'âge de 89 ans.

Le défunt avait demeuré plusieurs années à St-Joachim. Sa femme est décédée en 1949.

M. Barrette laisse dans le deuil cinq fils: Denis et Séville de Windsor, Léo, de St-Joachim, Eernest, de Tilbury et Moncini, de Woodstock; cinq filles: Mmes Amédée Caron (Marie-Louise), de Windsor, Eddie Rivest (Virginie), de St-Joachim, Henri Toulouse (Larencia), de Tilbury, Arthur Emery (Délina), de Dover Centre et Wilfrid Couture (Anna), de Paincourt.

Les funérailles ont eu lieu en l'église paroissiale de St-Joachim et l'inhumation s'est faite au cimetière du même endroit.

LE COIN DES SUGGESTIONS

Pour TOUS

Un cadeau certain de faire plaisir:
UN ABONNEMENT AU JOURNAL
LE DROIT
C'EST FACILE, ECRIVEZ OU APPELEZ
LE DROIT
375, rue RIDEAU, OTTAWA
CE. 6-7431

ATTIRAILS de patins et de skis, traîneaux, jeux pour toute la famille. George Bourne, 151, Rideau. CE. 5-8407.

GRAND choix de bibelots, jouets. Chez Annette G.F. Enregistré 266 Dalhousie, CE. 3-3260.

MERCERIES, nouveautés, jouets, spécialités pour enfants. Yvon Brault, 226, Montcalm.

PHARMACIE WESTGATE — Cadeaux exclusifs pour les acheteurs avisés. Articles de toilette, de cuir, cristal, céramique, cuivre, porcelaine. — PA. 2-0510.

ECHANGE DE PATINS
TOUTES LES POINTURES, patins neufs et usagés. Byshes & Company, 223, rue Bank. CE. 2-2464.

MAGASIN COULOMBE, 102 Eddy, PR. 7-3883. Qu'il s'agisse d'un cadeau pour elle, pour lui, pour la maison, vous trouverez des suggestions pratiques à notre magasin.

POUR LA PLUS BELLE porcelaine, verrerie, les plus beaux cadeaux, voyez-nous d'abord. C. A. Paradis Co., 92½, rue Rideau. CE. 3-9940.

DOMINION JEWELLERS, réparations de montres garanties. Montres, diamants et belle argenterie. Grande variété de cadeaux. 308, rue Dalhousie. — CE. 5-7104.

COSTUMES, masques, barbes, perruques, etc. du Père Noël. Bill's Joke Shop, 246, rue Bank.

PHARMACIE MORISSETTE — Cartes de Noël, cadeaux, parfums, chocolats. 275 chemin Montréal, Eastview. SH. 6-8103.

ANTHONY'S. Escompte spécial pour des cadeaux pratiques tels que beaux portefeuilles, malles et valises, articles de nouveauté 305, rue Dalhousie. En tout temps.

TOUT pour meubler un foyer: tables à café, cendriers, lampes, miroirs, accessoires électriques, cadres. Green's Furniture. 250 Rideau.

MEUBLES, Accessoires électriques de tous genres. Grand choix de téléviseurs. Mobilier Gatineau Ltée. 273 Notre-Dame. — MO. 3-5329. R. St-Cyr, gérant.

BOXERS, épagneuls, colleys, terriers, chats, chiens, à $5. — 531 Rideau.

ECONOMISEZ en achetant vos cadeaux de Noël chez les distributeurs Bytown. Comptant ou crédit. Pour service à domicile, appelez CE. 3-5238.

RENE MICHON, 5 Richelieu. — Paradis des jouets, lingerie, choix de cartes.

Pour TOUS

CHAUSSURES
Bruce Stuart & Co.
275, rue Bank — CE. 2-2338
ENTREZ BOITANT — SORTEZ BONDISSANT. — Gold Cross, Stroller, Gracia pour elle; Slater, Ritchie, etc. Pantoufles Packard et autres. Certificats de cadeaux.

NOTEZ BIEN! Préparez-vous une réception au bureau? Ajoutez-y de la gaieté avec des blagues, des trucs de chez Bill Joke Shop, 246 rue Bank.

A. CHARTRAND, BIJOUTIER
REPARATIONS de montres. Bas prix. Service rapide garanti. Aubaines, montres, bagues diamants. 601 Cumberland. CE. 4-2858.

BIJOUTERIE REGIMBAL, 29, chemin Marier, Eastview. SH 6-0932. Beau choix de bagues, diamants et montres. Ouvert tous les soirs.

Pour PAPA

ACCESSOIRES complets pour fumeur. Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. PR. 7-0221.

Pour ELLE

PARFUMS FRANÇAIS, vaporisateurs importés, articles de toilette, etc. Beesly's, rue Queen près Bank.

UNE MACHINE à coudre Elna pour votre chérie. Un cadeau de Noël pour la vie durant. Choix de beaux meubles. 111, avenue Russell, CE. 4-7676.

BIJOUX à costume. Cadeau sensationnel pour la femme de vos rêves. Importés, mais à prix convenant à toute bourse. The Davis Agency, 203, rue Sparks et au Centre d'emplettes Carlingwood.

JAQUETTES de fourrure, manteaux, prix raisonnables. L. Cardash, 358, rue Rideau. CE. 4-1123.

PHARMACIE BRULE, 66 Laurier-est, CE. 3-6574. Choix en produits de beauté.

DEMI-POINTS, modèles exclusifs, jeunes, 12½ à 32½. — My Fair Lady, 174 Bank.

Pour vos SORTIES

REPOSEZ-VOUS de vos emplettes en mangeant du bon poulet au restaurant Chez Rolland, Hull.

UN Restaurant, mets chinois et canadiens pour apporter. 460 Rideau. CE. 4-8398.

CARTES DE NOEL

LE PLUS GRAND CHOIX de cartes de Noël et du Nouvel An. Cartier Migneault, 153 Principale, Hull. PR. 7-0221.

LE PLUS GRAND CHOIX à Ottawa, par Coutts Hallmark. Cartes individuelles, de souhaits personnels ou en boîte. — The Davis Agency, 203, rue Sparks et au Centre d'emplettes Carlingwood.

Pour LUI

COMPLETS faits sur mesure pour l'homme de vos rêves, chez Lavergne Reg'd, 185, chemin Montréal, SH. 9-0220.

Pour MAMAN

NECCHI
UN cadeau pour la vie; machine à coudre Necchi-Bernina. Modèle à partir de $73; aussi tout le nécessaire pour la couture. Plan de mise de côté. Visitez bientôt Freiman, rue Rideau.

Pour le bricoleur

VISITEZ le Hobbyland, 93, rue O'Connor, coin Slater. Excitant cadeaux-fantaisie. Très grand choix. CE. 4-7274.

ATTENTION
EPOUSES, dulcinées, mères et soeurs, et mais oui les filles aussi — Venez nous rendre visite et voir notre bel assortiment d'outils de bricoleurs, outils mécaniques, outils électriques, outils à la main. Choisissez son cadeau dès maintenant. Remarquez bien, les hommes apprécient toujours un cadeau utile et durable. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, Ottawa. Tél. PA. 8-3728.

Pour les PETITS

J.-A. DUBE, 51, chemin Marier, Eastview, SH. 6-8345. — Voyez notre grand choix de jouets.

JOUETS — choix complet Oval Sporting Goods, 66, rue Main. CE. 4-2244.

PATINS acceptés avec reconnaissance par l'Ottawa Boys' Club, pour donner aux enfants nécessiteux. Veuillez s.v.p. signaler CE. 2-7509.

Pour votre MENU

AU MAGASIN de poulet découpé, au centre d'emplettes du Plaza McArthur SH. 9-7812, nous acceptons les commandes de poulet et de dinde Bar-B-Q pour les Fêtes de Noël. Nous acceptons aussi les commandes pour les réceptions à domicile. Toutes sortes de viandes froides. Nous sommes ouverts le soir et le dimanche, 10 a.m. à 10 p.m. le dimanche. Notre succursale, 574, rue Rideau, est ouverte le jour.

NOUVEAUTES de Noël, confiseries importées. European Delicatessen, 41 Mosgrove. CE. 4-9270.

RIDEAU BAR-B-Q. Notre spécialité Bar-B-Q Chicken. 323, rue Rideau. CE. 5-1967.

TAN-CA-LUCK, service de mets pour apporter. 7 Springfield. SH. 6-4975.

AU PETIT CYGNE
133, rue Principale, Hull
OU LES ALIMENTS sont préparés à leur état nature. Menus détails apportés au choix, à la préparation et à la cuisson.

ARBRES DE NOEL

ARBRES DE NOEL de tous genres, livraison gratuite. 612, boul. St-Laurent, Ottawa. SH. 6-6304.

Pour vos FLEURS

PLANTES et arrangements de Noël. Cécile Paquette, Fleuriste, 324 Rideau.

FLEURS COUPEES, plantes de Noël dans pots, livrées. Fleuristes McConnell Brothers, PR. 7-2134.

CHEZ ROSE FLEURISTE, 175, rue Principale, Hull. PR. 7-3839.

Pour l'AUTO

LIVRET-CADEAU — 9 lavages pour $10; 4 lavages pour $5.00. Jiffy Car Wash, 385 Rideau.

DONNEZ des accessoires G.M., tels que miroirs, etc. Bélisle Automobiles, 444, chemin de Montréal.

SUPERSONIC CAR WASH, 77 Maisonneuve, Hull. Livrets de coupons, $5, $10.

Pour votre BEAUTE

SALON CARON, 160 Hôtel-de-Ville, Hull. PR. 7-2151. Créatrice de coiffure.

DERNIERE création en coiffure, Salon Pierre de Paris. 139 Hôtel-de-Ville. PR. 7-9823.

SALON LOUISE, 70A St-Raymond, PR. 7-5041. 2 coiffeuses expérimentées.

NADEAU'S BEAUTY SALON, 78 Sparks, spécialistes en permanentes et coupes de cheveux. CE. 5-5135.

SALON LAFONTAINE vous invite, spéciaux en permanente, 344 Donald, SH. 5-2810.

SALON CAROL, nouvelle adresse: 213 Rideau. CE. 6-4655. Coiffures en styles, permanentes, teintures.

THE ANTOINETTES, coiffeuses. Mme Lucille Ladas, prop. PR. 7-4828, 78 Principale, Hull.

Pour vos DISQUES

MUSIQUE CENTRE, 241 Rideau. Commandez aujourd'hui. Chants et disques français. Instruments musicaux.

L'ENDROIT le plus avantageux à Ottawa pour les disques. Conseillers experts. Informez-vous de nos certificats-cadeaux en disques. The Davis Agency of Ottawa Limited, 203, rue Sparks et au Centre d'emplettes Carlingwood.

LE plus grand choix de disques y compris stereo à Ottawa: The Treble Clef. Tourne-disques, certificat-cadeau, empaquetage du cadeaux gratuit. 104, rue Bank. CE. 3-1506.

Subventions accrues aux concours

QUEBEC (PC)—L'Assemblée législative a approuvé à l'unanimité hier soir un projet de loi destiné à accroître l'aide financière du gouvernement à l'Académie de musique et un autre bill qui vise à augmenter les subventions de l'Etat aux concours de littérature et de sciences.

La subvention à l'Académie de musique sera de $15,000 par année. Ce sera une hausse de $10,000. Elle permettra à un plus grand nombre de Québecois de faire à l'étranger des études musicales. Les bénéficiaires sont les lauréats de ce qu'on appelle les prix d'Europe.

Par l'autre bill, le gouvernement entend mettre annuellement à la disposition du secrétariat provincial une somme de $4,200 pour des prix qui seront distribués aux lauréats de concours littéraires et scientifiques.

L'Université fait revivre dimanche une vieille coutume

La suspension de la Couronne de l'Avent, coutume qui remonte aux débuts du christianisme et empruntée aux Druides, aura lieu demain pour la première fois dans la rotonde de l'université d'Ottawa.

La couronne de verdure est surmontée de quatre cierges, chacun représentant un dimanche de l'Avent—cycle liturgique préparatoire à la fête de Noël.

Le T. R. P. Henri-F. Légaré, o.m.i., recteur, présidera la cérémonie qui sera précédée d'une messe célébrée "face aux fidèles", autre coutume des premiers temps du christianisme.

Lors d'une messe "face aux fidèles" le prêtre célèbre la messe sur un autel ayant la même hauteur qu'une table, placé entre le maître autel et la balustrade. Le prêtre fait face aux fidèles toute la durée de la messe.

Un groupe d'étudiants, selon une coutume établie par leur aumônier, le R. P. Louis Raby, auront un rôle important à remplir en répondant, au nom de tous les étudiants, à la messe qui sera dialoguée.

Des représentants des étudiants liront l'Evangile et l'Epître, alors qu'André Ouellet, président de la Fédération des étudiants et Jacques Plante, secrétaire de la Fédération, serviront la messe.

Les autorités religieuses permettent occasionnellement la célébration de ces messes, rappel des traditions chrétiennes, alors qu'on célébrait la messe "face au peuple". Ces messes réunissent les fidèles, les servants et le célébrant en cercle autour de l'autel et permettent aux fidèles de voir se dérouler chaque partie de la messe.

La cérémonie de la suspension de la Couronne de l'Avent suivra la messe à 11h. 45, alors que les étudiants viendront à la suite du Père Légaré, pour se rendre de la chapelle à la rotonde où les autres Pères de l'Université se joindront à eux. On chantera des cantiques de Noël en anglais, en français et en latin, avec accompagnement de cithare, ancien instrument de musique.

Empress retardé

SAINT-JEAN, N.-B. — Une mer agitée a retardé l'arrivée, dans le port de St-Jean, N.-B., de l'"Empress of France", paquebot de 20,400 tonnes du Pacifique-Canadien. Ce délai occasionnera un retard de deux jours dans la livraison du courrier de Noël, à travers le pays. L'"Empress of France", sous le commandement du capitaine S. W. Keay, effectuait la première traversée des opérations d'hiver du Pacifique-Canadien.

Mère de 26 enfants

ST-DAVID DE FALARDEAU, Que. (PC)—Mme Lucien Savard, 47 ans, vient de donner naissance à son 26e enfant.

Baptisé Lucie, le dernier bébé "est tout aussi beau et aussi adorable que le premier. C'est toujours nouveau," a déclaré la maman.

Dix-sept de ses enfants vivent encore, trois sont mariés. Les 14 autres vivent dans la maison des Savard dans cette région du fleuve Saguenay, à quelque 120 milles au nord de Québec.

La petite Lucie, qui pèse neuf livres et quatre onces, est née le 24 novembre. Mme Savard recommença à s'occuper de sa "petite" famille dès la semaine suivante.

M. Savard est garde-forestier et gagne $160 par mois.

Mme Savard reçoit également $60 par mois en allocations familiales.

Les rares fois que la famille voyage, il lui faut noliser un autobus, a dit Mme Savard.

Mme Savard croit que Lucie ne sera pas son dernier enfant. "Le docteur m'a dit que je pouvais en avoir encore deux. Mais cette année, il me fait reposer parce que j'ai été plus malade qu'aux autres."

Chiens et chats

Par le Dr J.-G. Hébert, vétérinaire de Hull.

J'ai un jeune chien de deux mois environ. J'aimerais qu'il garde sa grosseur actuelle. Est-ce possible ?

Il n'y a qu'un moyen de conserver à un chien sa petite taille et c'est de s'en procurer un de petite race. (Fox Terrier, chihuahua, pékinois, poméranien...)

— 0 — 0 — 0 —

A quel âge un jeune chien perd-il ses dents de lait ?

Vers l'âge de 6 à 8 mois.

— 0 — 0 — 0 —

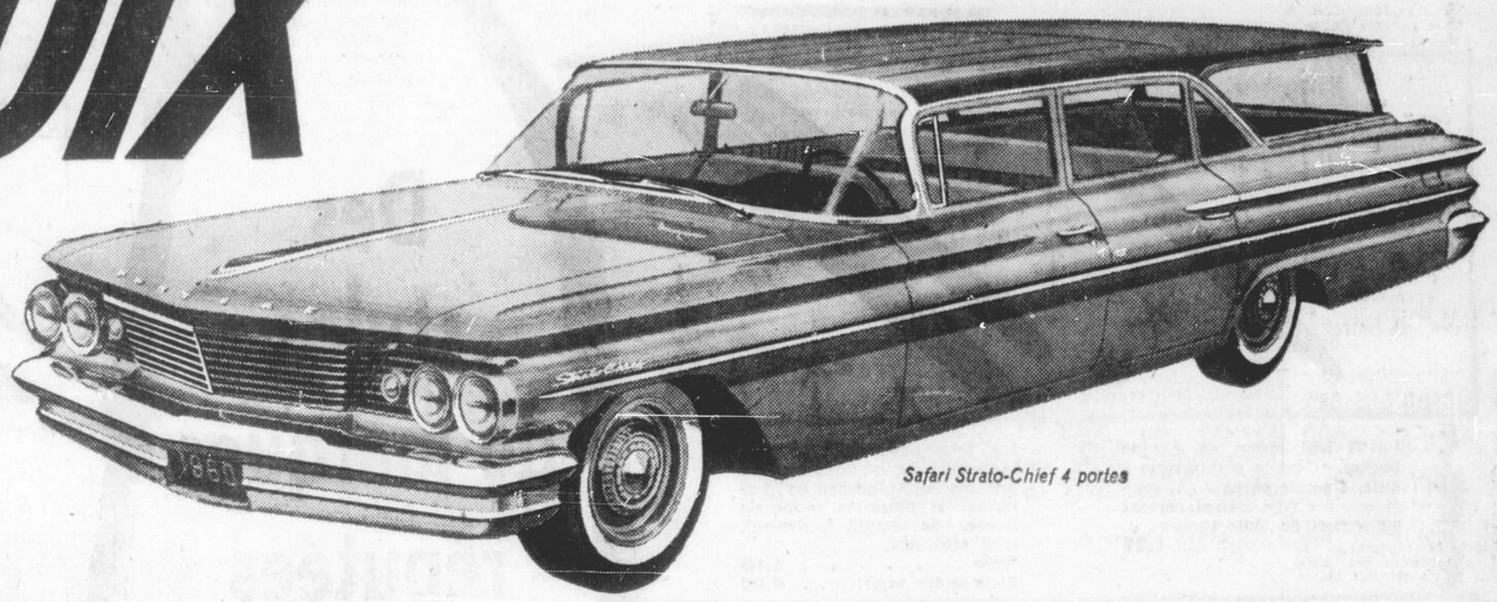
Les boites de conserves destinées à l'alimentation des chiens et des chats sont-elles à conseiller pour ces animaux ?

Il n'y a pas de doute. Les compagnies qui fabriquent ces aliments sont des compagnies responsables et mettent sur le marché de bons produits.

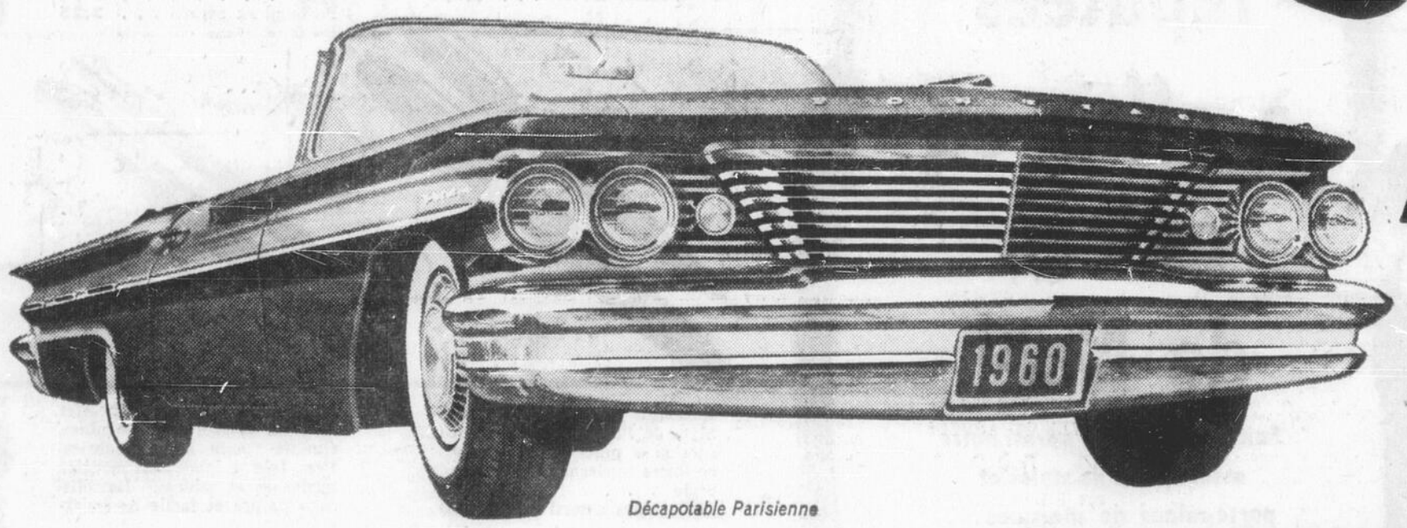
— 0 — 0 — 0 —

Dr J.-G. Hébert,
Chronique vétérinaire,
Le Droit,
375, rue Rideau,
Ottawa, Ont.

DU CHOIX



Safari Strato-Chief 4 portes



Décapotable Parisienne

ENCORE DU CHOIX

PARTOUT DU CHOIX

Couleurs, garnitures et capitonnages... moteurs et transmissions... séries et modèles...

Et quel choix! Sept grandes séries, 31 élégants modèles.

Mais le choix qu'offre Pontiac ne s'arrête pas là.
Vous pouvez opter pour un 6 souple et brillant, ou un 6 fougueux V8.

Au chapitre transmission, vous trouverez une Synchro-Mesh standard ou 3 transmissions automatiques ultra-souples. Les couleurs se présentent dans une vaste gamme de 31 teintes Magic-Mirror où les tissus de cuir, vinyle ou à motif, riches et de bon goût, faciles d'entretien, s'assortissent aux brillantes couleurs des carrosseries Fisher, au fini antirouille.

Quelles que soient les qualités que vous exigiez d'une nouvelle voiture, vous êtes sûr de les trouver réunies dans celle que vous offre votre concessionnaire Pontiac.



Sedan Laurentian 2 portes



Sedan sport Laurentien Vista 4 portes

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

PONTIAC LA VOITURE QUI MARQUE UN NOUVEAU DÉPART

P-660AF

Ne manquez pas "General Motors vous invite" à la télévision tous les lundis soir

MARCHANDS AUTORISES PONTIAC POUR OTTAWA-HULL

CABELDU MOTORS CO. LIMITED
ANGLE SPARKS, LYON ET QUEEN, OTTAWA
Téléphone CE. 5-3321

C. CONNELLY MOTORS (Ottawa) LIMITED
424-428, CHEMIN RICHMOND, OTTAWA
Téléphone PA. 8-1717

Freiman
EN VILLE WESTGATE

CADEAUX DE NOEL
du "Pays des Merveilles" WALT DISNEY



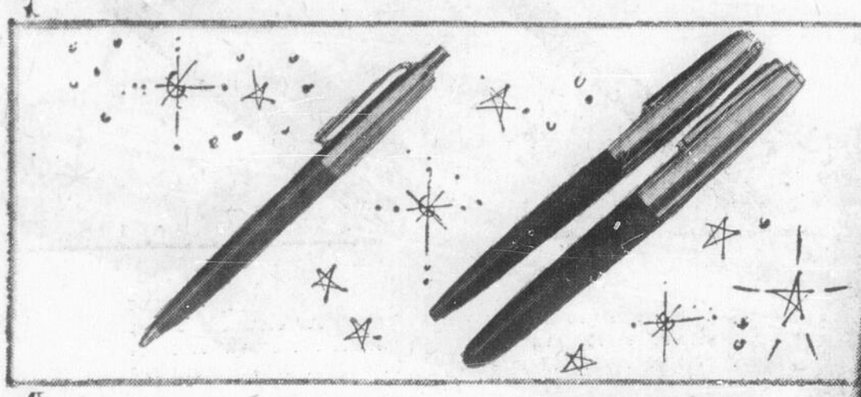
Freiman-Westgate sera ouvert toute la journée lundi, de 9 h. 30 à 6 p.m.

MAINTENANT . . . STATIONNEZ FACILEMENT, A L'ABRI DES INTEMPERIES, AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN, EN VILLE. TUNNEL CHAUFFE ET CLIMATISE PERMETTANT AUX CLIENTS DE SE RENDRE DIRECTEMENT AU MAGASIN.

LES ÉTALAGES DE NOËL SONT PLUS BEAUX CHEZ FREIMAN!

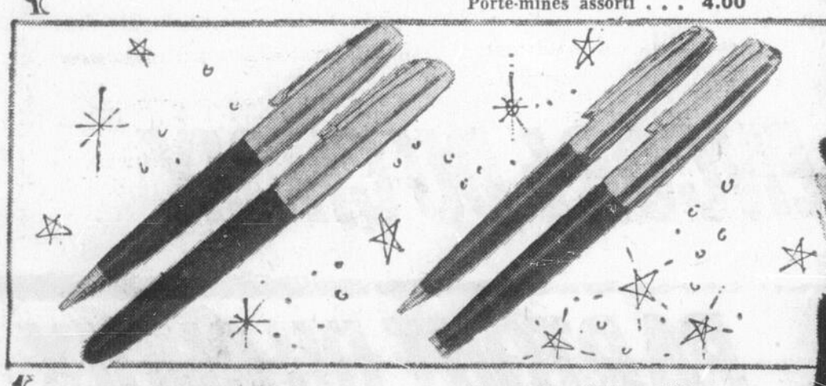
Parker

Un superbe assortiment de stylos et porte-mines de marque Parker . . . un nom qui est synonyme de qualité. Barrillets modernes, profilés . . . méthodes de remplissage des plus modernes . .. une écriture douce . . . et une vaste gamme de couleurs — Tous ces avantages et bien d'autres encore, caractérisent les Parker.



Le "T Ball Jotter" de marque Parker. C'est le réputé stylo à bille, à pointe poreuse qui commence à écrire instantanément au contact de toute surface.
1.95

La Parker Super "21". Le meilleur stylo de la catégorie des prix moyens; capuchon de "lustraloy" et pince en forme de flèche. Se remplit facilement, écrit sans ratés.
Stylo **5.95**
Porte-mines assorti . . . **4.00**

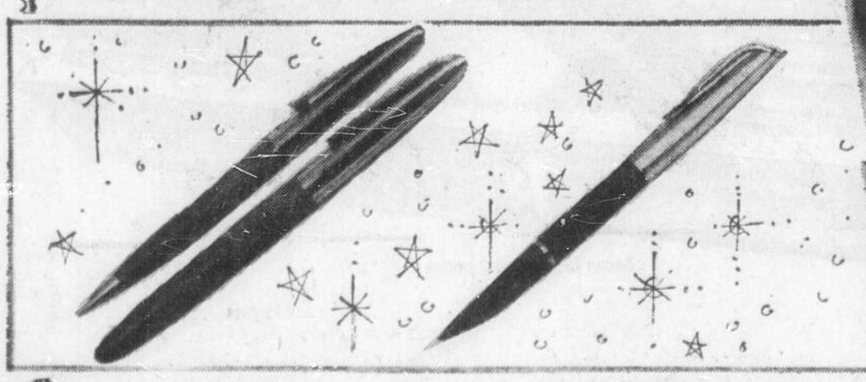


La Parker "51" ordinaire. Un stylo de qualité à pointe galvanoplastiée et capuchon double or.
Stylo **18.75**
Porte-mines assorti . . . **10.00**

L'ensemble Parker "61" Legacy. Capuchon de nickel plaqué argent. Plongez-le à l'envers dans l'encrier . . . il fait son plein en 10 secondes.
Stylo **22.50**
Porte-mines assorti . . . **7.50**

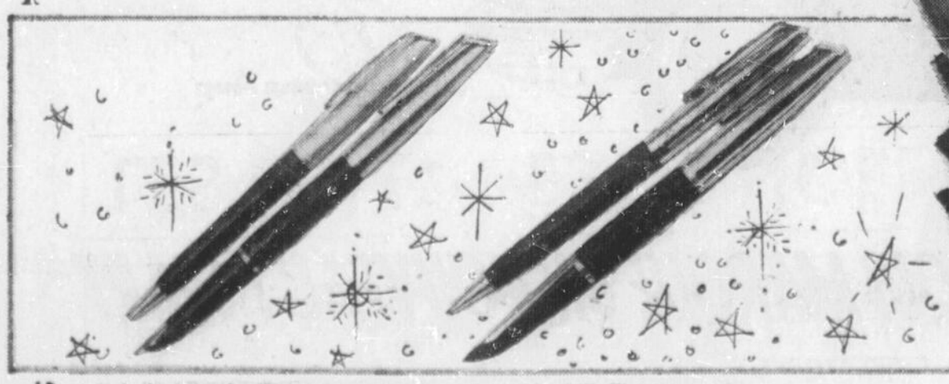
Waterman's

Des instruments conçus pour satisfaire vos goûts particuliers et votre manière d'écrire. Vous serez ravi de la beauté, du dessin futuriste, de l'équilibre parfait et de la douceur des pointes.



L'ensemble de stylo à cartouche et de porte-mines "Winner" Waterman. Se recharge facilement à l'aide de cartouches à jeter. Pointes dorées au choix.
L'ensemble 4.95

Le stylo à cartouche Waterman. Capuchon d'acier usiné, recharge à cartouche. Diverses pointes en tridaloy.
Stylo **6.50**
Porte-mines assorti . . . **3.50**



Stylo à cartouche Waterman et porte-mines. Capuchon ultra-moderne au chrome satiné et robuste pince. Gamme complète de pointes d'or 14 carats.
Le stylo **9.50**
Porte-mines assorti . . . **5.50**

Le stylo C/F Waterman. Luxueux capuchon d'or et pince ailée. — Gamme complète de pointes d'or de 14 carats vous assurant une écrite souple et précise.
Stylo **17.50**
Porte-mines assorti . . . **7.50**

Des stylos de marques réputées à offrir en cadeau de Noël

Faites votre choix parmi notre assortiment de stylos et porte-mines de marques . . .

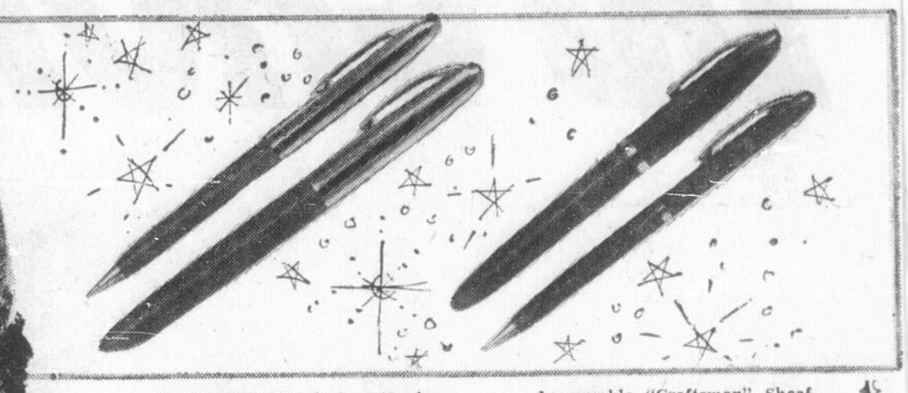
WATERMAN
SHEAFFER
PARKER
ESTERBROOK

Ce sont des cadeaux de Noël idéals!

Rayon de la papetterie, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate

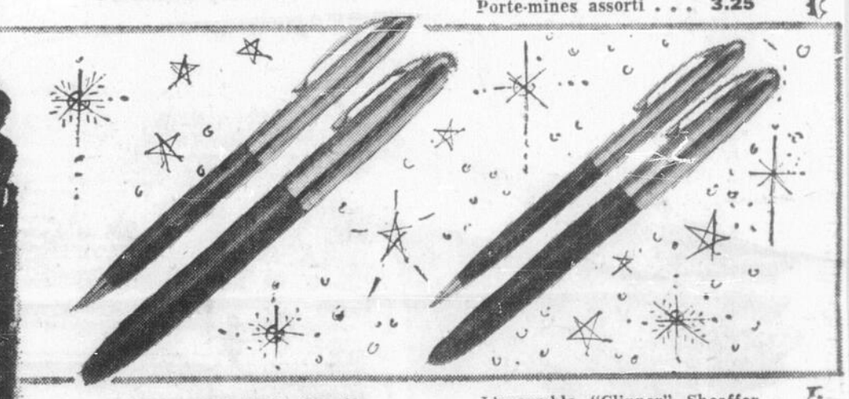
SHEAFFER'S

Les stylos et porte-mines Sheaffer à "point blanc" vous assurent plus d'agrément, sont plus pratiques pour écrire . . . d'une qualité plus durable, un article dont on se souviendra longtemps. Nous vous aiderons à choisir le genre de pointe convenant tout particulièrement à ce destinataire spécial de votre liste d'emplettes.



L'ensemble de stylo à cartouche et de porte-mines Sheaffer. — Qualité supérieure à prix modique. Un cadeau tout désigné pour l'étudiant.
Stylo **5.75**
Porte-mines assorti . . . **3.75**

L'ensemble "Craftsman" Sheaffer. Voici un stylo et un porte-mines de qualité. Sheaffer à prix modique. Très avantageux pour votre liste d'emplettes.
Stylo **3.95**
Porte-mines assorti . . . **3.25**

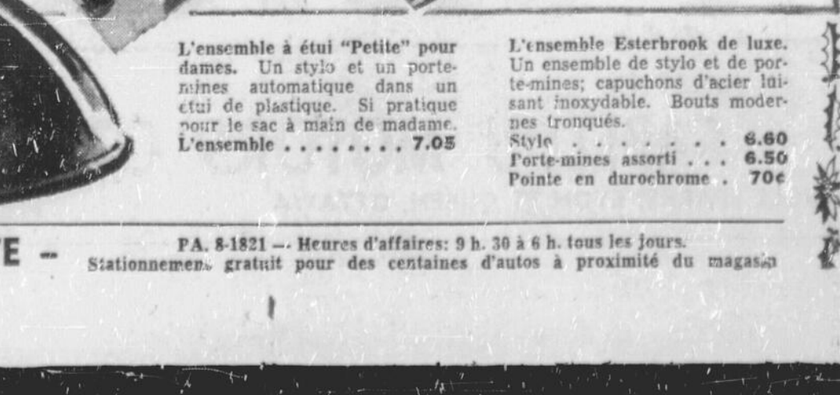


Ensemble "Sentinel" Sheaffer. Stylo de luxe à remplissage au snorkel et porte-mines. Des accessoires modernes très minces.
Stylo **20.00**
Porte-mines assorti . . . **7.50**

L'ensemble "Clipper" Sheaffer de stylo snorkel et porte-mines. Qualité "point blanc", fabrication très soignée et modèles modernes et minces. Remplissage propre et facile au snorkel.
Stylo **16.50**
Porte-mines assorti . . . **7.50**

Esterbrook

Des stylos et porte-mines distinctifs et modernes et une gamme complète de 30 pointes différentes pour tout genre d'écriture. Les meilleurs stylos qu'on puisse procurer dans la catégorie des prix moyens.



Ensembles Esterbrook de stylo à bille et stylo ordinaire. Tout ce qu'il faut pour écrire.
Stylo **2.60**
Stylo à bille **3.95**
Pointe durochrome **70¢**

L'ensemble "Safari" Esterbrook. — Remplissage facile à cartouche. Superbe ensemble de stylo et porte-mines. Choix de pointes de durochrome.
L'ensemble 9.75

L'ensemble à étui "Petite" pour dames. Un stylo et un porte-mines automatique dans un étui de plastique. Si pratique pour le sac à main de madame.
L'ensemble 7.05

L'ensemble Esterbrook de luxe. Un ensemble de stylo et de porte-mines; capuchons d'acier luisant inoxydable. Bouts modernes tronqués.
Stylo **6.60**
Porte-mines assorti . . . **6.50**
Pointe en durochrome . **70¢**

EN VILLE — CE. 2-6464 — Ouvert de 9.30 à 6 tous les jours
Stationnement facile au centre de stationnement Freiman

WESTGATE — PA. 8-1821 — Heures d'affaires: 9 h. 30 à 6 h. tous les jours.
Stationnement gratuit pour des centaines d'autos à proximité du magasin